EDICION EN CUATRO SECCIONES

# LA NACION

FUNDADO EL 14 DE ENERO DE 1917

Año L — Santiago de Chile — Domingo 3 de Abril de 1966 — Precio: Eº 0,35 — Edic. Aérea: Eº 0,40 — N.o 17.651

# CORROSION

por Bryce Walton

A GENTE respetable se sintió más resentida que sorprendida, ante el crimen de Samuel Hollister. Tanto en aspecto como en reputación era tan parecido a ellos, que lo que había hecho venía a constituir una traición insoportable.

"Era una persona de lo más simpática", manifestó el profesor Ralph a un periodista, y ...a la misma esposa de Hollister, ...tenía veintitrés años de casada ...el, al volver en sí de un ataque ...histeria, insistió en que era im...ble que hubiera hecho aquello. "¡Era tan buena persona!", co...ntó una mujer.

"Jamás supe que tuviera un solo ...migo", dijo el prefecto de la es...la, Ray Bardon.

Hollister había sido el respetado ...ector de la escuela secundaria ...and, durante dieciséis años. Su ...o en ese puesto era el resultado ...una incansable dedicación al ...ajo y una rígida adhesión a las ...as tradicionales, más bien que ...na audacia imaginativa. Suave ...traído, había, empero, logrado ...nos resultados mediante una ...cie de tímida actitud indirec... Jamás perdía los estribos o al... la voz; pero lograba obtener ...estricta disciplina asumiendo ...expresión de tristeza y repro... como si hubiese esperado mu... y se sintiese decepcionado por ...er sido defraudado en sus es...nzas.

...s posible que las personas res...bles hayan resentido más la ...nimidad, la mundana y dis...nte actitud de Hollister duran...s horas que precedieron a su ...aña". Porque el día que ase...a la señorita Louella Prentz ...ió transcurrir para Samuel ...ster como si fuese un jueves ...a los demás y no prometiera ...anormal en su curso.

...compasión y simpatía des...das en su carácter de vícti...or la señorita Louella Prentz ...aporaron de inmediato en se...que se supo lo de sus rela...s adúlteras con Hollister. La ...respetable la consideró como ...intencionada cómplice en el ...ot de Hollister para hacer pe... la fe en la decencia de la ...media. Porque si alguna vez ...ió una mujer que por sus mo... y manera de vestir fuese la ...pura y completa representa...de la castidad impuesta por su ...sión y las leyes de Lakeville, ...ra la señorita Prentz. Es ver...que ella, de tanto citar poesías ...nticas y los **Idilios del Rey**, ...rtidas por estudiantes indi...tes, bien pudo haber experi...do la necesidad o por lo me... posibilidad de llevar a la ... tales sueños; pero Hollis... simplemente se dejó en... Sucedió la cosa a ... la manera más simple, ...ambos asistieron como ...antes a un día de campo ...do por una de las clases, en ...avera anterior. Hollister ...primero en quedarse atónito, ...ertado, ante aquel chispa...libertina audacia. Pero una ...sorpresa le causó la apasio...acción de Louella. Sin em...los remordimientos hicieron ...n él, porque consideraba que ...hecho algo indebido. En su ...íntimo esperaba que el lío ...aneciera por sí mismo, sin ...s complicaciones, como un ...Louella era una mujer per...te, y la cosa siguió. Habi...su diario papel de tipo ...co y modesto, Hollister no ...adirla, hasta que no le que...remedio que resolver el pro...de una vez por todas.

...ster realizó varios intentos ...para dar fin a tan emba...relaciones. Las entrevistas ...ían los dos, apenas si se ...ían secretas por casualidad. ...a que no pasaría mucho ...antes de que se supieran. ...por tanto, sumergido en ...rdadera pesadilla de temo...te la posibilidad de una in...exposición, que le acarrea...mo era lógico, la ruina. ...tres semanas antes de que ...ra el crimen, ella misma lo ...a actuar.

* * *

...abían reunido en el cuarto ...acén, que quedaba junto al ...orio, terminadas las clases. ...evista transcurrió con ma...resalto que otras veces y ...de pronto prorrumpió en ...Ya otras veces había llora...bién; pero nunca como

...podemos seguir así, Sam, ...no.

...ster sintió una oleada de ...do alivio, porque Louella ...omado finalmente la deci...él no había podido tomar. ...amente conmovido, le di...

...es, no creo que podamos, ...empre nos quedará el re...de...

...a empezado a poner el bra...edor de ella, pero Louella lo ... El se quedó estupefacto ...húmeda hostilidad de su

...o quise decir eso, Sam! ...me separaré de ti!

Y cubriéndose el rostro con las manos empezó a temblar al mismo tiempo que sus sollozos iban subiendo de tono, saturados de conmovedora angustia.

—¡No comprendo! —exclamó Hollister intrigado, contemplándola con repentina desilusión. Acabas de decir que no podemos seguir así, y es cierto, no podemos. Acabarán por descubrirnos y...

—¡Tienes que divorciarte, Sam! ¡Tienes que divorciarte de ella y casarte conmigo...!

El sacudió la cabeza con lentitud y retiró su braxo extendido. Atónito, le preguntó con voz opaca si sabía lo que estaba diciendo.

—¡Divórciate de ella, Sam! ¡Te lo exijo! ¡He aguardado, con la esperanza de que saliera de ti, de que tuvieras el nervio suficiente para hacer lo debido!

—¡Pero es que yo no me imaginaba...! —y las palabras se ahogaron en su garganta. Las manos le temblaban; pero algo así como una sonrisa persistía en sus labios. Louella, dame tiempo para pensarlo, deja que planee algo.

—¡Tú harás lo que estás obligado a hacer, y esto es sólo el divorcio! ¡Es menester que te divorcies de ella! ¡Pero ahora mismo tienes que dar principio a los trámites legales!

—Mas entonces se sabría todo —dijo Hollister deprimido. Sería la ruina para mí.

—Y yo, ¿qué?

—Nunca me diste el menor indicio de que quisieras esto.

—No me lo quisiste creer. Lo que pasa es que no eres como piensa la gente. ¡Eres un egoísta! ¡Pero no podrás seguir abusando de mí!

—¡Está bien! Veré lo que puedo hacer.

—¡Tienes que divorciarte luego, Sam, o haré público todo para que te conozcan tal cual eres!

Un estremecimiento recorrió el cuerpo de Hollister y con torpes movimientos de ciego, trastabillando, pasó junto a ella y, abriendo la puerta, se marchó a su casa.

La repugnancia que sintió hacia Louella fue instantánea. Trató de mantenerla distante con promesas; pero cuando la veía, su repugnancia se exacerbaba; era algo así como si se estrellase contra él una helada ola marina. Trató de hacerle entender que lo que ella le pedía era imposible; mas lo único que consiguió fue que se tornara más estricta y resentida.

Y ocurrió que ella le dio un plazo de una semana más para que lo pensara bien; el plazo se vencería el viernes.

* * *

Hollister empezó a experimentar una especie de degeneración de la voluntad, una paulatina desaparición del sentido de las consecuencias y el miedo. Louella Prentz, sin duda, consideraba sus demandas como honradas y justas. Su error consistía en que conocía tan poco a Hollister como éste a ella. Nunca se percató de que sus exigencias equivalían para Hollister a una verdadera amenaza de muerte y que no le quedaba otra alternativa que actuar en defensa propia y que, por lo tanto, la única solución aparente era acabar con ella.

La normalidad de las acciones de Hollister en las horas que precedieron al asesinato fue por completo lógica. Se trataba de una estrista cuestión de supervivencia y precisamente la especialidad de Hollister eran los ardides para sobrevivir: siempre había circulado por la vida con su apariencia de normalidad, la cara ingenua, la actitud tímida y una sonrisa comprensiva. Otra cosa: el plan había cobrado una finalidad objetiva, como parte de la meta fijada para su vida rígidamente encaminada. El fingimiento era uno de los componentes de dicho plan. El problema había sido creado por las leyes del secreto. Su solución y motivos no deberían ser conocidos ni sospechados por nadie. El problema tenía que quedar resuelto de tal manera que se probara de algún modo que nunca había existido.

Es dudoso que Hollister estuviese preocupado de un modo especial esa tarde, cuando sonriente se aproximó a la señorita Prentz cuando ésta abandonó el salón de actos. Había empezado a cometer el crimen desde tres semanas antes, desde admitir lo inexplicable y horrible, hasta la familiaridad que, poco a poco, había ido aumentando en sus relaciones con ella.

—¡Señorita Prentz! —llamó.

Ella se detuvó al oírlo y le devolvió la sonrisa. Los estudiantes pasaban charlando a su lado sin notar nada especial entre el director y la señorita profesora; parecía tratarse de un acto rutinario del protocolo escolar.

—Dígame, señor Hollister.

—Nos veremos en la bodega a las cinco. Allí te explicaré todo.

Ella enrojeció y, asintiendo, salió tras su grupo para dirigirse al salón de clases. Su cuerpo anguloso y sus inútiles y torpes intentos de caminar con gracia femenina dejaron de repugnarle a Hollister. Su silueta no era ya más que el símbolo de una amenaza a la vida futura de él.

* * *

Faltando diez minutos para las cinco, Hollister cerró con llave su despacho y se encaminó al extremo del edificio. Nada, pensó, había tan solitario como una escuela cuando se han marchado todos los alumnos.

Pero nunca antes había habido un silencio como en esa tarde, por lo menos así le pareció cuando pasaba por el salón de la clase de gramática, en el extremo del pasillo. Al recordar, por algún motivo, que era marzo y que pronto la escuela se cerraría por las vacaciones de verano, se detuvo para mirar por la ventana.

Unos cuantos escolares bajaban por la calle acompañados del viento, como si no se dirigieran a alguna parte determinada. El viento formaba remolinos con las envolturas de goma de mascar y los pedazos de papel esparcidos por el maltratado prado, con sus partes de tierra desnuda y césped muerto.

Un perro ladró dos veces. El viento silbaba por debajo del alféizar y soplaba, delgado y frío, contra la mano de Hollister. Escuchó por un instante los gritos provenientes del gimnasio en donde el equipo de baloncesto se preparaba para enfrentarse a Louiston el viernes siguiente.

Hollister subió las escaleras, y torciendo a la derecha, entró al pasillo del tercer piso, caminando por él hasta la puerta del laboratorio. No se percibía ni luz ni sonido detrás del vidrio opaco. Eso ya lo esperaba Hollister. El doctor Thompson, entusiasta del deporte y entrenador asistente, siempre salía temprano.

Hollister atravesó el laboratorio hasta la pared norte y allí pasó por una puerta a un cuarto más pequeño, oloroso a moho. Al pasar junto a unas jaulas de conejillos de Indias, éstos prorrumpieron en un coro de chillidos. Abrió otra puerta y penetró en una oscuridad que apenas si aliviaba un rayo de luz gris que se colaba por los sucios vidrios de una ventana.

Había dejado entreabierta la puerta. Mientras esperaba a la señorita Prentz, escuchaba el constante chillar de los conejillos y el burbujear de las bombas de oxígeno en los acuarios.

En eso los chillidos se hicieron más excitados. Oyó el suave pisar de los zapatos de tacón plano y suela de goma de la señorita Prentz. Su sombra se detuvo dudosa, y luego entró decidida en el almacén.

—Cierra la puerta —le dijo él con amabilidad.

Ella apoyó la espalda en la puerta después de cerrarla.

—Corre el pestillo —le dijo Hollister.

Este se percató de que se había inclinado ansioso hacia adelante al llevarse ella las manos hacia atrás para hacer lo que él le ordenaba, y de que hasta sonreía un tanto. Louella dio un paso indeciso hacia él, que se hallaba de espaldas a una fila de frascos y botellones que contenían sustancias químicas.

—Sam —le dijo— y luego hizo una pausa de un breve instante para dejar escapar una curiosa risilla. ¿Se lo dijiste?

—No pude, Louella. No tendría buen resultado hacerlo. Estoy seguro, aunque digas lo contrario, que sería perjudicial tanto para ti como para mí. Es algo que tú nunca podrás entender; ¡pero de esta manera nadie tendrá por qué preocuparse más...!

—¡Sam...!

Y emitió un grito ahogado al levantar Hollister el tubo de plomo y golpearle con él la cabeza.

* * *

Arrastró el cuerpo unos metros, a fin de que la luz de la ventana la iluminara con vaguedad, pero lo suficiente para desnudarla. Obrando con rapidez la despojó de toda su ropa, que envolvió en un papel que ató cuidadosamente con un cordón, junto con el bolso y artículos difíciles de disolver, tales como horquillas para el pelo y una piedra de anillo. Luego llevó arrastrando el cuerpo por detrás de unas cajas y estantes hasta el tanque resumidero de metal. Fueron necesarios cinco minutos de agotador esfuerzo para alzar el cadáver, hacerlo rodar sobre la orilla del tanque y dejarlo caer a su interior. Luego, sirviéndose de la blusa de ella, limpió los residuos en el piso. En seguida colocó la blusa junto con la demás ropa volviendo a atar el paquete con mayor cuidado aún y asegurándolo, además, con un fuerte cordón.

Hubo un instante en que se sintió débil y tuvo que apoyarse en la pared. Al mismo tiempo que escuchaba con atención, sintió una ligera náusea. Pero no se percibía ningún ruido, excepto el exagerado latir de su corazón. De pronto le vino una horrible sensación de pánico al darse cuenta que había hecho algo irreparable. Pero desapareció de inmediato para no regresar más. Entonces, ya más tranquilo, compuso su expresión y ropas, para volver a su trabajo.

El tanque en el que echó a la señorita Prentz era un resumidero de metal. Había estado instalado en el laboratorio hasta un año antes, en que se recibió equipo más moderno. Entonces lo instalaron en el almacén del laboratorio para que sirviera como tanque para lavar. Nadie usaba el tanque. Nadie entraba al almacén, salvo en rarísimas ocasiones y eso sólo cerca de la puerta en donde estaban los frascos con las sustancias químicas. El área detrás de las cajas acumuladas junto al tanque estaba cubierta de polvo, moho y viejas telarañas.

El tanque de referencia se hallaba oxidado. Hasta Hollister se había cortado un dedo levemente en el corroído borde. Pero eso no importaba. Se enrolló el dedo con su pañuelo y procedió a verter ácido en el tanque. El era el encargado del inventario y por eso podría alterar con facilidad los números. No había por qué preocuparse. Veinte litros de ácido sulfúrico, y doce litros más de un corrosivo mucho más potente. No lo echarían de menos por algún tiempo, si es que se daban cuenta. Pero para entonces ya habría sido repuesto por él.

Tosió al darle en la cara los vapores de los ácidos. Los ojos empezaron a lagrimearle. Fue hasta la ventana y la entreabrió unos centímetros. Para el día siguiente los vapores se habrían disipado sin dejar huella. Además, no habría clase de laboratorio porque Thompson siempre suspendía la clase en la víspera de un juego importante. De modo que viernes, sábado y domingo no habría ningún peligro. Ya para el lunes, el cuerpo se habría disuelto por completo. El echaría un vistazo el viernes por la tarde antes de irse al juego en Louiston, a fin de ver si el proceso de liquidación progresaba satisfactoriamente.

Tras de verter este segundo ácido, volvió a colocar la tapadera de madera y lona encima del tanque, y sobre ella amontonó cajas, vidrios y libros. Luego, llevándose consigo el paquete de ropas y los otros objetos de uso personal de la señorita Prentz, bajó al cuarto de calderas. Se acordó de retirar las llaves del coche de ella y otros artículos que no podrían ser destruidos por el fuego, del bolso de su víctima, guardándolos en un bolsillo del saco. Todo lo demás fue arrojado a las llamas de la caldera.

* * *

A las diez de la mañana del viernes, Hollister se hallaba ocupado

(PASA A LA PAGINA 3)

## LEA EN ESTE NUMERO:

Páginas



Además de NOTICIAS sobre música, arte, literatura, ciencias y cosas que pasan en el mundo.

# Crónicas Grafológicas

**Por Eduardo FRENK**



- CHILE TIENE UNA CUENTA DE AHORROS PARA SU FUTURO: EL CALICHE
- EL SALITRE SINTETICO PRODUCE "ENFERMEDADES CARENCIALES" DEBIDO A QUE ESTA DESPROVISTO DE ELEMENTOS BASICOS PARA EL EQUILIBRIO BIOLOGICO, Y ASEGURA EL BIOLOGO VOISIN QUE ES UNA DE LAS CAUSALES DEL CANCER
- EL CALICHE NATURAL CONTIENE MAS DE TREINTA ELEMENTOS ADICIONALES, SIENDO UNO DE ELLOS EL YODO
- LAS TIERRAS ABONADAS CON SALITRE SINTETICO SUFREN UN DESEQUILIBRIO QUIMICO
- EL YODO Y SUS IMPLICACIONES SOCIALES
- UN PORVENIR INSOSPECHADO PARA EL CALICHE

# La Resurrección del Caliche

## EL YODO Y... LOS IDIOTA[S]

CONSTITUYE UNA realidad científica irredarguible que cualquier al[te]ción del metabolismo del yodo o de la vitamina A son causales dire[ctas] de la producción del temible bocio... Y, a propósito..., ¿sabía usted [que] en Chile, primer productor de yodo del mundo, hay un lugar llamado [...]ca, a 10 kilómetros de Santiago, donde hay niños con bocio, o sea, candid[atos] seguros a la idiotez...? Pero, ¿qué pasa con el yodo?, se preguntará má[s de] algún lector alarmado... Sucede que un gobierno pasado celebró, años ha, [un] contrato con la Asociación de Productores de Yodo del Pacífico, que ha ma[nte]nido el monopolio de este elemento de nuestras pampas a un precio elevadís[imo] dentro y fuera de Chile y regulando la producción para que no cayeran los [pre]cios... Su control era tan absoluto que llegaron al extremo de fijar una c[uota] por cada oficina salitrera y mediante los poderes omnímodos que asignaba [el] contrato sancionaban con una multa de cincuenta libras esterlinas por qu[intal] de yodo al salitrero que se excediese de la cuota fijada... Al Presidente Bal[ma]ceda le pareció raro este asunto.

Afirman los expertos, que de los grandes recursos de Chile, este es un[o de] los más mal aprovechados... Señala el destacado científico F. Low, que nue[stras] pampas tienen recursos **inagotables** capaces de abastecer el consumo total [de] yodo del mundo y que la industria salitrera podría elaborar a razón de una [to]nelada métrica de yodo por cada mil toneladas de salitre producido.

Los procedimientos actuales determinan que las "aguas viejas" o residu[os] que provienen de la evaporación del salitre, contienen en disolución yodo en [un] porcentaje que fluctúa entre 3 a 12 gramos por litro.

Esto ha producido un comentario de la revista "The Chemical and [Me]tallurgical", que señala, entre otros juicios lapidarios, "que Chile deja pe[rder] anualmente un 90% de este metaloide...".

Aquellos que creen que sólo sirve para pincelar heridas están algo e[qui]vocados. El yodo tiene miles de aplicaciones industriales, pues, además de [ser un] seguro antídoto para la idiotez, sirve a las industrias fotográficas, curtiem[bres], colorantes, y hoy, es elemento básico en la elaboración de isótopos radiac[tivos]. Antes de cerrar este capítulo del yodo y los idiotas congénitos, creo que es [inte]resante relatarles un chiste cruel. El yodo chileno se estuvo vendiendo du[rante] más de 55 años como un producto inglés, controlado por el "Bureau del Y[odo] de Londres...

"¿Qué me dice usted...? Y alguien me contó que hubo un ministro [que] quería ponerle yodo al agua potable —en lugar de cloro—, para que los [chile]nos nos pusiéramos despiertos".

EL DRAMA DE LAS TIERRAS AGOTADAS.—"Que la muerte no guíe jamás la mano del hombre, que produce nuestros alimentos".—(Lámina del Siglo XV).

### EL DESEQUILIBRIO BIOLOGICO

**Hombres y animales requieren una alimentacion integral a base de elementos químicos compensados.**

POLVO eres y en polvo te convertirás", señala el adagio bíblico, y la ciencia se encarga de confirmarlo al establecer que los **ladrillos** que forman la estructura somática del edificio humano son las células, y éstas están integradas por moléculas, y las moléculas por átomos, y los átomos no son otra cosa que las diminutas partículas conocidas como elemento químico, de los cuales se han aislado hasta le fecha 104, que combinados entre sí, forman todas las sustancias del universo visible y del hombre.

Cuando el ser humano ingiere alimentos no hace otra cosa que transformar en el laboratorio de su organismo los productos terrestres; si ellos son ricos en contenido orgánico y mineral, el organismo se robustece; si son pobres, se debilita y finalmente enferma. Así sobreviene la funesta anemia por carencia de **hierro**, el déficit de **cal** produce deformaciones óseas y se "pican" los dientes; la falta de magnesio origina trastornos gástricos; y la escasez de **yodo**, la enfermedad de Basedow; los ojos se saltan, sobreviene el bocio y el cretinismo; falta el **nitrógeno**, las albúminas comienzan a descompensarse y nos asalta... la gota. Lo peor es cuando escasea el fósforo; se pierde la memoria y comienza uno a interesarse hasta por la política...

### LA TIERRA NECESITA UN ABONO INTEGRAL PARA PRODUCIR FRUTOS Y VEGETALES "COMPLETOS"

**La jurisprudencia terrícola de Moisés. La experiencia es madre de la ciencia.**

Estas cosas tan sencillas suelen olvidárseles a los agricultores y a... los hombres de Estado; así acontece que a alguien se le ocurre sembrar papas y durante 5 ó 6 años le "da duro" al suelo... pero ¿quién se acuerda de reponerle a la tierra las sustancias que extrae? Las papas del último año, ya casi sin jugos nutritivos, se las come la guagua y comienza a enflaquecer; se le caen las pestañas, le salen orzuelos y se pone odiosa... "Hay que hacer una radioscopia del tórax, un hemograma, un Kahn, un recuento, un análisis coprológico... y me la trae el lunes"... Y vienen las vitaminas y **tónicos** para suplir el despojo que el hombre ha hecho de las sustancias nutritivas de la tierra... Nuestros primeros padres ya habían previsto estos eventos y Moisés estableció hace 5.626 años la siguiente jurisprudencia terrícola: "Seis años sembrarás tu tierra, y seis años podarás tu viña y cogerás sus frutos; y el séptimo año la tierra tendrá holganza, no sembrarás tu tierra ni podarás tu viña". (Estableciendo así un autoabono racional y científico)... Además cada 50 años instauró el año de jubileo, donde no se debía sembrar ni un alpiste.

### LOS SUELOS SE AGOTAN

**Su fertilidad debe mantenerse reponiéndole las sustancias que se le extraen.**

...Pasó el tiempo, se dejaron de practicar estas sabias enseñanzas, pero como al Gobernador de este Planeta no se le va detalle, sabiendo que sus hijos eran rebeldes inventó una SUBSTANCIA que tiene el singular poder de devolver el poder la fecundidad a Tellas —nuestra madre-suelo— y consiguientemente a las costosas vituallas que entrega en forma de cereales, legumbres y carnes que es también un producto terráqueo, porque en la naturaleza, según descubrió Lavoisier: "Nada se crea ni nada se pierde; todo se transforma" y cuanto comemos (a fuerza de parecer escolástico) no es más que tierra transformada por... la virtud del aire, la magia del fuego y el poder del agua, más la bendición del Comendador de los creyentes...

—oOo—

Conviene añadir que graves trastornos funcionales del organismo provienen del déficit de elementos constitucionales de los huesos, tejidos y sangre; así ha surgido una escuela entre cuyos precursores se destaca el biólogo francés Voisin, que mediante acuciosas estadísticas establece que el terrorífico cáncer recrudece en las zonas en que las tierras están empobrecidas como "leche descremada" y desaparece totalmente en aquellas donde la tierra recibe un abono integral, especialmente de elementos "oligodinámicos", entre los cuales se destaca el yodo... Mas aún pretende comprobar que en aquellas regiones en que hay más idiotas... los suelos son pobres en este chilenísimo elemento (¡Claro que debiera regularse la exportación de tan salvadora substancia!).

### EL EQUILIBRIO CELULAR Y LA SALUD

**Pequeñísimas porciones de elementos químicos son indispensables para el metabolismo.**

Entre otros investigadores que se han ocupado de las graves proyecciones de este problema figura el Dr. Eduardo Cruz Coke, quien señaló algunos años atrás, en su cátedra, los trastornos que se originan en el organismo, por no conservar el equilibrio químico de los suelos y el drama biológico que generan las tierras inertes, exhaustas, por falta de reposición de los elementos que le han sido sustraídos. En la última conferencia de la FAO, reiteró este investigador las graves características que entraña tan vital problema, no habiendo tenido tan importantes conceptos la publicidad y resonancia que merecen. A estos estudios hay que agregar los realizados por el profesor Hugo Sievers, de la U. Ch. sobre teliatría, que no es otra cosa que el agotamiento de la corteza terrestre por la erosión y otros factores físico-mecánicos.

Hoy se sabe que pequeñísimas proporciones de elementos son vitales para el metabolismo humano, como el vanadio, el molibdeno, el circonio, el cobalto, el titanio, el paladium, el cesio, el iridio el galium y aún indicios del propio radium son fudamentales para mantener el equilibrio celular, como lo atestigua el eminente biólogo Prof. Fritz Kahn.

### EL CALICHE

**¿Es una panacea bioquímica? Es salitre sintético o es un veneno biológico?**

Investigaciones realizadas por la Universidad de Madrid, permiten además establecer que las tierras ácidas favorecen la asimilación de los elementos "oligodinámicos", y la existencia de esos corpúsculos ha sido determinada en el **CALICHE NATURAL** por el Prof. Lewis, de Inglaterra.

Las investigaciones de Voisin, por otra parte, señalan que el salitre sintético, carente de estos vitales elementos, genera cereales y vegetales de un contenido mineral y orgánico incompleto para su ciclo biológico, por lo biológico, por lo tanto producen avitaminosis y enfermedades [de ti]po carencial en el ser hum[ano y] asegura que es una de las pr[obables] causales del temible cáncer.

En síntesis; la solución es [devol]verle a la tierra la misma p[ropor]ción de elementos que se le sa[ca en] forma de frutas y verduras[. Lo] sensacional es que nuestro [caliche] posee esa panacea... en g[randes] extenciones.

**...¿Permitirán estas inve[stiga]ciones asignar un nuevo [porve]nir y trato para el salitre [chile]no en el mercado mundi[al? La] explosión demográfica [y la] consecuente crisis de alim[entos] así permiten suponerlo...**

**Estas reflexiones fuero[n mo]tivadas por la singular ca[rta de] un lector que reproducim[os:]**

**Sr.**
**Eduardo Frenk**
**PRESENTE.—**

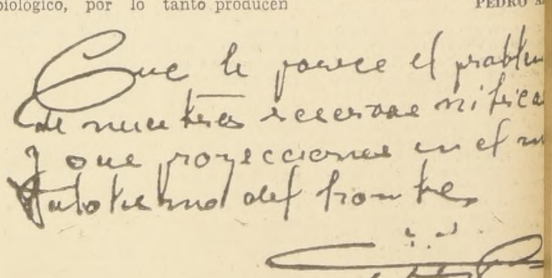
**Usted ha abierto las puertas [de su] página a aquellas personas cap[aces de] plantear asuntos de interés par[a] los lectores.**

**¿Qué le parece el problem[a de] nuestras reservas nítricas [y sus] proyecciones en el metabolis[mo del] hombre?**

**Durante 25 años me he ocu[pado de] su investigación y, aunque no [tengo] título científico, he dedicado en [forma] sistemática y con seriedad part[e de mi] vida a este estudio.**

**Lo felicita por el interés de [su pá]gina. Su Atto. y S. S.**

**PEDRO A[...]**



CUENTO INFANTIL

# EL PACTO DE LA HIGUERA

Por M. GRIZARD

Ño Pedro era un huaso muy ladino. Con una serie de astutas tretas había ido aumentando sus tierras, y pocas personas se atrevían a dirigirle la palabra con la misma familiaridad que lo habían hecho sus abuelos, cuando éste era un simple peón.

Incluso, había gente que contaba que, varias décadas atrás, había hecho un pacto con el diablo a los pies de la higuera, que amaneció carbonizada un día martes 13.

Con habladurías o sin ellas, lo cierto del caso había sido que justamente a partir de aquél famoso martes 13, Ño Pedro experimentó, uno tras otro, varios golpes de suerte.

El primero fue la parálisis que le dio al administrador. Mientras se le avisaba al patrón y que él lograra enviar instrucciones desde donde se hallaba viajando, Ño Pedro tomó las riendas de todo, pues era el más antiguo y el que mejor conocía las actividades.

Al regreso del dueño del fundo, lo dejaron en el puesto de administrador. De allí todo fue muy fácil; cada vez que el patrón venía en visita de inspección, una vez al año, recorrían los campos.

—Bonitos terneros esos manchados, Ño Pedro, le sacaré un buen precio.

—No hei pensao en venderlos pús patrón.

—No me vas a decir que son tuyos.

—A los suyos les entró la enfermeá y se murieron toltitos.

—Un poco más allá...

—Buen rebaño aquél, la trasquila va a ser abundante.

—Ya la tengo toita vendía, porque esos animales son los míos. Allá están pastoreando los suyos.

Y el patrón tenía que conformarse con un rebaño famélico que dejaba harto que desear.

Una tarde lo mandó a llamar apresuradamente.

—Me dieron el dato, Pedro, que el terreno que deslinda con el potrero norte lo van a vender. Ensilla tu caballo y te llegas hasta las casas del vecino para invitarlo a comer. Voy a ver si puedo agregar ese pedazo al fundo.

—Mejor que no perdamos el tiempo patrón, porque ya no está en venta el terrenito.

—¿Cómo lo sabes?

—En dei... es que yo lo compré esta mañana...

Pasaron los días, el patrón estaba por regresar a la capital así es que encomendó a Pedro que le preparara unos seis pavos y despachara una jaba con veinticinco gallinas que iba a necesitar, amén de un ciento de huevos.



En la tarde le preguntó:

—¿Está todo listo?

—Pús mire patrón, le preparé los pavos que son los últimos que quedaban, los huevos y docena y media de gallinas.

—¿Cómo es eso hombre, si acabo de pasar por el gallinero que está detrás de la cocina y está repleto de aves?

—Es que ese gallinero es de la mujer mía, y la Sofía no me deja entrar a sacarle ni un huevo

Eso colmó la medida, por lo que le preguntó encolerizado:

—¿Cuántos años hacen que te tengo de administrador?

—Ocho años patroncito.

—¿Y crees que me voy a tragar que en tan poco tiempo, los mejores animales son tuyos, el gallinero, repleto es también tuyo y por añadidura te has podido comprar el terreno que deslinda con el mío?

—Es que se trabaja duro patroncito, y usted no lo sabe porque siempre anda por las Uropas. Algunas cositas tengo, pero en el verano el sudor me corre, y en invierno estoy enterrado en el barro hasta la rodilla pa cuidarle lo suyo.

Y Ño Pedro siguió de administrador, pero cada día explotaba más a los peones, por lo que nadie quería trabajarle.

Pasaron los años y un día se encontró solo y con la urgencia de sembrar un potrero. Tomó un peón afuerino y le dijo:

—Si me trabajas todo el día de sol a sol, te daré un saco de trigo.

El hombre, feliz con esta promesa, se puso a trabajar desde el alba y cuando el sol se ocultó, fue por su paga.

—Ño Pedro, el día ya terminó. Págueme.

Este vio que el trabajo se había hecho a conciencia, pero sintió la picardía de trampearle.

—No, no ha terminado. El sol tiene un hermano pequeño ¿lo ves? Es la luna que alumbra y cuando ésta se ponga habrás ganado el saco de trigo.

Nada respondió el peón y el pobre trabajó toda la noche. Antes que saliera el sol fue a cobrarse. Tomó un saco descosido y debajo puso otro saco.

—Aguarda, dijo Ño Pedro, ¿es qué has traído dos sacos?

—Si el sol tiene un hermano pequeño, ¿por qué no ha de tenerlo también el saco?, respondió el peón.

Rió a carcajadas Ño Pedro, al encontrar la horma de su zapato.

—Hace tiempo que buscaba un ayudante, pero lo quería tan vivo como yo. Si quieres puedes quedarte a trabajar conmigo.

—Conforme, me quedo.

—No olvides, eso sí, que conmigo no te van a resultar mucho tus vivezas y tenís que acordarte que de repente te puede salir otro más astuto que tú.

Y como tenía que suceder, con esos dos vivos, el patrón se encontró de pronto sin fundo y las gentes murmuraban que ese afuerino era el mismo diablo que había venido a cobrarle a Ño Pedro la parte que le correspondía en el pacto de la higuera.

### PSICOLOGIA DE NUESTRO PERSONAJE
#### Su Grafoanálisis

**Sr. P. A.—**

**Su escrituración sobria, ligera, simplificada, clara, ordenada de acerados rasgos parecería la letra de un introverso intelectual en que predomina la función pensante sobre lo sentimental.. pero las jambas y zona inferior de las letras grande y dilatada muestra una convencionalidad y sentido práctico propios del hombre de negocios en que se combina oportunamente el idealismo con el cálculo.**

...¿Disminuye esto la importancia del tema planteado?... por cierto que no, pero nos muestra un rasgo digno de destacar en la proyección de un problema. Es el hecho que muchas causas en las cuáles el sujeto se entrega con toda su pasión e interés nacen como producto de la ambición personal, y a medida que el actor va penetrando en sus matices, va trocando en ideal lo que ayer fue conveniencia.. porque su letra revela los índices de un ejecutivo con una ambición de elevada meta, de ideas claras desencantada emotividad, acucioso y tenaz en sus planes de desarrollo, semeja un diestro jugador de ajedrez, añade un sentido de orden y severo tesón, responsable en el cumplimiento del deber, de exactitud horaria en sus compro[misos y] obligaciones. Algunos eleme[ntos si]nistrogiros (abiertos hacia [la iz]quierda) agregan una act[itud de] buscar en el pasado fórm[ulas y] conceptos para reforzar sus [ideas] y propósitos, un orgullo en [su an]cestro y a la vez un sentido [de in]vestigación en la historia, [la cien]cia y la estadística; pero los [rasgos] abiertos hacia la derecha [revelan] un criterio optimista y posi[tivo res]pecto al futuro de sus ideas [y pro]yectos. Añade juicio analítico [acom]pañado de un buen conce[pto de] síntesis, denota paciencia [y una] diestra agresividad intelect[ual pro]pia del hombre que sabe [esperar] su hora... Su síntesis car[acteroló]gica lo revela como una [perso]nalidad de espíritu sano, pr[ovisto de] realizador con los índices [propios] de un oblativo intelectual [...] das reacciones psíquicas, [de] sentido defensivo y ataqu[e...] quijotesco en sus planes... [...]gándose el idealismo con l[a conve]niencia, propio de aque[llos que] "luchan como apóstoles" p[ara sen]tarse a la diestra del Seño[r (algo] muy humano ¿verdad?). [...] imaginación se deleita [...] —y ¡quizás tenga razón! [que] nuestro Chile llegue a ser l[a fuen]te de Juvencio que devuel[va la vi]talidad a todas las tierras [de Amé]rica y del mundo con los [valio]sos cristales de nuestro C[aliche]...

N. de la R.: Esta sección hará extensivos sus servicios a los lectores [con]sultantes que deseen un grafoanálisis, deberán escribir 15 [lí]neas en un papel sin líneas, utilizando lápiz de bolita [...] negra. Las cartas deberán ser firmadas y, si desea, a[compaña]das de un pseudónimo. Deberán dirigirse a "Crónicas G[rafológi]cas", del Suplemento Dominical de LA NACION.

# Las Fabulosas Reservas del Hombre

Por L. LEONIDOV

**Mucha gente cree que el organismo humano ha agotado sus reservas y que las posibilidades del individuo ceden catastróficamente a la técnica y a los autómatas electrónicos en impetuoso desarrollo.**

**¿Es eso cierto?**

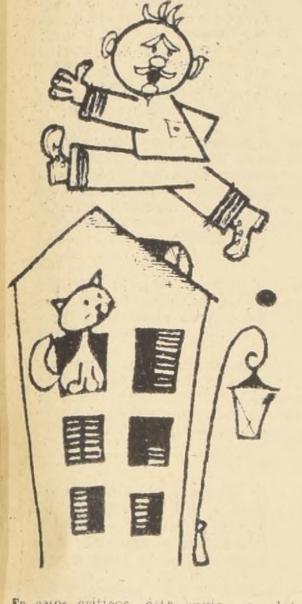
**La ciencia contemporánea afirma lo contrario.**

### HOMBRES SUPERPOTENTES

OBRAS de sicólogos soviéticos y extranjeros testimonian que los órganos de los sentidos del hombre contemporáneo poseen recursos que superan en decenas, centenares y hasta millares de veces los límites comúnmente admitidos. Los pintores son capaces, por ejemplo, de captar una desviación en las proporciones de dos objetos comparados que no excede de una milésima parte de su dimensión. Expertos tejedores distinguen hasta cien matices de color negro. Los pilotos perciben en las revoluciones de la hélice una alteración de un 3% de lo normal. Se conocen asombrosas investigaciones hechas los últimos años en el terreno de la "visión cutánea".

Es sabido que, en estado de exitación nerviosa, una persona normal puede realizar actos "sobrehumanos". Huyendo de perros rabiosos, hubo quien brincó tapias de tres metros de alto, y para escapar de la cárcel, algunos hombres doblaron los gruesos barrotes de hierro de las rejas.

Hace poco establecieron los científicos que esa brusca intensificación de la fuerza física del individuo está relacionada con la actividad del cerebro



En casos críticos, éste envía a los músculos señales de mando a un nivel superior. Pero esos casos son muy raros. Ordinariamente el cerebro manda a los músculos señales de nivel medio.

Los biólogos norteamericanos Ellis y Schneidermeyer sugirieron el método de aumento artificial de la fuerza física humana. Las órdenes impartidas por el cerebro a los músculos son captadas y aumentadas en cambio mediante amplificadores portátiles con semiconductores insertos en el organismo del hombre.

### EL SUEÑO EN UN BAÑO SALADO

También nuestro sistema nervioso dispone de enormes reservas. Dos ejemplos curiosos:

Sabido es que el sueño representa, ante todo, descanso para el sistema nervioso. Dicho sea de paso, el hecho de que el organismo humano necesite de una manera regular siete u ocho horas de descanso es uno de los argumentos que esgrimen los apologistas de los autómatas cibernéticos. "Ahí tienen ustedes —dicen— una clara ventaja de las máquinas sobre el hombre". En efecto, esa profilaxis quebranta bastante el "balance del tiempo" de la gente. ¿Es que no hay medio de disminuir tales pérdidas? Algún tiempo atrás aparecieron en la prensa noticias sobre experimentos hechos por científicos con los llamados "baños salados". El quid de esos trabajos, por cuanto puede juzgarse de las noticias, se reduce a lo siguiente. Los hombres de ciencia repararon en que nuestros antepasados remotos —anfibios— invierten en el sueño muchísimo menos tiempo que el hombre. ¿Por qué? ¿Quizás en sueño en una disolución de sal, como es, en rigor el mar y el océano, sea más profundo y tranquilo que el sueño sobre colchones y almohadas? Los experimentos han confirmado tal suposición. Un individuo en un baño salado, con una concentración de sal idéntica a la del agua marina, duerme lo suficiente en un lapso de 2 a 3 horas.

### RECORDMEN DEL INSOMNIO

El segundo ejemplo podrá parecer ya puramente fantástico. Resulta que hay gente que no duerme por espacio de años.

Milagro de la medicina llaman los médicos de todo el mundo al sueco Olaf Erikson, de 77 años. No duerme ya 46 años. Durante ese tiempo ni siquiera ha dado una cabezada. En 1919, Erikson enfermó gravemente de gripe. Quizás la enfermedad tuviera alguna complicación; desde entonces no puede dormir. Se acuesta, mira al techo y se pasa toda la noche en vela.

También en Londres hay un hombre que no duerme. Tiene una pequeña mercería en un suburbio de la ciudad. Desde una noche de julio de 1941, Didney Edward no ha pegado los ojos. Esa noche, durante un ataque aéreo, una bomba mató a su novia. Sidney presenció la tragedia, y el shock le privó del sueño para siempre.

"Yo no veo diferencia entre el día y la noche —dice. Para mí eso no es más que una infinita sucesión de las horas. Mientras es de día, puedo sobreponerme al malestar. Primero trabajo en la tienda, y luego me voy a la taberna vecina. Cuando se apagan las luces empieza para mí el verdadero calvario. Me veo sólo, lleno de angustia, como el náufrago en el mar".

### ¿CUANTOS DIAS PUEDE UNO PASARSE SIN COMER?

Por extraño que parezca, en nuestra era átomo-cósmica, la humanidad inmola anualmente al océano 200.000 vidas. De ellas 50.000 perecen en chalupas al cuarto o quinto día del naufragio, cuando el peligro real ha desaparecido virtualmente ya.

Estas personas sucumben de hambre. Por cierto, en los últimos años, algunos científicos han opinado que la inmensa mayoría de esas 50.000 víctimas no muere de hambre, sino de... miedo al hambre. ¿Puede el individuo vencer el hambre y, al mismo tiempo, el pavor? El joven científico soviético V. Leshkóvtsev, aunque no con fin puramente científico, hizo varios años atrás un experimento que confirma esta tesis.

En 1960 enfermó gravemente de poliartritis infecciosa (parálisis a las articulaciones). Fue tratado con todos los métodos modernos. Pero la dolencia progresaba. Leshkóvtsev ya no abandonaba el lecho.

Entonces el joven biofísico decidió arriesgar. Recordó que en 1952 conoció a N. Narbekov, dirigente de la sección de tratamiento por hambre del Instituto Balneorológico.

Practicando un método original (hambre total tres semanas y alimentación normal otras tres), Narbekov curó a 35 enfermos tenidos por incurables de hipertonía, asma, angina de pecho. Pero en 1956 Narbekov murió, y su sección dejó de funcionar. Leshkovtesev buscó una de las discípulas del propagandista de la "terapia del hambre" que le dio a conocer el tratamiento y procedió a experimentarlo.

Al principio sintió el tormento del hambre, luego el apetito se calmó y al sexto día desapareció por completo. Al segundo día cesaron los dolores en las articulaciones; al octavo, Leshkovtsev se levantó de la cama, al undécimo salió a la calle. Pronto daba paseos a diario desde la estación de Bielorrusia hasta el metro "Aeropuerto". Reanudó el trabajo en su libro, interrumpido por la enfermedad.

Era asombroso: una persona que llevaba ya tres semanas sin probar bocado paseaba tranquilamente por las calles y trabajaba, sintiéndose estupendamente. Es verdad que adelgazó mucho (perdió 20 kilos), pero se sentía cada vez mejor. Al día cuarenta y seis empezó a salir del estado de hambre.

La enfermedad desapareció sin dejar rastro. Por espacio ya de cuatro años Leshkóvtsev trabaja y propaga activamente el tratamiento por hambre.

Este método se emplea también en el extranjero. El famoso escritor norteamericano Upton Sinclair, que cumplió hace poco los 96 años, se hambrea anualmente con fines profilácticos alrededor de dos semanas. En los últimos tres años se hambrea también regularmente por espacio de 20—25 días Leshkóvtsev.

El hambre duradera no es una rareza en el reino animal. Por ejemplo, los osos durante el letargo invernal pasan a nutrirse por completo a expensas de las reservas internas de su organismo. Con la particularidad de que la hembra, además, gesta varias crías.

¿Cómo explican los científicos las propiedades curativas del hambre absoluta? Suponen que con la alimentación endogénica tiene lugar en el organismo la eliminación de sedimentos dañinos, activándose mucho las fuerzas defensivas de éste.

### INMORTALIDAD AL ALCANCE DE TODOS

Las leyendas bíblicas mencionan a menudo la inmortalidad. ¿Cómo ve esta cuestión la ciencia contemporánea?

¿Cuánto puede funcionar el organismo humano? En distinto tiempo, las opiniones de los sabios sobre el particular diferían muchísimo. Sin embargo, aún los más optimistas no pasaban la raya de los 200 años. Ultimamente el techo máximo de duración de la vida humana es mucho más alto. En algunas obras hasta se plantean las vías prácticas de lucha por... la inmortalidad.

En 1963 aparecieron noticias sobre el trabajo del laboratorio radiobiológico (Instituto de Medicina de Moscú), que dirige el profesor M. Merkúlov. En esencia la investigación consiste en lo que sigue. Ya a comienzos del siglo XX los hombres de ciencia descubrieron en los organismos vivos una propiedad sorprendente: la regeneración reparadora. Resulta que cada organismo "repara" sus células desgastadas. En la juventud este proceso es muy intenso, pero con los años la destrucción vá adelantando el restablecimiento. Y, al fin, sobreviene la muerte. Surgió la idea de evitar la extinción del proceso reconstitutivo. Entonces el organismo podría vivir eternamente, igual digamos, que si usted cambia regularmente en su auto las piezas desgastadas por nuevas ¿Pero es que el organismo puede renovar todas las células? Y si no todas, ¿cuáles? ¿Es posible ingerirse en el proceso "autorreparador, intensificarlo y demorar así la vejez?

Los empleados del laboratorio del profesor Merkúlov indagan desde hace años estos interrogantes. Y ya han obtenido algunas respuestas positivas.

Por otro camino buscan la inmortalidad los sabios de occidente. "Un anciano fatigado cierra los ojos... Pasarán los siglos, que le parecerán un breve sueño sin pesadillas. Cuando se despierte será de nuevo joven y energico".

Estas ilusiones sobre el rejuvenecimiento y el despertar de un sueño multisecular, que parecen sacadas de una novela de ficción científica no son pura utopía, sino "casi una realidad palpable". Así lo cree el físico norteamericano Robert Ettinger.

En su libro, editado en EE. UU. el verano de 1964, proclama que "casi desapercibidamente para la sociedad" se cumplirá pronto el acariciado sueño del hombre: la inmortalidad para cada cual.

El convencimiento del sabio en la posibilidad de la vida eterna "ya para nuestra generación" se funda en la tesis siguiente: "Hoy, a muy bajas temperaturas es posible conservar el organismo humano por tiempo indefinido prácticamente sin fenómeno alguno de descomposición".

Con fines de investigación ya ahora se conservan huesos humanos congelados durante varios años. A una temperatura de —196º (la del nitrógeno líquido) se conserva la sangre humana por un tiempo indefinido: a más baja temperatura más lentos son los procesos del metabolismo en la célula y por ende, los de la desintegración. Como estableciera el científico norteamericano Harold Merime a la temperatura de —196º se conserva el tejido casi vivo "casi ilimitadamente".

El autor de la "teoría de la inmortalidad", Ettinger, considera que la temperatura de la conservación del hombre durante su sueño artificial debe ser rebajada aún más para mayor seguridad: a —296º (la del hielo líquido), los procesos del metabolismo de las substancias discurrirán, a juicio de Ettinger, 10 billones de veces más lentos que en los recipientes enfriados con nitrógeno líquido.

Sin tocar los problemas sociales que nevitablemente emergerán ante la

(PASA A LA PAG. 9)



# ARBOLES

## (HOMENAJE AL AÑO DE REFORESTACION)

Por Matilde LADRON DE GUEVARA

**Un pensamiento, un verso, la sutil magia del poeta ayuda a enriquecer la misión encomendada a quienes saben apreciar la trascendencia del arbol. Si no podemos estar con la mano en la acción, al menos estamos en el canto del espíritu.**

**Porque Chile con sus bosques y sus flores inspira a soñar en un futuro que traiga nuevamente los bosques primigenios, la secular flor y el alma de la naturaleza en toda su majestad.**

### JARDINES BAJO LA LLUVIA

Aún es verano. Quema. Ocre la tierra.
Abierta su entraña de fuego. Azota la sequía.
Matas amarillentas en la cuenca vacía,
y el polvo calcinado, y la orilla desierta.

Sube una tensa súplica de la llanada muer-
/ta,
y desde las montañas una nube sombría,
desenvuelve su veste en ruda geografía
y filtra gotas jóvenes sobre la madre yerta.

Siéntese un goce húmedo. La lluvia enamo-
/rada
besa miles de veces la sed apasionada,
de manos y de labios, de pechos, de simientes.

Muévense como nervios sensuales filamentos.
El valle se fecunda en los desfloramientos
y de la muerte suben los árboles vivientes.

### ARBOL AMIGO

Arbol donde una vez el pensamiento
bajo la soledad de su espesura,
rompió el contorno de la frente impura
y la bañó de luz y sentimiento.

Arbol donde callé mi descontento
por el ufano don de la hermosura,
y revertió con mieles mi amargura
y en música frenó al urgido viento.

Caliente asilo al triste peregrino,
no menos angustiada vengo a verte
confiada toda entre tu sombra digna.

Sin saber la verdad de mi camino,
cansado el brazo que tentó la suerte,
mientras señales la total consigna.

### MI HIEDRA EN TU ROBLE

Hiedra que en amorosas soledades,
serpeando el roble a tu fervor rendido,
de tu verde gozoso lo has vestido
y reflejas sus mudas ansiedades.

No abatida de sordas tempestades,
siempre en pasión tu impulso renacido,
cómo a la vasta copa que has ceñido
viertes con transparencias tus bondades.

¿De dónde, fiel, al árbol acudiste?
¿Por qué lo amaste en el desierto triste
y el tronco, enamorada, le besaste?

No sé cual fue el camino de tu suerte.
Sé que lo viste solo y lo abrazaste,
y en una sola vez, hasta la muerte.

# CORROSION... (De la 1a. Pág.)

en lo que todo el mundo consideró como su acción más cínica y reprensible: enseñaba gramática en sustitución de la señorita Prentz, en el salón de clases de ésta, cuarto 104. La única diferencia que dijeron posteriormente los alumnos haber notado en él fue una mayor ingeniosidad, algo más de audacia.

Aseguró a la clase que pronto estaría de regreso la señorita Prentz aunque nadie le hizo alguna pregunta al respecto. Como nadie sabía lo que le había ocurrido a ella, Hollister no se puso a especular sobre las posibles razones de su ausencia. Les preguntó la tarea para hacer en casa que les dejó la señorita y le informaron que en las últimas clases habían venido leyendo poesías en voz alta, las cuales comentaban a continuación.

—Bien: Entonces procedamos a hacerlo así —dijo Hollister, al mismo tiempo que se sentaba ante el escritorio y daba un vistazo al reloj de pared. A las once debía ir al almacén para ver cómo marchaba el proceso de desintegración.

Hollister alzó la vista al aumentar de intensidad el ruido que al principio dudaba haber escuchado: un leve crujir en el techo. En éste se había extendido una mancha oscura y grasienta hasta cubrir una superficie del tamaño de una toalla de baño.

Por unos segundos, Hollister siguió mirando con atención. Al principio no pudo dilucidar qué podría ser; pero de pronto recordó que el almacén del laboratorio venía a quedar precisamente sobre ese salón de clase. La boca se le llenó de saliva y la tragó con dificultad. En eso se desprendió un poco de estuco de una grieta que empezaba a abrirse, cayendo sobre el pupitre.

Hollister se quitó los anteojos y los limpió con aire ausente. Por encima del labio superior le empezaron a brotar gotitas de sudor. Un temblor le invadió, y en sus oídos resonaba con fuerza un rítmico latido. Vibraron los cristales de las ventanas y el piso tembló ligeramente. Los escolares miraron a su alrededor y luego unos a los otros.

Hollister hizo el intento de ponerse de pie; pero no pudo moverse. Quiso persuadirse de que él no veía nada; de que nadie veía nada; que todo era una ilusión originada en sus nervios. Siguió sentado, con un calofrío en el cuero cabelludo, tratando inútilmente de moverse.

La madera se abrió; grandes trozos de estuco húmedecido empezaron a caer. Tablas, láminas de madera, travesaños, se rompieron estruendosamente en el techo y se levantó una nube de polvo esparciéndose por toda la sala. Los murmullos se convirtieron en gritos al correr todos los alumnos para ponerse a salvo.

Y lo que veía era el tanque asomando por el agujero del techo. El oxidado tanque presentaba un orificio irregular. El corrosivo había mordido el metal, prosiguiendo con la destrucción del piso. El peso del tanque había hecho lo demás.

Luego contempló cómo el espeso líquido escurría por el agujero cayendo al salón. Era algo sucio, grasoso, amarillento. Pronto se fue extendiendo el charco así formado hasta extenderse por debajo de los pupitres.

—Pero, ¡qué es eso!

Alguien chapoteó en el charco, y de repente ya no quedó nadie en el salón. Nadie, sino Hollister, porque le era imposible moverse; pero ya no le importaba. Miraba fijamente un objeto que nadaba en el grasoso residuo. Terminó por identificarlo como un pedazo de hueso, disuelto en parte por el ácido. Luego aparecieron otros más, y otros más...

# EL QUIQUE: GACETA de CAMPO

ESCRIBE E ILUSTRA: RAUL DE RAMON

## Las Loceras de Lima

EL CAMINO que baja la cuesta de Lima, viniendo desde Chépica, en cuanto llega al plan parece desorientarse, y da varias vueltas y revueltas antes de cortar abiertamente el valle hacia la Candelaria. En una de esas vueltas, naciendo entre la reja de una casa y una espesa pelambrera de zarzamora, está el callejón de las loceras. Siendo sus cacharros tan conocidos y tan abundante su producción que inunda casi tres comunas, se espera realmente un pequeño cacerío dedicado a moldear la greda. Sin embargo, son dos casas y cuatro mujeres las que han dado nombre local a esta artesanía.

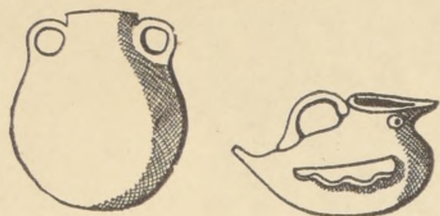
Son todas parientes o emparentadas. En la primera casa vive doña Celinda Gómez y su hija Elba Basualto. En la segunda, su cuñada Ema Cádiz con su hija Magnolia Gómez. Salvo la presencia apacible y callada del marido de doña Celinda, parece una isla de mujeres rodeadas de una interminable tribu de niños y niñitas todos pequeñitos, aparentemente estacionarios en su edad.

Contrariamente al común de los artesanos, cualquiera sea el día y la hora en que uno llega, las encuentra a todas trabajando. A la sombra de las higueras se secan rumas de maceteros y tinajitas rojas esperando la cocción. Las loceras trabajan sentadas sobre algún piso bajo, con la greda sobre el regazo, el cual protegen con un saco o un paño. Usan la vieja fórmula precolombina de modelado, la cual consiste en ir formando el recipiente de ma-









zos de greda amasada que van superponiendo. Decidida la forma, la raspan interior y exteriormente con un trozo de calabazo, eliminando todo el material sobrante y corrigiendo la curvatura. Los maceteros terminan casi siempre en un repulgue marcado con una tablita.

La greda es extraída del cerro omnipresente que flanquea las casitas y traída al hombro por las propias mujeres. Según el tamaño del recipiente —que llega a ser sorprendentemente grande, en ocasiones— la greda se mezcla con arena, para darle mayor firmeza.

Lo que el cachorro se considera razonablemente enjuto, se procede a pulirlo con una piedrecilla lisa, afirmándolo sobre una fuente redonda, la cual se usa también, casi siempre, desde un principio, como base. Acabado este trabajo se da a los cacharros un ligero sancocho, para la firmeza, y luego se cuecen en un hueco abierto en el suelo, prefiriéndose la bosta como combustible, por su arder uniforme. Cuando se quiere obtener greda negra —casi siempre por encargo— la greda se ahuma con paja, permitiendo la porosidad del material un ennegrecimiento profundo y total.

Notando que muy comunmente el pulido deja bastante que desear queremos informarnos acerca de las razones:

—Mire caballero, nos dicen, poco tiempo hay para afinar tanto los trabajos. Son muchos los pedidos, y al precio que pagan cada cosa no vale la pena mortificarse tanto. Mire este macetero. ¿Ve el tamaño? Bueno, lo pagan a mil quinientos. Y estas fuentes, una con otra, a mil.

—¡Pero eso es un regalo!

—Así será, pero resulta que no tenemos a quién llorarle. O nos conviene el precio o no trabajamos. Casi todos los encargos son de comerciantes que para pagarse la molestia de venir hasta acá revenden al precio que se les da la gana. Los particulares no son muchos, y los que no son pudientes prefieren la baratura antes que la lindura.

—Pero Uds, podrían trabajar mejor. Antes hacían animalitos y botellas con caras y decoraban los cacharros.

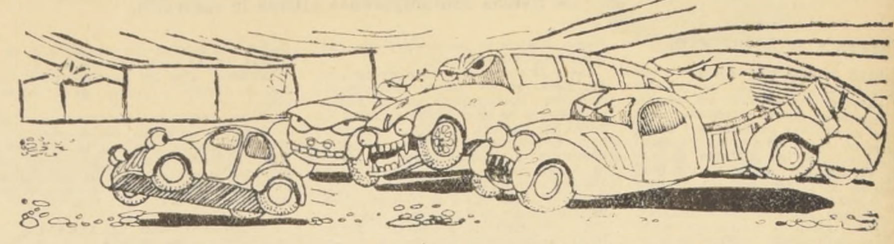
—Es que antes había más inteligencia en el trabajo. Ahora estamos preparando algunos modelitos para la exposición artesanal de Santa Cruz. Si es cierto lo que nos dicen, podremos trabajar bonito otra vez y a buen precio.

—¿A ver? Veamos.

Y quedamos asombrados. Mezclados a los maceteros y tinajas, hay botellitas y jarros decorados con rallados paralelos precolombinos, olvidados quién sabe de cuándo. Botellas con brazos cara, sombrero y, tesoro de los tesoros, un jarro-pato difícil de encontrar, aún en los cementerios indígenas, al sur del Cachapoal: con alitas, cola, ojos y media cabeza inferior.

Las loceras nos miran sonriendo:

—Es que habiendo interés, señor, a una se le despierta la inteligencia.



## LOCOMOCION VIRGINAL

LOS TIEMPOS cambian. Así es, decimos con conformidad, como las letanías de los monjes —"que morir tenemos". "¡Ya lo sabemos!".

El decir que los tiempos cambian no es decir que cambian para mejor. El evolucionar es inevitable, el cambiar para mejor o peor es nuestra responsabilidad. Comprendemos que el brusco salto hacia el futuro experimentado por las dos últimas generaciones viene a representar, en lo material, casi mas que lo obtenido desde el principio de los tiempos. Este real "trastorno" ha trastrocado muchos valores y forzado una nueva orientación en lo social. Mientras todo se ordena según el nuevo índice de cosas, muchos asuntos han quedado patas para arriba. Uno de los peores es el del transporte.

En los antiguos tiempos, los señores no sólo representaban el máximo del peso en lo social, sino en los medios de comunicación. Los caballeros conducían caballos pesadamente armados, mientras sus servidores afrontaban las distancias y los azares de la guerra sobre sus pies planos. Por mar, lo que un noble pisaba la cubierta de la nave, se encontraba con que el ogro que comandaba el náutico ciempiés estaba curvado con dificultad sobre los pliegues de su barriga en obsequiosa aquiescencia. Cuando se industrializó la tracción animal rápida, en forma de coches y diligencias, comenzó el verdadero transtorno. Seguramente, para animar a sus rocines, los cocheros y postillones comenzaron a usar el florido lenguaje que, hoy en día, es característico a los conductores. Todos los idiomas ensancharon su vocabulario y el nuestro, sin duda, fue uno de los que más lujuriosamente floreció, creció y echó ramas. Comenzaron también los fatales accidentes, como el que tronchó la carrera amorosa de Cyrano de Bergerac, justo en el momento en que su naipada comenzaba a componerse.

Hoy, la cosa ha dado un brusco cambio: los cultos señores, los representantes de los sensitivos, los ordenados funcionarios y los que dirigen el mundo, usan como vehículo de transporte personal el automóvil, principalmente los más manuables modelos europeos, los ágiles Fiat, los sufridos Renault, las inteligentísimas Citronetas, los autos ingleses y otros. Los bárbaros, los ogros, los inconformistas, los descendientes folklóricos de los carrilanos y los anarquistas manejan camiones, micros, buses y liebres; estas últimas, sin duda, más parientes del lebrel o del perro presero.

¿Quién no ha sentido al tripular con heroísmo una citroneta, un "huevito" o un Messerschmidt, o supositorios de troley, como los bautizó la gente, el horror de ser perseguido por un troley paquidérmico, una liebre presera o un micro antropófago? Es escalofriante sentir su aliento ardiente y sanguinario ofendiendo las ancas frágiles y pudibundas de nuestra cacharrita. Va contra mi dignidad permitir que mi transporte personal sea "desvergonzado" o triturado a mansalva por un bruto desaforado y falto de principios.

Así como hay centros de madres para defender los hogares y la formación de los hijos, debiera haber centros de automovilistas para defender la virginidad e integridad física de nuestros vehículos apenas púberes.

Yo os digo: "Automovilistas de Chile, unios contra la violación procaz de los micreros y conductores de camiones. O tendremos una próxima generación de Citronetas desvergonzadas, motonetas prostituidas, bicicletas melenudas y monopatines coléricos".

## VIDA SOCIAL

Hay personas que han puesto en duda lo que yo cuento en la Vida Social. Si así fuese, la sección se llamaría Chistes de Campo, Disparatario Criollo, Chascarros, o lo que fuese. La única gracia que tienen sus columnas es que son hechos verdaderos, comprobados y que, aunque por prudencia no se mencionan nombres y apellidos, han sido registrados con ellos.

Hace algún tiempo un doctor me contó un caso ocurrido en Chonchi. Como me pareció algo increíble aguardé posterior confirmación. Como ella me ha llegado por boca de un respetadísimo sacerdote isleño, paso a relatarla:

A un señor de Chonchi se le ocurrió suicidarse. No por protesta, a la moderna; sinó por cabreamiento, a la antigua. Como el aspirante al "fundo de las Cruces" era hombre algo primitivo, despreció las armas de fuego, el acero, el despeñamiento, el ahogo y las siempre hambrientas ruedas de los vehículos motorizados. Y eligió las armas masónicas más primitivas: un clavo y una piedra gorda.

Colocando el clavo en plena corona, medio a medio de la calabaza, procedió a enchufarse el clavo "hasta la cachita" con fuertes y enérgicos golpes de la piedra. Una vez hundido el instrumento, esperó un rato; miró para todos lados, y terminó por decidir que estaba completamente vivo todavía.

Al rato, el clavo le estaba produciendo un ligero dolor de cabeza, de modo que agarró paseo para la posta para que se lo sacaran.

Allí, los médicos, con bastante más precauciones que las que él tuvo para involucrárselo, extirparon el arma del suicidio. Había pasado limpiamente entre los lóbulos sin cortar, herir o interrumpir nada.

El suicida se volvió para su casa y ni siquiera tuvo una infección. Tampoco ha vuelto a hacer la prueba. Debe estar pensando en algo más ingenioso.

## PLANTAS Y ANIMALES

### EL ALFILERILLO (Scandix Chilensis Mol.)

ESTA planta, que es sumamente común en nuestros campos, tiene el tallo muy derecho, verde pálido, y sus flores múltiples se encuentran en el extremo de un pedúnculo bastante alargado.

Es muy conocida por ser muy buen forraje. Los campesinos afirman que la leche de las vacas que la comen, adquiere un sabor muy agradable. En realidad es un gusto ligeramente amizclado, lo que hace que se la conozca en España como Almizcleña. Esta leche es sabido que, amén de su sabor, es sana y de mejor digestión.

El Alfilerillo es planta muy medicinal:

Es secante de úlceras, llagas y heridas.

Los tallos de sus frutos, que tienen forma de sacacorchos, han sido utilizados frecuentemente como higrométricos, pues aspiran cualquiera humedad que halla en el aire.

Además es contraespasmódico y excitante. Para ello se usa con la fórmula siguiente. 10 gramos de alfilerillo en 500 gramos de agua. Después de hervida, se pueden tomar cuatro tacitas diarias.

No debe confundirse con otra planta similar llamada Alfilerillo del Bastor (Erodium Cicutarum). Se distingue por sus flores más rojas y grandes y los segmentos de sus hojas que son con dientes incisos.

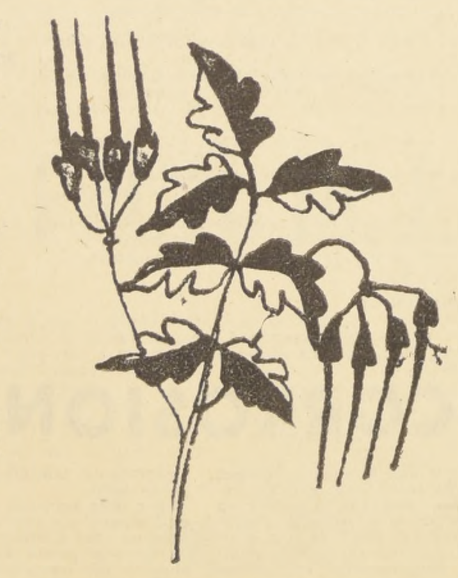
—oOo—

### EL CULPEO (Dusicyon Culpaes Mol)

Orden Carniceros, familia Cánidos.

Pariente de la chilla, ha sid llamada al igual que ella, comúnmente, zorro. En la realidad es más bien un chacal bastante pariente del perro, lo que lo hace recibir el nombre de Dusicyon: difícilmente perro. Una de las ra-





zas de canes precolombinos de Chile parece descender de ésta el Tregua. Y es común en el cerro, yendo a campotraviesa, confundirlos, pues ambos son amarillentos, de hocico puntiagudo, orejas erguidas y rabo poblado. Lo que más lo distingue del zorro son sus pupilas ovales y verticales.

De un largo aproximado de 80 centímetros, sin contar la cola, doble su largo que su altura, se encuentra desde Taltal al sur. Presenta tres subespecies más fuera de la común: el Zorro Colorado, el Culpeo Cordillerano y el Fuegüino.

Salvo durante el celo, los culpeos llevan vida solitaria, sin domicilio fijo. En primavera se lanzan a conquistar los machos a las culpeas a la manera de los perros formando "levas". Decidida la pareja, vagan un tiempo hasta que el instinto avisa a la hembra la necesidad de buscar domicilio. Excavan una cueva en algún declive blando, que se caracteriza por tener un hueco cerca de la entrada que sirve de despensa. A una profundida de 4 o 5 metros está el dormitorio y, oblicuamente, de él nace una salida de escape.

Las características de su vida son semejantes a las del zorro, aún en ser terror de las gallineros, al igual que su prima la chilla. También en su proverbial astucia, que le hace presa codiciable de los deportistas huasos.

En la caza, no es tan fácil de ultimar como aquélla, pues su corpulencia y grandes colmillos han dado cuenta de muchos perros que se han distanciado del respaldo protector de la jauría.

## LIRA SANTACRUZANA

Verso con doble encuartetamiento con el que el Tucúquere, de Chomedahue, desafía a don Víctor Labarca, "El Pitilla", de Chincolco.

**Peligrosa es la llanura**
de esa calva desolada
que en forma tan desme-
(drada
le da cumbre a tu hermo-
(sura
Si al contemplar su lisura
que rebaza toda marca,
la vista apenas abarca,
su nácar suave de lirio,
se exclama con gran delirio:
¡UJUA DON VICTOR LA-
(BARCA!

**En esa calva de plata,**
espejo de las estrellas,
a veces la luna bella
su blanca cara retrata.
Tanta hermosura arrebata
bajo esa altanera quilla
y los pensamientos brillan
cuando las hace canción,
trinando en el guitarrón:
COGOLLO DE MARAVI-
(LLA.

**Que un piojo con herraduras**
se vería en gran aprieto
si aceptara, como reto,
galopar por tu llanura.
Aunque mostrara bravura
tendría que salirle chueca
de la seca hasta la Meca,
arriesgando su fortuna
en tan lisa medialuna:
CABEZA DE LAUNA SECA.

**Se se refala se mata**
cualquier insecto atrevido
que pretenda pervertido
poner en ella las patas;
como campana de lata
sonarían sus costillas,
y sería maravilla
que tripulara la-barca
y navegara esa charca
CON TOTORAS POR LA
(ORILLA.

Por fin le digo, señor
a Ud., que de Chincolco
(viene,
que en mi su contendor tiene
si se aprecia de cantor.
Desenfunde el guitarrón
y definamos la cosa
con décimas portentosas
para ver si nos resulta
averiguar qué se oculta
bajo esa calva gloriosa.

Verso por los héroes de la guerra, dado a don Manuel Dannemann por Daniel Espinoza Cornejo, de Peumo.

Recuerde todo chileno
del gran combate de Iqui-
(que,
donde la Esmeralda a pique
hundida fue nada menos.
Arturo Prat muy sereno
le dijo a sus combatientes:
—El morir primeramente
si no se puede vencer.
Cumplirá con su deber
TODO SOLDADO VALIEN-
(TE.

No hay peligro que detenga
al chileno en avanzar.
El pelea hasta alcanzar
la victoria que sostenga;
y si el morir le convenga,
muere porque haya razón
defender su tricolor
de su Patria en toda parte:
abrazado a su estandarte
HA MUERTO AL PIE DEL
(CAÑON.

Coraje arrojo y valor
tiene el roto en la pelea,
porque tan sólo desea
de darle a su Patria honor.
No ha conocido el temor
aunque ignore su suerte
dice: —yo quiero tenerte,
Patria, muy llena de gloria.
Porque no cambie la Historia
NO LE HA TEMIDO A LA
(MUERTE.

Mucho combate tuvieron
chilenos con bolivianos,
después dentran los perua-
(nos
y a los dos juntos vencieron.
Cierto fue de que murieron
todos en La Concepción:
setenta y siete hombres son
que dieron a Chile luz,
muriendo como Luis Cruz
POR DEFENDER SU NA-
(CION.

Verso autorizado, cantado por Manuel Ulloa, de El Principal, Pirque, Puente Alto.

¿Cuál fue aquel educado
de tanta moralidad?
con su gran capacidad
a veces se halla turbado.
De tanto que ha fantaseado
creyendo ser un Sansón,
siendo de tanta opinión,
cometió miles de errores.
Y así dicen los autores:
CAYO DEL TRONO SA-
(LOMON.

El hombre para cantar
tiene que tener memoria
y, hablando de buena histo-
(ria,
conteste si sabe hablar.
Mas, si se llega a turbar,
su ciencia suele perder;
el que se ocupe en leer
si no le alcanza el sentido,
así se verá perdido
CON TODA SU POMPA Y
(SER

Si se afana en la Escritura
con toda delicadeza,
puede perder la cabeza
y conocer la locura.
Mas, si se engaña o se apura
en los tronos, por saber,
como Herodes podrá ser,
quien perdió su trono y
(suerte:
para el trance y no moverte
PISA BIEN AL NO CAER.

Para cantar de memoria
se necesita talento,
un poco de entendimiento
y una parte de la historia
Se hallaba al perder la glo-
(ria
el gran sabio Salomón,
por aquel mismo filón
del desgraciado Caín.
Si me acompaña mi fin
TU POR EL MISMO ES-
(CALON.

Verso por el mundo al revés, de la vida del pobre y del rico, cantado por Galvarino Valenzuela, de Carén

Está tan cara la vida
que ya no encuentro que ha-
(cer:
hoy me tuve que comer
una gallina cocida.
Mi mujer está aburrida
de ver tamaña pobreza;
todo el tiempo hay en mi
(mesa
pura merluza y asado,
ostras, pollo escabechado
y choros a la francesa.

Solamente los patrones
se dan la vida del oso:
el ulpo rico y sabroso
se lo sirven en tazones.
Porotos con chicharrones
los devoran por platadas,
y una pura leche asada,
huevos fritos y jalea:
el rico se cachetea
tomando choca pelada.

Los pobres tienen sirvientes
que atienden con delantales
y chinas esculturales
pa que le escarben los dien-
(tes.
Pero el rico, humildemente,
se prepara su puchero,
y trabaja el día entero
para ganarse unos cobres;
mientras nosotros, los po-
(bres,
asoleamos el dinero.

Yo gano tal friolera
que he tenido que echar va-
(le
por dos millones mensuales
pa jugar a las carreras.
Yo no soy un calavera
pero frecuento el Casino,
y si una cábala atino
le planto cinco millones.
Mientras tanto, los patrones
juegan chupe en el camino.

Yo tengo una camioneta,
de confección europea;
pero el patrón se pasea
en una vieja carreta.
El corazón se me aprieta
y mi paciencia se agota
al ver que el Fisco me ex-
(plota
y me hiere con maltrato.
A mi me compra zapatos
y el perla se pone ojotas.

"A TODOS LOS POETAS DE CHILE INVITAMOS A COLABORAR EN LA LIRA. ENVIAR SUS VERSOS A RAUL DE RAMON, DIARIO "LA NACION", SANTIAGO DE CHILE".

# La Sensación del Momento: Trenes Suspendidos en el Aire

**LA SEMANA CIENTIFICA**

Por el Dr. Fernando Casas-bellas, miembro honorario de la Sociedad Científica de Chile

TODOS ARRIBA! Prrrr... Se cierran las puertas, y el novísimo tren plateado brinca hacia adelante. Ahí va usted, echado hacia atrás en su mullido asiento, como en el despegue de un avión: en justo 150 segundos acelera a 200 kilómetros por hora, porque su objetivo reside en transportarlo a su destino en tiempo record, casi equiparable al viaje aéreo.

Este servicio es parte substancial de una flota de 50 coches de primera clase autopropulsados eléctricamente capaces de acelerar a 250 kilómetros por hora. Acoplados en trenes sin locomotoras, de 4 a 10 coches, entrarán inmediatamente en servicio en una línea entre Nueva York y Washington.

Al mismo tiempo, acoplamientos de 3 a 5 coches, propulsados por turbinas a gas, inauguran un servicio extrarrápido entre Boston y Providence.

Los excitantes nuevos trenes con alta velocidad, son el primer resultado de un programa norteamericano para acelerar las travesías terrestres, cuya meta que puede llamarse: "Alta velocidad ahora mismo", sirve para demostrar cómo pueden acortarse las distancias por ferrocarril sobre líneas existentes eléctricas y no eléctricas. Un objetivo a largo plazo: "Alta velocidad en el futuro" se dedica a estudiar todos los sistemas de transporte por tierra que revolucionen en los próximos 15 años los viajes entre ciudades.

Los coches de acero inoxidable, de 30 metros de largo y extraanchos para espacioso confort, llevan 80 pasajeros en asientos reclinables. Cuatro poderosos motores eléctricos de 150 caballos, uno en cada eje, proveen la energía requerida a su velocidad. Puertas con deslizamiento por aire y a control remoto expeditan la entrada y salida de los pasajeros, salvando tiempo en las estaciones de parada. Pequeños bares sirven comidas livianas, y hay calefacción eléctrica aeroacondicionada sin chiflones de aire, parrillas sobre la cabeza y luces de lectura. Dentro de los coches, a pesar de su velocidad, no hay más ruido que en la oficina de un ejecutivo moderno.

Enteramente nuevos con respecto a los ferrocarriles actuales, son los coches autopropulsados por turbinas de gas. Diseñados por un fabricante de avanzada, van impulsados por dos turbinas a gas, cada una de 450 HP, montadas en los ejes de cada punta. Transmisiones hidráulicas proporcionan energía desde el eje de cada turbina al eje de cada rueda. El peso liviano de las turbinas modernas (una libra por caballo), resulta inapreciable en los trenes nuevos, ultraveloces, donde no hay electricidad.

**NO MAS LOCOMOTORAS.** — Los trenes sin locomotoras, sean eléctricas o a turbinas, ofrecen muchas ventajas en servicios ultrarrápido: distribución pareja del peso por todo el tren, que proporciona aceleración y frenaje más rápidos y suaves. También se ahorra a la línea el terrífico peso administrado por una locomotora pesada a velocidad de cuatro kilómetros por minuto. Al final de viaje, los coches autopropulsados hacen su ruta de vuelta, sin lentos cambios de máquina para formar el largo de nuevos trenes.

Los trenes superveloces necesitan mejorar las líneas a objeto de hacer su viaje seguro y confortable: se refuerzan curvas y puentes, se mejoran los sistemas de señales, y se asegura el suministro por cables eléctricos. Al mismo tiempo, hay que elevar las plataformas de las estaciones, a nivel de las puertas deslizantes de los nuevos carros.

Haciéndoles carrera con trenes a los aviones, los planificadores esperan recuperar pasajeros para aquellos, única manera de enfrentar las tremendas necesidades de los transportes. El tráfico entre ciudades ha doblado en los últimos 15 años, y alcanzará proporciones gigantescas en un par de décadas. La construcción de carreteras no es capaz de mantener este ritmo, y los sitios para nuevos aeropuertos quedan tan remotos del centro de las ciudades, que Nueva York está considerando seriamente uno alejado a más de cien kilómetros. Para gentes con viajes hasta 600 ó 900 kilómetros, los trenes superrápidos suministran la respuesta.

Estableciendo records mundiales, los trenes japoneses sin máquina, con coches eléctricos autopropulsados, alcanzan tremendas velocidades, y son quienes estimularon a los norteamericanos a realizar proezas semejantes, haciéndoles pensar en nuevos conceptos que incluyen transporte en masa de los automóviles sobre vagones donde la llanta de las ruedas va separada de la línea por una capa de aire, y guiados por sistemas que difieren revolucionariamente de las líneas convencionales, como los de aquellos trenes que viajarán encerrados dentro de grandes tubos neumáticos e impulsados por aire a presión, positiva de un lado y negativa de otro.

## DROGAS ALUCINANTES

**DROGAS ALUCINANTES.** — Como psicólogo de la Universidad de Harvard, el doctor Timothy Leary, comenzó un programa de experimentación con medicamentos que "expanden la mente". A los 2 años fue expulsado después que 400 personas recibieron 3.500 dosis de Psilocybin, las cuales producen estados alucinatorios de graves consecuencias psíquicas. En Estados Unidos esta droga constituye un gran problema, no sólo entre los adictos a narcóticos, sino también entre los estudiantes que buscan algún gran estimulante de la memoria que les ayude a pasar los exámenes.

Después de abandonar Norteamérica, el Dr. Leary abrió una clínica alucinatoria, cerca de Acapulco, donde ofreció expandir la inteligencia previo pago de 200 dólares mensuales y 6 dólares por cada estímulo. Al cabo de dos meses fue expulzado por el Gobierno mexicano y, después de caer en un misticismo religioso, estableció la Fundación Castalia, en Millbrook, cerca de los colegios Vassar y Bennett, en un edificio de cuatro pisos rodeado de jardines, lleno de estatuas religiosas, ejercitadores de yoga, y discípulos que buscaban iluminación espiritual fumando cigarrillos de mariguana y masticando semillas estimulantes.

Hace poco, en un viaje a México con su esposa, el Dr. Leary fue detenido por los aduaneros, encontrándole a ella una cajita de mariguana que le pertenecía al doctor. Una Corte Federal la ha colocado en un reformatorio, para pruebas psiquiátricas, mientras a él le impuso una multa de 40 mil dólares por transportar mariguana y 30 años de presidio por evasión de impuestos.

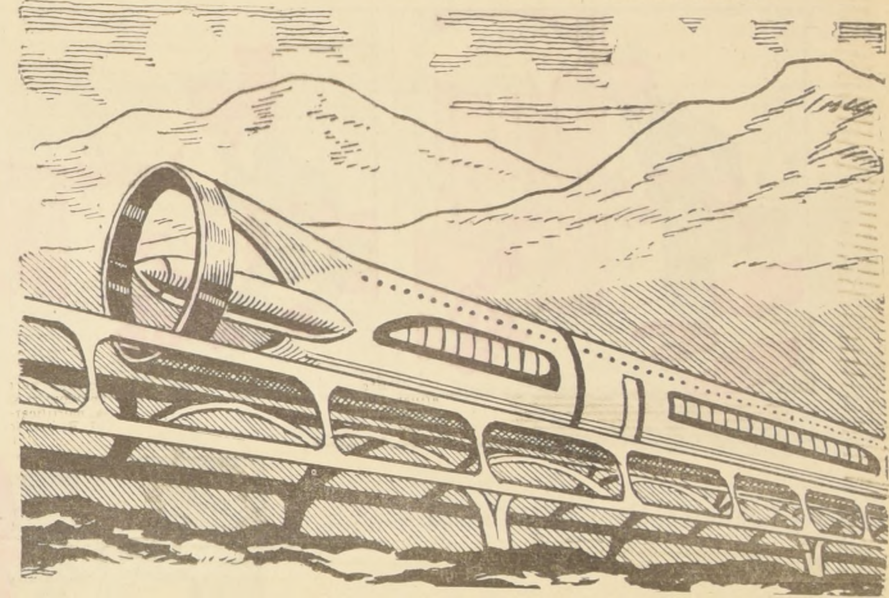
**NUEVO MEDICAMENTO ANTIDOPANTE.** — Los doctores Brill y Jaffe, de la Escuela Médica Albert Einstein, de Nueva York, se hallan empeñados en el estudio de un nuevo medicamento, cuyo efecto notable consiste en apagar el estímulo inducido por la heroína, la morfina y sus derivados.

Llamada CYCLAZOCINA, la droga está ensayándose en un Centro Investigador de Lexington, donde 15 adictos, con dos dosis bucales diarias, necesitan seis veces más morfina para conseguir doparse. La cyclazocina impide que la morfina alcance los puntos receptores del sistema nervioso.

Sin embargo, la necesidad fisiológica de narcóticos es una de las varias cosas que un vicioso ansía. Los otros dos mayores contribuyentes son las características psicológicas de la persona y su condicionado comportamiento, esto es, la gran posibilidad de recaer en el vicio por las viejas costumbres y los malos amigos.

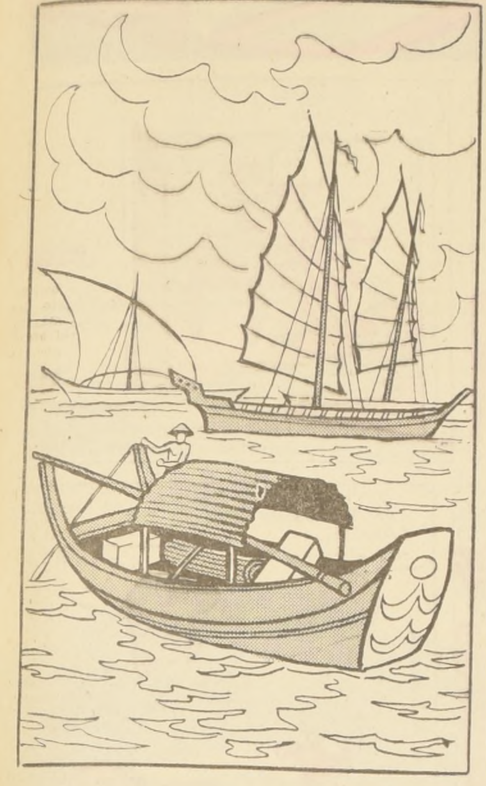
Los doctores Jaffe y Brill están probando la cyclazocina en pacientes de su consulta, sobre la teoría de que cuando un adicto es inducido a doparse y ya no consigue agrado con ello, debido al freno de la cyclazocina, deja de recurrir al tóxico, cuando le toca enfrentarse con situaciones difíciles.

**RODAMIENTO SIN FRICCION.** — Este reciente rodamiento está diseñado para un huso que gira "un millón de veces por minuto", como parte de una máquina manufacturera de hilos nylon. El rodamiento consiste simplemente en un campo magnético que mantiene suspendido al huso, para que éste pueda dar el millón de vueltas por minuto, y produzca un ensortijamiento de los hilos que son empleados por "Klinger Manufacturing".



Trenes sin locomotora que "vuelan" a doscientos cincuenta kilómetros por hora suspendidos sobre cojines de aire en la línea férrea, y coches de pasajeros, autopropulsados a electricidad o a turbinas de gas, constituyen la sensación del momento en la batalla técnica por aumentar la velocidad en el mundo moderno.

## PARA PINTAR Y GANAR CINCO ESCUDOS



Lápices de colores, témperas y acuarelas servirán para ejercitar las dotes de artistas de nuestros pequeños lectores y darle color a esta escena que ilustró para ellos nuestro dibujante Adduard. El que mejor pinte este dibujo obtendrá cinco escudos de premio.

El dibujo, ya pintado, se enviará antes del próximo domingo a la Casilla 81-D, Santiago, o se depositará en el buzón colocado en el hall de LA NACION. También deben llenarse los siguientes datos:

Nombre: ......................................................

Dirección: ......................................................

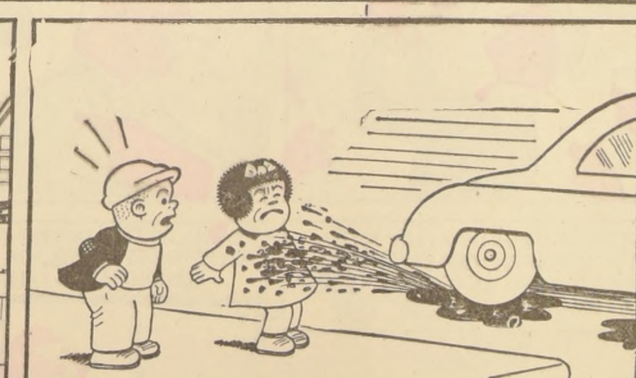
## PERIQUITA

Por ERNIE BUSHMILLER

ANOCHE LLOVIÓ MUCHO

SÍ

LAS CALLES ESTÁN LLENAS DE FANGO









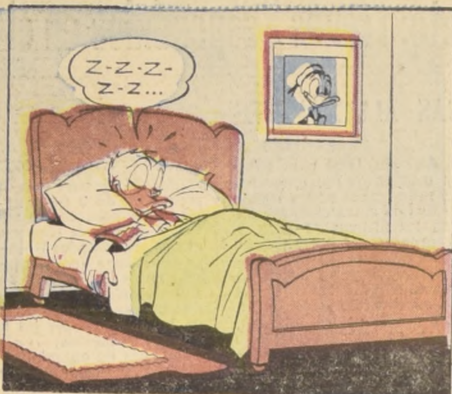


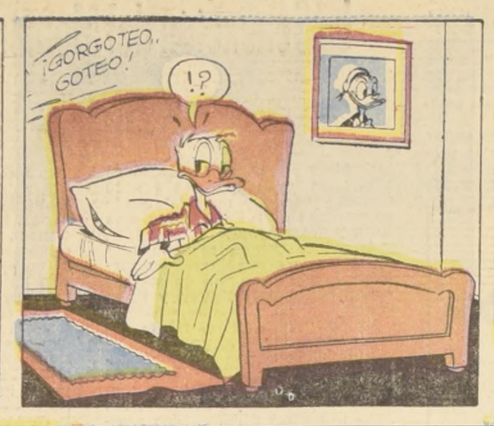






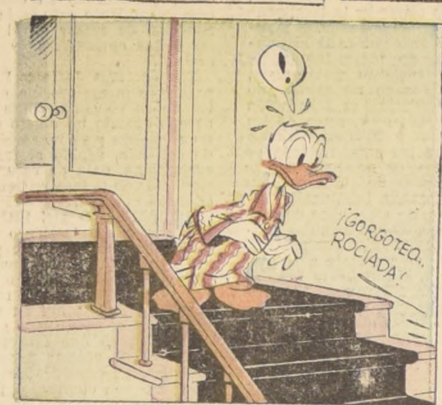










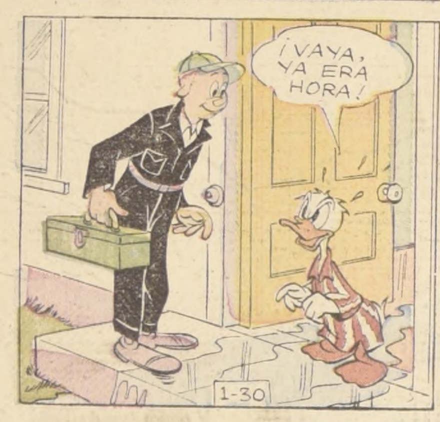






















## En Santiago Cayeron Esta Semana los 5 Escudos por el Mejor Dibujo





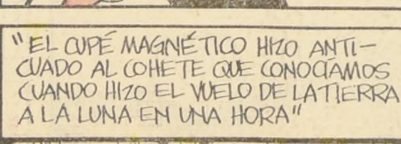
JUAN CANCINO, Pob. Cic. Segunda Transversal, (Maipú), ganó esta semana Eº 5, de premio por haber coloreado mejor que otros cientos de pequeños artistas colaboradores el grabado de Adduard. Hay que continuar su trabajo permanente, niños, y no desmayar. Busquen las acuarelas gouaches o simples lápices de colores y a remitir coloreado el dibujo que aparece en la página de este Suplemento. El domingo próximo daremos cuenta de cuál fue el dibujo premiado de la semana. El sobre debe ser remitido únicamente a "CONCURSO DIBUJO PARA COLOREAR".





















LA NACION
SANTIAGO DE CHILE — DOMINGO 3 DE ABRIL DE 1966 —
Precio: Eº 0,35

# Grandes Obras de la Pintura Moderna

por Ricardo BINDIS

N LOS MUSEOS norteamericanos, fastuosos y repletos de grandes obras maestras de todos los tiempos, hay algunos cua- que constituyen hitos culminantes en la nda trayectoria de la pintura moderna, vidables recuerdos y obras señeras, que tan- mpresionan y han contribuido a la sed de nción de los artistas posteriores. Veamos nas de ellas. En el Museo de Boston está la maestra de Gauguin "D' oú venons-nous? sommes-nous? oú allons-nous?", donde el lo simbolista y de grandes espacios de color nza suprema calidad pictórica. La alargatela. de formas que desdeñan el modelado y estricto primer plano tiene un enfoque mu- tico, tanto por el monumentalismo de las nas como por la ubicación de los personajes no desfondan el muro, en vieja intención icista.

En el último plano de esta grandiosa com- ción aparece un fetiche en medio de las fis de los indígenas, dando un tono mágico nigmático al enorme cuadro, que repleto de bolos e interrogantes sobre el hombre, en- a su hermético mensaje. El tema es grave enso en su comunicación y la pasividad con los indígenas están representados en el cuadro agrega su aureola de misterio y sentido impenetrable a la escena, llena de detalles inesperados y magníficamente bien resueltos plásticamente. Los naranjas y los ocres profundos del artista tienen un fulgor especial en esta inolvidable composición, que junto a la macicez con que resuelve la opulencia de las extremidades, terminan por conformar algo muy personal, y, por lo tanto, muy imitado y de enorme repercusión en la pintura posterior.

En el Instituto de Arte de Chicago, uno de los más espectaculares centros artísticos de la Unión, hay una tela de grandes dimensiones y que queda en un lugar imborrable de la memoria: "La gran Jatte", de Georges Seurat, de planos tan hábilmente repartidos como ricos en puntillos multicolores. Todo está distribuido con sabiduría matemática y sensibilidad muy francesa. La tarde dominguera, con su molicie tan especial, está muy bien captada, pero le permitió a Seurat reducir las formas a esa síntesis tan encantadora y tan determinante en la pintura contemporánea, con sus fulgurantes y menudas pinceladas como puntillos, que dieron el nombre a la escuela, de los últimos días del "novecientos", que tan tenazmente defendió.

Las figuras de la estudiada composición



"LA GRAN JATTE", de Georges Seurat.

parecen siluetas o maniquíes, debido a su rígido tratamiento, que se debe al espíritu científico con que está realizada la obra, que lleva fielmente a la tela las teorías sobre el color del físico Chevreul, metodizando la yuxtaposición de los tonos simples de los impresionistas y se hubo de valer, por lo tanto, de los planos sencillos y las formas definidas. Los fulgurantes puntitos coloreados adquieren en esta tela una vibración fantástica, que la transforma en la obra cumbre del minucioso estilo "puntillista", que desgraciadamente no tuvo mayores adeptos debido a la prematura muerte del gran pintor

(PASA A LA PAGINA 9)





**SSORGSKY** — "Boris Godunov" (Opera completa) — **Boris CHRISTOFF** (bajo) solistas, coros de la Orquesta del Conservatorio de París, bajo la dirección de **André CLUYTENS** — Un álbum con cuatro discos Angel 110/3 Monaural y Estereofónico.

DISCUSION sobre la orquestación y detalles grandes y pequeños del "Boris" que fueron arreglados por Rimsky-Korsakov, aún no ha terminado. Las opiniones son abiertamente contradictorias. Para ocoressi, biógrafo y comentador de Mussorgsky, Rimsky "debilitó, aba- y desfiguró" la música de aquél. Para Gerald Abraham, otro musicó- de gran prestigio, la colaboración póstuma de Rimsky produjo una maestra que se autojustifica. Pero el hecho es que no conocemos la tal como fue escrita por su autor, siendo que es posible conocerla, que la partitura original existe. Por esto es que se ha considerado la- table que no se haya aprovechado esta ocasión de grabar el auténti- "Boris" con el cantante que tan magníficamente lo encarna, Boris istoff, cuya primera versión del arreglo de "Boris" por Rimsky, bajo dirección de Dobrowen, fue grabada en 1953.

Lo que es más grave, y que hace tanto más deseable conocer la par- a original, es que Rimsky no se limitó a modificar la orquestación, le pareció poco ortodoxa, sino que metió mano en la música misma y l plan dramático de la obra. Calvocoressi dice acertadamente que el onaje principal de la obra de Mussorgsky es el pueblo ruso, que desde rólogo o escena preliminar de la obra, actúa viva y caracterizada- te. La intervención de Rimsky desplazó el eje de la obra hacia una epción más tradicionalmente teatral: convierte en protagonista al Boris y coloca como última escena de la ópera la muy impresionante u muerte. En la partitura original, esta escena es la penúltima, y la a termina con la escena callejera en la que vagabundos y mendigos vierten a costillas de un boyardo que han capturado, y en la que icipan después los dos frailes borrachos Varlaam y Missail, y más ade- las tropas y el pueblo que aclaman al falso Demetrio. Espectáculo inamente ruso, que termina con las palabras del idiota iluminado: sdichada, desdichada Rusia! ¡Llora, pueblo ruso, pueblo hambriento!" misma intensidad de vida de la escena primera o preliminar: cantos ufrimiento y cantos de esperanza de la sufrida muchedumbre.

Si bien la versión que estamos comentando no es la del auténtico ris", ella es una excelente versión, cuyas ventajas sobre la de 1953 de- en especial de que ésta es una grabación reciente y por lo tanto iderablemente más clara y de sonido más rico y natural. El gran ba ilgaro, a nuestro juicio, es ahora un cantante más maduro y aún más esivo que en 1953. Y hay también en esta nueva versión elementos res, como el magnífico coro de compatriotas de Christoff, de la Ope- acional de Sofía, que fueron llevados a París para participar en esta ación. Igualmente, la Marina de hoy (Evelyn Lear) nos parece supe- a la otra.

La disposición de abundantes medios técnicos que actualmente se lea con la finalidad de ofrecer al auditor de discos versiones o graba- es de óperas que ayuden a reemplazar con la imaginación el espec- lo visual, el despliegue teatral, está obteniendo desde hace unos años tados extraordinarios. Contribuyen a la satisfacción del auditor la nífica calidad del registro sonoro, como en los discos que estamos co- ando, así como las ventajas de una excelente y discreta estereo-























# PARA EL HOGAR Y LA MUJER

**Por Georgette**

## REFINAMIENTO FEMENINO

MUCHAS MUJERES entristecen su existencia queriendo parecer complicadas, cuando sería muy simple ser... simples. Las mujeres son nerviosas, inquietas e impulsivas. Generalmente se creen obligadas a representar un papel o mostrarse indiferentes ante los demás por no se sabe qué pudor de su verdadera naturaleza. Reniegan de sí mismas, ocultan su personalidad, que, sin embargo, podría ser seductora.

En nuestros días la simplicidad es tan rara que nos derrota. Pero para los hombres, la simplicidad en la mujer es, en todo sentido de la palabra, una cualidad que buscan y que aman por encima de todo.

Dichos conceptos pueden aplicarse perfectamente en lo que se refiere a la moda, la cual también hoy requiere simplicidad. Pero no vaya a confundirse el sentido de esta palabra porque cuando de modas se trata, la simplicidad acepta también el refinamiento.

La elegancia no está para nada reñida con la sencillez, más aún cuando ésta se ve realzada por detalles del más refinado buen gusto y delicadeza. Se excluye de esta manera toda extravagancia, y sólo quedan, para ser exhibidas, las características más notables de la personalidad, que es en gran parte hacia donde tiende la verdadera elegancia y la distinción. Ser sencilla en el vestir significa, entonces, poseer un maravilloso secreto de femineidad.

## EL NIÑO DEBE DESENVOLVERSE SOLO

**APENAS COMIENCE a hablar el niño debe saber su nombre y su dirección, para tener seguridad en él mismo.**

**Hay que combatir el temor a la obscuridad demostrándole que nada puede sucederle y para ello no amenazarlo jamás con el "cuco".**

**Hay que habituarlo a ser útil confiándole pequeñas tareas, como sacudir las patas de las sillas cuando su porte no le permite hacer otra cosa.**

**A los dos años debe tener iniciativas; para ello es bueno regalarle un juego de palitos para construir.**

**Desde chico deberá aprender a ordenar sus juguetes y guardarlos, cuando se ha cansado de jugar o cuando ha de ir a dormir.**

**Cuaonlo se cae, si es que no se ha hecho daño, deberá dejárselo que se levante solo y no atemorizarlo con gritos histéricos ante el temor de que se haya hecho daño.**

## SUS AMIGAS NO LA VISITAN PORQUE...

...usted tiene el aire de quien ha sido molestada repentinamente.

usted se disculpa demasiado de lo poco que les puede ofrecer con el té, y ellas sienten que causan molestias

...usted se disculpa demasiado de lo poco que les puede ofrecer con el té, y ellas sienten que causan molestias.

...usted les deja ver que su pensamiento está en otras cosas; que su llegada le impidió atender algo a lo que se iba a dedicar en esos momentos.

...usted está intranquila y molesta.

Ser una buena anfitriona es lo más fácil del mundo siempre que les sonría a sus invitados y les demuestre que siempre llegan en el momento oportuno para disfrutar de su compañía.

## COFRE DE SECRETOS

Muy respetada señora:

Me atrevo a molestarla para solicitar un consejo. Tengo 45 años y hace 15 años mi marido me abandonó por otra dama más joven; durante tres años esperé inútilmente su regreso e hice averiguaciones para saber de él, sin ningún resultado. Parecía que se lo hubiese tragado la tierra. Calcule la desesperación mía, con un niño de seis años.

Entonces fue cuando conocí a un hombre bueno viudo, que primero me prestó su apoyo en forma de trabajo porque me recogió con mi hijo para que dirigiera su casa. No necesito decirle que el convivir juntos, su cariño por mi hijo, dado que él no tenía ninguno, hizo que muy pronto nos uniera un amor que ha durado hasta el día de hoy e incluso mi hijo que ya es un joven, que sigue una carrera gracias a este señor, reconoce en él a su padre y cree que el verdadero se murió.

Pero mi drama es otro. Mi marido ha regresado y quiere que vuelva a formar un hogar con él; mi hijo me dice que yo debo actuar según mi criterio y según me lo dicte mi corazón. No podemos invocar el punto moral por cuanto él no tuvo ninguna moralidad para dejarme, despreocupándose del hijo; pero de todos modos no sé cuál es mi deber. Respecto al señor, al que todo le debo, está desesperado ante el temor de perderme e incluso quiere ofrecerle dinero a cambio que me dé la nulidad para poder formalizar mi vida.

Aconséjeme usted por favor, yo no quiero volver con él pero temo que él pueda obligarme.— **Esposa abandonada.**

Respuesta a esposa abandonada:

Mi querida amiga, no quisiera estár en su lugar ante un dilema parecido. Ante la ley él es su marido y si es católica con mayor razón tiene la obligación de volver a su esposo.

Pero, ¿sería también moral el que su hijo que la ha visto ocupar el mismo dormitorio del que él creía su esposo, la vea ahora cambiar de lecho? Yo creo que debiera consultarlo con un consejero espiritual, y hacerle ver que la verdadera decencia es continuar en ese hogar honrado que formó y tratar de formalizar lo que no está correcto.

Quince años es mucho para pretender volver a exigir derechos; quince años es una parte importante de la vida en que él la dejó abandonada a lo que la suerte pudiera depararle. ¿Por qué habría de estar usted obligada a respetar algo que murió, algo que él arrastró por el barro sin saber si su hijo tendría un pan?

Difícil es aconsejarle amiga mía, pero más difícil sería decirle que volviera hacia el hombre que sólo viene a ofrecerle el desencanto de sus desilusiones, y la frialdad de un invierno que otras despreciaron.—**Georgette.**

## REFRANES

AY GENTE que tiene fe ciega en los refranes y procuran ceñir su línea de conducta a cualquiera de ellos; en cambio yo no sabría a cuál de estos dos refranes podría ceñirme...:

"A quien madruga Dios le ayuda", o bien: "No por mucho madrugar amanece más temprano".

**CURSOS CORTE Y CONFECCION**

SORTEO
13 de junio
Correspondiente 6° Grupo

Nombre ..............

..............

Dirección ..............

..............

Moide a escala de 10 centímetros para talla 44 del vestido de lanilla, presentado en Ventana de la Moda:

1.—Mitad delantero.
2.—Mitad espalda.
3.—Mitad manga.
4.—Mitad cuello.




Presentamos un bonito vestido de lanilla muy sencillo y además mu... tico para esta temporada.

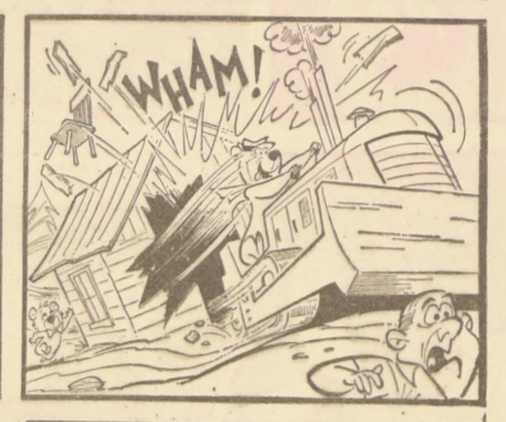
El molde a escala de 10 centímetros para talla 44, va en esta página.

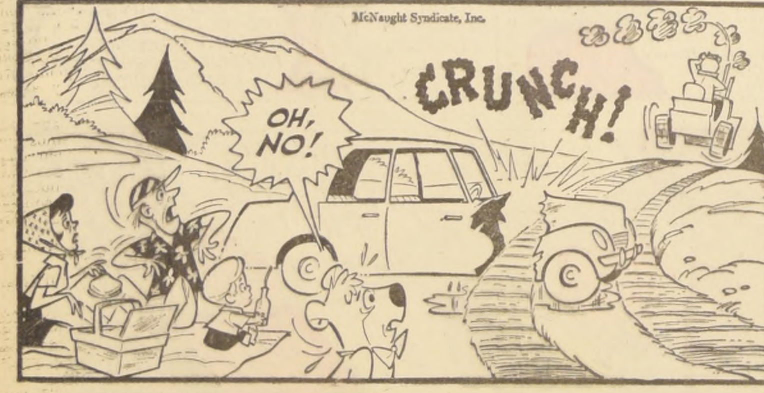


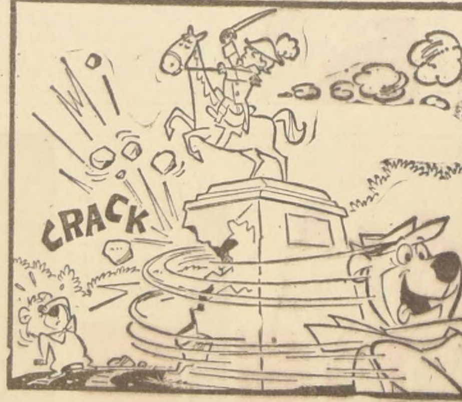






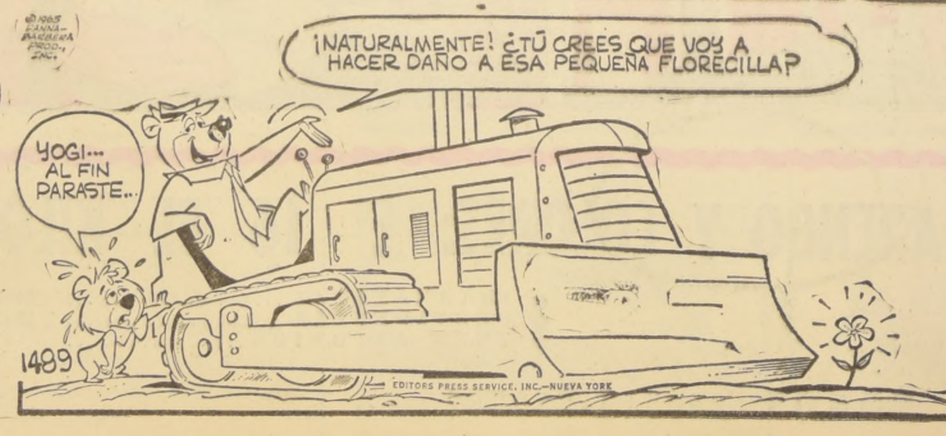



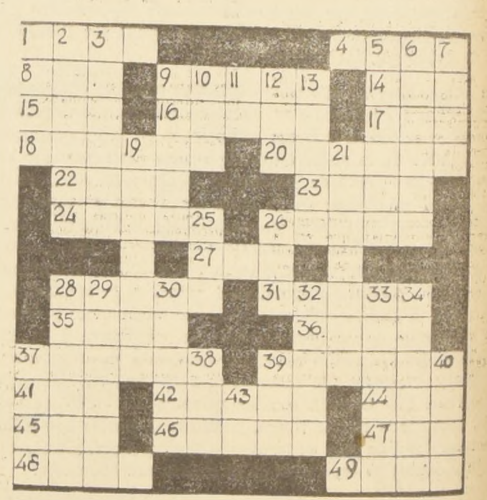










## PALABRAS CRUZADA



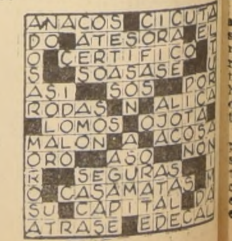
**HORIZONTALES:**

1.—Parte que nace del tronco de un árbol.
4.—Gran extensión de agua rodeada de tierras.
8.—Agua de mar agitada por el viento.
9.—Una de las islas Jonias donde reinaba Ulises.
14.—Uno de los cantones suizos regados por el Reuss.
15.—Apócope de santo.
16.—Pases la lengua por una cosa.
17.—Artículo.
18.—Arbol de la familia de las betuláceas.
20.—Línea común que divide dos Estados.
22.—Planta, cuyo bulbo de olor fuerte se usa como condimento. Pl.
23.—Demente.
24.—Obtuso. Pl.
26.—Bonitos, lindos.
27.—Cólera, enojo.
28.—Constitución de una cosa.
31.—Lengua del Lacio.
35.—Gran lago salado del Turquestán.
36.—Mamífero rumiante cuya hembra es la vaca.
37.—De Asiria.
39.—Usurpadora del poder soberano.
41.—Se trasladan de un lado a otro.
42.—Relativo a la vida.
44.—Entregar.
45.—Denota aprobación, sorpresa.
46.—Polvo producido por la disgregación de las rocas.
47.—Poema del género lírico.
48.—Piedra plana que sirve para varios usos.
49.—Atreverse.

**VERTICALES:**

1.—Flor del rosal.
2.—Elogiar.
3.—Arte de gobernar los caballos.
5.—Perteneciente a la corte o palacio.
6.—Placentero, agradable.
7.—Río de Francia.
9.—Engañado.
10.—Igual, semejante.
11.—Ante meridiano.
12.—Oxido de calcio.
13.—Refugio, amparo.
19.—Ejercer la dominación.
21.—El que avisa a otro.
25.—Señor, en inglés.
26.—De modo contrario al debido.
28.—Pedazo de carne.
29.—Pinzas que usan los cirujanos para mantener separados los tejidos.
30.—Aceituna.
32.—Rey de los hunos.
33.—Foragidos.
34.—Poca cosa.
37.—Firma que se pone en un c... para responder de su pago ... lo hace el girado.
38.—Percibir por los oídos.
39.—Apócope de tanto.
40.—Labrar la tierra con el arado.
43.—Arbusto de la China.

RESULTADO DEL PUZZLE ANTE...



NOTAS DE BALLET

# LA OPERA DE PARIS

por Claire ROBILANT

NOS SEPARAN sólamente escasas semanas de una nueva visita de los bailarines estrellas del llet de la Opera de París, de esa era cuyo nombre evoca fascina- n, embrujo y encanto teatral. La era de París es, en realidad, el dre espiritual de muchos teatros opera en el mundo entero. Ha do, incluso, considerado como tal r el arquitecto norteamericano e ha construido el modernísimo y uy bello edificio del New York ate Theater, del Lincoln Center, Nueva York.

La Opera Nacional de París tiene historia y desde sus comienzos, el siglo XVIII, ha tenido no me- s que cinco hogares en diferentes gares de la Ciudad Luz. Fue Luis V quién formó, en 1671, la Aca- mia Real de Música. Dos años tes se había establecido ya la pri- era Academia de la Opera, por el ate Perrín y el Marqués de Sour- ac. En 1661, Luis XIV, aconseja- por el Cardenal Mazarino, había ndado la Academia Real de la nza, con el objeto de restable- r el arte del ballet en su total rfección.

Desde entonces la historia de la pera de París ha sido ininterrum- da, no obstante los diferentes mbres que surgieron para ella se- n la situación política del momen- o de sus múltiples mudanzas, asta encontrar un hogar perma- ente en el Palacio Garnier, en 375. La primera casa que albergó Academia Real de la Música fue vieja Salle Moliere, en el Palais oyal. Pero este teatro se quemó en 1763, y entre 1764 y 1820, la Real Academia funcionó en la Sala Montansier, en la Rue Richelieu. Después se cambió a la Rue Peletier, que en un memorable y espantoso incendio a teatro lleno, se quemó nuevamente en 1873.

El maravilloso y grandioso monumento público, que es el Teatro Nacional de la Opera de París actualmente, fue ideado por Napoleón III en su época de gloria, allá por el año 1860, tres años antes del terrible incendio de la Rue Peletier. Entre ciento setenta propuestas para la construcción de este edificio, que se presentaron al Barón de Haussman, siete fueron seleccionados para la competencia final, de la cual salió unánimemente elegido el trabajo de un joven y desconocido dibujante, Charles Garnier, del cual el Teatro de la Opera heredó el nombre de "Palacio Garnier".

La construcción de este monumental edificio no fue cosa fácil. Ríos subterráneos trastornaron las excavaciones. La guerra franco-prusiana atrasó los trabajos. Solamente en 1875 el Teatro Nacional de la Opera pudo ser entregado al Gobierno. El Emperador Napoleón III ya había sido destronado y exiliado y Francia se había convertido en República.

Pero desde el primer día, el Palacio Garnier se convirtió en un verdadero santuario nacional del arte musical, un símbolo del resurgimiento y de la preeminencia artística francesa. Su grandeza social, sus vastos ambientes, su magnífico escenario, su histórico Foyer de Danse, su grandiosa escalera, lo convirtieron en el salón de París, en el Foyer Social de toda Francia.

El Foyer de Danse, la Sala de Ballet en la Rotonde, situada sobre la magnífica biblioteca, su escenario mismo, sobre el cual han pasado legendarias figuras de la Opera y de la Danza, ha nsido inmortalizados en leyendas inumerables y en las igualmente innumerables biografías de artistas del pasado.

Georges Balanchine, el grande y discutido coreógrafo ruso, quien fue en sus principios, y por corto tiempo, director del contemporáneo Ballet de Opera, ha dicho en una oportunidad: "Ah, la danse, c'est une question morale". Pues bien, la arquitectura, los edificios y los monumentos donde la danza ha tenido su cuna y su desarrollo, son igualmente "des questions morales". El Teatro Nacional de la Opera de París, llamado también Palacio Garnier, es una afirmación permanente y prevalecente a esta exclamación.

## Grandes Obras... (De la Pág. 7)

rancés. Una obra de calidad artística excep- cional.

Muchas son las obras de Vicente van Gogh, l atribulado pintor holandés, que pueden con- iderarse sus obras más representativas, baste on recordar: "Mi dormitorio en Arles", del Inst. le Arte de Chicago; "La Iglesia de Auvers sur- Oise", del Museo de los Impresionistas de París; "Los Girasoles", del Museo de Munich, pero por xtraña asociación de circunstancias y por el espléndido lugar que ocupa en el museo, recor- damos muy especialmente "Autorretrato con ombrero de paja", del Instituto de Artes de Detroit, donde refulgen los colores vibrantes, la pincelada revolotea con apasionamiento febril n el fondo y nos comunica, con elementos es- trictamente plásticos, la tragedia del solitario de Arles, para sentir con todo su peso sus an- gustias y pesares.

Es el de Van Gogh un arte vigoroso, de frenéticas pinceladas y de ásperas aristas, sin embargo, hay algo fino y nostálgico en su fondo, que parece estar mejor logrado que en sus otros cuadros en este admirable "Autorretrato", de la activa ciudad del norte de los Estados Unidos. Los trazos que siguen las diversas direcciones de las texturas del sombrero, piel y barba, producen esa agitación característica de toda la producción del artista, que alcanza gran profundidad emocional. Pocos pintores más dramáticos y llenos de emotividad que Van Gogh, el artista de los amarillos jugosos y el diseño valiente, que define las formas con el fuerte trazo oscuro que aprendió de los vitralistas góticos. Una tela inolvidable y que se encuentra tan cercana de los ideales "fauvistas".

## Las Fabulosas... (De la Pág. 3)

humanidad en caso de ser resuelto positivamente el problema de una notable prolongación de la vida humana, observemos que desde un ángulo puramente científico la hipótesis de Ettinger no parece hoy fantástica al ciento por ciento.

EL AIRE COMO PASTO DE LA VIDA

Los sabios de la antigüedad decían que el aire era el pasto de la vida.

Si, la atmósfera acciona de distinto modo sobre los organismos vivos. En una habitación mal ventilada duele la cabeza. El aire marino despeja; el de la montaña, cura. En una palabra, hay aire "bueno" y "malo". A lo largo de los siglos quisieron los sabios comprender por qué. En distintos puntos del globo terráqueo median la humedad, la temperatura y la composición química del aire. Pero el enigma seguía sin resolver.

En 1915, el problema del aire interesó al joven científico Alexander Chizhevski. "Toda la vida del hombre —razonaba él— está relacionada con la atmósfera. Esta se halla saturada de electricidad. No puede ser que una fuerza tan gigantesca deje de influir sobre el organismo vivo".

La hipótesis surgió luego: los seres vivos reciben de la atmósfera energía.

En una espaciosa caja de cristal, blancos ratoncillos. Varios meses vivieron en este mundo de cristal. Pero Chizhevski pone en el tubo de aire una capa de algodón. Los instrumentos registrados testimonian que en la cámara no ha cambiado nada: allí existen el mismo aire que de día en día respiran en la tierra la gente y los animales. Pasa una semana y otra. De pronto, pérdida del apetito, languidez, espasmos, la muerte.

La hipótesis se ha confirmado. El algodón dejaba pasar a la cámara todo el oxígeno, el nitrógeno, la humedad. Todo, menos las cargas eléctricas negativas.

En el océano aéreo corren raudos los electrones. Su ruta tiende a la tierra, cargada de electricidad positiva. A veces choca el electrón con la molécula de algunos de los gases que entran en la composición del aire. Por lo común no se produce el "accidente": el electrón sigue su rumbo. Pero si la molécula que encuentra es de oxígeno, el electrón cae prisionero de ella. Tal es la propiedad de este gas. La molécula de oxígeno cargada —se la llama aeroión— se parece a un globo aéreo microscópico, en cuya cesta llévase al electrón. Con las miríadas de sus hermanas neutrales la molécula cargada va a parar a los pulmones del hombre, y de ahí a la sangre. Los glóbulos rojos "extraen" la preciosísima carga.

Las cargas eléctricas de las moléculas de oxígeno resultan "mezcladas" en millares de fenómenos aparentemente no relacionados en absoluto entre sí.

¿Qué está abochornado el aire en el cine? La expresión no es exacta. Lo que ocurre es que en la sala escasean las cargas eléctricas.

Con el cambio del tiempo, al enfermo le aumentan los dolores gotosos. Otra vez tienen la culpa los invisibles cuantos de energía: es que han disminuido en el aire.

Mucha gente observa que el mejor tiempo para trabajar es la madrugada. Resulta que precisamente de las 4 a las 5 de la mañana la atmósfera tiene mayor cantidad de aeroiones.

¿Y el ánimo? Cuando el día está lluvioso o nublado, desciende el tono. Propende uno a la melancolía. ¿Qué ocurre esos días en la atmósfera? Es que la cantidad de iones negativos desciende bruscamente.

Los domingos, millones de personas salen al campo, y en verano se van al sur, hacen excursiones. Decimos que a respirar aire fresco, a oxigenarnos. Pero no es del todo así. Vamos a la naturaleza a buscar todo aquello que no hay o escasea en el mundo del asfalto, del cemento y de las máquinas: la electricidad atmosférica.

En la casa, donde el hombre contemporáneo pasa el 90% de su vida, escasean los aeroiones que necesita. Nosotros experimentamos "hambre eléctrica" constante. En cambio, en la tierra existen lugares con una ionización muy elevada del aire. La gente hace mucho que ha "captado" sus propiedades vivificantes; llamándolos balnearios.

Los experimentos del profesor Chizhevki demostraron que el "hambre eléctrica" destroza el organismo, debilita su resistencia a las enfermedades y conduce a muchas dolencias.

¿Donde hallar la solución? ¿En la vuelta a la naturaleza? ¿Y si mejorar artificialmente el aire en las habitaciones, crear una atmósfera que no ceda por sus propiedades eléctricas a los mejores electrobalnearios del mundo?

Así apareció la "araña de Chizhevski", parecida a un enorme erizo de acero. Se conecta en alta tensión continua, y del techo chorrea al suelo, cargada de electricidad positiva, una "ducha electrónica". Parte de las moléculas de oxígeno, al situarse bajo la ducha, se cargan, y en la habitación se forma una atmósfera cargada de iones.

Durante la guerra, y particularmente en los años postbélicos, las "arañas de Chizhevski" aparecieron casi en todas las grandes ciudades de la URSS. Respiraban ya aire "vitaminizado" 25 mil enfermos. El reumatismo, la artritis, el asma, la gripe, la tuberculosis, la ciática, la jaqueca y decenas de otras enfermedades retroceden a los embates de los mágicos iones.

ESTIMULADORES MUSICALES

Hace algunos años aparecieron en la prensa noticias sobre admirables experimentos. En los locales de los laboratorios crecían el centeno, el trigo y la avena, junto a potentes parlantes. A ciertas horas del día y de la noche transmitía la radio música de jazz, clásica y popular. Algún tiempo después, la rapidez de crecimiento de las plantas que regularmente "oían" conciertos musicales, se cotejó con otras tomadas como guías. Y resultó que la música había influído en las gramíneas muy favorablemente, haciéndolas adelantar bastante en crecimiento de sus hermanas guías. Se vio también que unas melodías tienen mayor fuerza estimulante que otras.

Durante mucho tiempo, análogas noticias llegadas de la India parecían pura mística. Pero luego los científicos relacionaron este fenómeno con un nuevo descubrimiento hecho por los biólogos, y entonces el enigma de los "incentivos" musicales se situó sobre un terreno científico real.

Ya los sabios del Medioevo se dieron cuenta de un hecho muy curioso. Todos los procesos fisiológicos que lograron descubrir en las plantas y en los organismos vivos tenían un carácter cíclico bien marcado. En otras palabras, la intensidad del proceso crecía gradualmente, alcanzaba el máximo, luego cedía hasta el mínimo, después de lo cual empezaba a progresar, y así sucesivamente.

Surgió la hipótesis de que en cada organismo vivo o planta existe algo así como un cronómetro, que marcha sin detenerse con una precisión asombrosa, mecanismo que gobierna los ritmos biológicos.

Pero a los sabios les aguardaba el desencanto: investigaciones posteriores mostraron que cada proceso fisiológico tiene su propio ritmo. En los organismos accionan conjuntos enteros de "biorrelojes", con funciones bien delimitadas: unos regulan la respiración; otros, el proceso digestivo, etc.

Largo tiempo no pudieron los sabios desentrañar la construcción de esta admirable obra de la naturaleza viva. Resolvió el problema la biología molecular. Resultó que en los vertebrados cumple la misión de "reloj" una región especial del cerebro, conocida con el nombre de hipotalamus. Las células del hipotalamus segregan sustancias que influyen sobre la hipófisis, y ésta, como es sabido, gobierna las glándulas de secreción interna. Mediante estos "enganches" químicos, los influjos directores del "reloj" del hipotalamus se transmiten a todas las células del colosal edificio del organismo vivo.

Pero, ¿quién da cuerda al hipotalamus?

Miles de millones de años gira callada e infatigable en el océano cósmico alrededor de su eje nuestra Tierra. Y otros tantos años en cada punto del globo terráqueo el día sucede a la noche, y la noche al día. A los efectos de esta cadencia de la naturaleza, todo lo vivo del planeta, quiéralo o no, debió adaptarse.

Las investigaciones demostraron que el hipotalamus, también en el hombre, está relacionado con el órgano de la vista. Precisamente a través de los ojos influye el ritmo de la naturaleza sobre nuestro biocronómetro. Digamos, de paso, que hay otra vía de influjo exterior sobre el hipotalamus.

Es sabido que la vista está en cierta medida vinculada con el oído. Este hecho, establecido por los fisiólogos, lo han comprobado muchos en la práctica. Los miopes, por ejemplo, oyen mal sin gafas. El fenómeno del nexo funcional entre el oído y la vista es utilizado por los creadores de la cromomúsica, donde los cuadros sonoros complementan e intensifican las sensaciones visuales.

El ritmo de los procesos que operan en los organismos vivos y en las plantas tiene gran significación para las funciones vitales de éstos. El organismo humano, por ejemplo, se asemeja a una colosal orquesta, donde cada célula, cada órgano interpreta su parte en la magna sinfonía de la vida. La más leve alteración del ritmo por cualquier "solo" puede echar a perder toda la melodía.

Ahora se puede pasar a la hipótesis que explica los sorprendentes trabajos de los sabios indios. Cabe suponer que los ritmos de la música ejecutados durante los experimentos eran afines a los ritmos del proceso fisiológico de crecimiento de las plantas experimentadas. Pero los ritmos musicales eran superiores. En este caso pudo producirse el efecto conocido en la radiotécnica con el nombre de "efecto de subordinación". Consiste en lo siguiente. Si en una red se conecta dos generadores que produzcan oscilaciones con ritmos próximos, pero no iguales, y si, digamos, el primer generador tiene una potencia mayor que el segundo, ocurre la "subordinación", es decir, el generador más fuerte atrae al débil, "obligándole a que trabaje en su misma frecuencia. Repetimos: este fenómeno es posible sólo en el caso de que los ritmos o las frecuencias de las oscilaciones sean bastantes afines.

Así, pues, la hipótesis: los ritmos musicales más rápidos y potentes "subordinaron" los procesos fisiológicos de crecimiento y los aceleraron, y las plantas crecieron con rapidez.

El arte está literalmente transido de ritmos. Son rítmicas la poesía, la arquitectura, la pintura, sin hablar ya de la música y de las danzas.

Uno de los métodos fundamentales del arte es influir en el mundo emocional del hombre. Pero la ciencia contemporánea muestra inequívocamente que en el organismo humano no hay estructuras no materiales. Las más elevadas emociones, incluído los accesos amorosos y remordimientos de conciencia, se realizan en última instancia en forma de procesos químicos, físicos y otros.

Así surge la hipotética, pero lógica cadena: ¿y si la estructura rítmica de distintas artes no es otra cosa que un generador artificialmente creado por el hombre y destinado a "subordinar" los diversos procesos fisiológicos (léase emocionales) de nuestro organismo para un gobierno original de los mismos?

Recordemos que en nuestro organismo accionan infinidad de ritmos varios, por eso es tan múltiple el mundo de las artes. Y por esos las diversas obras accionan sobre nosotros de distinto modo.

Es interesante el efecto que producen sobre la juventud las canciones de Elvis Presley, Los Beatles y otros reyes del rocanrol y el twist. Centenares de muchachos y muchachas se extasían.

¿Quizás los autores de las modernas danzas rítmicas hayan logrado hallar por vía experimental tales o cuales "bajos" ritmos, hasta ahora ignorados de nuestro organismo, despertarlos e incitarlos?

No está excluido que la futura ciencia halle vías más radicales para utilizar los estimulantes musicales con miras a activar los recursos creadores del hombre. (APN).

# Genealogías de Napoleón

Por Frank KILLIAN

LA GENEALOGIA es una de las ciencias que hace más víctimas entre las gentes de escasa inteligencia. Sobre todo, en nuestro país.

Recuerdo el caso de una cocinera que dijo un día a su patrón, caballero de distinguida familia, rico y bien colocado: "Yo soy mucho mas que Ud. Si miramos bien, desciendo de puros capitanes y Ud. de puros zapateros". Como argumento decisivo, agitaba un recorte en papel rosado del diario "La Opinión", propiedad del recordado político don Juan Bautista Rossetti, socialista.

Se conoce el caso de quien, más que plebeyo de aspecto, de modales y conducta, escribiera muchos artículos para demostrar sus inexistentes abolengos, hasta que los compañeros empezaron a llamarlo el "Marqués de...".

Pues bien, aunque parezca mentira, hasta gentes de gran talento, por diversas circunstancias, caen en tal debilidad.

Napoleón fue un caso. Pero hay que considerar que su esposa, de noble familia de las flores de lys, lo debe haber molestado por sus orígenes plebeyos, lo que en aquellos años se consideraba importante.

El corso, llamado en el colegio "La Paille au Nez" debe haber recordado que su madre y hermanas, al desembarcar en Marsella, se anotaron en los registros de la Aduana como "costureras".



Napoleon, en medio del fragor de las batallas, soñaba con falsas genealogías.

UNA NUBE DE GENEALOGISTAS

En cuanto llegó al poder, tras haber ametrallado a la chusma de París, una nube de genealogistas lo rodeó, proponiéndole los más extraños orígenes.

Según algunos, descendía hasta de nuestros primeros padres, Adán y Eva. Tenía parentesco más cercano con la nobleza por Noé. Y mil otras fantasías más.

Por cierto que en su estirpe no faltaban ni reyes ni emperadores.

Nosotros, simples mortales, nos vemos asediados también a cada rato por genealogistas que quieren probarnos esto o lo otro. Naturalmente, que a cambio de algunos pesos. Algunos caen y gastan fortunas.

Otros, los de verdad, no tienen sino recurrir a la historia para encontrar a cada rato sus auténticos apellidos llevados por quienes supieron servir a su patria con continuidad, de generación en generación.

EL MASCARA DE HIERRO

Será inútil recordar quién era el Mascara de Hierro. O la leyenda que lleva tal nombre.

Pues bien, no faltó alguno que le contó a Napoleon que era su antepasado.

Veamos cómo:

Luis XIII, de Francia y Navarra, se casa con Ana de Austria y es padre de dos mellizos. Uno es ocultado y se le llama el Mascara de Hierro. Su verdadero nombre sería Luis, Duque de Anjou, nacido en 1638 y muerto en 1703.

Este se habría casado, no se sabe cómo ni donde, teniendo como hijo a Sebastián Bonpart (1683/1769), miembro del Consejo de Ancianos de Ajaccio en 1722, casado con María Ana Tusoli, muerta en 1760.

De aquí, un hijo, José María Buonaparte (1713/1763), miembro del Consejo de Ancianos de Ajaccio, casado con María Sáveri, muerto en 1780.

Un hijo, Carlos María de Buonaparte (1746/1795) diputado de la nobleza de Córcega a los Estados Generales de 1789. Casado con Leticia Ramolino, madre de Napoleón.

Entonces, nuestro héroe era primo en cuarto grado de Luis XVI, a quien ayudó como buen jacobino amigo de Marat y Robespierre, a bien morir en la guillotina.

Y tío en quinto grado del Delfín, llamado Luis XVII, muerto en el Temple, de niño.

Mucho más probable es la siguiente:

Guglielmo, muerto en 1031, de la rama Cadolingi; Ugoccioni, llamado el Gran Conde, muerto en 1096; Ugone, de quien nada se sabe; Peppone; Ugolino (1178), del cual los Bonaparte de San Miniato; Bonaparte (1212); Giovanni, llamado Bonaparte de San Miniato (muerto en 1273); Corrado (1285), caballero de la espuela de Oro; Iacopo; Oddo, Maccio (muerto en 1364); Iacopo (muerto en 1381); Giovanni, muerto en 1435; Pietro, del cual los Bonaparte de Florencia; Giovanni, se casa con Catalina, del cual los Orsini de Ajaccio, que fue a Roma en 1478; Giovanni, que se casa con Catalina Orsini; Gerolano, notario; Gerolamo, muerto en 1601, llamado el Magnífico; Sebastián, Giuseppe, Sebastián (1684/1760); Napoleón, muerto en Corte en 1763; Giuseppe, Carlo María, Napoleón.

Estos datos han sido sacados de los Archivos de Ajaccio, serie AA, primer legajo, 1572; Actos de 1562, de los Archivos del Estado de Florencia. En éste se concede a Gerolano el título de Egregio; del Cartón 3 serie BB, de los Archivos de Ajaccio; del Cuaderno de Sebastián el Magnífico, el 17 de abril de 1720.

El Consejo Superior de Córcega reconoció la nobleza de Carlos María el 13 de septiembre de 1771 y fue reconocido como pariente por los Bonaparte de Florencia, el 28 de junio de 1759. Esto consta en la "Nobili di nobilta provata al di la di duescento anni AA, 1786. Registro 34, serie BB."

Esta genealogía aunque menos ilustre, es más probable y tiene la ventaja de ser mucho más antigua.

Lo que parece en todo caso ser la verdad es que los Buonaparte descendían de un griego de las Islas del Mar Egeo, radicado en Génova.

De ahí sin duda el tipo racial tan puro y las líneas faciales tan correctas de Napoleón, que fue llamado, por Thiers, uno de los hombres más hermosos.

# MultiDiálogos

PTURINA.— El carácter dramático de la vida rechaza todo triunfo. Vivir es un esfuerzo. El fracaso es una condición humana universal. Tanta es la riqueza de posibilidades que todo logro es pequeño y significa fracaso y renuncia para lo que falta. Fracasamos en todo lo que no alcanzamos.

JULIANMARIAS.— El hombre va poniendo detrás o postiriendo muchos vos posibles.

PTURINA.—La vida del hombre está dividida en acontecimientos y acciones. Las acciones son **nuestras**, los acontecimientos son **providenciales**. Se producen cosas que no queremos. Hay otras voluntades, y una Providencia que dirige, que conduce; una casualidad y una causalidad. Las oportunidades no se buscan; se encuentran.

VIATOR.— El libre albedrío del hombre no es absoluto, cada persona está sujeta a un cierto determinismo. Aunque el hombre es libre no puede sustraerse del todo al determinismo que para el individuo se resuelve en acontecimientos ineludibles en su vida.

PTURINA.— Avanzar es envejecer. Y envejecer es dilución de posibilidades. Los niños crecen y los adultos envejecen. A los 20 años, que recién somos jovenes, empezamos a no serlo. Es imposible escapar a la accion corrosiva del tiempo.

KARLJASPER.— En medio del exito más absoluto la mas absoluta catastrofe. La transitoriedad y el derrumbe son los rasgos caracteristicos de la existencia. Lo tragico es un privilegio de los mas encumbrados, los restantes tienen que contentarse con ser destruidos indiferentemente en la desdicha. Toda desdicha deviene tragica por obra de la conciencia y el saber.

PTURINA.— Filosofía es búsqueda de la verdad. Ausencia de ilusión. Tener más memoria que esperanza. "No olvidar equivale a tener conciencia" es una reflexión de Carl Jung.

E.M.FORSTER.— La conciencia de estar envejeciendo es una emocion que nos acomete casi a cualquier edad. Por mi parte la experimenté entre los 25 y los 30 años.

PTURINA.— Estando en salud, la inminencia de la muerte nos aguarda igual que estando gravemente enfermos de una enfermedad mortal. Los accidentes, los asesinatos, el imprevisto fatal nos aguarda a cada instante. De la muerte nadie se puede esconder para eludirla.

FRANCISJAMES.— Buen amigo, fiel perro, has muerto de la odiada muerte, de la temida, de la que te escondiste bajo la mesa tanto...

PTURINA.— Ni la edad podemos suprimir; apenas nos queda el ardid de disimularla.

MAXFRISCH.— No podemos suprimir la edad por el hecho de seguir sumando, de casarnos con nuestros propios hijos.

PTURINA.— Tener edad es una condición humana. El animal no la tiene. Falto de imaginación, de proyectos, de contorno, no fracasa. Es el contorno, el conocimiento, lo que cada día destruye algo en nosotros. Ninguna vida está exenta de drama y de amenaza. Cuando se acerca la muerte todo tiempo, aunque enorme parece breve. En la mente desfila lo vivido y nunca parece bastante Falta lo que no se ha alcanzado a hacer, hasta en los que parece que han hecho mucho. El Papa Pío XII, en su lecho de muerte repetía: "Me queda tanto por hacer". Lo hecho impresiona como ínfimo. Falta el futuro. Y ni cien, años serían suficientes para edificarlo. Ningún tiempo alcanza.

MAXFRISCH.— La carne no es un material, sino una maldición.

PTURINA.— La ansiedad, el miedo, la inseguridad acompañan las aptitudes y las búsquedas. Y educados, desde niños, en el culto del éxito, se nos induce a ser los primeros, a admirar a los que triunfan en la guerra, en la fortuna, en el arte. A pesar de ello, me preocupan los talentos ignorados, no sólo ignorados; aquellos que sumergió la frialdad, el escepticismo, la falta de estímulo; aquellos que no encontraron empleo a sus mejores facultades. Son muchos mas —estoy segura— que los que se encumbraron. "No hay talentos ignorados". "No hay asesinos impunes". ¿No hay?

BERTRANDRUSSELL.— El asesinato acaba por descubrirse. No cabe duda que todos los asesinos que conocemos han sido descubiertos; pero, ¿quien puede adivinar los que han quedado impunes? Del mismo modo todos los hombres geniales que conocemos triunfaron, a pesar de las dificultades que encontraron; pero no hay razon para no suponer que haya habido muchos otros malogrados.

PTURINA.— A pesar de haber sido educados en el culto del exito, pensemos que...

BAUDELAIRE.—El éxito es la suma de mil francasos.

PTURINA.— La estrellas de cine, Marilyn Monroe que, increiblemente se suicidó, lo tenía todo: belleza, juventud, fama, dinero. Segun repetidas publicaciones, había alcanzado la cúspide de lo que se puede lograr.

CLARABRUCE.— La Cenicienta vive feliz para siempre solo en el cuento de hadas.

PTURINA.— Comprobando y comprobando, más allá de las apariencias, la envidia es un error.

SOMERSETMAUGHAM.— No he vivido la vida que considere mejor, ni siquiera he vivido aquella que me hubiera gustado, sino simplemente aquella que fue posible.

PTURINA.— Lo dijo un escritor famoso y rico, que viajó holgadamente, que vivió y murió en una mansion propia en la Costa Azul, rodeado de 11 sirvientes. Pero a mi una psicóloga, después que yo me sentía angustiada tras una difícil operación que me dejó un defecto físico, me reprochó: "No la voy a dejar quejarse de la vida, viviendo en esta linda casa desde la cual se divisa el Cerro San Cristóbal". Que fácil sería la vida si pudiéramos ser dichosos y triunfadores solamente mirando un cerro desde la ventana de una casa no propia.

KARLJASPER.— No triunfa, propiamente dicho, nada.

PTURINA.— Ni nadie.

KARLJASPER.— Lo que triunfa es lo universal, el orden cósmico, la vida universal, lo intemporal. Así el hombre extraordinario como el orden sublime poseen respectivamente límites en los que fracasan.




VERSALLES (PARTERRE' NORTE).

# UN DIA EN VERSALLES

**Una reja dorada se abre lentamente y nos hallamos en el Paraíso de los Reyes de Francia... Paraíso que costó una suma fabulosa y ciento sesenta y seis años de trabajo, uno tras otro.— ¡Cantidad interminable de días, de fatiga! Pero sin Versalles (que en el fondo simboliza el concepto de vida de generaciones), sería difícil imaginar lo que fue la Corte bajo los Luises, que no tuvo igual por el lujo desenfrenado, la etiqueta, la galantería y la frivolidad**

Desde París, especial para LA NACION, por Elena POIRIER

LO PRIMERO que hallamos en el ancho patio adoquinado es la estatua del Rey Sol montado a caballo y, al parecer, en ademán de partir a la cacería, su deporte favorito. Al fondo están las viejas construcciones de Luis XIII, y detrás, los maravillosos palacios, los jardines.

Versalles nació casi por un capricho de Luis XIII que, viniendo de caza por estos lados, se detuvo un día más de lo acostumbrado para observar lo ameno del lugar. Tanto le gustó que llamó enseguida al arquitecto de corte (Filibert Le Roy) y le pidió que construyese un pabellón de caza; poco a poco el pabellón se transformó en villa y después en palacio, cosa que no dejó de agradar a todo el mundo... Era el año del Señor de 1631.

Luis XIV subió al poder a la edad de 23 años (1661); era un joven inteligente, simpático y de carácter dominante. Dado que la villa le había parecido siempre poca cosa, decidió mejorarla con largueza (procurando la desesperación y no pocos ataques al hígado del pobre Colbert, su Primer Ministro). Llamó al mejor arquitecto del tiempo, Le Vau, a Le Notre, como jardinero, y a Le Brun como pintor, artistas de fama esclarecida.

Inmediatamente se vio que la empresa ofrecía dificultades casi insalvables: el terreno era húmedo, cenagoso y accidentado. Hubo que dragar las aguas, nivelar el terreno, demoler, construir, crear jardines, etc., que estuvieron a punto de hacer enloquecer a los desgraciados artistas y a sus ayudantes; pero Luis XIV salió con la suya. Si no hubiera sido tan testarudo, esta obra maestra que es Versalles nunca hubiera existido... Su prodigiosa belleza sería sólo un sueño.

A la muerte de Luis XIV (1715) el palacio tenía su estructura definitiva y los otros reyes hicieron sólo cambios internos. Luis XV decidió que Versalles era más bonito que el Louvre, así es que se vino con toda la corte (1738) desde París, y en él se instalaron veinte mil personas, entre cortesanos, servidores y soldados.

Su sucesor, Luis XVI, no era (como los anteriores) un rey aficionado a las novedades y encontró todo bien: los pocos cambios que hubo en el período se debieron a María Antonieta, que hizo reformas en sus departamentos.

La vida de corte seguía siendo brillante, como en tiempos del Rey Sol, y la etiqueta igualmente rígida...

Todo terminó bruscamente el 6 de octubre de 1789, cuando las turbas venidas de París se presentaron delante de la gran reja vociferando amenazas. En un dos por tres se introdujeron en el palacio y arrasaron con todo lo que hallaron a su paso: la familia real fue conducida a París y Versalles cerraba para siempre un largo período histórico.

La estupenda construcción se abandonó al deterioro; por los vacíos salones, despojados de sus preciosos muebles y objetos, las arañas empezaron a tejer sus telas y la humedad empañó los techos dorados, las pinturas. ¡Bastaron pocos meses para sepultar en una espesa capa de polvo dos siglos de esplendor!

Más tarde, Luis XVIII y Napoleón quisieron restituir a Versalles su dignidad, pero ninguno pudo llevar a término el proyecto; Luis Felipe de Orleans fue su salvador (el palacio estaba por ser demolido) y pagó de su propio bolsillo 23 millones de francos, dedicándolo a un Museo de "Todas las Glorias de Francia" (1º de junio de 1837); si no, ahora veríamos, en lugar de esta maravilla irrepetible, alguna monstruosa construcción de cemento armado.

La arquitectura del palacio posee una perfecta unidad estilística, pese a que los cuatro reyes hicieron todo a capricho y los tres últimos poco respetaron la obra del antecesor.

En lugar de describir los salones principales: la Capilla Real, el Salón de Hércules, de Marte, de la Paz, la Galería de los Espejos, los gabinetes reales, etc. (el resto es interminable y tan rico que sería imposible), preferimos recordar lo que sucedía aquí el día domingo en tiempos de María Antonieta (según la marquesa de la Tour-du Pin, dama de la reina):

"A la una menos veinte se abría la puerta del Salón de la Paz, y cuando el ujier anunciaba: ¡El Rey!, María Antonieta, vestida con traje de corte, se adelantaba hacia él y le hacía una reverencia; Luis XVI hacía lo mismo; después saludaba gentilmente a todos, daba el brazo a la reina y se encaminaban a la Capilla. Adelante iban el primer gentilhombre de Cámara y el capitán de Guardias; luego, los reyes, seguidos de sus parientes, las damas y, en fin, los cortesanos. No bien los reyes y las princesas habían ocupado sus sitios, el resto se precipitaba a las tribunas, procurando quedar lo más cerca posible de ellos; ¡finalmente se podía oír misa!

El lacayo nos pasaba la bolsa de terciopelo rojo (que contenía el misal, pañuelo, etc.); sacábamos el misal, en el cual no leíamos gran cosa, pues antes que una se hubiera colocado, arreglado los pliegues del vestido y buscado algo en la bolsa, ya estaba la misa en el Evangelio."

Se almorzaba a las tres (era lo elegante), y los pobres reyes comían teniendo enfrente centenares de ojos que no perdían detalle; ocupaban dos poltronas verdes con respaldo alto, y a poca distancia estaban colocados, formando círculo, los nobles con el "privilegio de taburete". Detrás de éstos, de pie, el resto de damas y caballeros. El rey tenía buen apetito, pero la reina ni siquiera se quitaba los guantes. Nadie se movía mientras el rey no hubiese bebido; sólo entonces eran libres de retirarse, haciendo la reverencia; los deberes de corte estaban cumplidos. Algunos, no contentos todavía, se iban a ver comer a "Monsieur" (Luis XVIII), a Mme. Elisabeth, al conde de Artois, a las tías del rey, y no se contaban las carreras precipitadas de una parte a otra para no perder, entretanto, otros príncipes.

Después de almuerzo las damas se iban a reposar (procurando no descomponerse el tocado), y a eso de las seis se reunían en el salón de Juegos para comentar los acontecimientos de la mañana. Más tarde era preciso que volvieran a sus habitaciones para cambiar vestido y aderezarse para la noche, siempre nutrida de fiestas, bailes y conciertos. (1)

Así transcurría la vida de corte en Versalles...

Estos espléndidos salones, tapizados en raso y terciopelo, llenos de espejos, mármoles y pinturas, revelan hasta en el detalle de los colores cuanto fuese sentido el gusto de lo bello: predominan los aguamarina, los marfiles, los rosas, los perlas. La cámara de la reina es toda en marfil y oro, colores favoritos de María Antonieta; los muros son revestidos de seda fina floreada, y encontramos muchos muebles que realmente le pertenecieron, pero falta el lecho con baldaquino (en su lugar han puesto un retrato suyo que pintó Mme. Vigée Le Brun).




VERSALLES "LE HAMEAU" DE MARIA-ANTONIETA

### EL PARQUE Y LOS TRIANONES

Vamos a los jardines, que son lo más bonito de todo. Nos sorprende comprobar la exactitud asombrosa con que los artistas del setecientos pintaron estos jardines; parece que el paisaje hubiera quedado milagrosamente intacto desde que aquellas encantadoras escenas galantes y falsamente pastoriles tenían este fondo.

Avenidas inmensas, parterres de flores que son la quintaesencia de lo bello, con audaces combinaciones de color, ¿quién podría olvidar esos rojo-fuego mezclados a los lila que en Versalles crecen apretados como racimos por kilómetros y kilómetros? ¿Y las fuentes estupendas con dioses mitológicos, faunos, sirenas y caballos marinos?

**(1) No era raro que estos conciertos fueran animados por la misma reina, que sabía tocar el clavecín y cantar (con poca voz; pero sus contemporáneos dicen que tenía "buen oído" y amaba sobre todo la música de Mozart, a quien conoció de niña en Viena, en la corte de su madre, María Teresa de Austria). Más tarde, en Francia, tuvo especial predilección por "le chevalier" Cristóbal Gluck.**

En tiempos del Rey Sol los juegos de agua eran mil cuatrocientos (actualmente son 600) y es difícil elegir la más fantasiosa: si la de Latona, la de Saturno, el viejo misterioso y crepuscular, que reposa en un tapiz de conchas, o la del hermoso Apolo guiando su carro de oro entre las aguas. Caballos marinos de crines ensortijadas y hombres-peces que enredan las largas colas entre las algas, circundan al dios y no se sabe a dónde van...

Llevamos casi media hora caminando por la ancha vereda de arenilla que bordea el Gran Canal central sin encontrar a nadie, y Versalles, uno de los lugares más frecuentados del mundo, ofrece este placer incomparable; tanta es su inmensidad.

Estamos llegando a los Trianones; la fachada del Gran Trianón es muy bonita, pero del famoso "Trianón de Porcelana", en donde Luis XIV venía a tomar el té con Mme. de Montespan, no queda nada. Napoleón y Luis Felipe, con tantas modificaciones, terminaron por cambiar totalmente su aspecto.

El Petit Trianón es más interesante, aunque tampoco conserva mucho de los tiempos de Luis XV (que lo mandó construir para Mme. Pompadour).

Una tarde de verano del año 1774, Luis XVI, paseando por los jardines con María Antonieta, le dijo: "Estos lugares, señora, fueron un tiempo de las favoritas del rey; ahora son vuestros". La reina era en aquella época algo atolondrada, así es que se puso enseguida a ordenar cambios y restauros, pero no se dañó el lindo palacete de Luis XV. Hizo colocar en el primer piso, en las escaleras, una baranda de fierro batido, con sus iniciales, y arriba modernizó las habitaciones. Hay un gran salón que ella había hecho amoblar en madera dorada y terciopelo verde, pero todo eso desapareció; queda sólo un tapiz, algunos objetos y, sobre la mesilla, el huevo de avestruz montado en marfil que le regaló Luis XVI en ocasión de la Pascua de Re[surrec]ción. (Casi todos los mueble[s del] Petit Trianón fueron traído[s por] Eugenia de Montijo, posterior[men]te.) El dormitorio (que ante[s ha]bía sido gabinete botánico del [...] está decorado en oro y marfil [...] ne un lecho "a la polaca" con [cor]tinas de seda y cubrecama de [...] blanco bordado con hilos de or[o...] lado hay un cuarto de baño [...] una tina honda, chica e incó[moda] que seguramente fue el últim[o gri]to de la moda en ese tiempo, [...] que hoy hace sonreír.

### LE HAMEAU (GRANJA) DE MARIA ANTONIETA

Un senderillo escondido nos [con]duce por otros bosques exten[sos y] tupidos, que dan la ilusión de [en]contrarse en una selva virgen, [aun] sabiendo que en Versalles tod[o es] artificial. Encontramos por ahí [en]tre el verde, el famoso "Templ[o del] Amor", redonda construcción [que] imita eficazmente un templo p[aga]no, pero es del 1775.

¡Ay, quién pudiera describir [tan]to encanto reunido con el pin[cel o] la pluma!, pero tememos que [ha]blando de "le Hameau" de la r[eina] sólo seremos capaces de dar [una] idea aproximativa de lo que e[s en] realidad:

Un lago grande, de aguas qu[ietas] como un espejo, en donde re[fle]can las rojas y doradas cabeza[s de] árboles otoñales (si uno se a[soma] puede ver, temblando en el fo[ndo,] como medusas, las raíces); ca[sitas] de muñecas navegando entre n[enú]fares...

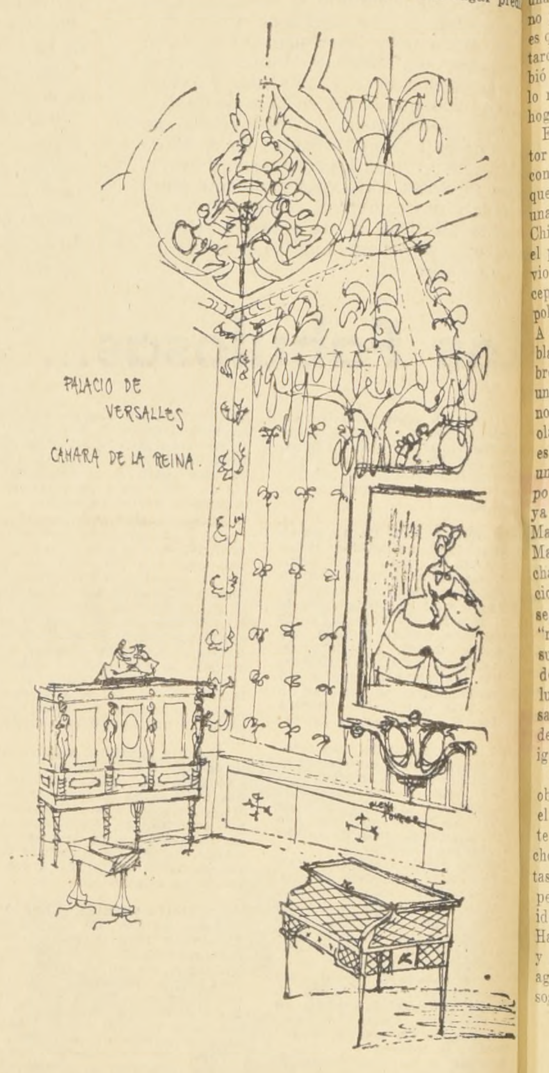
Fue un capricho de María A[nto]nieta construir aquí esta gr[anja] pseudo-rústica que, en verdad [es] una de las cosas más bonitas [que] tiene Versalles. Las contamos: [son] diez en total las casitas con te[chos] de heno, tal como las alquerías [del] siglo XVIII. Reconocemos el m[oli]no, la torre de Malborough, el [pa]lomar, la lechería, etc.; la más [pre]ciosa es, obviamente, la de la re[ina,] situada a pocos metros del lag[o.]

Le Hameau era el lugar predi[lec]to de María Antonieta, y en él pa[só] los días más serenos y felices de [su] vida. J. J. Rousseau había dic[ho] que para mejorar espiritualmen[te] había que volver a la naturaleza [y a] las cosas simples; ella siguió al p[ie] de la letra este consejo (un po[co] porque estaba de moda y otro po[co] porque sus deberes de corte la te[nían] soberanamente aburrida). Ter[minó] por disfrazarse de pastorcil[la] y pasar días enteros batiendo ma[n]tequilla, ordeñando vacas, regan[do,] cociendo pan. (A lo único que [no] renunció fue a su pequeña corte [de] favoritas y cortesanos.) En Le H[a]meau la vida parecía un juego de[...] licioso, sin sombras y sin penas.

El viento trágico de la Revolución se llevó consigo todo: gentes y co[sas]; pero algunas quedaron ahí qui[zás] por qué, como estas inútile[s y] patéticas, casitas de juguete.

Por curiosidad nos introducim[os] en el huerto de la reina, pero só[lo] encontramos pajareras abandon[a]das, árboles que dejan caer desm[a]yadamente sus frutos destinados [a] podrirse en el suelo, entre las ho[jas] de otoño. Una tristeza punzan[te] nos hace abandonarlo casi en[...] seguida, y vagamos por ahí al azar sin saber dónde ir. La lechería, e[l] palomar, el molino, ¿qué más da? son igualmente deprimentes, igual[mente] mudos y solitarios (además no se pueden visitar).

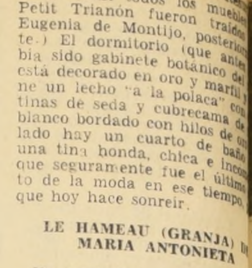
Habría que irse; la noche está por caer; sin embargo, una inexpli[]cable porfía nos tiene clavados de nuevo frente a la casa de la reina esperando quizás qué cosa. Los úl[]timos rayos del sol tiñen de rojo los vidrios de su balcón y parecen iluminados desde adentro; pero no... están sellados desde hace 2[..] años. Por un instante revivimos una de esas deliciosas escenas del siglo XVIII, con caballeros vestidos de terciopelo y peluca empolvada ju[]gando a la "gallinita ciega" con las damas en crinolina, y María Anto[]nieta, sonrosada y rubia, a quien tanto gustaba vestirse de pastore[]lla siendo princesa.



PALACIO DE VERSALLES CAMARA DE LA REINA.




VERSALLES FUENTE LLAMADA "EL CARRO DE APOLO"



ACTUALIDAD LITERARIA LATINOAMERICANA

## Un Libro Erizado de Púas

("MENSAJE VIGENTE", de Sergio Recabarren V.)

NADIE TOMA porque sí el "camino de Damasco", se decide y escribe un libro "cacto", erizado de púas. La pérdida de una elección que en otro pudo haber sido un factor de resentimiento, en Sergio Recabarren se convirtió en una actitud de sereno desafío. Creemos que el siempre culto y laborioso Alfonso Stephens Freire comentó esta obra. No estamos seguros. Este es un libro ante el cual las bocas se cierran y se hace el silencio. El chileno de los últimos años cree que es posible "tapar el sol con un dedo", como dice el refrán, y confía que colocando a los autores en una campana neumática, no pasa nada. La verdad es que el "mensaje" se retarda, pero llega. Así debió ser siempre. Ayer se lo retardó incluso con la hoguera.

En 174 páginas el autor trata muchos temas conexos, pero la espina que hiere su corazón es una: dijo en 1964 que Chile estaba frustrado, y el puente de salvación lo vio cortado por "una decepcionante atomización política y gremial". A cada paso se ve que habla un patriota, un hombre laborioso, subido a una roca por encima del normal ajetreo de las olas. Pero lo inesperado es su desafío, pues como un fantasma de otro tiempo se desliza la figura del ya extinto González von Marées con su libro "El Mal de Chile", apertrechado de cifras, observaciones y datos, los cuales, según Recabarren, son un "mensaje vigente". La suya es una manera de descender al infierno y luego conversar, sano y salvo, con los dioses de la democracia, de igual a igual, y sin complejos.

Hay páginas de esta obra que producen dolor; el corazón chileno se siente herido y rememora hechos y hombres. Optimistas y pesimistas quedarán perplejos, por encima de ideologías y banderas. Hay algo humano, cruel y profundo, que el autor agita y que no se puede soslayar.

A veces habíamos pensado si acaso a partir de 1920 no somos —los chilenos— los creadores de un tipo de civilización subdesarrollada, cuyo pivote básico ha sido un arquetipo que podríamos llamar "el jubilado joven y de buena salud" mantenido por los contribuyentes y "otros hombres" que trabajan siempre, hasta morir, no apoyados por la muleta o el gran andamio de una "jubilación" suculenta. Recabarren señala el hecho de que gente de bajísimos ingresos hace el papel de "segregados de la nacionalidad" chilena. Nosotros habíamos ya observado —tal vez por nuestro oficio— que Chile se estaba desangrando por los pies de su geografía: mueven la Patagonia argentina ¿cuántos chilenos? ¿Han emigrado 200 mil o muchos más? Es indudable que dentro de las fronteras no hemos podido estabilizar la nacionalidad. ¿Seguimos desangrándonos?

En la pág. N.o 110 dice el autor que en 1962 fue a una población marginal a hacer unos interrogatorios a los jóvenes pobladores y que un muchacho, con serenidad, le dijo: "Dice mi abuelita que en 1920 prometían las mismas cosas que repiten ahora".

Los epígrafes de la obra son notables y aparecen como flores espectaculares en este libro-cacto, útil para el verdadero patriota por el poderoso amor a Chile que de él mana, porque el autor a cada paso toca temas, con la serenidad de un superior sonámbulo que camina por cables de alta tención y que sabe salir ileso en la peligrosa travesía.

**Antonio de Undurraga.**

# ¿Merecía De Rokha el Premio?

## "EL VOLCANICO Y AMARGADO POETA, ¿ES GLORIA NACIONAL?"

(A propósito de VIDA Y OBRA DE PABLO DE ROKHA, por Fernando Lamberg, Ed. Zig-Zag, Santiago, 1966.)

FERNANDO LAMBERG tiene buenos aciertos poéticos, ya lo dije aquí uno de los pasados domingos; sin embargo, como crítico, por lo menos en esta obra poco madura, es vago, confuso, y deja en el lector la impresión de que el personaje por él estudiado no merecía el Premio Nacional de Literatura ni en 1965, ni nunca.

A través de las 194 páginas del libro, en vano busqué afanosamente, con ánimo de cambiar de opinión sobre el valor de la poesía de Pablo de Rokha, alguna prueba que me inclinara a reconocer, en el volcánico y amargado poeta, esa gloria nacional proclamada por Lamberg y algunos escritores chilenos y extranjeros; sin embargo, no encontré nada que justificara o siquiera explicase aquella euforia rokhiana; y, por lo tanto, mi modesto pero sincero y valiente juicio, dado a un diario santiaguino, a raíz del fallo del jurado que otorgó el Premio Nacional en 1965, permanece inalterable.

Hubiera querido variar de opinión, porque prefiero ser benévolo con los autores, y con este motivo leí la obra de Fernando Lamberg.

No dudo de las buenas intenciones de Pablo de Rokha en su deseo de cantar "a los oprimidos" y al "proletariado", en esto lo alabo; mas, contrariamente a lo que afirma su panegirista, la poemática no da testimonio de "un afán de superación en forma y en contenido", sino más bien de retroceso, para llegar finalmente a lo caótico.

El autor de este libro estudia la vida de Pablo de Rokha, siguiendo su obra poética, desde "Versos de Infancia" hasta "Estilo de Masas" (1963). Lamberg se esfuerza por presentar a Carlos Díaz Loyola como un genio de la poesía; desgraciadamente no logra este objetivo, porque con palabras amables no se convierten las piedras en panes. En vano dice que estudió latín y griego, entre los siete y diez años de edad, y que se "emocionó ante Eurípides y reflexionó ante Heráclito"; pero o fue muy mal discípulo de esos trágicos griegos, o renegó de ellos. A los 17 años lo presenta expulsado del Seminário, "ateo y rebelde". Lo único que conserva en su memoria el antiguo seminarista talquino, es la imagen de Satanás, tal vez con cachos, cola y azufre... Inútilmente el autor le supone "tono e intención bíblicas". Quería De Rokha, a semejanza de Moisés, ser un héroe social, pero encontró al profeta, arcaico y pasado de moda. Jesucristo tampoco le gustó, aunque aprendió de El, frases como ésta: "El que no está conmigo, está contra mí".

Para Lamberg, en LOS GEMIDOS, se adelanta, su autor, a DESOLACION, de Gabriela Mistral, y a los VEINTE POEMAS DE AMOR Y UNA CANCION DESESPERADA, de Pablo Neruda. "El humor tragicómico, la paradoja, la anarquía y el egocentrismo forman en LOS GEMIDOS un nudo entrañable", asegura el crítico. Dice también que los poemos rokhianos "no siguen el ritmo del verso métrico, sino el versículo bíblico y whitmaniano". Esto es intolerable; pero decir que en el espíritu del poeta influyeron Homero, Virgilio y Dante, acusa un desconocimiento absoluto de la obra de estos genios de las musas. Afirma que De Rokha "sacudió nuestra poesía" Por algo, los críticos guardaron silencio.

El autor plantea lo que él llama el "problema literario De Rokha-Neruda, aunque resulte difícil la objetividad". Piensa que Neruda ha acometido a De Rokha. Puede ser; pero, como sostiene el mismo Lamberg, "la poética de Neruda se mantiene por sí misma", y resulta un despropósito la comparación, porque el autor de las ODAS, tiene sus altas y bajas, pero en cualquier página que uno abra sus Obras Completas hay un lirismo-romántico, aunque a veces aparece disminuido por el insulto y la pasión política. En cambio, en los libros de De Rokha es raro encontrar un verso o un "versículo prosístico", para usar el lenguaje de Lamberg; en sus primeras obras no falta, sin duda, la poesía trascendente y la chilenidad auténtica.

El crítico insiste en este ensayo en comparar a su héroe no sólo con Neruda, sino también con Gabriela Mistral y Vicente Huidobro, pero sus esfuerzos son vanos, nadie más perjudicado que De Rokha en este cotejo. Pero lo más singular es que Lamberg se esfuerza por ser imparcial, y sin embargo, sus preferencias por De Rokha son notables. Mas, donde el ataque de Díaz Loyola a su émulo Neruda se torna irritable es cuando niega a éste su originalidad poética y su ideal marxista, sentimientos con los cuales al autor parece compartir. En realidad, De Rokha tampoco es crítico. En su delirio admirativo por el héroe literario, nuestro autor quiere presentarlo como filósofo y humorista, atributos de los cuales carece en absoluto.

Lamberg pugna por probar el valor estético de la poesía rokhiana, pero no lo obtiene, porque continuamente emplea frases como éstas: "Esta es una de las obras más logradas de Pablo de Rokha" (Pág. 74); pero no analiza, no dice por qué son tan "logradas".

Prescindo de las soeces blasfemias de Pablo de Rokha, porque también son vulgares y esencialmente antipoéticas.

Después de leer el libro de Lamberg, uno comprende por qué este coloso de la poesía chilena no tuvo editores y debió caminar por los senderos largos de Chile para traficar con sus obras.

Como he hecho profesión de amor al prójimo, ni siquiera puedo estar de acuerdo con De Rokha en esta apreciación suya, que también pretende ser poesía: "Yo estimo que la imbecibilidad me irrita y no me irrita. Sin embargo yo, yo el hombre paciente, ahorcaría por estúpidos al 99% de los individuos, ¿y al otro 1%? También lo ahorcaría" (Pág. 66).

**Fidel Araneda Bravo.**

**CORRESPONDENCIA**

La correspondencia y obras destinadas a esta página, se ruega enviarlas a J. T., Diario LA NACION, Santiago.

# MEMORIAS DE UN VENDEDOR DE LIBROS

**Daniel Belmar, dice que se retira del escenario literario.— Lo que fue la Feria de Arte Popular en Concepción**

por Marcial TAMAYO

UNA GIGANTESCA ánfora elevaba el fuego de la cultura como en los tiempos de Roma o Atenas. Ahí estaba funcionando, al pie del cerro "Caracol" y junto a la estatua de Juan Martínez de Rozas, la Segunda Feria de Arte Popular de Concepción. A la mano izquierda, junto a la puerta principal, el stand de los escritores.

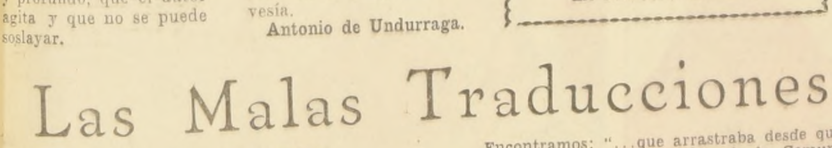
A Concepción arribé el año 1946, como detective. Veinte años después, como escritor-vendedor de libros. La vieja ciudad, azotada siempre por los terremotos, mostraba su cara de progreso con líneas de arquitectura moderna. Altos edificios. Es una visión nueva, al estilo de un barrio de Nueva York o de Buenos Aires. Ayer estaba el maestro de los maestros, don Enrique Molina Garmendia. Ayer, Daniel Belmar, joven y animoso; hoy, apenas sonreía, nervioso, casi tímido, anunciando que dejará de escribir, como los campeones de boxeo que dejan el rudo deporte para irse al campo. ¿Se puede retirar del escenario literario un escritor como un campeón de boxeo? La respuesta es obvia. Ibamos invitados por los nuevos escritores y poetas del Taller Línea de Talcahuano, que comanda la poetisa Laura Merino. Allí estaban Manuel Balbontín, Mario Ferrero, Luis Merino Reyes, Armando Menedín y Juan Chávez Gacitúa, con sus ágatas, en un local interior. Esta Feria de Arte Popular fue organizada por la I. Municipalidad de Concepción, cuyo Alcalde es Marcos Ramírez Marchant, y el Taller de Cerámica "La Cascada", siendo director ejecutivo Héctor Parra y director técnico, Silvio Corradi.

Fui a retirar mis libros a la estación con la cuentista Atlántida Molina, y para ir hasta la Alameda tomamos un taxi: "A la feria, por favor", el chofer nos miró con curiosidad y nos preguntó: "¿A la Feria de Animales?" Lo miramos, pero luego comprendimos que nada sabía aún de esta Feria de Arte, y agregamos: "¡No! A la feria de Arte Popular, que se inaugura hoy en el Parque Ecuador, al pie del cerro". "¿Arte?", se preguntó el hombre y endilgó hacia el lugar. No por eso vamos a generalizar. Todo cambió a los dos días, pues la concurrencia del público no falló y calculo que diariamente deben haberla visitado unas ochenta mil personas, tanto fue que el horario de 16 a 24 horas se hizo desde las diez y media de la mañana hasta las veinticuatro.

La iniciativa de estas Ferias va cumpliendo su cometido, va despertando a todas las clases sociales de Chile, para que así puedan conocer y valorar la importancia que tiene el arte popular, sea pintura, escultura, artesanía o el libro y sus autores.



En el stand de Marcial Tamayo; Daniel Belmar, Manuel Balbontín y Luis Merino Reyes. Belmar anuncia su retiro del escenario literario.



# Las Malas Traducciones

"CUARTETO DE PARIS"
(Ed. Quinchamalí, Stgo.)

LOS ITALIANOS afirman con bastante razón que los traductores son unos traidores.

Cada vez que tomamos algún libro traducido en Argentina, experimentamos el violento deseo de devolverlo a la editorial debidamente corregido. Lo mismo nos sucede con muchos libros extranjeros editados en nuestra tierra.

También hemos pensado más de una vez glosarlos en los diarios y hacer ver que las traducciones son incorrectas, cuando no equivocadas. Sería sin duda una labor de profilaxis necesaria, casi indispensable.

Pero, nos hemos retenido porque tenemos en cuenta todas las dificultades del negocio editorial entre nosotros, con los altos costos de impresión, lo engorroso de la distribución y otras gabelas más. Temíamos hacer un daño.

Más, si se tiene en la mano un libro que ya ha hecho sus pruebas, que se ha vendido, abundantemente y que ha recibido justificados elogios de la crítica, ese daño no existe. El negocio está ya hecho, los editores han recogido el dinero de su riesgo. Luego, se pueden hacer notar los defectos formales sin el menor cargo de conciencia. Ni siquiera el de "peccata minuta".

Tenemos en nuestras manos el primer tomo de "El Cuarteto de París", de Joseph Kessel. Lo hemos leído con agrado y revisado atentamente su texto.

Encontramos una serie de errores de traducción inexcusable.

En primer lugar se traducen los nombres de los famosos liceos de Francia al castellano. Por Louis le Grand, Luis el Grande y otros. Esto es un absurdo.

A nadie en el mundo se le puede ocurrir motejar a un graduado en Oxford, como ex alumno de "El Vado del Buey", a uno de Cambridge, como "Del Puente Techado" u "Ojivado". Menos aún, decir, que un Presidente de los Estados Unidos estudió en "La Quincallería", o sea en Harward. Esto sería ridículo.

Sin embargo, como si en Chile todo el mundo estudiara latín, se deja en la lengua de Virgilio la frase: "¡Quod licet Jovi non licet bovi!". Debió ponerse en latín y agregar: "Lo que se puede permitir a Júpiter, no se puede permitir al buey".

Más adelante tenemos: "...para fumar con exageración, dañarse el corazón bebiendo cerveza, etc.". Pues bien, aquí se ha traducido literalmente "mal au coeur" que en francés quiere decir estar enfermo del estómago.

Encontramos: "...que arrastraba desde que fuera herido durante la represión de la Comuna, en los combates de Pere-Lachaise".

Desde luego debió dejarse la Comuna en francés, pues se trata de un hecho histórico tan conocido que de él tomó el nombre de Comunismo. Pero, dejar entender que Pere-Lachaise es una persona, resulta algo más duro pues se trata de un cementerio muy central en París.

En la página 66 dice: "...un botones de restaurante, canoso, flaco y sonriente". Bien, tal tipo no existe. El "botones" es un muchacho de pocos años que recibe este nombre por los muchos botones que lleva su chaquetilla corta estilo Eton. No es nunca un hombre de edad. En el texto francés dice: "Chausseur". En esta acepción no se puede traducir literalmente por cazador. Es un arcaismo francés, derivado del tiempo de los equipajes que se emplea para designar a un mozo que está siempre en la puerta de palacios, hoteles, restaurantes, con un traje parecido al de los almirantes de opereta, para ordenar el avance de los carruajes. La traducción más adecuada es "portero". Generalmente este cargo de poco trabajo se da a gentes de muchos años y muy seguido a veteranos de guerra. No existen ni pueden existir "botones" canosos.

En la página 73 nos topamos con dos maravillas: a) "...ese mismo orgullo le impidió correr hacia el metro del Odeón...". El Odeón no tiene ningún metro. La traducción correcta es: "...ese mismo orgullo le impidió correr hacia el Metró Odeón...". Puesto que obviamente se refiere a la estación de ferrocarril subterráneo. b) "...luego de haber atravesado los ampulosos pasillos...". Los pasillos, por definición son pasajes estrechos dentro de las habitaciones. Fueron inventados a mediados del siglo XIX y no pueden ser ampulosos. El texto francés dice "Couloir", corredor, que no es lo mismo. Un corredor no tiene por qué ser estrecho y muy bien puede ser ampuloso. Aún así y todo está mal aquello de ampuloso, que significa "hinchado y redundante" y no amplio, que es lo que se quiso decir.

En la 74, "...sobre la forma que convenía dar al deber de Paulin". No se trata de "deber" sino de tarea.

En la 81 dice: "Y casi gritó": —¡Mamá, mamá, aquí está Etienne!'. Si casi gritó, quiere decir que no gritó. Entonces, ¿cómo pudo saberse lo que dijo? Ese "presque crié" es un giro francés que no tiene traducción entre nosotros.

Es inútil seguir adelante, los errores se multiplican de página en página y reclaman, como dijimos, una buena profilaxia.

**MARIO RIVAS**


AUNQUE PAREZCA RARO POR ELSIE HIX
EL GRAN BAILE
¡LA SEÑORA BRADLEY MARTIN DIÓ UN BAILE QUE COSTÓ MÁS DE $ 350,000 PARA ESTIMULAR LOS NEGOCIOS!
EN NUEVA YORK, 1897
¡EL ASUNTO CAUSÓ TANTA CONTROVERSIA QUE LOS MARTIN SE FUERON A INGLATERRA Y NUNCA VOLVIERON!
LA SONATA "CLARO DE LUNA" DE BEETHOVEN NO FUÉ LLAMADA ASÍ POR ÉL Y NO ES UNA SONATA
UNOS COLMILLOS DE ELEFANTE GIGANTESCOS ENCONTRADOS EN AFRICA MEDÍAN 4M DE LARGO Y PESABAN MÁS DE 125 LIBRAS CADA UNO
12-19


EN LAS ISLAS CERCA DE LA COSTA DE CHILE SE USABAN CARACOLES ENHEBRADAS COMO DINERO
LA MEDIDA ERA EL LARGO DE UN BRAZO
HARRIET BEECHER STOWE--
AUTORA DE "LA CABAÑA DEL TÍO TOM"
VENÍA DE UNA FAMILIA DE PREDICADORES
SU PADRE, SU ESPOSO Y SUS 7 HERMANOS ERAN PREDICADO-RES


¡HUMO QUE SE VENDE!
EN EL CERCANO ORIENTE SE VENDÍAN BOCANADAS DE HUMO DE TABACO EN LA CALLE


EL CIELO SERÍA NEGRO SI NO HUBIERA PARTÍCULAS DE POLVO EN EL AIRE


IVAN EL TERRIBLE DE RUSIA UNA VEZ PROPUSO MATRIMONIO A LA REINA ISABEL DE INGLATERRA
829
Tm. Reg. U. S. Pat. Off.—All rights reserved © 1965 by United Feature Syndicate, Inc.




EDGAR RICE BURROUGHS'
Tarzan
M.R.
CON LA LUNA LLENA EMPEZÓ EL RITUAL DE LA DANZA DE LA MUERTE DEL DUM-DUM...


PARECE QUE VIENEN A BUSCARNOS, SAM, QUE LLEGÓ LA HORA.
LO SIENTO, QUERIDA, VAS DEL MAYOR OPTIMISMO AL MÁS PROFUNDO PESIMISMO.


LOS GOLPES SOBRE EL MONTÍCULO DEVOLVIERON EL CONOCIMIENTO A TARZÁN.
JOHN CELARDO
Tm. Reg. U. S. Pat. Off.—All rights reserved © 1965 by United Feature Syndicate, Inc.


PRIMERO EVOCÓ SEMI-CONSCIENTE SU NIÑEZ CUANDO PARTICIPABA EN LA DANZA SALVAJE...


PERO PRONTO COMPRENDIÓ LA SIGNIFICACIÓN DE LOS GOLPES RÍTMICOS...


¡POBRE CHICA! HABÍA PROMETIDO VERLA EN LA ALDEA WALOK...
12-12
1814


¡PUDIERA SER LA VÍCTIMA!
¡UF! ¿QUÉ ES ESO?


¡ES N'BOKO! ¿POR QUÉ NO ANDARÁ CON SU TRIBU?

# Frei: Tendremos Más Cobre y Reforma Agraria Integral

"EL PAIS VE CON HECHOS –SEÑALO EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA– LA INCONMOVIBLE DECISION DEL GOBIERNO DE CUMPLIR SU PROGRAMA"

(Información en página 17)

## En Junio se Efectuará el Congreso Nacional del PDC

El acuerdo fue adoptado ayer por el Consejo Plenario de la Democracia Cristiana que se encuentra reunido en Cartagena. Esta reunión se clausura hoy, luego que sean consideradas las mociones presentadas por los parlamentarios y dirigentes.

En junio próximo se efectuará el Congreso Nacional de la Democracia Cristiana. Así lo acordó ayer el Consejo Plenario de esta colectividad política que se encuentra reunido en Cartagena. En el discurso de fondo, el Presidente Nacional del Partido, senador Patricio Aylwin, señaló la importancia de que la DC haga una amplia autocrítica como única forma de cumplir el programa aprobado por el pueblo de Chile. Expresó también que el programa fijado en Millahue se está cumpliendo en su integridad, haciendo presente que las metas de la Democracia Cristiana van más allá de las fijadas para el actual Gobierno. Aylwin se refirió también a las dificultades que encuentra la Revolución en Libertad en su desarrollo, principalmente por la obstrucción proveniente de los partidos tradicionales de izquierda y derecha. Destacó además la importancia de que el Gobierno continúe actuando con energía.



Durante el almuerzo servido ayer a mediodía en Cartagena durante la celebración del Consejo Plenario del Partido Democrata Cristiano, aparece, de pie, el Ministro de Obras Públicas, Edmundo Pérez Zujovic, mientras usa de la palabra. También figuran en el grabado los diputados Ricardo Valenzuela, Juana Dip y Manuel Rodríguez; el Ministro de Hacienda, Sergio Molina; el Presidente del Senado, Tomás Reyes, y los diputados Carlos Demarchi y Pedro Videla.

TERCERA SECCION

LA NACION

SANTIAGO DE CHILE— DOMINGO 3 DE ABRIL DE 1966

**TIEMPO PARA SANTIAGO:** Nuboso, con precipitaciones durante la noche.
**TEMPERATURA DE AYER:** Máxima, 19,5° C, a las 16 horas. Mínima, 9,6° C, a las 6.10 horas.
**PRONOSTICO:** Nublado en la zona norte.

# Triunfo Espectacular, Dramático y Emotivo Logró U. C. Ante Nacional de Montevideo

Cuando se cumplían los 42 minutos del segundo periodo, Inostroza marcó el único gol del match, luego de poner término a una extraordinaria maniobra previa de Betta, Fouilloux y Prieto. Excepcional faena cumplió el arquero uruguayo Roberto Sosa, quien impidió una caída más amplia de su cuadro. Tono de equiparidad alcanzó el cotejo en la primera fracción. Dominó con cierta claridad el conjunto católico en el segundo periodo del match. (Información en página 28)

## PREVALECIO LA JUVENTUD DE LOS ESTUDIANTES



La diferencia de estado físico fue notoria en el cotejo en que venció Universidad Católica a Nacional. En el grabado, se puede apreciar cómo Inostroza, autor del tanto del triunfo, llega primero que Mujica al balón. Los universitarios impusieron el ritmo de juego que sólo tuvo respuesta en los 45 minutos iniciales. Al final se agotó el cuadro oriental, al paso que el subcampeón terminó entero.

### Hoy bombardean Santiago exterminando mosca azul

(Información en página 20)

### Trivelli inauguró ayer Exposición de Peñuelas

(Información en página 17)

### Mapuches construyen sus casas-modelo en Cautín

(Información en página 16)

### VEINTICUATRO HORAS TEMBLO EN EL JAPON

(Información en página 26)

### El Parlamento italiano discute Ley de Divorcio

(Información en página 27)

### Tres mil hectáreas de pinos salvó la Brigada Forestal en Los Angeles

(Información en página 16)

### Fuertes nevadas causan muertes y daños: Inglaterra

(Información en página 26)

### Explotó barco petrolero en Marsella, causando 8 muertos y 26 heridos

(Información en página 26)

## CONGRESO COMUNAL DEL PDC DE LAS BARRANCAS



**HOY SE CLAUSURARA** el Primer Congreso Comunal de la Democracia Cristiana de Las Barrancas, que tiene por objeto analizar los problemas comunitarios y reformar los cuadros internos de esta colectividad. El trabajo del Congreso está dividido en tres Comisiones: Política, que sesiona en San Pablo Nº 8569; Gobierno, que funciona en la Población Lo Prado, y Comisión de Necesidades de la Comuna y Soluciones Democratacristianas, que funciona en Población Roosevelt. La directiva del Congreso quedó formada de la siguiente manera: Presidente honorario, Elías Brugere; presidente en ejercicio, Germán Salazar Urra; secretario general, Arturo López Cortez; secretaria, Margarita Palominos; secretaria, Fresia Heredia; secretario, Oscar Orosco; comisión revisora de cuentas: Griselda Alarcón, Alvaro Tricallota, Gerardo Olivo, Víctor Carrasco, Mirna Eugenia Soto; María Ahumada, presidenta comisión política; Gabriela Rozas, asesora comisión política. La clausura se realiza hoy a las 21 horas, en el Teatro de Las Barrancas, San Pablo Nº 9005. EN EL GRABADO, parte de los integrantes de la comisión política del Congreso, en plena labor.

# CONGRESO NACIONAL DEL PARTIDO DEMOCRAT CRISTIANO SE EFECTUARA EN JUNIO PROXIM

**Así lo anunció oficialmente el Presidente del PDC, senador Patricio Aylwin, ante el Cons Plenario que se reúne en Cartagena.— Aylwin señaló la importancia de que el Partido ha una amplia autocrítica, como única forma de cumplir el programa aprobado por el pue**

La importancia de que la Democracia Cristiana haga una amplia autocrítica como única forma de cumplir el pro- grama aprobado por el pueblo de Chile, hizo presente el senador Patricio Aylwin al inaugurar ayer la primera sesión plenaria del Consejo Ampliado del PDC.

Patricio Aylwin hizo una detallada exposición poco después de las 18,30 horas, cuando las comisiones de estudio terminaron el análisis de los tres temas fundamentales que se plantearon en esta reunión. Las Comisiones, sesionaron todo el día de ayer y a ellas se presentaron numerosos votos que deberán ser considerados por la Asamblea Plenaria.

Antes de pronunciar su discurso, el Presidente del Partido, Patricio Aylwin, conversó con los periodistas y les formó en líneas generales sobre los planteamientos que haría posteriormente. Señaló que el programa aprobado en Millahue se está cumpliendo, aunque hizo presente que las metas de la Democracia Cristiana van más allá, como es sabido, de las fijadas por el actual Gobierno.

Aylwin tmbién se refirió a las diversas dificultades que encuentra la Revolución en Libertad en su desarrollo, principalmente por parte de los partidos políticos tradicionales de izquierda y derecha. Destacó además la importancia de que el Gobierno continúe actuando con energ

### CONGRESO NACIONAL

En su discurso ante el Plenario, Patricio Aylwin anunció oficialmente que el Congreso Nacional del Partido se efectuará en la 1ª quincena de junio. La fecha definitiva será fijada por la Comisión Organizadora que preside el senador Tomás Pablo.

El senador Tomás Pablo hizo uso de la palabra para dar a conocer el temario de dicho Congreso que es el siguiente:

1) La Revolución en Libertad y los principios que la informan;
2) El Partido como instrumento del Gobierno Revolucionario: su función y su estructura;
3) El Gobierno Revolucionario: análisis de la labor realizada, plan de acción a largo y corto plazo;
4) Relaciones entre el Gobierno y el Partido para realizar la Revolución en Libertad. En este tema, se incluye el análisis de la labor realizada por el Partido y las relaciones entre partido y Gobierno;
5) Declaración Política.

Anunció Tomás Pablo, que en el torneo participarán aproximadamente 2.500 personas.

A continuación habló Raúl Sáez, Vicepresidente Ejecutivo de la Corporación de Fomento de la Producción. Luego, los encargados de las Comisiones expusieron los acuerdos tados en cada una de el bre los que debe pronu el plenario.

Tanto en las sesiones misiones como el Plenar nen el carácter de secr no se han entregado ve oficiales. El torneo se ha arrollado en un clima de seriedad y estudio. numerosos Ministros de do, parlamentarios y d tes nacionales y provinc





# Hoy se decide la fusión de los Partidos Liberal y Conservador

**Las Convenciones de ambas colectividades se desarrollaron en ambientes contradictorios: en el Partido Conservador reinaba la melancolía y en el Liberal se produjeron serias discrepancias internas con agresivos debates**

Ayer se inauguraron las Convenciones de los Partidos Liberal y Conservador, que tienen por objeto facultar a sus mesas directivas para ir a una fusión y formar una colectividad única, con el Partido de Acción Nacional. Mientras en el Partido Conservador reinó un ambiente melancólico, en el Liberal la atmósfera fue agresiva, produciéndose discrepancias de fondo, que podrían provocar una crisis anticipada en los movimientos derechistas que tratan de integrarse.

Ambas convenciones deberán votar hoy, a mediodía, la idea de la fusión, para luego elegir a los 50 constituyentes por colectividad, para que estudien los programas de acción, declaración de principios y el nuevo nombre del conglomerado.

### PARTIDO LIBERAL

En un clima de gran tensión, justificado por las discrepancias internas de la colectividad, se inició ayer la Convención del Partido Liberal. La reunión comenzó a las 11 horas, con la palabra del presidente de la colectividad, Jorge Errázuriz. Luego, los constituyentes designaron por aclamación la Mesa Directiva del encuentro, que quedó presidida por el presidente del partido.

### PROTESTAS

Durante la elección se produjeron protestas por parte de algunos constituyentes, que impugnaron la elección por simple aclamación, por estar prohibido en los estatutos del Partido. Renunciaron a la nómina Hardy Momberg y Miguel Huerta. Luego de ser desechada esta moción, resultaron elegidos miembros de la Mesa Directiva de la Convención los siguientes constituyentes, en el cargo de Vicepresidentes: Alberto Koch, Teresa Tapia, Juan Vasseur, María Armanet, Luis Fernández, Carlos Poch, Juan Eduardo Puente.

### JORGE ERRAZURIZ

El presidente del liberalismo, Jorge Errázuriz, en su intervención destacó lo que a su juicio ha impedido al Partido Liberal aflorar como una fuerza política. Explicó que los liberales sienten que debe formarse un amplio movimiento de opinión democrático.

### PROBLEMAS INTERNOS

La camaradería que reinó en la mañana, se vio totalmente desvirtuada en la reunión vespertina. Dos corrientes se delinearon claramente en la Convención en las personas de dos destacados pipiolos: el senador Julio von Mühlenbrock y el ex senador Hugo Zepeda Barrios.

Por una parte Julio von Mühlenbrock, que fue el orador más aclamado de la Convención, impugnó duramente la línea derechista de los viejos métodos, acusándola de conseguir electores con el sistema del "chuico y la empanada".

"Esto —dijo Von Muhlenbrock— no lo aceptaremos, y si ello se llega a concretar, nosotros no integraremos la fusión, ya que ello sería frustrar a nuestros representantes: la clase media."

En una actitud que provocó malestar dentro de muchos convencionales, Von Mühlenbrock hizo un llamado a los radicales para que ingresaran también al nuevo movimiento, que debe ser "democrático y revolucionario". Esta última frase también cohibió a muchas personas que se miraban unas a otras al oír las palabras del senador sureño.

### MALDITOS Y COBARDES

Enseguida, Von Mühlenbrock criticó agriamente a los independientes, calificándolos de cobardes y malditos, ya que hacen que el hombre se olvide de sus deberes.

Por último, el senador desenmascaró algunas escaramuzas que se estaban haciendo para elegir a los 50 constituyentes, en una lista prefabricada.

"Para evitar todos los embrollos y situaciones engorrosas —señaló Von Mühlenbrock— deben ser las bases las que aprueben los programas de acción del nuevo Partido."

### PATRICIO PHILLIPS

Luego intervino el diputado Patricio Phillips, quien con su acostumbrada ironía defendió a la Mesa Directiva de los ataques de que fue objeto por parte de algunos oradores, señalando que "él se quedaba con los momios y no con los demagogos renovadores".

Phillips, que en la convención se encuentra de parte de la corriente "zepedista", hizo alusión al Gobierno de Alessandri, destacando la labor que —a su juicio— había cumplido el ex Mandatario.

### HUGO ZEPEDA

Luego intervinieron Hugo Zepeda Coll, Miguel Otero, Juan Puente y Gustavo Lorca.

El último orador de la reunión fue el ex senador Hugo Zepeda Barrios, quien lógicamente se reservó para el final a fin de contestar los ataques de Von Mühlenbrock.

Zepeda, en una defensa de las directivas anteriores que habían sufrido continuos ataques por parte de los oradores, planteó su discurso bajo un aspecto sentimental, lo que lógicamente provocó la adhesión de la mayoría de los convencionales.

Luego de hacer un largo recuento de su trayectoria política, Zepeda señaló que los errores no pueden achacarse a las Directivas.

Por último en una frase que provocó comentarios, el ex senador afirmó: "cuando un ciudadano ingresa a un Partido, renuncia a una parte de las aspiraciones de bien público que tiene para ceñirse a los programas de los partidos".

### REUNION DE HOY

La reunión de hoy se iniciará a las 10.30 horas, y en primer lugar la Convención se abocará a la votación de si se va o no a la fusión con los otros partidos. En caso de aprobarse, luego se procederá a votar la elección de los 50 constituyentes que serán los encargados de estructurar con una cuota similar del PDC y Acción Nacional, el programa de acción, estatutos, declaración de principios y el nombre del nuevo Partido.

El senador Von Mülenbrock impugnó abiertamente que la Directiva tenga derecho a voto en las resoluciones, ya que se seguiría en una estructura "derechista y reaccionaria que en nada cambiaría al nuevo movimiento de la vieja derecha".

### PARTIDO CONSERVADOR

La Convención del Partido Conservador se inició a las 11.30 horas con una asistencia de aproximadamente 150 personas, a pesar de que según informó el Secretario General de esta colectividad política se han inscrito 600 convencionales.

Presidente honorario de la reunión fue elegido el antiguo militante y Director General Ambrosio Barros Moreira, padre del senador comunista Jaime Barros Pérez Cotapos.

En la sesión inaugural usaron de la palabra, el presidente del Departamento Gremial, Samuel Catalán; la presidenta de la Sección Femenina, Ester Ugarte; el segundo vicepresidente del Partido, Fernando Rubio, en representación de la Juventud; y el presidente nacional de esta colectividad, Bernardo Larraín, quien analizó el momento político y explicó el alcance de la fusión propuesta.

Bernardo Larraín señaló que conservadores y liberales aspiran a una profunda renovación de sistemas y procedimientos políticos, que no están de acuerdo a la realidad actual. Agregó que no corresponde a los consevadores señalar ni imponer unilateralmente los principios y programas del nuevo movimiento político, ya que ellos se determinarán por el conjunto de los grupos que lo constituyan.

En la sesión plenaria efectuada en la tarde, se advirtió poco interés de los asistentes en usar de la palabra, declarándose cerrado el debate a las 18.30 horas. Previamente intervino el senador Francisco Bulnes, quien dio respuesta a algunas consultas formuladas por otros convencionales sobre el programa y los principios que inspirarían el nuevo partido. Bulnes expresó que las circunstancias y una determinante histórica "que no podemos superar nos obliga a cerrar la casa y a arriar la bandera". Luego de señalar que el Partido Conservador viene perdiendo fuerzas desde hace veinte años y que tiene que reconocer "que somos impotentes y que nuestra voz se pierde en el vacío".

### OPOSICION

A pesar de que la idea de la fusión ha encontrado oposición en varios elementos conservadores, éstos no concurrieron a la Convención y sólo un orador expresó su disconformidad con la formación del nuevo partido. El representante de Valparaíso, Arturo Carvajal, formuló un llamado a la conciencia de los conservadores, a entablar una polémica de carácter doctrinario para determinar si verdaderamente este paso sería justo y adecuado. Al manifestar su oposición a la fusión, Carvajal preguntó si valía la pena enajenar una doctrina por diez o quince diputados que podrían obtenerse como resultado de la unión de estos grupos políticos.

Respondiendo al convencional de Valpara'so, el dirigente Fernando Coloma, manifestó que los conservadores no perderían su individualidad. Luego dijo: "Nos vamos como quien se desangra". Estas últimas palabras dan una impresión del ambiente que reinaba en la Sala.

Ante dudas planteadas por los asistentes, el presidente del partido expresó que la Convención designará a 50 representantes que pasarán a ser miembros de la Asamblea Constituyente del nuevo movimiento. En esta constituyente participarán además 50 representantes del Partido Liberal, 50 del Partido Acción Nacional y 50 de los grupos independientes que se unan.

En general, durante el desarrollo de la reunión se advirtió poco interés de parte de los asistentes.

LA NACION Empresa Periodística LA NACION, fundada el 14 de enero de 1917 — AGUSTINAS 1269. TELEFONO: 82222 — CASILLA 81 — D. PRESIDENTE DEL CONSEJO: Jorge Cash M. Domicilio: Agustinas 1269.— DIRECTOR: Juan Goñi S. Domicilio: Agustinas 1269.— REPRESENTANTE LEGAL: Eduardo Labbé Jaramillo. Domicilio: Agustinas 1269.

# Grotesca Reacción del FRAP

La facultad del Ejecutivo para dar el aval del Estado a ciertas operaciones que deberán realizar las empresas mixtas del cobre, ha desencadenado en la prensa y los políticos marxistas una andanada de diatribas contra el Gobierno.

Nadie puede dudar, a la luz del exhaustivo debate de los convenios del cobre, acerca de su enorme trascendencia. El Gobierno tiene ahora la herramienta necesaria para sostener sus banderas de despegue económico y el consiguiente beneficio popular.

El descontrol de los marxistas pretende aducir que el país aumentará sus deudas, ignorando o simulando ignorar el significado de un aval, que no constituye deuda, sino que, por el contrario, significa respaldar un compromiso siendo otro el deudor. Agregan que la falta de confianza en Chile llevaría implícita la exigencia de los avales, cuando la realidad es precisamente lo contrario, o sea, la plena confianza en la solvencia y seriedad de este país lo hace aceptable como aval.

Aparte de la confusión que pretenden crear con esta grosera distorsión de conceptos, el FRAP sostiene a toda orquesta que el Gobierno "transó" la aprobación de los avales compensando el apoyo de algunos partidos con la "entrega" de los principales postulados de la Reforma Agraria, transformando este proyecto en una farsa que en el fondo defenderá los privilegios de los sectores más retardatarios.

Por cierto que no demuestran en forma alguna su afirmación, sino que la revisten con los manidos y habituales epítetos, incluso respecto del Presidente de la República.

El Gobierno no estuvo solo, es cierto, en la aprobación de los avales. Con realismo y franqueza discutió con todos acerca de su conveniencia para el país, y obtuvo colaboración de algunos senadores y partidos. Serán los restantes los que deban lamentar no haber contribuido a la iniciación de una etapa que será histórica: la elevación de las condiciones de vida del proletariado chileno.

Para ratificar hasta la saciedad el absurdo sobre la conciliación y componenda, basta reseñar que, sólo en la última semana y contra una violenta oposición derechista, el Gobierno pidió la extrema urgencia para modificar el artículo 10 N° 10 de la Constitución, que variará el concepto del derecho de propiedad; se avanzó decisivamente en la aprobación del proyecto de Reforma Agraria; se despachó la Ley de Inamovilidad. El propio Presidente de la República dio una dura réplica desde Temuco a ciertos personeros reaccionarios del agro, y desde estas columnas editoriales condenamos violentamente a los mismos sectores. Y agréguese el proyecto que prohibe las parcelaciones agrícolas inconsultas, para que los cargos de transacción queden en el ridículo.

¡Se desarrollará íntegramente el Programa Popular, sin desmayo ni desvíos!

El Gobierno acredita su solvencia con su propia conducta. Su línea es una sola: que acepta la colaboración desde donde venga y aun la pide, pero no cede ante presiones de ninguna naturaleza cuando se trata de responder a la confianza del país. Esto último lo saben muy bien tirios y troyanos, y por eso alternadamente lanzan sus disparos.

La impotencia del FRAP para detener el avance del pueblo hace que sus personeros caigan en posturas grotescas.

Así lo entiende la ciudadanía.

# Domingo de Ramos

Jerusalén, la Ciudad Santa, llamada "hija de Sión", despertó esa mañana del Domingo de Ramos con aire festivo, y se había reunido una gran muchedumbre para celebrar la Pascua tradicional de los judíos. El sol iluminaba las cúpulas, palacios y viejas casas de Jerusalén.

Cristo se acercaba a la ciudad, después de enseñar sus parábolas y encender milagros divinos entre los enfermos. Le seguían sus discípulos y numerosos hombres y mujeres que admiraban sus palabras de amor, paz y perfección.

Y después de haber curado a dos ciegos que estaban sentados a la orilla del camino, cerca de Jericó, el Maestro, al hallarse próximo a Jerusalén, en Betfage, pequeño lugar, envió a dos de sus discípulos para que fueran en busca de un asna y su pollino sobre la cual haría su entrada triunfal en la Ciudad Santa. Todo sucedió como el Maestro lo quiso y se cumplieron las palabras del profeta: "Decid a la hija de Sión: Mira que viene a ti tu Rey lleno de mansedumbre, sentado sobre un asna y su pollino, hijo de la que está acostumbrada al yugo".

La comitiva de discípulos avanzaba rodeando al Divino Maestro en esa insólita manifestación de majestad. La muchedumbre corría por las callejuelas en demanda de contemplar la figura de Jesús en esos momentos gloriosos; tendían por el camino sus vestidos y de los árboles arrancaban ramos que agitaban en medio de una delirante apoteosis bíblica. Se escuchaba en el ambiente jubiloso de esa mañana el himno con que clamaban: "¡Hosanna al Hijo de David! ¡Bendito sea el que viene en nombre del Señor!"

En el aire se agitaban los olivares y la vieja ciudad se conmovía, mientras todos se interrogaban sobre quién es ese personaje que entraba triunfalmente, aclamado por una muchedumbre. Y la respuesta era: "Este es Jesús, el profeta de Nazaret de Galilea".

Y después vinieron los grandes misterios y su muerte en la Cruz. En este nuevo Domingo de Ramos, el mundo cristiano agita las palmas bendecidas y se abre un paréntesis de meditación y de silencio en la semana que comienza, llamada santa, porque es preciso acompañar al Maestro en esos pasos que inició al pie del Monte de los Olivos, simbólico testigo de esa mañana que conmoviera los viejos sillares de Jerusalén.

C. R. C.

# Cartas al Director

**PROMOCION DOMESTICA**

Señor Director:

A un grupo de mujeres nos ha parecido muy bien el tema doméstico tratado en su importante diario. Vale la pena que las juventudes participen de estas inquietudes, que tendrán y tienen que enfrentar ya. Sólo que, en general, las niñas modernas se dedican a paseos y abandonan mucho su casa. Entonces no saben qué se viene encima. Lo publicado por Matilde Ladrón de Guevara es muy cierto y el Gobierno está en la obligación moral de arreglar esta promoción, tan necesaria y urgente. No todo han de ser problemas agrarios, económicos y sociales. Estos, que parecen chicos por lo doméstico, son muy serios. Vayan mis felicitaciones hasta para la señora que habló de las agencias en su carta.

Toda ayuda del público forma la gran opinión. Yo, a pesar de mis años, tomo una parte de mi tiempo para escribirle estas mal hilvanadas palabritas y decir que es necesario levantar escuelas educacionales domésticas. Mis sinceros saludos.— **María Rosa Garrido, Amapolas 1274.**

# Derecho a la Vivienda en América Latina

Los países miembros de la OEA reunidos en Punta del Este promulgaron la Declaración a los Pueblos de América que reconoce el derecho a la vivienda como uno de los fundamentos de la sociedad democrática. Expone el documento en referencia que entre los compromisos asumidos por la Alianza para el Progreso para los próximos años está el de "ejecutar programas de vivienda en la ciudad y en el campo, para proporcionar casa decorosa a los habitantes de América".

En el Capítulo IX de la Carta de Punta del Este se establece como uno de los empeños cardinales de la América "aumentar la construcción de viviendas económicas para las familias de bajos niveles de ingreso con el fin de disminuir el déficit habitacional, reemplazar con viviendas de igual clase las inadecuadas y deficientes y dotar de servicios públicos necesarios a los centros urbanos y rurales".

En un informe del BID sobre la vivienda se expone que este problema no reviste en América Latina el carácter polémico que caracteriza a las reformas que deben realizarse en la estructura tributaria o los sistemas de tenencia de la tierra. No obstante —señala—, la magnitud del esfuerzo requerido en términos de recursos humanos y financieros, puede apreciarse al considerar que el déficit global de la vivienda urbana y rural se ha estimado en más de 14 millones de unidades. Los últimos datos estadísticos elevan la cifra a 15 millones o más, debido al acelerado crecimiento demográfico de la América Latina. Porque —ya lo hemos dicho muchas veces y debemos repetirlo ahora— América Latina es la región del mundo que registra más acelerado ritmo de crecimiento, alcanzando hasta el 2,6% al año.

Agrega que aun cuando el problema de la vivienda para familias de pequeños ingresos ha sido enfrentado desde el siglo anterior, los esfuerzos desarrollados en América Latina no han sido suficientes para detener el constante crecimiento de los déficit acumulados. Los factores principales que han impedido una acción más efectiva están determinados por la dificultad de disponer de fondos públicos en cantidades suficientes para la financiación a largo plazo de la construcción de viviendas y la falta de estímulo al capital privado para su participación en estas actividades.

De conformidad con estas afirmaciones, resulta obvio que la acción para resolver el problema de la casa propia debe dirigirse a la inversión de recursos públicos a esta finalidad a través de organizaciones adecuadamente capaces para la ejecución de los programas. Se impone, pues, la necesidad de la creación y desarrollo de entidades financieras eficientes, la canalización de ahorros privados y la elaboración de programas de vivienda que, además de incorporar la utilización de los sistemas de esfuerzo propio y ayuda mutua, permitan la creciente movilización de recursos locales y faciliten el desarrollo de la industria de la construcción.

Desde la promulgación del Acta de Bogotá y después de la creación del Fondo Fiduciario de Progreso Social, se ha intentado el incremento de los esfuerzos locales para la solución del déficit de viviendas. El BID ha patrocinado cuatro conferencias de ahorro y préstamos para la vivienda durante los últimos años en Lima, Santiago de Chile, Quito y Caracas. La última, celebrada en la capital venezolana, con la contribución de las experiencias y conocimientos acumulados en las tres anteriores y los empeños de la Unión Interamericana de Ahorro y Préstamos para la Vivienda, que acaba de comenzar a funcionar, ofrece optimistas perspectivas para una adecuada solución de tan complejo problema.

En todas las conferencias internacionales realizadas para estudiar la problemática del mundo moderno, por las Naciones Unidas, los organismos interamericanos y los institutos autónomos que los integran, ha surgido, como un fantasma permanente, el problema de la escasez de casas. Y durante los últimos tiempos se ha proclamado como uno de los inalienables derechos del hombre, para poder vivir la existencia con dignidad, estabilidad y decoro, el Derecho a la Vivienda.

**En serio y en broma:**

# Los Nuevos Diplomáticos

por Art Buchwald

WASHINGTON, marzo.— Se rumorea que el general Thi, excluido del gobierno de Vietnam del Sur, ha recibido la oferta de un puesto diplomático en el extranjero. No hace mucho el gobierno dominicano insistió en que todos sus enemigos de la derecha y de la izquierda aceptaran cargos en Embajadas en otros países. Si esta tendencia continúa, todo el cuerpo diplomático será pronto integrado por líderes de oposición que no pueden regresar a sus países.

Ya ha comenzado. Estuve en una recepción diplomática la otra noche y oí a varios de ellos conversando, a saber:

"Alfredo, ¿qué estás haciendo en Washington?", preguntó uno.

"Traté de derrocar al gobierno, de modo que me hicieron Embajador en los Estados Unidos."

"Mala suerte..."

"Bueno, es mejor que ser fusilado."

"Es lo que pienso yo," dijo el otro. "Además, siempre hay una posibilidad de que si el Presidente es derrocado, puede uno regresar a su patria."

"¿El Presidente, no era el Embajador aquí?"

"Sí. Lo derrocamos en la revolución del 23 de julio. Pero había hecho amistad con la Agencia Central de Inteligencia aquí y volvió al poder en la revolución del 14 de noviembre. Cuando fuí capturado me ofreció París o Washington. Yo estuve en París inmediatamente después del golpe de 1959, de modo que preferí a Washington esta vez."

"Al menos le permitió elegir."

"¿Por qué no lo iba a hacer? Me hizo prometer que si yo lo derrocaba lo haría Embajador en Suiza. Quiere estar cerca de su dinero."

"¿No es éste el general Rinaldo? General, ¿qué está haciendo usted aquí?"

"Soy segundo secretario de la Embajada y permítanme decirles, amigos, que no han oído mi última palabra todavía."

"¿Cómo es eso?"

"Yo era Ministro de Relaciones Exteriores en el último gobierno y debiera haber sido hecho primer secretario. Pero nombraron en cambio al ex Ministro de Justicia, porque yo estaba fuera del país cuando la Junta asumió el poder. Fuí procesado "in absentia"."

"Eso es chocante. ¡Un hombre de su rango nombrado segundo secretario!"

"Puede usted repetirlo. Pero cuando mi partido triunfe, voy a hacer al actual Ministro de Relaciones Exteriores cónsul general en Ghana."

"¿Dejarán los americanos que haga eso?"

"Lo sacaré del país antes de que ellos envíen sus tropas".

"¿Ha oído usted algo de Arturo?"

"No, ¿qué le pasó?"

"Cuando triunfaron los revolucionarios, descubrieron que se había sacado del país diez millones de dólares."

"¿Qué le hicieron entonces?"

"¿Qué otra cosa podían hacer? Lo enviaron a las Naciones Unidas."

"¡Se lo merecía!"

"Yo no sería tan duro. Podría haber sucedido a uno de nosotros."

"Creo que los africanos tienen una solución mejor para sus revoluciones."

"¿Cuál?"

"Bueno, si usted es el gobernante y las fuerzas armadas lo derrocan, lo hacen Presidente de otro país. Así no tienen un cuerpo diplomático tan descontento..."

# Los Frentes de la Política

**POLITICA AGRARIA**

El Presidente Frei habló en la clausura del Congreso Campesino en Temuco sobre el tema de la Reforma Agraria, pronunciando un discurso sereno y expositivo, donde dio respuesta clara a las interrogantes planteadas por la oposición en el último tiempo. Frei reafirmó su confianza en la viabilidad de la Reforma Agraria, fundamentándola, principalmente, en la capacidad del campesinado chileno para hacer producir la tierra confiada a su trabajo, como ha sucedido en la experiencia piloto del Valle del Choapa, donde se ha logrado en sólo un año duplicar la producción anterior. Señaló que la Reforma Agraria, gracias al entusiasmo y tesón del campesinado, no sólo no incidiría en la disminución de la productividad, anunciada por sus detractores, sino que desde el primer momento arrojaría una producción más alta en los lugares de asentamiento. Esta aseveración, que corresponde a una innegable realidad, hace ver la inutilidad de los esfuerzos de algunos latifundistas por crear un caos agrícola saboteando la producción. Mientras ellos prescinden de trabajar los campos entregándose a una maniobra interesada y negativa, en el otro extremo, los campesinos beneficiados con la Reforma harán producir más la tierra, neutralizando el desquiciamiento que aquellos quisieran producir.

También señaló Frei que el fracaso de las Reformas Agrarias en algunos países obedecía al molde colectivista en que habían sido realizadas. En cambio, en países donde subsistía la propiedad privada, hecha extensiva al mayor número y explotada intensivamente mediante cooperativas de trabajo, la producción alcanzaba rendimientos extraordinarios que permitían el autoabastecimiento del país y la existencia de excedentes de exportación, dando, consiguientemente, altos niveles de vida al campesinado. Reafirmó Frei que la Reforma chilena sería de este tipo, basada en una propiedad privada socialmente comprometida con las necesidades del país y explotada de manera que produzca los más altos rendimientos.

Junto a esta línea central de la política agraria trazada por el Gobierno, denunció Frei la existencia de núcleos obstruccionistas que defienden intereses económicos o capitales políticos y que, en la práctica, aparecen coludidos en una posición contraria a la acción renovadora y legal del Ejecutivo. Los sectores reaccionarios del latifundio desatan una campaña sensacionalista tratando de atemorizar a la opinión pública con las consecuencias desastrosas de tipo económico y jurídico que acarrearía la Reforma Agraria. Los estridentes del progresismo de panfleto, por su parte, en la gratuidad de no tener responsabilidad de hacer las cosas, dan normas, critican, hallan todo insuficiente y consideran sus verbalismos más en la vanguardia que los hechos del Gobierno. Ambos núcleos son, en el fondo, profundamente estériles y su acción negativa carece de horizonte y de destino.

La ciudadanía de Temuco, principalmente el campesinado y las comunidades indígenas, acogió en masa la presencia de Frei, protagonizando la concentración más grande y entusiasta de que tenga memoria esa ciudad.

**JOVENES RADICALES**

La Reforma Agraria dio también ocasión para que se produjera un debate interno en el seno del Partido Radical. El senador Julio Durán había escrito una carta crítica a la Juventud Radical, en que se planteaba fundamentalmente ese tema. En ella, el senador Durán formuló tachas a la juridicidad del sistema y régimen que contiene el proyecto, y atacó la falta de equidad que representaría para un sector de propietarios, a quienes Durán cree que se despoja de sus bienes.

Esta carta no fue contestada por la Juventud en su oportunidad para evitar un debate en vísperas de la elección de Valparaíso. Los jóvenes radicales respondieron ahora al senador Durán, expresándole un punto de vista diametralmente opuesto al sustentado por el ex candidato presidencial. Apoyándose, consecuentemente, en su propia doctrina, los jóvenes radicales expresan que, para ellos, "la propiedad privada es un derecho civil creado por la sociedad en virtud de una ley y, por lo tanto, el Estado puede regularla de acuerdo al interés social." De aquí se desprende para la Juventud Radical que los vehementes ataques realizados por la derecha a causa del concepto de "función social de la propiedad" que sustenta el nuevo régimen, no pueden ser compartidos legítimamente por el radicalismo, si éste es consecuente con su propia doctrina. Sólo una adhesión a intereses creados del latifundio, que no pueden ser compartidos por los radicales, explicaría una actitud contraria a la Reforma Agraria en los términos en que ha sido concebida por el Gobierno.

Dando una lección de objetividad política, la Juventud Radical precisa que es impostergable la necesidad de modificar las estructuras socio-económicas del país y que, si esta tarea ha sido acometida por otra colectividad, aún cuando no se identifique con sus doctrinas, deben merecer el apoyo radical, por tratarse de iniciativas renovadoras, **"y no rechazarlas como niños resentidos por la derrota."**

**PLENO SOCIALISTA**

El Partido Socialista realizó un Pleno Nacional que puso en claro la grave trizadura existente entre las dos colectividades marxistas del disminuido Frente de Acción Popular. Las conclusiones finales del Pleno apuntan obsesivamente a una interpretación injuriosa del Gobierno y la Democracia Cristiana, pero callan significativamente toda alusión al FRAP y al aliado comunista; en lugar de enfatizar la necesidad de una acción conjunta, como era lo habitual en los documentos oficiales de socialistas y comunistas, ahora se pone el acento más bien en la autonomía y en la necesidad de una línea de acción propia. El resquebrajamiento del FRAP, que se veía venir desde hacía tiempo como efecto de la intransigencia totalitaria de ambos socios, parece entrar ahora en la etapa de las tensiones definitivas.

Los socialistas, al menos, no han hecho ningún esfuerzo por disimular su desagrado ante la vecindad de los comunistas, que les ha ocasionado una fuerte descapitalización electoral.

La táctica socialista, reflejada en las conclusiones de su Pleno, se inclina a presentar una imagen deformada del Gobierno y de la Democracia Cristiana, exhibiéndolos como lastrados por intenciones fascistizantes. Frente a esta "amenaza", que los socialistas se esfuerzan por diseñar, se presentan a sí mismos como la única alternativa popular, democrática y nacional capaz de llevar adelante la Revolución Chilena. El lenguaje y los objetivos, como puede apreciarse, no tienen nada que ver con el internacionalismo proletario sustentado por los comunistas y cuya ideología y métodos, subordinados a las pautas soviéticas, lograron imponer durante una década en el seno del FRAP.

En la medida en que el socialismo insista en separarse de los comunistas, su oposición al Gobierno se hará, presumiblemente, cada vez más cerrada y virulenta. Al mismo tiempo, es probable que los comunistas intensifiquen sus esfuerzos por acercarse a la Democracia Cristiana para evitar quedar solos en el rincón y poder desarrollar en otro sitio el mismo parasitismo político que les ha dado tanto éxito durante los diez años que se lo han aplicado a los socialistas.

**¿DEMOCRATISMO INTEGRAL?**

Las tentativas de algunos núcleos derechistas por aglutinarse en un solo partido, han encontrado fuertes resistencias en sectores liberales y conservadores que no desean la desaparición de sus partidos. Estos grupos no ven con buenos ojos las tendencias al autoritarismo que inspirarían a la nueva colectividad en el momento que cayera bajo la tuición del minúsculo pero agresivo núcleo conocido como Acción Nacional.

Ex parlamentarios y dirigentes han levantado su protesta, particularmente dentro del conservantismo, por el procedimiento que se ha seguido para establecer esta fusión. Alegan que no se ha consultado a las bases y que la maniobra representa sólo el deseo de las actuales directivas, a las que, naturalmente, descalifican de representatividad.

Las objeciones levantadas por estos grupos son legítimas, pero echan en olvido que iguales procedimientos se siguieron para lograr la estructuración del Frente Democrático y levantar la candidatura del senador Julio Durán. En esa oportunidad, igual que ahora, las directivas desarrollaron su propio juego sin atender la opinión mayoritariamente discrepante de las bases, lo que, a la postre, ocasionó la quiebra del Frente Democrático y la pérdida de toda chance para su candidato. Los partidos derechistas hace mucho tiempo que no consultan a las bases resolviendo sus actuaciones en grupos cerrados de directivas. Este hecho es consecuencia de la falta de representación popular de estos partidos y del espíritu insuficientemente democrático que, en verdad, los anima, pese a sus protestas de democratismo integral en que fundan buena parte de su acción opositora a un gobierno democrático en el pleno sentido social de la palabra.

**REUNION DE CARTAGENA**

Desde el viernes hasta hoy domingo, se encuentra reunido en Cartagena el Consejo Nacional Plenario del Partido Demócrata Cristiano. Concurren a este evento la totalidad de los parlamentarios, dirigentes nacionales y provinciales, el Consejo Nacional del PDC y personeros de Gobierno.

Este encuentro tiene un carácter técnico-político. Los temas fundamentales que se han considerado para su estudio son tres: "Autocrítica de la Revolución en Libertad", un verdadero examen de la política laboral, económica, antiimperialista y de promoción popular del Gobierno; "Los Obstáculos a la Revolución", un análisis de la oposición, de la obstrucción administrativa, de la resistencia del poder financiero y de la obstrucción sindical; por último, "El Partido como Instrumento de la Revolución".

Este evento muestra la madurez del partido mayoritario de gobierno, sobre el cual recae la responsabilidad de orientar, conducir y apoyar las tareas de la Revolución. Este detenido examen del proceso político actual se hace dentro de un clima de diálogo serio y democrático, en que priman los intereses del país sobre toda otra consideración.

# Ingenio Criollo

La saturación del maquinismo suele atrofiar el ingenio, por falta de ejercicio, en razón de que todo se confía a la labor cibernética.

Los norteamericanos, entregados a sus máquinas y técnicas, no han podido rescatar la bomba atómica sumergida en el Mediterráneo.

Tampoco tuvieron suerte para ubicarla, y fue un modesto pescador español el que indicó su posición en el mapa... porque la había visto caer...

Hace falta un chileno en el rescate de ese artefacto nuclear: ¡Ya estaría a buen recaudo, en manos de sus dueños! Porque allí donde fracasan métodos, maquinarias y técnicas, aflora el ingenio chileno, que ha dado ejemplo sorprendente, en todo momento.

¿No fueron técnicos extranjeros los que fracasaron para volver a su posición normal el dique flotante de Valparaíso, y un chileno, con más ingenio que tecnicismo, ensayando en una tina de baño, dio la solución y logró el éxito? ¿No fue un chileno el que reflotó el barco petrolero hundido en Antofagasta, después de haber fracasado los peritos de la misma Compañía petrolera, habituada a tales eventos? ¿Y en el mineral de Las Condes... no fue un modesto mecánico, ayuno de letras y tecnicismos, quien logró echar a andar el andarivel, cuando los técnicos franceses se cruzaban de brazos, sin saber qué hacer?

La angustia de los norteamericanos podría tener solución con el inagotable potencial de ingenio del chileno; potencial mal aprovechado, desestimado durante tantos años, y que recién ahora, con el actual Gobierno, comienza a ser comprendido, mediante la ayuda de suficientes planteles educacionales y en especial de escuelas vespertinas y nocturnas.

Tarde y noche, es emocionante ver como se llenan las aulas en todo el país, para recibir a esa hornada que se mantuvo postergada tantos años, y que hoy, recién, comienza a sentir que se le tiende la mano compreusiva, para contribuir a la acción comunitaria.

O. L.

# 62 FAMILIAS MAPUCHES DE CAUTIN CONSTRUYEN SUS HOGARES EN FUNDOS ENTREGADOS POR LA "CORA"

**Después de cinco años, cientos de familias aborígenes damnificadas por los terremotos y maremotos de 1960, se incorporan de lleno a las labores agrícolas trabajando su propia tierra.— Cada familia ocupa una casa de tipo provisorio, que será cambiada por una definitiva al término de tres años.— Durante este lapso, los campesinos-mapuches dividirán sus utilidades con la CORA por partes iguales**

Después de esperar cinco años, 62 familias mapuches fueron trasladadas en cinco horas de mar a cordillera, desde Toltén a Los Laureles, ambas localidades ubicadas en la provincia de Cautín. En este último lugar, pasaron a ocupar dos fundos pertenecientes a la Reforma Agraria, mediante un convenio de asentamiento entre esa entidad y ocho reducciones indígenas.

En un tren compuesto de 6 carros de pasajeros y ocho de carga, viajaron 300 personas que descendieron en Los Laureles con un brillo especial en los ojos. Vestían sus mejores galas, llevando las mujeres sus "trailenes" de plata en la cabeza y los hombres profiriendo gritos esperanzados en mapuche. De manera simultánea, innumerables cantidades de perros, gansos y otros animales llenaron el recinto de la estación terminal. Desde allí, en camiones y carros "colosos" fueron trasladados a los fundos, donde tendrán definitivamente su campo y su morada.

**EL ASENTAMIENTO.—** A raíz de los terremotos y maremotos de 1960, en la zona costera de la provincia de Cautín se produjeron fuertes inundaciones que prácticamente terminaron con la tierra agrícola que tenían en esa región varias reducciones mapuches. Para resolver este problema, la CORFO adquirió siete fundos en dicha provincia, con el único propósito de entregarlos a las familias damnificadas de la zona costera.

Esta finalidad no se cumplió. Sólo al término de 1965 y durante los primeros meses de 1966, el Gobierno tomó la decisión de dar cumplimiento a esa iniciativa, para lo cual la CORA compró los fundos pertenecientes a la CORFO. Una vez finiquitada la adquisición, la CORA comenzó a trasladar a las familias damnificadas de la costa.

El tren con 62 familias provenientes de Toltén, representa la continuación de un convoy anterior, que condujo hasta el mismo punto a familias indígenas de Puerto Saavedra. Ahora, en los terrenos que les ha entregado la CORA, ubicados en los fundos "La Mañana" y "Buenos Aires", comenzarán un nuevo régimen de vida. Estas familias pertenecen a un nuevo asentamiento de la Corporación de la Reforma Agraria, consistente en una sociedad en la cual los campesinos mapuches trabajarán para la CORA por el espacio de tres años, dividiendo las utilidades en partes iguales. Cumplido este plazo, la CORA les hará entrega de los títulos definitivos de propiedad, a aquellos ocupantes que se hayan hecho acreedores a su dominio.

En otros dos fundos, ya están constituidos otros tantos asentamientos. Uno de ellos en el fundo "Las Hortensias" y el otro en el fundo "Cullinco". En cada uno de estos lugares, los mapuches han constituido su Comité, junto con un representante ante la CORA. Los fundos ya están siendo trabajados en el aspecto agrícola. Es así como se ha llevado a la práctica un programa de explotación, que les va a permitir sembrar alrededor de 600 hectáreas en los dos fundos. Uno de los ejecutores de estos nuevos asentamientos es Sergio Castillo, Director Zonal de la CORA. Consultado respecto de la opinión que le merecía este asentamiento con mapuches, expresó: "El campesino mapuche se ha incorporado completamente al asentamiento, tomando la nueva responsabilidad con el mismo ímpetu que el campesino chileno no indígena. Es así como están trabajando codo a codo con la Corporación de la Reforma Agraria, con el objeto de lograr el mayor éxito en las labores agrícolas del fundo".

Junto a los campesinos-mapuches, se encuentra personal de la CORA perteneciente al Departamento de Desarrollo Campesino, con el objeto de formar en los grupos bases y núcleos que les permitan una mejor organización a estos nuevos grupos campesinos.

Al mismo tiempo, la CORA les ha entregado a cada familia, una casa de tipo provisorio compuesta de paneles de pino forradas en su interior con placas de cholguán. Posteriormente, una vez entregado los títulos de dominio, se harán las construcciones de tipo definitivo.

**SEIS MESES RODEADOS DE AGUA.—** Uno de los mapuches que arribaron a la estación de Los Laureles, Benito Vilchamil, informó que durante toda la noche del jueves se había estado trabajando con el fin de trasladar de una ribera a otra del río Toltén las pertenencias y los animales de la reducción. Al ser consultados respecto a las nuevas tierras expresó: "Nosotros estamos felices. Hemos ido a ver los campos y nos hemos dado cuenta de que son trigueros, muy agrícolas, y ésto es lo que queremos. En Toltén, donde estabamos, ya no es terreno agrícola. Solamente, durante tres meses, los de verano, sirven para la crianza. De los otros meses, seis lo pasábamos rodeados de agua y los otros tres, a veces servían para las bestias", dijo. Más adelante señaló: "Ahí donde estabamos nos sentíamos aplastados. Después del maremoto nos fuímos siempre para atrás, para atrás, nunca adelante".

Mientras conversaba Benito Vilcamil, sus hermanos de raza se movían con gran agilidad pese al cansancio experimentado por el largo viaje y el trabajo nocturno. Las mujeres con gansos, gallinas, y los bultos bajo el brazo, mientras los hombres gritanndo a los animales los hacían descender de los vagones de ferrocarril. Una y otra vez los "colosos" trasladaban a las familias a sus nuevas moradas. Benito Vilcamil, Jefe de una reducción indígena, se despidió: "Espera tú. Voy a ayudar con las bestias". Sus ojos, como los de todos, siempre con un brillo especial de esperanza.



Sesenta y dos familias campesinas mapuches fueron beneficiadas con la entrega de terrenos pertenecientes a la Corporación de la Reforma Agraria, en la provincia de Cautín. El grabado muestra a una mapuche con su hijo en brazos, mientras sus hermanos de raza abordan los camiones que los llevarán a sus nuevas moradas.

Los mapuches comienzan a levantar sus viviendas provisorias en los dos fundos pertenecientes a la Corporación de la Reforma Agraria, en la provincia de Cautín, que fueron entregados a 62 familias mapuches.

# Tres mil hectáreas de pino fueron salvadas por las Brigadas Forestales de Los Angeles

**Con la presencia del Ministro de Defensa Nacional, Juan de Dios Carmona; del Subsecretario del Interior, Juan Hamilton, y de autoridades civiles, militares y eclesiásticas de la provincia de Malleco, fue clausurada ayer la Campaña de Prevención de Incendios Forestales.— Las brigadas, cuya acción permitió salvar bienes por una suma estimada en 22 millones de escudos, fueron integradas por pobladores, estudiantes, trabajadores y pueblo en general.— Discurso del Ministro Carmona**

Con asistencia del Ministro de Defensa Nacional, Juan de Dios Carmona; del Subsecretario del Interior, Juan Hamilton; del Jefe de la Comisión Ministerial, Hugo León, fue clausurada ayer en Los Angeles, la Campaña de Prevención de Incendios Forestales, que se realizó en el reciente verano en las provincias que forman la Cuenca del Bío-Bío, con centro en aquella ciudad, bajo los auspicios del Gobierno. En el acto se encontraban presentes, además, el Intendente de Bío-Bío, Guillermo Diez, y autoridades civiles, militares y religiosas de la ciudad, los Intendentes de Concepción, Alfonso Urrejola; de Arauco, Claudio Huepe; el Gobernador de Mulchén, Francisco Urrejola, y otros invitados.

Las autoridades de Gobierno llegaron a la ciudad en un avión FACH, poco antes de las 11 horas, siendo recibidos en el aeródromo de Santa María de Los Angeles por el Intendente de la Provincia, Guillermo Diez, además de otras autoridades y por el Comandante en Jefe del Regimiento Andino, teniente coronel Rafael Larenas Quintana.

En la Plaza Brasil, se encontraban apostados los efectivos de los Cuerpos Voluntarios de brigadas contra prevención de incendios, que integraron los pobladores, trabajadores y habitantes de la ciudad. También se encontraban presentes los vehículos especiales de la Policía Forestal a cargo del Cuerpo de Carabineros, y efectivos bomberiles que participaron en la Campaña, aparte de los estudiantes de la ciudad.

Se dio comienzo al acto con el izamiento del Pabellón Nacional, a los acordes del Himno Patrio que interpretó la Banda del Regimiento Andino. En seguida usó de la palabra para clausurar la Campaña, el Jefe del Programa Forestal del Ministerio de Agricultura, Hugo Cáceres, quien dio cuenta de la labor realizada en los siete meses que duró la Campaña contra los incendios forestales.

A continuación habló el Ministro de Defensa Nacional, Juan de Dios Carmona, para referirse a la magnífica labor cumplida por esos voluntarios, los que habían logrado un ahorro de 22 millones de escudos en la prevención de incendios; dinero suficiente como para construir una planta IANSA como la que se encuentra instalada en la ciudad.

Finalizado los discursos, el Ministro y las autoridades recorrieron la plaza y estrecharon la mano de los estudiantes y cambiaron impresiones con ellos.



MINISTRO CARMONA HABLA EN LOS ANGELES.— Con la asistencia del Ministro de Defensa Nacional, Juan de Dios Carmona, se clausuró ayer en Los Angeles la Campaña de Verano de Prevención de Incendios Forestales que se efectuó en las provincias de la cuenca del Bío-Bío. EN EL GRABADO, el Ministro Carmona hace uso de la palabra desde el edificio de la Intendencia, frente a la Plaza Brasil, mientras lo escuchan las autoridades concurrentes al acto.

**DISCURSO DEL MINISTRO CARMONA**

"Inmediatamente de producidos los temporales de julio y agosto del año pasado, que tan seriamente afectaron a las provincias de Ñuble, Concepción, Bío Bío y Malleco, destruyendo o inutilizando enormes reservas forestales, representadas por plantaciones artificiales de pinos, el Gobierno se hizo presente en esta misma ciudad, y me tocó, en su representación plantear ante las autoridades y representantes de los productores madereros de la zona, las medidas que la Comisión encargada de la emergencia había acordado para prevenir y disminuir los efectos del daño.

"Llegué a esta ciudad con un planteamiento concreto relativo a varios puntos que preocupaban al Gobierno frente a la destrucción y pérdida de bosques completos. Unos decían relación con las medidas que habría que tomar para facilitar la recuperación de la madera de los árboles destruidos; y otros se referían a la organización que debería constituirse en las 4 provincias mencionadas para prevenir, controlar y, principalmente, evitar los incendios de bosques que en la época de primavera y especialmente de verano, podrían producirse debido a la caída de los árboles y el desordenamiento de las plantaciones de pinos producidos por el temporal.

"Hoy día, tengo el honor y la satisfacción de presentarme ante ustedes en representación del Gobierno del Presidente Frei para, en esta emotiva ceremonia, poner término, simbólicamente, a esta campaña iniciada hace ya 7 meses y cuyo éxito ha sobrepasado todas las expectativas iniciales. Sin embargo, creo que esta satisfacción no puede igualar la de cada uno de los que aquí están presentes y que han colaborado durante todo este período en esta campaña con su esfuerzo que el Gobierno reconoce y que, sin duda, importa saber que han cumplido en forma tan brillante la obligación que se impusieron.

"Creo que la mejor forma de valorizar una acción de esta magnitud, es dando a conocer las cifras de los daños que se habrían producido, exclusivamente en su carácter material, sin considerar los efectos morales que dichos daños habrían acarreado al no haberse previsto y organizado el sistema de prevención de incendios a que me he referido.

"En efecto, las estadísticas que me han sido entregadas en relación con las 120 intervenciones que le cupo realizar a esta organización de prevención de incendios, señalan que fue posible salvar sobre 3.000 hectáreas plantadas con pino insigne, más de 300.000 pulgadas de madera aserrada, 600 hectáreas de siembras, 18 casas y algunas instalaciones industriales. El valor estimado de estos bienes supera los E° 22.000.000; es decir, lo que costaría, más o menos, una planta azucarera de remolacha, como la que enorgullece y tonifica económicamente a la bella ciudad de Los Angeles.

"Para lograr los objetivos que se propuso la Comisión Ministerial, y como en toda empresa humana, era necesario contar por lo menos con los fondos necesarios, que en este caso fueron íntegramente aportados por el Gobierno, a través de la Operación Emergencia, y con la colaboración de los hombres, que en definitiva son los que permiten cualquiera realización. En este caso, los hombres provinieron de innumerables instituciones y diferentes actividades; pero a todos ellos los unió un interés común, cual era el de salvar la enorme riqueza representada por estas plantaciones de bosques que son el origen de gran medida de la actividad productora de estas provincias. A ellos, más que a nadie, el Gobierno les está agradecido y estoy seguro que los habitantes de estas provincias, cualquiera que sea su condición, estarán agradecidos por su esfuerzo.

"Quisiera mencionar el hecho que en estas tareas han colaborado ingenieros forestales designados por el Instituto Forestal, quién dió forma y programó el total de la campaña, correspondiendo precisamente a uno de ellos, el señor Hugo Cárcamo, dirigirla con gran acierto. Han participado, también 6 Oficiales de Carabineros, comandados por el Capitán señor Héctor Morales Urrea, y 50 hombres de tropa de la misma Institución.

"Se han formado 3 Cuerpos de Bomberos Voluntarios en Los Angeles, Laja y Mulchén, y se han especializado en este tipo de labores Cuerpos de Bomberos en Yumbel y Monte Aguila. Aparte de esto, han participado 2.500 voluntarios civiles, provenientes tanto de la ciudad como del campo.

"Los agradecimientos del Gobierno a todas las personas mencionadas es doblemente valioso. En efecto, por una parte estamos reconocidos del valor material de riqueza nacional que se ha salvado; y, por la otra nos sentimos comprendidos en cuánto al esfuerzo de voluntades que se requiere para cualquiera realización y que en este caso se ha demostrado con tanta claridad.

"Gran lección y ejemplo para aquellos que se dejan dominar políticamente [...] tereses ajenos a los [...] blo de Chile y restan [...] lidades económicas al [...] no para realizar sus [...] de progreso y desarrollo [...] nes que todos los go[...] del mundo están aplau[...] pero que desgraciad[...] dentro de nuestros pro[...] mites nacionales alg[...] quieren comprender.

Estoy seguro, que de[...] con una voluntad uni[...] largo de todo Chile [...] menos parecida a la q[...] manifestado y demostr[...] dos aquellos a quienes [...] la ciudad de Los Ange[...] da esta manifestación, [...] se vería pronto encau[...] un desarrollo que per[...] transformar todo su te[...] en una fuente de pro[...] tan rica y beneficiosa [...] de esta provincia.

Al dar a conocer los [...] güeños resultados de [...] campaña y la forma c[...] posible lograrlos, hago [...] los agradecimientos del [...] bierno a quienes parti[...] en esta cruzada pa[...] permitiendo, de esta [...] renovar la fe en Chile [...] las energías creadoras [...] pueblo, agregando al [...] tiempo, el reconocimie[...] esta progresista provin[...] sur."

# "Operación Invierno" otorgará protección a barrios populares

A partir de la segunda quincena de abril comenzará a ponerse en práctica en la capital la "Operación Invierno", campaña propiciada por el Gobierno, para prevenir en los barrios populares los estragos que normalmente ocasiona la época de lluvias y su secuela, los temporales.

"Esta campaña ya comenzó a realizarse en varias provincias sureñas, manifestó el jefe de la Secretaría Coordinadora de Promoción Popular, Germán Barros, quien estuvo presente en la iniciación de los trabajos, ya que en esas zonas el invierno comienza a mostrarse más tempranamente. Las ciudades en donde comenzó la "Operación Invierno", agregó Barros, son Puerto Montt, Osorno, Valdivia y Temuco, y la colaboración prestada por la comunidad ha sido amplia".

La próxima semana comenzarán a realizarse trabajos de prevención en la zona comprendida entre Arauco y Curicó. A partir del 15 del presente mes se iniciarán en Santiago.

El plan mismo se divide en tres aspectos: habitacional, vialidad y servicios sanitarios. Colaboran en estos trabajos el Ministerio de Obras Públicas y sus reparticiones: Vialidad, Pavimentación y Obras Sanitarias; el Ministerio de la Vivienda, a través de la Corporación de Servicios Habitacionales y el Ministerio de Defensa mediante el Cuerpo Militar del Trabajo.

"Todas las maquinarias que prestan los diferentes Ministerios, señaló Germán Barros, son de incalculable valor para la realización de los trabajos, pero tiene mucho más significado el aporte humano. En este aspecto hemos encontrado el más amplio respaldo ya que en las ciudades donde comenzaron los trabajos los pobladores laboran en las horas destinadas al descanso, los fines de semana y a veces en turnos de noche. Sólo piden algunas maquinarias para efectuar los trabajos pesados".

Se ejecutan trabajos de defensa en los ríos Rahue, en Osorno, Calle Calle, en Valdivia y Pichi-Cautín, en Temuco, los que se desarrollan con tractores y bulldozer.

En Santiaggo se están terminando los estudios para la puesta en marcha de la Operación Invierno. Darán preferencia a 25 poblaciones por considerar que son las más afectadas por los rigores del invierno. Las comunas que resultarán beneficiadas son Barrancas, Conchalí, San Miguel, La Granja, La Cisterna, Maipú y Quinta Normal. Entre las poblaciones, San Rafael, Estrella de Chile, Copacabana, Villa San Diego, Estrella de Macul y Parque Isabel Riquelme.

"Esta campaña, terminó diciendo el jefe de Coordinación de Promoción Popular, es otorgar dignidad y trato más humano al obrero, ya que juega un papel importantísimo en la vida nacional. Darle un mínimo de seguridad a estos sectores que sufren con mayor intensidad los rigores del invierno".

**TELEVISION**

Canal 9 - U. de Chile

| | |
|---|---|
| 18.02 | CLUB DEL TIO ALEJANDRO |
| 18.58 | DANIEL BOONE |
| 19.50 | EL SANTO |
| 20.45 | DIA DE VALENTIN |
| 21.10 | GOLES Y MARCAS |
| 21.40 | HONG KONG |
| 22.40 | TELETEATRO: "ENTRE DOS TRENES", de Isidora Aguirre |
| 23.54 | BOLETIN INFORMATIVO |
| 23.56 | CIERRE |



**TELEVISION**

Canal 13 - U. Católica

| | |
|---|---|
| 18.49 | TEATRO DEL CUENTO CALAF |
| 19.38 | EL AGENTE DE C. I. P. O. L. |
| 20.32 | LOS BEVERLY RICOS |
| 20.59 | EL TEATRO DE LA FAMA |
| 21.25 | MI BELLA GENIO |
| 22.00 | EL REPORTER ESSO |
| 22.17 | CLOSE UP DE LA NOTICIA |
| 23.17 | CIERRE DE TRANSMISION |

## EXPRESA EL PRESIDENTE FREI:

# Tendremos Más Cobre y Reforma Agraria Integral

**Después de una batalla de más de 15 meses, el Gobierno obtuvo los instrumentos legales para llevar adelante uno de los puntos fundamentales de su programa.– Serán recordados por la historia –aseguró el Jefe del Estado– quienes hicieron posible la aprobación definitiva y completa de esta ley, y quienes se opusieron a ello.– Chile pasa a ser dueño del 51% de la mina "El Teniente", que posee las mayores reservas de cobre del mundo.– Se refinará todo el cobre que técnicamente puede refinarse en el país, triplicando la actual capacidad.– El país ve con hechos –señaló el Primer Mandatario– la inconmovible decisión del Gobierno de cumplir con su programa, que abre un nuevo porvenir a Chile. Convenios darán cuantiosas entradas para el Estado.**

"Después de una batalla de quince meses, el Gobierno ha obtenido los instrumentos legales para llevar adelante uno de los puntos más fundamentales de su programa", expresó el Presidente de la República, Eduardo Frei, en una declaración oficial de la Secretaría General de Gobierno.

"Con la votación producida en el Senado —expresa el Primer Mandatario— han quedado despachadas las últimas disposiciones que hacen posible los convenios del cobre; especialmente el que permitirá al país ser dueño del 51% de las acciones de la Sociedad Minera "El Teniente". Esto significa —agrega— que el país tendrá la propiedad mayoritaria de la mina que posee las mayores reservas de cobre en el mundo".

Más adelante el Primer Mandatario expresá: "Estoy convencido de que estos convenios significarán un inmenso progreso para el país, que se traducirá en cuantiosas entradas para el Estado; en un aumento muy considerable para la producción; en miles de nuevas ocupaciones, y en la obtención de transformaciones sociales de gran consideración, que beneficiarán a los trabajadores de estos centros mineros".

La declaración del Presidente Frei, entregada por la Secretaría General de Gobierno, expresa textualmente:

"Con la votación producida en el Senado en la sesión de anteayer, 31 de marzo, han quedado despachadas las últimas disposiciones que hacen posible los convenios del cobre, especialmente el que permitirá al país ser dueño del 51% de las acciones de la Sociedad Minera "El Teniente". Esto significa que el país tendrá la propiedad mayoritaria de la mina que posee las mayores reservas de cobre del mundo.

**Después de una batalla de más de quince meses, el Gobierno ha obtenido los instrumentos legales para llevar adelante uno de los puntos más fundamentales de su programa.**

Este éxito ha sido posible por el respaldo constante, fundado y valeroso que ha tenido de los parlamentarios de la Democracia Cristiana. También este proyecto ha contado en su votación general del Senado y en algunas otras de sus disposiciones con el apoyo de los Partidos Radical, Liberal y Conservador, en especial de estos dos últimos en la votación tan decisiva de anteayer en el Senado.

Asimismo este proyecto ha recibido la aprobación independiente y constante del senador señor Baltazar Castro.

Como lo dije desde el primer día que llegué al Gobierno, estoy convencido que estos convenios significarán un inmenso progreso para el país, que se traducirá en cuantiosas entradas para el Estado, en un aumento muy considerable de la producción, en miles de nuevas ocupaciones y en la obtención de transformaciones sociales de gran consideración que beneficiarán a los trabajadores de los centros mineros.

**Asimismo, esta aprobación permitirá refinar todo el cobre que técnicamente puede refinarse en Chile, triplicando la actual capacidad; la industrialización creciente de esta materia prima; la intervención decidida del Estado en su comercialización, y, por último, la participación del Estado en la propiedad de algunas de estas empresas, siendo la mas importante la del mineral de "El Teniente".**

Esto implica la inversión de considerables capitales que movilizarán nuestra economía, con favorable repercusión en el mundo internacional y atracción hacia nuestro país de nuevos recursos económicos.

Es lamentable que hayamos perdido cerca de un año, pues era mi esperanza que hubiéramos podido comenzar a mediados del año pasado; pero **el respeto a las normas democráticas y la obstrucción sistemática de quienes han usado todos los recursos para postergar y derrotar este proyecto han provocado el atraso en la puesta en marcha de los proyectos concretos, que requieren tiempo para realizarse.**

Serán recordados por la historia quiénes hicieron posible que el país adquiriera esta propiedad mayoritaria y quiénes se opusieron a ello.

Junto con el desarrollo económico inherente a estos convenios, será preocupación primordial del Gobierno dar a los trabajadores del cobre las condiciones correspondientes a la prosperidad e importancia que tiene la industria en que laboran y considerando las difíciles condiciones en que deben realizarse las faenas.

Dentro de esta política está la pronta dictación conforme a la ley del Estatuto de los Trabajadores del Cobre.

Por otra parte, he constituido una Comisión de Ministros, integrada por altos funcionarios para que se preocupen directamente de todos los problemas que los obreros del cobre han hecho presente, relativos a vivienda, condiciones sanitarias, abastecimientos y otros.

Puedo anunciar, asimismo, que después de constituido el Ministerio de la Vivienda, en reunión celebrada en la Moneda, el día miércoles 30 de marzo, se acordó que el primer plan de remodelación urbana, con prioridad sobre todos los otros, será el de la ciudad de Calama, donde se construirá con los recursos que proporcione el cobre una ciudad modelo para los trabajadores.

Con la aprobación de la ley del cobre, objetivo tan fundamental del programa, acentuaremos nuestra acción para impulsar el despacho de la reforma constitucional y la reforma agraria.

**Espero que así como hoy puedo señalar la aprobación definitiva y completa de esta ley, pronto tendré la ocasión de firmar las leyes que consagran esas dos reformas fundamentales, dentro de las bases, la filosofía y las líneas que el Gobierno ha señalado y que estoy cierto el Parlamento sancionará.**

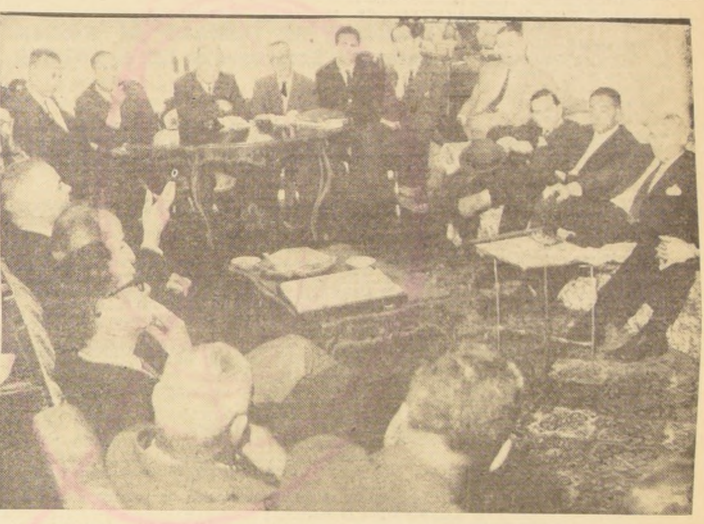
**De esta manera, afirmaremos el cumplimiento del programa tantas veces sancionado por el pueblo y quedarán en descubierto, una vez más, los engaños con que se pretende confundir a la opinión pública. Con los hechos rechazaremos las falsas y tendenciosas informaciones, según las cuales el Gobierno obtuvo la aprobación de esta ley en base a tranzar la reforma agraria. Al contrario, ella será posible con los recursos que dará la nueva ley del cobre.**

No hace muchos días, cuando el mineral de Chuquicamata trabajaba en pleno con record de asistencia y producción, no titubearon en decirle al país que estaba en huelga.

Hoy lanzan una nueva invención. Creo útil señalar ante el país el curioso juego a que quieren someter al Gobierno.

Por una parte, le niegan la aprobación de los proyectos más fundamentales y los recursos para cumplir su programa, y, por la otra, lo critican acerbamente con falsas imputaciones por el hecho que el Gobierno busque dentro de nuestro proceso democrático y sin compromisos, los votos necesarios para el despacho de estas leyes.

**Pero el país ve los hechos y la inconmovible decisión del Gobierno de cumplir con su programa que abre un nuevo porvenir a Chile."**



**LA SERENA.— (Especial).— El Ministro de Agricultura, Hugo Trivelli, dio por terminada una reunión con representantes de empresarios agrícolas de la zona, a raíz del tono violento con que estos personeros formularon sus críticas a la política agraria del Gobierno. Los empresarios, encabezados por Pedro Enrique Alfonso, concentraron sus ataques en la labor de INDAP, organismo al que acusaron de estar provocando la rebelión del campesinado, con su intromisión en las organizaciones sindicales. El Ministro, contestando a uno de estos ataques, dijo que la participación de INDAP en la organización de la gente del campo no significa de manera alguna insitarla a la rebelión. Agregó que sindicalización campesina es un hecho que termina por producirse en la evolución social y económica de toda nación. EN EL GRABADO, un aspecto parcial de la reunión que tuvo lugar en la Intendencia de La Serena, y a la que puso término el Ministro Trivelli, ante la descomedida actitud de los empresarios agrícolas. (Fotografía de Víctor Rojas, enviado especial.)**

## PUNTUALIZO EL MINISTRO TRIVELLI EN PEÑUELAS:

# EL AGRICULTOR PROGRESISTA SERA ESTIMULADO SIEMPRE POR EL GOBIERNO

LA SERENA (Enviado especial).— El tradicional acontecimiento anual de la Exposición Agrícola, Ganadera, Industrial y Minera de Peñuelas dio lugar a que se reunieran en ese lugar autoridades, empresarios, agricultores, mineros, etc.

Varias decenas de stands, típicamente arreglados, dieron la nota de color en la Exposición, destacando entre ellos, el del Grupo Popular de Arte de Ñuble, en el que se exhibieron cacharros, mantos, cesterías y otros objetos; el presentado por la Asociación de Ahorro y Préstamo "Francisco de Aguirre"; el de la Casa Singer, Instituto de Educación Rural, Club de Sky y Andinismo, Ministerio de Agricultura, INDAP, CORA y más de 20 paneles con apuntes y textos explicativos de la labor realizada.

### HABLA EL MINISTRO TRIVELLI

Durante el almuerzo oficial que tuvo lugar en el Casino de Peñuelas, hizo uso de la palabra el Ministro de Agricultura, Hugo Trivelli, quien expresó entre otras cosas, lo siguiente:

"Al inaugurar, el año pasado, la trigésima Exposición de Peñuelas, hice referencia a dos hechos trascendentales que tuvieron honda repercusión en el futuro nacional, me refiero al terremoto que asoló la zona sur de esta provincia y a la cercana a Santiago, el 28 de marzo y a la Octava Conferencia Regional de la FAO y las Jornadas de Financiamiento Agrícola del BID que habían culminadqo por la misma fecha.

"Ahora, señores, asisto complacido a inaugurar esta trigésimaprimera Exposición que resume en todos su detalles el progreso que en este año han alcanzado la agricultura, la industria, la minería y todas las actividades de la provincia. Progreso que es tanto más significativo cuando que se ha llevado a cabo a pesar de los contratiempos del terremoto primero, la persistente sequía en los últimos años y los temporales de agosto último. Es también grato observar que a un año de aquella catástrofe sísmica muchas de sus huellas físicas se han borrado. Las industrias se encuentran trabajando en la zona afectada a un ritmo mayor, numerosísimas casas se han construído y dado albergue a quienes habían perdido las suyas, muchas más escuelas en la región y en el país entero nos hacen ver con optimismo el término de la odisea que significa cada año, la matrícula para los padres de familia.

A un año, también de esa época, se ha reunido el Consejo Interamericano Económico y Social, CIES, en Buenos Aires para analizar, una vez más, los permanentes problemas de Latinoamérica y, por lo tanto, los nuestros, y, allí como el año pasado en Viña del Mar, se han alzado firmes y numerosas voces para señalar el estancamiento de la agricultura, para expresar que es éste el fenómeno más visible y más serio de nuestras Repúblicas y para declarar que si no somos capaces de abordarlo, afrontaremos días difíciles.

Con satisfacción puedo decirles que el proyecto de ley de reforma agraria ha avanzado ya bastante en su discusión en el Parlamento de la República, que sus ideas matrices han sido aprobadas y que muchas resistencias, muchas interpretaciones, han sido vencidas en el diálogo que construye y se va disipando, poco a poco, el apasionamiento que a veces resulta connatural en la convivencia democrática.

Estamos para crear mediante el trabajo, no para contemplar ni para destruir. Queremos que la reforma, junto con hacer nuevos propietarios, signifique la culturización de la masa campesina, el aumento de la producción y de la productividad y un reparto equitativo de los ingresos de la tierra; queremos acelerar la dignificación del campesino y su justo advenimiento, que es hora ya que se produzca en toda su plenitud, a la vida social, económica y política de nuestra democracia. Porque no podemos hablar de tal democracia si tenemos aún alrededor de 3 millones de campesinos que quedan casi al margen de sus beneficios y aún de las propias decisiones que les afectan.

### LA TRADICION

Comprendemos que algunos, por tradición, por intereses mal entendidos o por una dificultad de asociarse a los cambios, discutan las formas de su realización. Pero comprendemos también que, cuando más adelante vean sus frutos, se sumarán a todos aquellos que hoy la propician y que comprenderán que el Gobierno fue visionario y actuó con acierto cuando la impulsó con firmeza, pero al mismo tiempo con la mente y los ojos abiertos, para incorporar aquellas ideas constructivas que mejoran y hacen más eficaz el proyecto, resguardando los legítimos intereses de todos y protegiendo al agricultor que produce, cumple con las leyes y proporciona bienestar a sus campesinos.

Creo que, desde luego, podemos exhibir algunos resultados que abonan nuestras expresiones. En efecto, en esta zona la Corporación de la Reforma Agraria, concentrando su labor en el valle del Choapa, ha asentado 1.431 familias en 255.500 hás., formndo con ellas 13 sociedades agrícolas de Reforma Agraria, a las que ha hecho un aporte de Eº 2.320.000 destinados a semillas, abonos, maquinarias, producción pecuaria y otros rubros. Ha modificado el actual sistema de viviendas campesinas aisladas, por villorios agrícolas; aumentó la superficie de riego efectivo de la zona, mejorando el uso de las tierras y aguas y las vías de comunicación.

Por otra parte, y, en forma gradual, sin interrumpir los esquemas tradicionales de uso de la tierra en la zona, se están introduciendo cultivos de mayor valor, como chacras, hortalizas, frutales y otros. Se han utilizado, con resultados muy satisfactorios, abonos, semillas, aplicación de herbicidas. En cereales se sembraron 968 hectáreas que dio una cosecha de 23.232 quintales métricos, lo que da un promedio de 24 qqm. por hectárea y un aumento en superficie sembrada con respecto al año 1964-65 de 11 por ciento y en rendimiento de 16%. Se sembraron 785 hectáreas de frejoles con un rendimiento total de 23.300 qqm. y un promedio de 32 qqm. por hectárea, lo que significó un porcentaje de aumento de la superficie de 23 por ciento y de rinde medio un 52 por ciento. En Nogales la cosecha alcanzó 1000.000 kgr., lo que significó 40% más en un porcentaje estimado.

Se construyeron además 111 kilómetros de caminos que van a permitir retirar 15.000 toneladas de guano de cabra que, avaluado el precio en contenido de nitrógeno, da Eº 58 por tonelada, lo que equivale a un total de Eº 840.000. Cifra que es más que el costo total de los 111 kilómetros de camino construido, fuera de otros beneficios indirectos que esta ruta permite. Se instalaron cuatro nuevos molinos de trigo, seis grupos generadores, doce centros sociales y seis nuevas escuelas con un total de 900 alumnos.

**En la provincia se han expropiado también ocho predios con más de 44 mil hás. de riego y de secano, en su mayoría abandonados o manifiestamente mal explotados, de acuerdo a la causal que señala la ley vigente.**

### LOS CAMPESINOS

Un motivo de justa preocupación para el Gobierno y para los agricultores, es la situación del pequeño agricultor y del campesino que se debate en una economía cada vez más difícil, haciendo necesario que, año a año, el Gobierno acuda para ayudarlo incluso en su sostenimiento.

Las provincias de Atacama y Coquimbo han sido divididas por INDAP en 9 áreas que se desenvuelven a través de 34 comités, además de atender en la misma forma a pequeños agricultores agrupados en 50 comunidades. Así, se ha atendido en el año 1965 a 3.543 pequeños agricultores, con un millón 23 mil escudos de créditos, lo que da un promedio de Eº 289 por agricultor. Si comparamos estas cifras con las del año 1964, en que se atendieron 1.970 agricultores con un total aproximado de 444 mil 500 escudos en créditos, con un promedio de 225,60 escudos por agricultor, se concluye que el aumento relativo asciende a 79 por ciento en el número de agricultores, a 136 por ciento en monto de los créditos y a un 28 por ciento en promedio de crédito por agricultor. Creo que podemos estar satisfechos de la labor de un año.

Obras Públicas por su parte invertirá en escuelas, agua potable, caminos, y otros rubros, alrededor de 35 millones de escudos en el presente año en ambas provincias y muy especialmente en el Embalse La Paloma, en el cual se hicieron inversiones por más de 16 millones de escudos en el año recién pasado. Se ha dada especial importancia a los caminos transversales.

En regadío se pondrá en práctica el programa de trabajos basados en el Plan de Italconsult, que comprende regar o incrementar el riego de un área total de 4.800 hectáreas en Atacama. El Tranque La Paloma se encuentra ya en su etapa de terminación y se ha iniciado la construcción del canal derivado Cogotí. Con una donación del Gobierno de Inglaterra se ha dado término a los estudios de terreno para la formulación de un programa de desarrollo agrícola de toda el área servida por el sistema Paloma. Se ha determinado también como solución para el programa de riego de Choapa la ejecución del Tranque Canelillo.

Es decisión del Presidente Frei el acondicionamiento del camino internacional de Serena a San Juan, abierto definitivamente a comienzos de este año. Se harán nuevas inversiones en él para mejorar su trazado y facilitar el tránsito. El interés en este camino se basa, fundamentalmente, en la ineludible necesidad de integración Latinoamérica y el aprovechamiento conjunto de todos nuestros recursos. Afortunadamente, este trabajo es una demostración del esfuerzo de un equipo de las dos naciones que revela la solidaridad que existe cuando es preciso resolver problemas comunes que afectan a ambos pueblos.

La Dirección de Agricultura y Pesca hubo de dedicar parte de su actividad a paliar las consecuencias de las condiciones climáticas que prevalecieron en esta zona el año recién pasado. Su Departamento de Conservación de Suelos y Aguas mejoró los sistemas de regadío y realizó trabajos de conservación de suelos en más de 300 propiedades.

### LA VITICULTURA

Especial preocupación se ha dado al cultivo de la vid y a la tan justamente famosa industria pisquera de esta zona. Su hectareaje ha subido casi en un 33 por ciento. Próximamente se enviará al Parlamento una nueva modificación a la Ley de Alcoholes que contempla la creación en el Ministerio de Agricultura de un departamento vitícola y frutícola que tendrá a su cargo el fomento y la asistencia técnica, a través de cooperativas. Autorizará, además, la instalación de nuevos alambiques en la zona a las cooperativas pisqueras formadas o en formación y que se formen en el futuro y legislará en el sentido de que sólo podrán llamarse aguardientes, y por ende, piscos, a los que cumplan con algunos requisitos de calidad.

El Banco del Estado aumentó considerablemente sus inversiones para fines productivos en las provincias de Atacama y Coquimbo, como se detalla en el cuadro siguiente:

**PROVINCIAS DE ATACAMA Y COQUIMBO: COLOCACIONES DEL BANCO DEL ESTADO DE CHILE EN LA AGRICULTURA Y EN LAS OTRAS ACTIVIDADES, 1964 Y 1965.**

(En miles de escudos)

| | ATACAMA | | COQUIMBO | | Atacama-Coquimbo | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Años | Agricultura | Total | Agricultura | Total | Agricultura | Total |
| 1964 | 942 | 1.710 | 6.556 | 9.416 | 7.498 | 11.126 |
| 1965 | 1.264 | 2.908 | 8.917 | 14.642 | 10.181 | 17.550 |

Por ciento de aumento

+ 34,2  + 70,0  + 36,0
70,0  34,2
+ 55,5  + 35,8  + 57,7

### LOS PRESTAMOS

La Corporación de Fomento de la Producción invirtió 180.000 escudos en la Provincia de Atacama y 400 mil escudos en la Provincia de Coquimbo para diversos fines agrícolas, además de préstamos de desarrollo ganadero y poco más de un millón de escudos para adquisición de maquinaria agrícola importada. Para la Planta de cardon de Los Vilos se invirtieron 70.000 escudos con lo cual se establecerá una planta industrial piloto para estudiar el aprovechamiento industrial de los cardonales allí existentes. En el presente año se invertirán 500 mil escudos para recursos de agua en el Valle de Copiapó y 50 mil escudos sobre adaptación del tamarugo, además de 3 millones 800 mil escudos y 100 mil dólares en las centrales vitivinícolas de Elqui y Limarí.

La Corporación otorgó un préstamo a la Fábrica de ácido sulfúrico de Atacama de 200.000 escudos con lo que elevará su capacidad instalada en 2.200 toneladas al año y aumentará su dotación en 31 personas. En Coquimbo facilitó también 718.000 escudos y 298.000 dólares a industrias pesqueras para barcos, maquinarias y elementos. Se considera la instalación en Coquimbo de una segunda Planta productora de neumáticos de la firma Firestone y concluye los estudios destinados a instalar en dicho puerto un barrio industrial.

La Empresa de Comercio Agrícola estableció el año recién pasado precios de sustentación para los productores de papas de esta zona, no considerando en la fijación de precios a las papas primerizas o primores, lo que permitió al productor de esta zona obtener mayores precios para su cosecha.

Se fijó un sólo precio a toda la papa de más de 40 gramos, con lo cual se da un beneficio económico al agricultor que incorporará al mercado la producción que antes no tenía una comercialización adecuada. Se mantendrá, como en el año pasado, el precio de sustentación cuando el valor de la papa baje del 85% del precio promedio en términos reales, correspondiente a cada mes del último decenio por los meses de octubre a diciembre. Se establecerá un poder de compra de papas de cosecha a precios adecuados. En el mes de abril se entregan los estudios de factibilidad para la construcción de un silo de guarda de granos en el puerto de Coquimbo. La Empresa abrió poder comprador de frejoles en Illapel y Salamanca, donde recibirá la totalidad de la producción, principalmente de los pequeños agricultores, y ha resuelto abrir idéntico po-

(PASA A LA PAGINA 19)

# 72 rotarios argentinos llegan hoy en visita de confraternidad

Setenta y dos rotarios de los principales Clubes de Buenos Aires llegarán a Santiago hoy, en visita de confraternidad. Entre ellos figuran varios Gobernadores, ex Gobernadores y destacadas figuras profesionales, de la industria y el comercio de Argentina.

Los visitantes serán recibidos hoy en Los Andes, por el Club Rotario local, y en la capital, por los dirigentes de la institución, quienes los esperarán en el hotel Carlos V, donde alojarán.

Mañana, a las 15.30 horas, se dirigirán en autobús a Peñaflor, para visitar la fábrica BATA. El programa del martes se iniciará con una visita a la fábrica INSA, partiendo en bus a las 8.30 horas. A las 10.15 horas rendirán un homenaje ante el Monumento de los Héroes, en Maipú, donde colocarán una placa de bronce. A esta ceremonia han sido invitados Ministros de Estado, altos jefes de las Fuerzas Armadas, del municipio regional, funcionarios públicos y socios de los clubes rotarios de Santiago. Almorzarán a las 13 horas, en el Casino Municipal de Maipú, invitados por INSA, para regresar a Santiago a las 15.30 horas. En la noche asistirán a comidas en diversos hogares rotarios.

El miércoles, a las 12.45 horas, tendrá lugar la sesión-almuerzo de hombres solos, en el Círculo Español, Avenida Bernardo O'Higgins 1550. Las esposas de los rotarios se reunirán a las 17 horas, en el Club de Golf de Los Leones. En el Cerro San Cristóbal serán festejados, a las 21 horas, con una comida ofrecida a los visitantes argentinos, por el Departamento de Turismo.

El jueves, a las 9 horas, la delegación argentina partirá en autobús a Valparaíso, para recorrer Viña del Mar y la costa vecina. El viernes 8, la delegación regresará por tren a Buenos Aires.

# Comandante en Jefe del Ejército desvirtúa falsas informaciones

Con referencia a audiciones radiales y publicaciones de prensa sobre una reunión de oficiales del Ejército, el Comandante en Jefe de esa rama de las Fuerzas Armadas, general Bernardino Parada, ha entregado el siguiente comunicado:

"En audición de Radio Magallanes, del periodista señor Augusto Olivares y en la edición del diario "Ultima Hora" del 1º de abril, se ha difundido una información en que se daba cuenta de una reunión de oficiales del Ejército, que se habría realizado en el Club Militar, el día 18 de marzo, con el objeto de tomar acuerdo respecto a la situación producida con los ascensos militares en el Senado de la República."

"Al respecto, el Comandante en Jefe del Ejército cumple con el deber de exponer a la ciudadanía lo siguiente:

1.— "El viernes 18 de marzo, por conducto de varios oficiales, que dieron cuenta a sus superiores directos, se tuvo conocimiento que circulaba una invitación anónima para que concurrieran los oficiales de los grados de capitán y teniente a una reunión en el Club Militar, a realizarse en las últimas horas de la tarde de ese día."

2.— "El sentido del deber en que han sido formados los miembros de la institución llevó al Mando a la certeza de que esa invitación se debía a personas ajenas al Ejército interesadas en difundir rumores y provocar inquietud entre los miembros de las Fuerzas Armadas, a la vez, que interferir sus normales relaciones con el Parlamento. Por tal motivo, se procedió a advertir a los oficiales sobre la incidencia que podría tener esta invitación con tales procedimientos."

3.— "Esta confianza se vio confirmada, pues ningún oficial concurrió a la invitación que se formulaba y, por lo tanto, es absolutamente falsa la información transmitida en cuanto a que esa reunión se hubiera realizado, en ese día 18 de marzo u otro."

4.— "Es de advertir que ese mismo día, en el Club Militar, se llevó a cabo la recepción que el Cuerpo de Generales ofreció a sus compañeros que presentaron su expediente de retiro en el presente año y cuyas invitaciones fueron cursadas 15 días antes de esa fecha, o sea, el 3 de marzo."

"El Alto Mando del Ejército y todos sus integrantes tienen absoluta fe y confianza en los procedimientos legales y en la actitud democrática con que en nuestro país se debaten todos los problemas nacionales y por ende, los que incumben a las Fuerzas Armadas, y en esta convicción está cimentada una sólida doctrina que no podrá jamás ser alterada."

(Fdo.): General BERNARDINO PARADA MORENO."

# EMANACIONES DE PLOMO INQUIETAN A POBLADORES

Dos miembros del Comité de Vecinos "La Haciendita" de la comuna de Quinta Normal, visitaron nuestro diario, con el objeto de presentar una queja por la instalación de una Fundición de Plomo en esa comuna.

Explicaron los dirigentes Mario Gómez y Tomás Lastra, que la Fundición de Plomo "José Kahn", ubicada en Bleriotz esquina Ottolenghi, produce —según su opinión— emanaciones que pueden resultar de peligro mortal para los vecinos de ese sector. Los dirigentes han distribuido también cientos de folletos en la comuna, exponiendo esta situación.

Finalmente, el Directorio del Comité de Vecinos solicitó de las autoridades la clausura del establecimiento.













PROCEDENTE DE PANAMA



ASESOR JURIDICO DE LA PRESIDENCIA REGRESA AL PAIS.— Por el Jet DC-8 de Panagra, llegó ayer a Los Cerrillos, Edmundo Vargas, Embajador Extraordinario y Asesor Jurídico de la Presidencia de la República, quien se encontraba, en representación de Chile, en la Reunión de Panamá de la Organización de los Estados Americanos. En el aeropuerto fue recibido por Luis León, funcionario del Protocolo del Ministerio de Relaciones Exteriores, ademas de amigos y familiares. (Foto Cerrillos).

# Parte de Misión Comercial Venezolana inició regreso

Después de permanecer ocho días en este país realizando estudios para llegar al convenio de complementación económica firmado el viernes, inició el regreso a su país la misión económica venezolana. El vuelo de los primeros viajeros fue hecho ayer, vía Buenos Aires.

Delegados que postergaron su regreso lo harán mañana por la misma ruta.

El convenio firmado por las misiones comerciales de Chile y Venezuela permite un intercambio de productos que beneficiarán ampliamente a los mercados de los dos países.













# Accidentes del tránsito se deben a fallas humanas

**Explicó el Director del Instituto Médico Legal, Alfredo Vargas Baeza. "Los Accidentes del Tránsito" es el tema central de las Jornadas Internacionales de Medicina Legal, que se inician mañana, con motivo del cincuentenario del Instituto Médico Legal de Santiago**

"Más del 90% de los accidentes del tránsito en Chile se deben a fallas humanas, tanto del conductor como del peatón, y es indudable, por lo tanto que la medicina se debe preocupar de estudiar y prevenir este problema. Este es el origen de la medicina del tránsito y el motivo por el cual se eligió este tema como el centro de las ponencias y debates de las Jornadas Internacionales de Medicina Legal que se inician mañana con motivo del cincuentenario del Instituto Médico Legal de Santiago" —explicó el profesor titular de la Cátedra de Medicina Legal de la Facultad de Medicina de la Universidad de Chile, y Director del Instituto Médico Legal, Dr. Alfredo Vargas Baeza.

"La magnitud del problema de los accidentes del tránsito en Santiago —expresó— es muy semejante al de la tuberculosis, por ejemplo. Y mientras se efectúan grandes campañas sanitarias contra enfermedades de menor importancia nacional, muy poco se ha hecho para prevenir los accidentes del tránsito".

En Santiago mueren anualmente más de 800 personas en este tipo de accidentes, y la cifra está en constante aumento. Por cada fallecido en accidentes hay aproximadamente 50 heridos, la mitad de los cuales son de carácter grave y necesitan varios meses para su recuperación que, a veces, sólo es parcial; todo lo cual se traduce en un grave impacto en la economía del país.

## FALLA HUMANA

El factor humano causante de los accidentes del tránsito puede deberse a enfermedades, alcoholismo, uso de ciertos medicamentos y a la atmósfera contaminada que respiramos.

"Una afección cardíaca descompensada, defectos del aparato locomotor o trastornos sensoriales aumentan el riesgo de accidentes respecto a una persona normal. Puede decirse, en general, que toda afección médica aguda evolutiva, aún en su período de convalecencia, determina una menor valencia individual que predispone al accidente".

"Los enfermos predispuestos al infarto cardíaco, hemorragias cerebrales y otras afecciones, deben ser aconsejados por sus médicos tratantes, para evitar ser víctimas de un accidente del tránsito.

"Otros factores, como el alcoholismo, que está presente en el 60% de las autopsias de accidentados realizadas en el Instituto Médico Legal, juegan un rol mayor, y podrían evitarse con campañas de educación y medidas legales", afirmó el profesor Vargas Baeza.

"Otro factor muy importante que no suele tomarse en cuenta es el monóxido de carbono. Todas las ciudades modernas, con gran densidad de habitantes tienen con[...] ción atmosférica por [...] que se produce en la [...] tión incompleta de c[...] incineradores y vehícu[...] litro de bencina puede [...] cir 4.200 litros de mono[...] carbono. La absorción [...] te gas en la sangre es [...] pida, ya que la hemo[...] lo prefiere al oxígeno. [...] gas afecta directame[...] sistema nervioso central [...] duciendo cansancio [...] ro, lentitud en los refle[...] humor e irritabilidad. [...] ductor, especialmente e[...] comoción colectiva, via[...] vuelto en una atmósfe[...] gases tóxicos. Un chof[...] microbús, que debe [...] parse del tránsito, de [...] sajeros y el cobro de [...] y está además sometido [...] influencias tóxicas de[...] nóxido, corre graves rie[...] accidente".

El uso de diversos [...] mentos, como el uso [...] minado de drogas tr[...] zantes, son causa de [...] te de los accidentes d[...] sito, ya que producen [...] psíquica, retardo en lo[...] jos, lo que repercute [...] mente en el buen ma[...] vehículos.

"Debido a la gran [...] de factores que influ[...] los accidentes del trá[...] su incidencia en la [...] dad e invalidez, se esp[...] las jornadas que inaug[...] mañana lunes, en el I[...] Médico Legal sean un [...] positivo en el desarrollo [...] plan científico y [...] con miras a su prev[...] agregó el profesor [...]





















## Actividad de Centro de ex Alumnos del Seminario de Stgo.

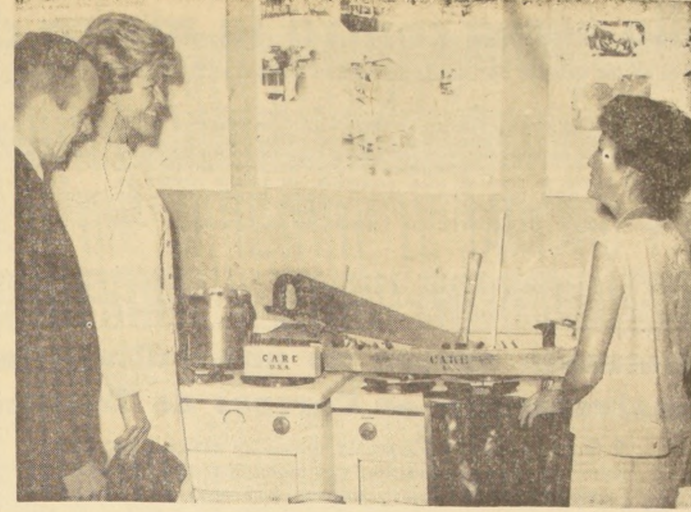
Mañana lunes inicia sus actividades correspondientes al presente año, el Centro de Ex-Alumnos del Seminario de Santiago, con una sesión comida en el Club de la Unión a las 21 horas. En esta ocasión se rendirá un homenaje al consocio Emeterio Larraín Bunster con motivo de su reciente designación como Alcalde de Providencia.

## Leighton destacó la gestión de Jefe de Plaza en Plegarias

El Ministro del Interior, Bernardo Leighton, destacó la feliz gestión llevada a efecto por el Comandante Raúl Opazo como Jefe de Plaza del Mineral "Plegarias". El Comandante debió suspender su actividad como tal, pues debió continuar otras funciones en la Armada.

"La reacción de los trabajadores al despedirse del Comandante —dijo el Ministro— fue muy favorable para el. Todos los dirigentes —agregó— se refirieron en forma elogiosa, manifestando que su labor de más de un año no merecía otro calificativo que brillante".

"El Gobierno, a su vez, —continuó Leighton— está sumamente reconocido de su labor y le desea el mismo éxito al nuevo Jefe de Plaza de "Plegarias", Comandante Torres, también de la Armada."



La señora Patricia de Anderson, esposa del Director de CARE en Chile, y el señor Ronald Baker, Subdirector de la misma organización, examinan con una socia de un Club de Educación para el Hogar, de Puente Alto, las siete cocinas y otros implementos donados por esa institución a centros de madres de esa localidad.

## Cocinas y herramientas entregaron a Centro de Madres de Puente Alto

### La donación la entregó Frederick Andersen, Director de CARE (Cooperativa Americana de Remesas al Exterior)

"Es altamente satisfactorio ver a un grupo de personas que trabajan con tanto ahinco", expresó Frederick S. Anderson, Director de CARE (Cooperativa Americana de Remesas al Exterior), durante la entrega de siete cocinas a gas licuado a otros tantos Centros de Madres y Clubes de Educación para el Hogar de esta localidad.

Esta donación, que además incluyó implementos agrícolas y utensilios de cocina para estos clubes por un valor aproximado de 2.700 dólares, es parte de un programa de persona a persona auspiciado por CARE y por los donantes privados norteamericanos que representa. En esta oportunidad, se encuentran apoyando un Proyecto de Preparación y Conservación de Alimentos que se está llevando a cabo en Centros de Madres y Clubes de Puente Alto, bajo la supervisión del Ministerio de Agricultura.

El señor Mario Otto Ortiz, coordinador de estos programas, agradeció los aportes de CARE a los proyectos de desarrollo de la comunidad, realzando que éstos estaban "empeñados en proporcionar enseñanzas objetivas que incrementen las entradas familiares".

Hernán Frías, Director del Departamento de Extensión Agrícola del Ministerio de Agricultura, destacó que la colaboración de CARE "en acciones de bien público demostraba la solidaridad del pueblo de los Estados Unidos con estas actividades."

Los asistentes al acto tuvieron la oportunidad de observar una exposición de trabajos de las socias de los Clubes, consistentes en pequeñas industrias caseras y de ornamentación.

La mayor parte de las actividades de CARE en Chile se realizan en el campo de la alimentación escolar, en el que colabora con la Junta Nacional de Auxilio Escolar y Becas. Esta acción conjunta permite ofrecer desayuno y almuerzo a escolares en un número de 90.000 niños.

## ASESORES METALURGICOS



Los representantes de International Executive Service Corporation, Charles Schelke, Richard Arf y Paul Moss, fueron contratados por la Corporación de Fomento y ASIMET para estudiar las posibilidades de exportación metalúrgica de nuestro país a los mercados europeos y norteamericanos. La International Executive Service es una entidad sin fines de lucro, formada por técnicos y ejecutivos de empresas acogidos a jubilación por las leyes norteamericanas, pero con plena capacidad de trabajo. Los delegados se reunieron ayer en la sede de ASIMET, bajo la presidencia de Pedro Menéndez, para exponer su programa de trabajo en Chile. EN EL GRABADO, Charles Schelke se dirige a los industriales de la metalurgia chilena. A su lado Pedro Menéndez —centro—, y Franco Rossi.

## EL AGRICULTOR... (De la Pág. 17)

der comprador de huesillos en Paihuán.

**POLITICA FORESTAL**

La Campaña Forestal entregó alrededor de 13.000 plántulas a diversas Municipalidades de la provincia y cerca de 100 mil a pequeños agricultores de Quilimarí. En el presente año se espera producir 210.000 plántulas y en el próximo 2 millones, y está resuelta la expropiación del fundo Punta de Viento para ampliar el Parque Nacional de Talinay.

Qué diferentes, señores, serían el panorama y la situación actual de estas provincias de Atacama y Coquimbo si toda esa inmensa riqueza que han producido y exportado de sus minas de cobre, fierro, manganeso y plata, en lugar de retornar en alimentos para nuestro consumo hubiesen vuelto en maquinaria para nuevas empresas e industrias, camiones de transporte, elementos para mejorar los puertos, ferocarriles y caminos y en fin todo aquello que hace grande y próspera una región. Pero, en cambio, cada tonelada de esta riqueza básica ha debido convertirse, por la insuficiencia creciente de la producción agropecuaria, en toneladas de trigo, mantequilla, carne, leguminosas y tantos productos que debemos obtener aquí. Tendríamos ahora los tranques y canales que tanto ansían ustedes, para fertilizar la tierra seca. Por eso, hay que proteger y ayudar a la agricultura. A ello tiende la Reforma Agraria pues, la mayor producción que sean capaces de obtener los agricultores constituirá la colaboración más cierta a este anhelo. Por eso, señores, la Reforma Agraria, no es un ataque contra nadie, sino, por el contrario, la expresión más justiciera de un anhelo que vibra en el país, y, todo agricultor progresista, que se preocupe por el bien general y de sus colaboradores, tendrá siempre el apoyo total y decidido del Estado.

**ESFUERZOS EN LA EXPOSICION**

Señores, los felicito en nombre del Presidente Frei, en el del Ministro de Minería que me acompaña y en el mío propio, por esta trigésimoprimera Exposición de Peñuelas. Los agricultores exponen aquí los frutos de su duro esfuerzo, los mineros el eterno de extraer a la tierra sus riquezas los industriales el permanente progreso para convertir los productos naturales en aquellos que mejor han de servir a la vida del hombre o contribuir a darle mayor felicidad.

**Para llevar a cabo la misión que el pueblo ha dado a este Gobierno, se requiere la solidaridad nacional y la comprensión y cooperación de todos los ciudadanos, y en este sentido formulo un patriótico llamado a todos los sectores para que así lo comprendan y nos presten su decidido apoyo. Afirmamos también que es insustituible el valor del hombre como empresario y creador de riquezas, y que la iniciativa privada, ese incentivo para crear y producir que en todo ser humano bulle, es la mejor garantía y más segura prenda de prosperidad de una nación. Por eso el Gobierno la ampara y la protege.**





## Barrio Estación Central se une a lucha contra inflación

### Socias del Centro de Madres "Carmen Gloria Sota" constituyeron el primer Comando de Consumidores contra la Especulación, en este barrio

Para estudiar la formación de un Comando de Consumidores contra la Especulación, en el Centro de Madres "Carmen Gloria Sota", ubicado en calle Borja Nº 213, barrio Estación Central, se efectuó una reunión de socias.

A esta sesión concurrió el promotor de CONCI, David Suazo, del Departamento Nacional de Acción Comunitaria, quien dio a conocer la importancia de la integración a estos comandos de los Centros de Madres, las dueñas de casa, Junta de Vecinos y otros organismos vivos de la comunidad.

La presidenta de este Centro de Madres, Emilia Torres, agradeció las explicaciones del representante de CONCI y a nombre de su organización prometió el más amplio respaldo a la iniciativa.

La acción que comenzará a desarrollar este comando se referirá a la Operación Feria, Operación Pulpo, confrontamiento entre consumidores organizados y comercio, campaña de educación al consumidor y formación de una clara conciencia antinflacionaria.

Este nuevo comando quedará definitivamente constituido la próxima semana, en una sesión ampliada que se realizará en el local antes mencionado.










# Hoy comienza batalla aérea contra la mosca de la fruta

**Aviones harán pulverizaciones en el sector oriente de Santiago, donde ha aparecido un brote de esta plaga**

La Dirección General de Pesca y Caza y la Dirección General de Salud, en una acción conjunta, iniciaron hoy pulverizaciones aéreas en el Area Oriente de Santiago, destinadas a exterminar la "mosca de la fruta", que se ha detectado en el citado sector de la capital.

La acción coordinada de ambos servicios se lleva a efecto hoy domingo, de 6 a 13 horas y mañana lunes, de 6 a 19 horas, en el sector Oriente de Santiago.

Para eleminar este insecto, se usará el pesticida más efectivo que existe hasta el momento, denominado malathión, el que es un compuesto fosfórico, inocuo al hombre y cuyo efecto residual, en relación a los insectos, alcanza un período de siete días.

Los objetos cuya superficie ha estado expuesta al "goteo pesticida", no tienen un efecto ponderable que permita suponer peligro para el hombre, inmediatamente después de una aplicación. En los casos de productos vegetales, frutas, legumbres, y otros productos hortícolas, se recomienda no consumirlos hasta después de pasadas 24 horas de la aplicación con malathión.

Es necesario lavar de inmediato prendas de vestir que han recibido pulverizante, como asimismo, la pintura de automóviles, so pena de ser dañados.

Para cualquier consulta sobre esta campaña, se debe llamar al teléfono 33772, Servicio Nacional de Salud.

Para las consultas técnicas de los fruticultores, los interesados pueden dirigirse al Departamento de Defensa Agrícola, teléfonos 96476 y 91763.

El insecticida líquido que se empleará, junto con exterminar la "Mosca de la Fruta", servirá para eliminar en cierto grado, otros insectos dañinos los que afectan a la salud humana y a la sanidad animal, tales como: mosca común, zancudos, arañas, pulgones, cucarachas, gorgojos, piojillo, gusano minador, etc. Sin embargo, es del todo INOCUO PARA LA VIDA HUMANA Y ANIMAL, es decir, no provoca ninguna afección o enfermedad. En todo caso se recomienda no exponerse prolongadamente bajo la reducida dosis de pesticida que se empleará, como por ejemplo podría ocurrir, si llevado por la curiosidad de ver pasar el avión pulverizador, expone sus ojos a las finas gotas del insecticida.

La "Mosca de la Fruta" es un insecto que afecta tan gravemente a los frutales, que puede causar la pérdida total de una producción. Ataca a la gran mayoría de los frutales. Sólo las piñas, limones y limas parecen estar libres de su acción destructora. Hasta hace 15 días nuestro país estaba libre de este mal —excepto algunos brotes en Arica, que han estado perfectamente controlados— con lo que, junto con Estados ... bien puede decirse ... cepciones mundiales ... portación de frutas ... constituye una de las ... de ingreso de dólares ... prestigio adquirido por ... lidad y buen gusto. El ... cimiento de un brote ... mosca de la fruta ... peligro una parte de ... economía y prestigio ... cional

Después de un acucioso ... lisis de la situación ... decidido realizar una ... zación aérea de la ... comprendida al oriente ... Avenida Vicuña Mackenna ... entre la ribera sur ... Mapocho y la calle ... de Araya, hasta la ...

## CONTROL DEL NIÑO EN EL SNS



El Servicio Nacional de Salud cumple una efectiva labor para el futuro de Chile, al controlar al niño sano para prevenirlo de las enfermedades que pueden amenazarlo. El control del niño sano lo ejerce, no sólo en el aspecto sanitario, sino que le proporciona la leche que es el alimento básico para el mantenimiento de su salud y su normal desarrollo. Así el SNS distribuye gratuitamente la leche en polvo para proporcionarle este alimento. EN EL GRABADO, una madre, con su pequeña hija en brazos, recibe de una funcionaria del SNS la bolsa de leche en polvo que le permitirá la preparación de sus alimentos.

# Detenida autora de una millonaria malversación en Correos de Temuco

**● Graciela Peralta Marambio simuló un asalto a las oficinas, como una forma de ocultar sus malos manejos. ● Ayer fue detenida en Santiago y mañana será enviada a Temuco**

En la mañana de ayer cayo en las redes policiales una mujer, que está acusada de ser la principal implicada en una cuantiosa malversación de fondos fiscales, delito cometido en las oficinas de Correos y Telégrafos de Temuco.

Graciela Hortensia Peralta, Marambio, funcionaria de Correos para ocultar sus malos manejos, simultó un asalto a la caja de la institución en concomitancia con tres individuos de malos antecedentes de la zona, que se hallan prófugos.

El simulacro de asalto a la Caja de las Oficinas del Correo de Temuco se llevó a efecto a fines del año 1962, cuando tres individuos enmascarados llegaron hasta la oficina en un momento en que Graciela Peralta estaba actuando de cajera y, según ella, se llevaron varios millones de pesos de la caja fuerte y la amenazaron de muerte con un revólver.

Ella misma dio cuenta del asalto inexistente a Carabineros a la policía civil y a sus superiores del Servicio.

Cuando ocurrió este hecho, toda la prensa de la región y de la capital, se preocupó y publicó el acontecimiento con grandes titulares.

Las oficinas del Correo, en Temuco, están ubicadas en la esquina de las calles Portales con Arturo Prat.

Graciela Peralta estaba en Santiago escondida desde que se impuso que la policía había establecido que se trataba de un asalto simulado. Mañana lunes será enviada a Temuco, donde se incoa el proceso.

# Tres heridos en choque de un taxi con microbús de la FACH

Tres personas resultaron con lesiones diversas en una colisión que se produjo entre un microbús militar perteneciente a la Fuerza Aérea de Chile (FACH) y un taxi colectivo, en Avenida Matta, frente al Nº 1998, de la localidad de Quilicura.

La colisión ocurrió a la una de la madrugada de ayer, cuando el vehículo militar, conducido por el soldado de la FACH, Carlos Sandoval González, realizó una brusca maniobra con el propósito de evitar atropellar a un caballo.

# La policía civil aclaró robo de libros en Catedral Metropolitana

La policía civil logró aclarar la situación existente en relación a un cuantioso robo de libros cometido desde la biblioteca de la Catedral Metropolitana, al detener a Luis Torres Torrealba, Claudio Chacón Tapia y Jorge Durán Quiroz, quienes fueron puestos a disposición del Primer Juzgado del Crimen, ingresando ayer a la Cárcel Pública de Santiago.

Estos tres individuos se concertaron con Arnoldo Alvarez Salinas, quien les propuso que aprovecharan su condición de mozo de la Iglesia de la Catedral y sacaran desde la Biblioteca "El Cabildo", que funciona en dependencias interiores del Templo, algunos libros que él mismo posteriormente se encargaría de vender.

Los detenidos declararon que aproximadamente en 20 oportunidades habían sacado paquetes con libros que entregaron a Alvarez Salinas, el que a su vez les pagaba 5 y Eº 10 por cada viaje hacia la biblioteca.

A su vez, Claudio Chacón está acusado de encubridor, por haber comprado 16 de las obras robadas, de las cuales ya se han recuperado once.

La acción de la policía está orientada ahora a la detención de Alvarez Salinas, mozo de la Catedral Metropolitana, que se encuentra prófugo.

# En el Templo Votivo se conmemorará 148 o aniversario de Batalla de Maipú

**Concurrirán el Ministro de Defensa Nacional, el Nuncio, el Cardenal Arzopispo de Santiago, Jefes militares y de Misiones diplomáticas.— Habrá otra ceremonia en el monumento a los Héroes**

Con motivo de cumplirse el próximo martes el 148.º aniversario de la Batalla de Maipú, acción guerrera con la que quedó consolidada la Independencia de Chile, se realizará una ceremonia patriótico-religiosa, en el Templo del Carmen, de Maipú.

Al acto concurrirán el Ministro de Defensa Nacional, Nuncio Apostólico, Cardenal Arzobispo de Santiago, Comandantes en Jefes del Ejército, Armada y Fuerza Aérea de Chile, jefes de Misiones diplomáticas extranjeras, General Director de Carabineros, Adictos Militares extranjeros, otras autoridades, representantes de instituciones nacionales, público en general y autoridades de la comuna.

La ceremonia se iniciará a las 10 horas, con los honores al Ministro de Defensa, quien llegará al Templo acompañado por el Comandante en Jefe del Ejército, procediéndose de inmediato al izamiento de los pabellones patrios de Chile y Argentina, en los mástiles de honor del Templo.

Posteriormente, a los pies de la Virgen del Carmen, Patrona de Chile, representantes diplomáticos, los Comandantes en Jefe de la Defensa Nacional, General Director de Carabineros y delegaciones de diversas instituciones, colocarán sendas ofrendas florales.

La ceremonia finalizará con una Misa de Acción de Gracias, que oficiara el Vicario General Castrense, Monseñor Francisco Javier Gillmore.

En seguida, las autoridades presentes se trasladarán al lugar donde se ha erigido el Monumento a los Héroes, donde, después de los izamientos de los pabellones chileno y argentino, pronunciará una alocución alusiva el coronel don Ramón Valdés Martínez, Subjefe del Estado Mayor General de la Defensa Nacional.

A continuación, las mismas personas que colocaron ofrendas en el Templo, lo harán al pie del citado Monumento, después de lo cual pronunciará una alocución un representante del Ejército argentino, para finalizar el acto con la colocación de una ofrenda floral por el representante diplomático argentino.

## DEFUNCIONES.—

Tenemos el sentimiento de comunicar el fallecimiento de nuestra querida e inolvidable madre, suegra y abuelita, señora

**JUANA BECERRA vda. de CACERES**

Sus funerales se efectuarán hoy, a las 16 horas, partiendo el cortejo de su domicilio, Población El Carmen, calle Copahue, Escuela UNESCO, hacia el Cementerio General (por Recoleta).

La familia.

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestra querida e inolvidable hija y hermana, señorita

**OLGA DEL CARMEN GROT ARAVENA**

Sus restos serán sepultados hoy, en el Cementerio General (por Recoleta), partiendo el cortejo a las 10.30 horas, desde la Iglesia del Salvador (Huérfanos esquina Almirante Barroso).

La familia.

Ha dejado de exitsir nuestra querida esposa, madre, suegra y abuelita, doña

**MELANIA NUÑEZ DE PAVEZ**

Sus funerales se efectuarán mañana, en el Cementerio General. El cortejo partirá desde su casa-habitación, de calle Santa Petronila Nº 1065, a las 11 horas.

La familia.

Ha dejado de existir nuestro querido padre, suegro y abuelito, señor

**CIRIACO CARREÑO YAÑEZ**

Sus funerales se efectuarán hoy, en el Cementerio General. El cortejo partirá desde su casa-habitación, de calle Sergio Valdovinos Nº 1218, a las 16.30 horas.

La familia.

Ha fallecido nuestro querido esposo, padre y abuelito, señor

**RAFAEL DONNAY CHAPPUZEAU**

Sus funerales se efectuarán hoy, en el Cementerio General (por Avenida La Paz), después de una misa que se oficiará a las 11 horas, en la Capilla de dicho Cementerio.

La familia.

## EXPRESION DE GRACIAS.—

Expresamos nuestros sentimientos de gratitud a nuestros queridos familiares y amigos, que compartieron nuestro dolor, asistiendo a la misa y funerales de

**JOSE CARDENAS REINALDOS**
(Q. E. P. D.)

Esposa y familia.

## EXPRESION DE GRACIAS.—

Damos nuestros más sinceros agradecimientos a todas las personas que nos acompañaron en el dolor ante el fallecimiento de nuestro querido deudo, don

**Santiago Cruz Labarthe**
(Q. E. P. D.)

Sus funerales se efectuaron ayer en el Cementerio General.

LA FAMILIA

# UN MUERTO EN CHOQUE ENTRE UNA CAMIONETA Y CAMION

Un muerto fue el resultado de un accidente automovilístico ocurrido ayer, a las 17.10 horas, en Avenida Beauchef, a la altura del 1581.

El conductor de la camioneta patente GS-392, de Ñuñoa, Juan Francisco Morcillo, estudiante de 21 años, resultó muerto al chocar con su vehículo al camión trailer, patente IB-21, de Quinta Normal, conducido por Paulo Martínez Martínez, de 31 años, casado, domiciliado en Norte 501, de San Fernando. El joven Juan Morcillo falleció en la Posta Nº 2 a consecuencias de las graves lesiones sufridas en el accidente. El conductor del camión fue detenido.



## CEMENTERIO GENERAL

Se advierte al público interesado que los nichos situados en las Galerías, Pabellones y Muros de Circunvalación, que más abajo se indican, y que a la fecha están vencidos y que no fueron renovados dentro de los diez días siguientes al primero de esta publicación serán desocupados y los respectivos cadáveres se sepultarán en definitiva en la fosa común, sin mayor responsabilidad para el Establecimiento, de acuerdo con lo dispuesto en el Art. 16 del Reglamento General de Cementerios. (Decreto Nº 421, de 14 de abril de 1932).

### NICHOS ADULTOS

**GALERIA Nº 2.—** Nº 1720, José García Sánchez.
**GALERIA Nº 14.—** 539, Eleuterio Gómez Saavedra.
**GALERIA Nº 17.—** N.os 66, Margarita Ferrer R.; 141 Florinda Conejeros P.; 242, Julia Banda S.; 362, Margarita Venegas P.; 392, Miguel Acosta R.; 472, Luisa Frías P.; 515, Hortensia Fierro M.; 602, María Y. Vásquez V.; 627, Filomena Jara V.; 636, Manuel Ite T.; 657, Matilde Serrano A.; 666, Gustavo Garrido R. 681, Carlos González S.; 686, Bernardo Rojas M.; 706, Juan Leiva S.; 711, Elisa Treshow V.; 727, Leonardo Mauer K.; 732, Luis Ayala R.; 751, Ricardo Stuardo V.; 772, Luis Cabrera A.; 786, Sergio Torres L.; 807, Juan Flores Ch.; 812, Palmenia Zavala; 842, Eumelia Palma P.; 892, Julio Correa B.; 912, Berta Ruiz G.; 917, Adriana Aldunate G.; 922 Luis Rice D.
**PABELLON Nº 17.—** N.os 87, Oscar Muñoz González; 502, Elena Alarcón Q.
**PABELLON Nº 18.—** Nº 713, Ema Guerrero V.
**PABELLON Nº 22.—** Nºs 477, Pedro Villalón T.; 737, Luna Cortés C.
**PABELLON Nº 24.—** Nºs 274, Elías Ramos R.; 330, Osvaldo Gil J.; 400, Julio Ortega G.; 580.; Luzmira V. Quinteros; 717, Arturo Olave G.
**PABELLON Nº 25.—** Nºs 329, Herminia Mondaca A.; 298, Manuel Calderón.
**PABELLON Nº 25 ANEXO.—** Nº 29, Alberto Grannerini F.
**PABELLON Nº 26 ANEXO.—** Nº 3, Santos Montes C.
**PABELLON Nº 31.—** Nºs 29, Ignacia Fuentes A.; 151, Mercedes González B.; 556, Rosa Covarrubias V.; 564, Aurelia Vidal L.; 608, Juan Villavicencio V.; 685, Víctor Tubino P.
**PABELLON Nº 32.—** Nºs 667, Ennio Macari R.; 728, Paulina Gómez O.
**NUEVA SEC. ORIENTE LADRILLO.—** Nº 990, Sara Uribe M.
**SEC. ORIENTE PIEDRA.—** Nºs 1041, Luis Barrera O.; 1085, Rosa Ramírez G.; 1382, Flora Pino S.

### NICHOS PARVULOS

**PABELLON Nº 24.—** Nºs 155, María Gutiérrez G.; 164 María Correa H.; 220, Myriam Flores A.
**PABELLON Nº 25.—** Nºs 22, Luis Aguirre R.; 29, Jorge Contreras D.; 52, Ceferino Vidala; 84, Antonio Madrid; 114, Eudocia Quintanilla L.; 134, Wenceslao Sepúlveda C.; 195, Tomás Hinojosa; 201, Oscar Moreno P.
**PABELLON 24 ANEXO.—** Nºs 2, Juan Amigo H.; 23, Hugo Canales V.; 34, Róbinson Serrano; 42 Ricardo Moreno; 44, Carlos San Martín S.; 45, Cecilia González A.; 48, Eugenia Murga M.; 49 Patricio López S.; 72, Jaime Martínez Y.; 78, Luis Espinoza M.; 80, Roberto Mora G.; 81, Lilian Flores M.; 88, Olga Marzullo A.; 90, N. N. Arce Céspedes; 91, Roy Bobadilla B.; 95, Carlos Araya Ch.; 96, Raúl Vargas V.; 98, Víctor Faúndes M.; 103, Fernando Monje A.; 109, Augusto Toro R.
**PABELLON Nº 27 ANEXOS.—** N.os 7, Teresa Valdivieso U.; 10, María Ramos M.; 14, Jorge Valenzuela O.; 17, Hernán Rodríguez B.
**PABELLON Nº 29 ANEXO.—** N.os 12, N. N.; 54, Juan Ayala O.

NOTA.— En conformidad al Decreto Nº 421, de 14 de abril de 1932, esta publicación se hace durante 10 días de cada mes (1º al 10 inclusive), en un solo diario.

SANTIAGO, 1º de Abril de 1966

EL DIRECTOR



# EXQUISITOS MANJARES DE SEMANA SANTA BRINDARA "MERVILLES" A SU CLIENTELA



Langostas, locos, congrios, corvinas, todos preparados por expertos, forman la base de los menús que con motivo de Semana Santa ha preparado "Establecimientos Mervilles", para su selecta clientela. Un empleado del famoso restaurante muestra un "anticipo" de lo que podrá paladear el público en la Semana que mañana se inicia.

El ambiente distinguido, la atención esmerada, la preparación cuidadosa de sus exquisitas comidas y el empleo de las más finas especies, ha hecho de "Establecimientos Mervilles" el sitio más acojedor y placentero para los aficionados a los buenos manjares.

Porque manjares, y de primera calidad, son cada uno y todos los platos que, desde hace mucho tiempo, viene ofreciendo "Establecimientos Mervilles" a su selecta cuanto numerosa clientela.

Semana Santa es la época en que "Mervilles" llega al climax en las satisfacciones gastronómicas que proporciona a quienes lo visitan. Mariscos de las más variadas clases recogidos en los propios viveros de la casa, productos del mar que han dado justa fama a Chile en el extranjero, serán la base de los selectos menús confeccionados por Mervilles y los eficientes colaboradores que lo acompañan.

Visitantes y turistas saben ya dónde se come bien en Santiago y dónde pueden paladear los mejores mariscos y pescados que llegan a la capital. De ahí que se espera con impaciencia el anuncio definitivo que hará "Mervilles" de los exquisitos platos y caldillos, que comerá el público desde mañana en adelante.

# NUEVO LOCAL PARA LA INSPECCION DE IMPUESTOS INTERNOS DE ÑUÑOA

La Dirección del Servicio de Impuestos Internos, con el fin de ofrecer cada vez una mejor atención a los contribuyentes, ha adquirido el bien raíz ubicado en Avenida Irrázaval Nº 911 (esquina Nueva Ñuñoa), para la sede de la Inspección de esa comuna y las de La Reina y La Florida.

En este nuevo local se está atendiendo público desde el 28 de marzo ppdo.; pero con el objeto de dar más facilidades a los contribuyentes de estas comunas, Impuestos Internos ha habilitado los siguientes lugares para la recepción de las declaraciones de renta del presente año:

Edificio Municipal de Ñuñoa (Hall Central) y calle Capitán Orella Nº 2334, donde funciona la Oficina de Avaluaciones de Impuestos Internos.

En estas Oficinas se pueden entregar únicamente todas aquellas declaraciones de renta cuyo impuesto se cancele con cheque, o vale vista, declaraciones no imponibles e imponibles sin pago de la primera cuota.

Por otra parte, en las Tesorerías Comunales de Ñuñoa, La Reina y La Florida y en el Banco del Estado-Sucursal Ñuñoa, también se reciben declaraciones, siempre que sea en dinero efectivo, o bien, con cheque, letra bancaria o vale vista.

Con estas medidas y la correspondiente cooperación del público, el Servicio de Impuestos Internos espera superar, sin contratiempos, el recargo de labor que implica la mayor afluencia de contribuyentes que se origina en este período, cuyo plazo vence impostergablemente el ... de abril.



## MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO

### Horario de apertura y cierre uniforme del COMERCIO DE LA COMUNA

DECRETO SECC. 2a. N.o 443 de 1.o de abril de 1965.

ESTABLECESE el siguiente horario de apertura y cierre para los establecimientos señalados en el Art. ... de la Ley N.o 11.999:

HORARIO DE INVIERNO (Desde el 1.o de abril al ... de septiembre):

DE LUNES A SABADO, en las mañanas: de 9 a ... horas.

DE LUNES A VIERNES, en las tardes: de 15.30 a 19... horas.

El horario que se establece regirá a contar de esta fecha y mientras no se dicte otra resolución en contrario.

(Fdo.): MANUEL FERNANDEZ DIAZ
Alcalde de Santiago

# GREMIOS ★ CONFLICTOS ★ TRABAJO ★ CAMPESINOS ★ SEGURIDAD SOCIAL

## [L]UCHAREMOS PARA QUE SE RESPETE EL TARIFADO Y [S]E CUMPLA CON NUESTROS DERECHOS PREVISIONALES

**[D]icen los nuevos dirigentes del Sindicato Profesional de la Industria Gráfica de Santiago, que recientemente asumieron sus cargos**

[N]uevo directiva tiene el [Sin]dicato Profesional de la [Ind]ustria Gráfica de Santia[go]. El organismo es conocido [tam]bién por su sigla, SPIGS, [sien]do uno de los más impor[tan]tes dentro del medio de [su] especialidad. Su sede social está ubicada en calle Catedral 2047.

Más de 50 talleres están integrados en este Sindicato Profesional, el que a su vez es organización base de la Central Gráfica de la Obra.

La nueva directiva es presidida por Hugo Gutiérrez, quien tendrá como colaboradores inmediatos, en los cargos de responsabilidad que se indica, a los siguientes trabajadores: Secretario, Claudio Trujillo; tesorero, Carlos Rosa; directores Enrique Araya y Jorge Orellana.

NUEVOS DIRIGENTES DEL SPIGS.— Hugo Gutiérrez, Claudio Trujillo y Carlos Rosa, hacen declaraciones a LA NACION, respecto de sus inquietudes como dirigentes. Sus propósitos son luchar por una sede social propia, hacer conciencia de respeto por el tarifado nacional, y lograr que los derechos previsionales no sean burlados.

**INQUIETUDES Y ASPIRACIONES**

Hacer realidad lo antes posible la sede propia del Sindicato, es nuestra primera meta, al asumir nuestros cargos, dijo su presidente Hugo Gutiérrez. Hace dos años que tenemos esta inquietud y ya hay algunos fondos destinados a este objetivo. Nosotros trataremos de agotar los medios para incrementarlos, y luego buscar la modalidad de hacer realidad este deseo que es el de todos los gráficos de Santiago.

Claudio Trujillo, el secretario, dijo que otro de sus objetivos, es realizar una campaña de defensa del tarifado y la previsión social. Este es un problema serio que necesita ser tratado a fondo, en común acuerdo con las autoridades del trabajo. La mayor parte de las empresas, salvo pocas excepciones, no llegan oportunamente con sus aportes previsionales a la Caja, y éstos redundan en perjuicio nuestro. Queremos que las leyes que este Gobierno está dictando en favor de los trabajadores sean cumplidas.

Luego el presidente del Sindicato, a título muy personal suyo, ya en una declaración de tipo político, expresó: "En un régimen democrático debe existir la oposición; una oposición activa pero positiva y no dañina. Hay en la actualidad quienes confunden el juego de la democracia, y en vez de hacer oposición, hacen problemas que impiden al Gobierno materializar sus iniciativas. Es lo que sucede en nuestro país. Al tratar este asunto —dijo finalmente— me estoy refiriendo a los proyectos y leyes que van en beneficio de los trabajadores".



Las directivas de los Profesionales y Técnicos de Ferrocarriles fueron agasajados en los comedores del Club Audax Italiano, por las bases gremiales. El acto se realizó en homenaje a la eficiente labor desarrollada por el fortalecimiento de la unidad de estos trabajadores. Más de 200 ingenieros, abogados, arquitectos y técnicos de la empresa, repletaron los comedores del club en esta demostración de afecto hacia sus dirigentes. Las directivas están integradas de la siguiente forma: Profesionales, presidente, abogado Fernando Gualda; vicepresidente, ingeniero Iván Robles; secretario general, ingeniero Gonzalo Doren, y tesorero arquitecto, Jorge Villablanca. Técnicos: presidente, Máximo Tapia; vicepresidente, Carlos Acevedo; secretario general, Ismael Araos; tesorero, Renato Norero. La manifestación fue ofrecida por el ingeniero jefe de la Maestranza, Roberto Paut, y agradeció Fernando Gualda. En el grabado, un aspecto de la reunión de camaradería, mientras hace uso de la palabra Fernando Gualda. En la mesa de honor está el abogado jefe de la Dirección, Gonzalo Millán, quien concurrió en representación del Director, Luis Falcone.

## Solucionado conflicto agrícola en Isla de Maipo: Otros paros

A las 8 horas de ayer se reintegraron a sus labores 110 campesinos del fundo "Las Mercedes, de Isla de Maipo", que habían iniciado un paro ilegal por motivos económicos, el día anterior.

También se reintegraron a sus labores, luego de 4 días de huelga ilegal, 40 obreros de la firma constructora GIDI, de Ancud.

Con estos reintegros la estadística de huelga en el día de ayer queda como sigue: huelgas legales: 3, que afectan a 564 obreros; huelga ilegales: 8, afectan a 166 empleados y 1.398 obreros.

La más numerosa es la que afecta a 165 profesores del curso de perfeccionamiento en Valdivia, que ya dura 12 días.





## CAJA DE COMPENSACION DEL CUERO Y CALZADO CLAUSURA HOY COLONIA VERANIEGA DE QUINTERO

**Especialmente invitados Subsecretario del Trabajo y de Previsión Social, Emiliano Caballero y Ramón Santander, respectivamente**

Con la concurrencia de los subsecretarios del Trabajo, Emiliano Caballero de Previsión Social, Ramón Santander; otras autoridades; dirigentes sindicales de las diversas industrias integradas, se clausura hoy en Quintero, la Temporada de Colonia de la Caja de Compensación de la Industria del Cuero y Calzado.

El acto consistirá en un almuerzo de camaradería que será servido en la Hostería que el mencionado organismo tiene en Quintero. En esta oportunidad hará uso de la palabra el presidente de la Caja, Fernando Yusta Rojas, y algunos dirigentes sindicales e invitados.

La temporada de Colonia para los trabajadores y la familia de los que laboran en las industrias del Cuero y Calzado, se inició el 22 de diciembre, y culmnia hoy con el acto programado. En ese lapso, adultos, y niños hicieron uso de vacaciones de verano, sin gasto alguno, durante diez días, renovándose continuamente, hasta llegar a más de mil adultos y 2.400 niños.

Han sido invitados a este acto en Quintero, los periodistas que cubren el sector social. Un microbús saldrá hoy a las 8.30 horas desde Balmaceda esquina Morandé.

El regreso a Santiago está fijado para las 16 horas.



## [P]ETICION DE DESAHUCIO PARA LOS DIRIGENTES [R]ESPONSABLES DE PAROS ILEGALES CUPREROS

**Abogados de la Confederación, Eduardo Long y Jaime Faivovich, viajaron a Calama y Chañaral, para apelar de las resoluciones**

[A]nte los juzgados del Tra[baj]o de Calama y Chañaral, [fue]ron presentadas las peticiones de desahucio de 20 dirigentes de los trabajadores del cobre, sindicados como promotores de paros ilegales en esta actividad.

Dieciséis de estos dirigentes contra los cuales se presentaron las peticiones de desafuero pertenecen a los minerales de El Salvador, Potrerillos y Barquitos.

Los más importantes, entre ellos, son Manuel Ovalle, presidente en ejercicio de la Confederación del Cobre; Jorge Castillo y Raúl Valenzuela.

En Chuquicamata fueron notificados de desahucio los dirigentes Walter Alvarado, Víctor Troncoso, Luis González y José Porter. En la mañana de ayer viajaron a esas localidades los abogados de la Confederación Nacional de Trabajadores del Cobre, Eduardo Long y Jaime Faivovich, con el fin de presentar los escritos de apelación contra estos despidos.

El dirigente Manuel Ovalle viajó a La Serena para prestar declaraciones ante el magistrado de esa ciudad.





Con una ceremonia que tendrá lugar en la tarde de hoy domingo, la directiva de la Cooperativa de Viviendas de Requinoa, provincia de O'Higgins, recibirá las 15.78 hectáreas de terreno adquirido por un valor de E° 45.000, que se destinarán a la edificación de casas para los miembros de dicha sociedad. La compra de los sitios se logró gracias al esfuerzo individual de los socios, cada uno de los cuales aportó sus ahorros para la adquisición de viviendas. La Cooperativa se encuentra integrada por los ex vecinos "sin casa" de la localidad de Requinoa, y su creación se debió a la iniciativa de cinco personas: Humberto Sepúlveda, Luis Barraza, Alfredo Zúñiga, Víctor Román y Julio Valenzuela, quienes la fundaron con fecha 10 de abril de 1965. La entidad cooperativista cuenta en la actualidad con más de 150 socios. EN EL GRABADO, miembros del directorio de la Cooperativa inspeccionan el terreno que les será entregado hoy oficialmente.

EN MODERNO CONCEPTO GREMIAL:

## ADMINISTRATIVOS DE IMPUESTOS INTERNOS CONCRETARON OFRECIMIENTO DE FISCALIZAR LAS EVASIONES TRIBUTARIAS

**En ceremonia realizada en la Dirección General, recibieron sus credenciales 160 funcionarios administrativos. Dirigente Luis Lamperein dijo que hay 1.100 funcionarios dispuestos a colaborar mano a mano con el Gobierno. Hay que hacer conciencia tributaria nacional**

**Ciento sesenta funcionarios de Impuestos Internos, del Escalafón Administrativo, recibieron sus respectivas credenciales que los habilitan para ejercer labores de fiscalización al Impuesto de la Compraventa.**

**El acto se desarrolló este fin de semana en la sede central de Impuestos Internos, contando con la concurrencia del Director Nacional de estos Servicios, Jaime Ross Bravo, y de todos los ejecutivos de la Dirección General.**

La actividad fiscalizadora de estos 160 nuevos funcionarios, nuevos en estas responsabilidades, ya que todos son antiguos, permitirá disminuir considerablemente la evasión tributaria que se registra y que representa el 30% del erario nacional. El propio Ministro de Hacienda, Sergio Molina, ha manifestado que en el año 1965, esta evasión fue del orden del 35% del rendimiento, unos 350 millones de escudos aproximadamente.

**ORADORES**

Durante el acto, intervino el Vicepresidente de la Asociación de Empleados, Luis Lamperein, quien destacó que el ofrecimiento hecho por ese organismo gremial, para colaborar en la fiscalización, se hará efectivo a través de todo el país, hasta llegar a 1.100 funcionarios.

Esta fiscalización, expresó el dirigente, no significa una persecución al contribuyente, sino muy por el contrario, una educación para el inexperto y una fiscalización efectiva para los evasores. La finalidad, agregó, es llegar a formar una conciencia tributaria nacional, la que hoy no existe.

El Director Nacional, en su intervención, agradeció este ofrecimiento convertido en realidad y expuso la importancia de él, esperando que con este nuevo sistema se llegue a un mejor rendimiento de este impuesto.

Se presentó en este acto el coro del Servicio, un esfuerzo de los empleados, el que es dirigido por Nélson Gaete, y primero en la historia de este Servicio.








**ANULACION PRESTAMOS HIPOTECARIOS**

Se pone en conocimiento de las personas que a continuación se indican que deben concurrir a esta Institución, Sub-Depto. Préstamos Hipotecarios, dentro del plazo de 5 días, contados desde esta fecha, para que solucionen los reparos que tienen sus operaciones hipotecarias, haciéndoles presente que el incumplimiento a este llamado, será causal suficiente para que el H. Consejo Directivo de la Caja, anule la operación hipotecaria respectiva y se proceda a iniciar los trámites legales para obtener la restitución del inmueble.

| NOMBRE | GRUPO HABITACIONAL |
|---|---|
| Alegría Cerón, Manuel Francisco ... | Villa Macul |
| Creixell Araza, Enrique ... ... ... | Villa Macul |
| Garmendia Lemus, Luis Gustavo ... | Villa Macul |
| Jiménez Duarte, Juan de Dios ... ... | Villa Macul |
| Ortiz Fuentealba, Fernando ... ... | Villa Macul |
| Raccoursier Ribeiro, Luis ... ... ... | Villa Macul |
| Vieyra Callejas, Luis Daniel ... ... . | Villa Macul |
| Contreras Bañados, Luis ... ... ... | Bustamante 50 |
| Maldonado Buendía, Sergio ... ... .. | Bustamante 50 |
| Pedrozo D'Albuquerque Stillman, Cecilia ... ... ... ... ... ... ... | Bustamante 50 |
| Vaccaro Podestá, Luis Emilio ... ... | Bustamante 50 |
| González González, Clodomiro ... .. | San Eugenio |

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

# Cámara de Diputados

## SESION 69ª EXTRAORDINARIA, EN MARTES 29 DE MARZO DE 1966

**(De 16.15 a 17.10 horas del miércoles 30)**

## PRESIDENCIA DE LOS SEÑORES BALLESTEROS, ISLA Y SIVORI

SECRETARIO, EL SEÑOR CAÑAS IBAÑEZ; PROSECRETARIO, EL SEÑOR KAEMPFE

**(Versión Oficial)**

### Continuación

**(Reajuste de remuneraciónes de los sectores público y privado y política de precios.— Tercer trámite constitucional).**

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Honorable Diputado, ruego a Su Señoría referirse a la materia en debate.

El señor LORCA (don Alfredo).— Pido que se tenga conmigo la misma benevolencia que se tuvo con el Honorable señor Rioseco.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Solicito el asentimiento unánime de la Sala para que el Honorable señor Alfredo Lorca pueda referirse a otra materia.

El señor CLAVEL.— No, señor Presidente.

El señor RIOSECO.— Siempre que se me permita contestarle.

El señor BALLESTEROS (Presidente).—No hay acuerdo.

—**Hablan varios señores Diputados a la vez.**

El señor LORCA (don Alfredo).— Agradezco la gentileza del Honorable señor Clavel, pero ya expresé lo que deseaba decir a Sus Señorías.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Ofrezco la palabra.

El señor RIOSECO.—Pido la palabra.

El señor SILVA ULLOA.— Pido la palabra.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Tiene la palabra al Honorable señor Rioseco; y, a continuación, el Honorable señor Silva Ulloa.

El señor RIOSECO.— Señor Presidente, en la misma forma incidental en que el Honorable señor Lorca se ha referido a otra materia, quiero manifestar, aunque la Mesa me llame la atención, que se ha invocado el precedente de un proyecto que en aquella oportunidad no produjo el desacuerdo que hay en este momento entre el Senado y la Cámara. De tal manera que es correcta mi aseveración.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Silva Ulloa.

El señor SILVA ULLOA.— Señor Presidente, poner en parangón la magnitud del proyecto en debate con el que dio origen a la ley Nº 16.250, es como comparar la gordura con la hinchazón, porque, a pesar de la importancia de sus disposiciones no tenía su articulado tantas materias como éste, las que interesa conocer, y que han sido objeto de indicaciones formuladas por el Ejecutivo y por los señores Senadores en el segundo trámite constitucional. Conviene recordar que fue la Cámara la que, por unanimidad invitó al Senado a formar una Comisión Mixta para estudiar la manera de despachar los proyectos que en tercer trámite constitucional traían incorporadas materias distintas de las aprobadas en su primer trámite constitucional.

De tal manera que nosotros, al haber pedido un tiempo muy limitado para despachar este proyecto, hemos demostrado nuestra buena fe y el deseo de que, efectivamente, legislemos con rapidez, aunque esta celeridad está limitada por la eficiencia de la labor legislativa. Pues bien, los Diputados de estos bancos, sin perjuicio de nuestro propósito de contribuir al pronto despacho de esta iniciativa, queremos analizar el alcance de este proyecto que va a tener efectos permanentes. Y eso no lo podemos hacer en breves segundos.

Por eso, en resguardo de los intereses de los trabajadores y de todos los sectores de la ciudadanía, habíamos formulado la proposición que no ha sido aceptada por el Comité democratacristiano. Las comparaciones que han hecho algunos Honorables colegas de esos bancos no tienen ninguna atinencia con la materia en discusión. Por las razones expuestas, en el artículo 3º, vamos a votar por el criterio del Senado.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Valenzuela, don Ricardo.

El señor VALENZUELA (don Ricardo).— Señor Presidente, los Diputados de la Democracia Cristiana vamos a votar en contra de la modificación del Senado, por cuanto el rechazo del último inciso del artículo 3º significará un perjuicio evidente para los empleados y obreros de la Empresa de los Ferrocarriles del Estado, para los funcionarios del Servicio Nacional de Salud provenientes de la ex Caja de Seguro Obligatorio y para el personal del Instituto Bacteriológico de Chile. Por lo tanto, consecuentes con nuestros principios, no podemos aceptar el criterio del Senado, pues él implica cercenar las rentas de esos personales, que son muy esforzados y que ganan muy bajas rentas.

En consecuencia, votaremos a favor de la disposición ya aprobada.

El señor VALENTE.— Pido la palabra.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor VALENTE.— Señor Presidente, la supresión del inciso final del artículo 3º, propuesta por el Senado, tiene relación directa con la modificación de esa misma Corporación, que consiste en eliminar el artículo 2º. Cuando se discutió este proyecto en su primer trámite constitucional, fuimos partidarios de rechazar los artículos 1º y 2º por estimar que el porcentaje de aumento era exiguo y no satisfacía las aspiraciones de los empleados públicos, semifiscales y de las empresas de administración autónoma.

La información que ha dado el Honorable señor Ricardo Valenzuela sobre lo que sucedería en el caso de que se rechazara el inciso final de este artículo, no es aplicable a los ex funcionarios de Ferrocarriles del Estado, ni del Servicio de Seguro Social. En efecto, al suprimirse este inciso, quedaría simplemente vigente lo establecido en los artículos 1º y 2º; vale decir, no resultaría afectado el personal que ha mencionado el Honorable señor Ricardo Valenzuela.

Así como antes hemos rechazado el bajo porcentaje de reajuste de las remuneraciones, por ser irreal y acomodado a la política del Gobierno de congelación de sueldos y salarios, ahora vamos a apoyar el criterio del Senado. De esta manera seremos consecuentes con la posición que hemos sustentado al rechazar el articulado del proyecto que otorga un exiguo porcentaje de aumento a estos personales.

El señor VALENZUELA (don Ricardo).— ¿Me permite, señor Presidente?

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría en el tiempo de su segundo discurso.

El señor VALENZUELA (don Ricardo).— Muy brevemente, quiero expresar que lamento que el Honorable señor Valente no esté en conocimiento de que este personal se paga por planilla normal y, a la vez, recibe un excedente pequeño por planilla suplementaria. En caso de que se suprima este inciso final, no gozarán de este último beneficio. Por eso, votaremos en favor del artículo 3º tal como lo despachó la Honorable Cámara.

Quería dar esta explicación al Honorable señor Valente, por la deferencia que debemos tenernos los parlamentarios.

El señor ESCORZA.— Pido la palabra.

El señor VALENTE.— Pido la palabra.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Escorza, y, a continuación, el Honorable señor Valente.

El señor ESCORZA.— Señor Presidente, también quiero aclarar que en el caso del personal de los Ferrocarriles del Estado, los efectos del reajuste operarían respecto de todas las remuneraciones. La supresión del inciso final del artículo 3º beneficiaría solamente al personal de sueldos bajos. Como lo señaló muy bien el Honorable señor Valenzuela, don Ricardo, esto perjudicaría a los ferroviarios, como igualmente al personal del Servicio Nacional de Salud. Esa es la razón por la cual insistiremos en la mantención de este inciso.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Valente.

El señor VALENTE.— Señor Presidente, creo que el alcance del artículo 3º es suficientemente claro. De acuerdo con el inciso final de esta disposición, "en ambos casos, los señalados en los incisos primero y segundo— deberán considerarse estas remuneraciones para los efectos de calcular el porcentaje adicional a que se refieren las letras b) y c) del artículo 2º de la presente ley".

En verdad, estas letras indican el modo en que deberá operar la ley para aplicar el reajuste del 25% o del 15%. Es decir, en ningún caso dicho inciso significa un beneficio para este personal.

Según la argumentación del Honorable señor Escorza, quiere decir que la aberración, si la hay, consiste en otorgar un reajuste del 15 por ciento y del 25 por ciento a un personal que gana remuneraciones muy bajas, como lo han reconocido los Honorables colegas Valenzuela, don Ricardo, y Escorza.

Nosotros estimados que el reajuste a este personal debería hacerse con el mismo criterio que tuvo el Senado cuando reajustó las remuneraciones del sector privado y de los campesinos, beneficiados con este proyecto no en un 25%, sino en el 40%. Consideramos que ése es el reajuste que debió darse al sector público, en vez de esta fórmula buscada por los Honorables señores Escorza y Valenzuela, don Ricardo, para justificar la aplicación del 25% y del 15%, porcentajes absolutamente irreales y en desacuerdo con el alza del costo de la vida.

El señor RIOSECO.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor ESCORZA.— Pido la palabra.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Rioseco, y, a continuación, el Honorable señor Escorza, en el tiempo de su segundo discurso.

El señor RIOSECO.— Quiero hacer, muy brevemente, una rectificación de hechos.

En la época citada por el Honorable señor Alfredo Lorca, cuando se tramitó la ley Nº 16.250, el año 1965, yo no era comité de mi partido; había dejado de serlo aproximadamente un año atrás.

Por otra parte, he sostenido que cuando la Falange Nacional o la Democracia Cristiana eran Oposición, siempre hicieron valer su derecho a un tiempo determinado para discutir, en el tercer trámite constitucional de estos proyectos de reajustes "misceláneos", como se los ha denominado, las distintas materias incorporadas en su texto, porque era necesario formarse un concepto cabal acerca de ellas.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Escorza, dentro del tiempo de su segundo discurso.

El señor ESCORZA.— Señor Presidente, quiero aclarar que las directivas gremiales piden permanentemente que se deje establecido en las leyes de reajuste que estos aumentos alcanzan a las remuneraciones anexas, porque son de estímulo de la producción.

En segundo lugar, la Contraloría ya se ha pronunciado en varias oportunidades al respecto.

Si no se procediera de acuerdo con este criterio, la ley quedaría trunca y la Contraloría objetaría esta situación.

Esa es la materia en debate y no la que está señalando el Honorable señor Valente. Por eso, le digo a Su Señoría que trate de leer mejor el artículo para poder opinar sobre él.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

Corresponde votación secreta.

El señor VALENZUELA (don Ricardo).— ¿No se puede omitir, señor Presidente?

El señor BALLESTEROS (Presidente).— No hay acuerdo, Honorable Diputado.

En votación secreta la modificación del Senado que consiste en suprimir el inciso final del artículo 3º.

**—Efectuada la votación en foma secreta, por el sistema de balotas, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 27 votos; por la negativa, 45 votos.**

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Rechazada la modificación.

En conformidad con el Parlamento, la Mesa debería declarar cerrado el debate en este instante. Sin embargo, ha consultado a los diferentes Comités, a fin de insistir en su proposición primitiva, con la enmienda de elevar de 30 a 45 minutos el tiempo asignado a cada Comité.

El señor ARAVENA (don Jorge).— Aunque no he sido consultado, no me opondré, para facilitar la labor del señor Presidente.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— La Mesa agradece el gesto de Su Señoría.

El señor CLAVEL.— ¿Y la Hora de Incidentes?

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Se agregará a la sesión ordinaria del martes próximo. De lo contrario, tendría que desarrollarse a avanzadas horas de la madrugada.

El señor VIDELA.— ¿Se omitirán las votaciones secretas?

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Ese punto está incluido en la proposición. Las únicas enmiendas son el aumento del tiempo de cada Comité y el traslado de la Hora de Incidentes.

Si le parece a la Cámara, se aprobará la proposición de la Mesa, modificada en su forma.

**Aprobada.**

El señor RIOSECO.— ¿Y se suspenderá la sesión de mañana? ¿

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Según se vaya desarrollando esta sesión, se verá si se suspende o no la de mañana.

El señor RIOSECO.— O sea, como dijo el señor Silva Ulloa, si esta sesión pasa de las 2 de la madrugada...

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Si le parece a la Cámara, la Mesa solicitará oportunamente el acuerdo para suspender la sesión ordinaria de mañana.

**Acordado.**

En consecuencia, corresponde discutir la modificación del artículo 4º, que consiste en rechazarlo.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación.

**—Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 15 votos; por la negativa, 31 votos.**

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Rechazada la modificación.

En discusión la modificación del artículo 6º.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

Si le parece a la Cámara y no se pide votación, se aprobará.

El señor ACEVEDO.— Que se vote.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— En votación.

**—Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 40 votos; por la negativa, 6 votos.**

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Aprobada la modificación.

En discusión la modificación del artículo 8º.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación.

Si le parece a la Cámara, se aprobará.

**Aprobada.**

En discusión la modificación del artículo 9º.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación.

Si le parece a la Cámara, se aprobará.

**Aprobada.**

En discusión las modificaciones del artículo 12º.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación.

**—Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 16 votos; por la negativa, 32 votos.**

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Rechazadas las modificaciones.

En discusión las modificaciones del artículo 13, cuyo inciso primero ha pasado a ser artículo 60.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará el cambio de ubicación de este precepto.

**Acordado.**

En votación la modificación que consiste en sustituir el inciso primero del artículo 13 por los que figuran en el boletín.

**—Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 42 votos.**

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Aprobada la modificación.

El inciso segundo del artículo 13 pasa a ser artículo 6º, sin enmiendas.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará este cambio de ubicación.

**Acordado.**

En votación el nuevo epígrafe propuesto por el Senado para el Párrafo 2º.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará.

**Aprobado.**

En discusión las modificaciones del artículo 14, que ha pasado a ser 11.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobarán las enmiendas del Senado.

**Aprobadas.**

En discusión las modificaciones del artículo 15, que ha pasado a ser 12.

El señor VIDELA.— Debe votarse por incisos.

El señor ACEVEDO.— Es concordante con el artículo anterior.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Se votarán separadamente los incisos.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación la modificación que consiste en reemplazar, en la letra a) de este artículo las palabras "Párrafo 1º del artículo 2º, del Decreto Supremo (Hacienda) Nº 4.467, de 12 de junio de 1956 del mismo decreto", por: "artículo 2º del Párrafo I —Definiciones— del Decreto Supremo (Hacienda) Nº 4.467, de 12 de junio de 1956."

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará.

**Aprobada.**

En votación la modificación que consiste en substituir la letra b).

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará.

**Aprobada.**

En votación la modificación que consiste en suprimir la palabra "fecha", en la letra c).

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará.

**Aprobada.**

En votación la modificación que consiste en intercalar, en la letra e), entre el vocablo "las" y la expresión "horas extraordinarias", las palabras "remuneraciones por".

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará.

**Aprobada.**

En votación la modificación que consiste en intercalar, en la misma letra e), entre las expresiones "horas extraordinarias" y "a contar", la frase siguiente: "y otras remuneraciones imponibles vigentes no establecidas en las letras a), b), c) y d) del presente artículo."

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará.

**Aprobada.**

En votación, la modificación que consiste en agregar el siguiente inciso final:

"Las plantas, encasillamientos y escalafones a que se refiere el inciso anterior, deberán ser confeccionados de acuerdo con el Decreto con Fuerza de Ley 338, de 1960."

**—Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 8 votos; por la negativa, 36 votos.**

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Rechazado el inciso final propuesto por el Senado.

En discusión el artículo 13, nuevo, agregado por el Senado.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación.

Si le parece a la Cámara, se aprobará.

**Aprobado.**

En discusión la modificación del artículo 16, que ha pasado a ser 14 en el proyecto aprobado por el Honorable Senado.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación.

Si le parece a la Cámara, se aprobará.

**Aprobado.**

En discusión la modificación que consiste en sustituir el texto del artículo 17, que ha pasado a ser 15.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación.

Si le parece a la Cámara, se aprobará.

**Aprobado.**

**—Puestos en discusión y votación, sucesivamente, los artículos 18, 19 y 20, nuevos, propuestos por el Senado, fueron aprobados, sin debate, por asentimiento tácito.**

El señor BALLESTEROS (Presidente).— En discusión el artículo 21, nuevo, propuesto por el Senado.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación.

**—Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 8 votos; por la negativa, 30 votos.**

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Rechazado el artículo.

En discusión las modificaciones al artículo 19, que ha pasado a ser 22.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

El señor VIDELA.— Que se vote por incisos, señor Presidente.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Se votará separadamente cada una de las enmiendas introducidas por el Senado en este artículo.

En votación la modificación que consiste en intercalar un inciso segundo, nuevo.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará.

**Aprobada.**

En votación la modificación del inciso segundo, que ha pasado a ser tercero, que consiste en sustituir la frase "aplicarán los artículos 1º y 2º" por la siguiente: "aplicará el artículo 1º".

**—Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 8 votos; por la negativa, 30 votos.**

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Rechazada la modificación.

En votación la enmienda que consiste en reemplazar el inciso final.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará.

**Aprobada.**

**—Puestos en discusión y votación, sucesivamente, los artículos 24, 25, 26 y 27, nuevos, propuestos por el Honorable Senado, fueron aprobados, sin debate, por asentimiento tácito.**

El señor BALLESTEROS (Presidente).— En discusión las modificaciones del artículo 20, que ha pasado a ser 28.

Se discutirán en conjunto las modificaciones y se votarán en forma separada, como corresponde reglamentariamente.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

Cerrado el debate.

Se votará, en primer lugar, la modificación que consiste en suprimir, en el inciso que se reemplaza por el número 1), las palabras "de antecedentes" y la preposición "de", que sigue a la expresión "menos".

Si le parece a la Sala, se aprobará.

**Aprobada.**

En votación la modificación que consiste en agregar, en el número 2), la frase: "y reemplázase el inciso final por el siguiente:

"Al profesional funcionario reincorporado se le reconocerá la antigüedad que tenía en el momento de la opción".

Si le parece a la Sala, se aprobará.

**Aprobado.**

En el Nº 3, se reemplaza la expresión "Suprimir", por "Suprímense".

En votación.

Si le parece a la Honorable Cámara, se dará por aprobada la modificación.

**Acordado.**

Igualmente, se darán por aprobadas las modificaciones o enmiendas hechas a los números 5, 6 y 7.

**Acordado.**

En el Nº 8 se reemplaza la palabra "Sustituir", por "Sustitúyese".

En votación.

Si le parece a la Sala, se dará por aprobada esta modificación.

**Acordado.**

En el mismo Nº 8, en el inciso 2º de la letra b) del artículo 11 que se sustituye, se reemplaza la frase: "una vez acordados por el Honorable Consejo de Salud, los montos de cada una de las asignaciones de letra b), la facultad para concederlas", por la siguiente: "la facultad de conceder esta asignación de acuerdo con el Reglamento,".

En votación la modificación del Senado.

Si le parece a la Sala, se aprobará.

**Aprobada.**

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobarán también las modificaciones del Senado a los Nºs 9, 10 y 11, que son de índole gramatical.

**Acordado.**

En votación la modificación del Senado al Nº 12, del artículo 20, que consiste en reemplazar su encabezamiento por el siguiente: "Agrégase al artículo 15 el siguiente inciso:"

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará la modificación del Senado, que es de orden exclusivamente gramatical.

En votación la modificación del Nº 13, que ha sido sustituido por el que aparece en el boletín.

Si le parece a la Sala, se dará por aprobada.

**Acordado.**

En votación la modificación al Nº 14, que consiste en reemplazar: "agregar", por: "agrégase"; y en cambiar de ubicación unas comillas.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará la modificación del Senado.

**Acordado.**

El señor MORALES (don Carlos).— ¡Qué esfuerzo mental el del Senado!

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Así es.

En votación la modificación del Nº 15, que consiste en reemplazar la forma verbal "Sustituir", por "Sustitúyese".

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará

**Acordado.**

En el mismo Nº 15, el Senado propone suprimir en el inciso segundo del artículo 39, al que sustituye la frase: "y además 60 años de edad."

En votación.

Si le parece a la Honorable Cámara, se dará por aprobada.

**Acordado.**

¿Habría acuerdo para dar por aprobadas todas las demás modificaciones del Senado a este artículo?

**Acordado.**

En discusión la modificación del Senado que consiste en agregar un artículo nuevo, con el número 29.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación.

Si le parece a la Honorable Cámara, se dará por aprobado el artículo 29, nuevo.

**Acordado.**

En discusión el artículo 30, nuevo, que propone el Senado.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

Si le parece a la Honorable Cámara, se dará por aprobado.

**Acordado.**

En discusión las modificaciones del Senado al artículo 21, que ha pasado a ser 32, enmendándose la referencia al artículo "20" por otra al artículo "28" de la ley o al que corresponda según lo que se acuerde.

Si le parece a la Cámara, se aprobará el cambio de la referencia.

**Acordado.**

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará también la sustitución propuesta por el Senado al epígrafe del párrafo IV.

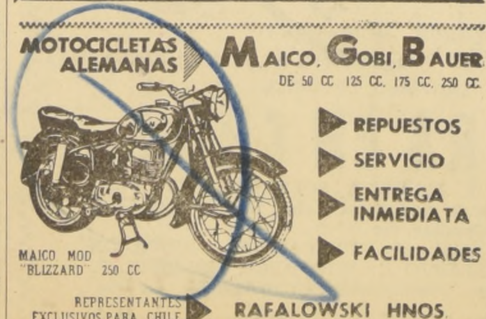
**Aprobado.**

Si le parece a la Honorable Cámara, se aceptará también el cambio de glosa que se hace en el artículo 24, que ha pasado a ser 35.

**Acordado.**

En discusión la modificación del Senado, que consiste en agregar al inciso segundo del artículo 24, entre las palabras "alterar" y "las remuneraciones", la frase: "de acuerdo con los porcentajes





# [S]OBRE REMODELACION URBANA Y PROPIEDAD DEL [E]MPLEO TRATO III SEMANA SOCIAL NACIONAL

**"Ningún plan habitacional puede realizarse si no se moderniza el concepto de propiedad privada urbana", dijo el arquitecto Ignacio Santa María**

VALPARAISO.— Continuando con el des[ar]rollo de la III Semana Social Nacional, [se] efectuó en la Universidad Católica la se[gu]nda "mesa redonda" con el tema "La Pro[pi]edad Privada y la Remodelación Urbana", [en] el curso de un amplio debate, centrado [en] torno a la exposición hecha por el ar[qu]itecto Ignacio Santa María Santa Cruz, y [co]n la participación del arquitecto Eduardo [V]argas Herrera. Hizo de moderador el pre[si]dente de Semana Social, Carlos Domín[gu]ez. La concurrencia a esta reunión fue su[pe]rior a 150 personas.

El relator de esta "mesa redonda", señor [Sa]nta María, empezó indicando que convenía [ac]larar previamente el sentido correcto de los conceptos que se proponía relacionar, señalando que se entendía por "Propiedad Privada", en el área urbana, aquel derecho de disponer y gozar de algún inmueble, en forma absoluta e inrestricta, mientras no se haga un uso contrario a la Ley y sus Reglamentos. Por "Remodelación Urbana", aquel procedimiento de "modernización" del aspecto físico, económico y social, de un barrio deteriorado mediante un proceso de adquisición de las propiedades incluidas en esa área, demolición total de sus edificios y reedificación de acuerdo con nuevos standards, aprovechando al máximo los recursos de infraestructura urbana, y de equipamiento comunitario existentes.

[S]e refirió más adelante a [la] necesidad de ampliar el [con]cepto de remodelación, ha[cie]ndo más adelante un breve [rec]uento de lo que ha sido la [pro]piedad privada urbana en [la] historia, citando entre otras [alg]unas definiciones o con[cep]tos sobre la materia, que [vie]nen desde la época de Ter[tul]iano, pasando por San Am[bro]sio, San Agustín, Santo To[más] de Aquino, la evolución [fr]ancesa, citando por ejemplo [a P]ercy Beualieu, que sostiene [qu]e "la propiedad es la pro[lon]gación de la personalidad [y q]ue el objeto creado por el [esf]uerzo humano es tan res[pet]able como esta personali[dad]".

[In]sistió más adelante en de[fin]ir las exigencias científicas [del] desarrollo urbano, para [con]cluir expresando que "no [es] posible realizar ra[cion]almente ningún Plan Ha[bit]acional, ni de Equipa[mi]ento Comunitario en Chi[le,] si no se moderniza el [an]acrónico concepto de pro[pie]dad privada urbana, defi[nid]o por nuestra Constitución [y] el Código Civil", indicando [que] "la alternativa es, o el [res]peto casi religioso a la le[tra] de las leyes, del pasado, o [el] respeto ciertamente religio[so] a la persona de hoy y del [fut]uro".

**PROPIEDAD DEL EMPLEO**

En horas de la tarde se efectuó la "mesa redonda" sobre el tema de la **"Propiedad del empleo"**, que se desarrolló en base a un diálogo en el que participaron como relatores del tema Bernardino Arancibia, el diputado Santiago Pereira, Carmen Silva, del Movimiento Cristiano de Empleados y José Goldsack, dirigente de la Confederación Latinoamericana de Sindicalistas Cristianos.

En la conversación sostenida como previa al foro que se realizó a continuación los participantes fijaron sus posiciones en canto a sostener en líneas generales que dentro del concepto normal de propiedad no cabe el de la propiedad del empleo, porque éste no se hereda, no se vende, no se presta y en consecuencia debía cambiarse ideas sobre la inamovilidad del empleo que a juicio del señor Goldsack, por ejemplo, es más propio, ya que considerando el aspecto chileno no es conveniente hablar en teoría, ya que nuestra realidad económica y social exige más bien un diagnóstico, ya que, comenzando por ello, puede señalarse que en Chile existe un mal que es crónico: la cesantía y que cada año que pasa aumenta la oferta de trabajo con los jóvenes que terminan sus estudios y que demandan una ocupación la que muchas veces les es disputada por los jubilados que en atención a sus bajos ingresos, deben recurrir en demanda de trabajo a los mismos medios a los que recurren los jóvenes que comienzan a trabajar. A juicio de los relatores antes de hablarse de propiedad del empleo, debe remediarse este mal.

En una parte de su intervención el diputado Santiago Pereira hizo un análisis de diversos aspectos relativos a la fórmula Empresa, Capital y Trabajo, donde dijo se advierte una distribución injusta de la riqueza. Expresó que, a su juicio es indispensable qune la propiedad del empleo sea respetada y el trabajador tenga una debida participación en la Empresa, ya que el derecho de propiedad del empleo es un derecho en transición.



VALPARAISO.— MATRIMONIO CALLEJA FLAÑO-LEONICIO LOPEZ.— **Señorita Rosita Leonicio López, cuyo matrimonio con el señor Emilio Calleja Flaño fue bendecido en la Iglesia de los RR. PP. Carmelitas de Viña del Mar. Bendijo la ceremonia el Presbítero Monseñor Félix Ruiz de Escudero. (Foto Rolando.)**

## CONSTRUYEN TRES CANCHAS DE BOCHAS EN ALTO DEL PUERTO

VALPARAISO.— Expertos en materias de juegos infantiles están estudiando el proyecto de ampliación y terminación del parque para niños que el Valparaíso Country Club tiene en construcción en su sede social del alto del puerto.

Actualmente, este parque cuenta con 32 juegos de columpios, ocho de balancines, un avión real y otros entretenimientos, en los que disfrutan los niños los días domingos y festivos, especialmente.

Ese sector del Valparaíso Country Club será transformado en un pequeño Disneylandia, de acuerdo con los informes entregados por los técnicos que están estudiando esta materia.

Por otra parte, ya se está dando término a la construcción de las canchas de bochas reglamentarias cubiertas, que contarán con servicio de comedores y grill.

Estas canchas serán tres y su acceso tendrá una entrada típica del lugar. Muchas personas interesadas han hecho consultas sobre la inauguración de estas canchas, actos que se llevarán a cabo a mediados del presente año.

**FARMACIAS DE TURNO EN VALPARAISO**

LONDRES: en calle Esmeralda 1084.
EL INDIO: en calle Colón 1934.
VALPARAISO: en calle Av. Pedro Montt 2727.
BAYER: en calle Av. Argentina 799.

**VIÑA DEL MAR**

VILCHES: en calle Valparaíso 1192.
EL INDIO: en calle Agua Santa 2.

# AQUI... EL PUERTO

**VECINOS PAVIMENTARAN CALLE WAGNER.—El gráfico que LA NACION dio a conocer hace unos días, respecto a la calle que sirve de patio de juegos a un grupo de niños de la Escuela 21 que se encuentra funcionando en el local del Centro de la Asociación de Padres y Apoderados de dicha calle, ha causado buen impacto. Hicimos ver las condiciones en que se encuentra esta calle de piedras, desnivelada, estrecha, etc. a pocos pasos del centro porteño. Las vecinos han resuelto ahora pavimentar esta calle en un esfuerzo comunitario digno de encomio, prolongado dichos trabajos hasta el sector en que jugaban los pequeños por carecer de patio en su local de emergencia. Las profesoras Raquel González y Flor Martínez han estado en conversaciones con los vecinos, resolviendo esta buena iniciativa.**

VISITA SEMESTRAL DE CARCELES.—La visita semestral de Cárceles de nuestra ciudad será efectuada como todos los años el próximo martes. Desde la Intendencia la comitiva integrada por Ministros, jueces, periodistas, etc., partirá a las 11 horas a recorrer los establecimientos penales de Valparaíso. Serán visitadas la Cárcel Pública, del Cerro Cárcel, la Sección de Detenidos, en calles Buenos Aires, y Casa Correccional de Mujeres.

**CURSO DE TISIOLOGIA PARA MEDICOS.—Los médicos de la provincia contarán a partir del 16 de abril con un curso de Tisiología que organizan el Comité de Lucha Antituberculosa y la Sociedad de Enfermedades del Tórax y Tuberculosis y que se prolongará durante un mes y medio. Este curso se efectuará en la Sociedad Médica de Valparaíso, Hospital de Viño del Mar, Sanatorio de Peñablanca y Centro Regional de Broncopulmonares de este puerto.**

## Se organiza Junta de Vecinos de Población "Joao Goulart"

LA GRANJA.— Recientemente el Consejo Central de Pobladores de la Comuna de La Granja, en reunión amplia, acordó nombrar una Comisión Coordinadora, a fin de organizar en toda su amplitud la Junta de Vecinos de la Población "Joao Goulart", en conformidad al proyecto del Ejecutivo que legaliza las Juntas de Vecinos y que en la actualidad pende del Congreso Nacional.

La Comisión en referencia quedó compuesta de la siguiente forma: Presidente, Jorge Cárcamo Pérez; primer vicepresidente, José Méndez; secretaria, Berta de Valle; prosecretaria, Olanda Castro; tesorero, Julio Rojas; protesorera, Amelia Durán, y directores: Virginia Lara, Catalina Garcés, María Peñaloza, Enrique Contreras, Simón Sandoval, Raúl Bustamante, José Moya, Inés Gómez, Horacio Fernández, Manuel Núñez, Carlos Moris y Ramón Acuña.

Se ha citado para el 17 del mes en curso, a las 15 horas y se ha pedido a las diferentes agrupaciones que sus representantes lleven todos los antecedentes relacionados con los variados problemas de sus poblaciones, necesidades, aspiraciones e inquietudes a objeto de estudiarlos en conjunto y tomar las providencias que los casos requieran.— (El corresponsal).

## [S]egundo aniversario de Junta [d]e Vecinos Miraflores, de Viña

VALPARAISO.— Hoy do[mi]ngo, se conmemora el se[gu]ndo aniversario de existen[cia] de la Junta de Vecinos [d]e Miraflores Alto, que en [es]te lapso ha estado realizan[do] una activa labor en Viña [d]el Mar. Al celebrar esta fe[ch]a, la Junta cuenta con 125 [so]cios y con un programa rea[liz]ado en que se han cons[tr]uido caminos, se han hecho [in]stalaciones de agua potable, [y] se cuenta con la perspecti[va] a corto plazo de urbaniza[ci]ón de calles y colocación de [al]cantarillado y luz eléctrica. [La] Junta agrupa a 32 pobla[dor]es que de este modo ven [con]cretados el ideal del tra[baj]o comunitario propiciado [po]r el actual Gobierno.

[L]A NACION, conversó ayer [co]n Héctor Valdebenito Saa[ve]dra, secretario de prensa [d]e la Junta, quien nos dió [d]atos acerca de su fundación, [el] 21 de marzo de 1964, cuan[d]o un grupo de ciudadanos [d]e distintas esferas de traba[j]o, ante la común necesidad [d]e tener su casa propia, fun[d]aron en Miraflores Alto de [V]iña del Mar, la Sociedad [I]nmobiliaria Miraflores Alto, [lo]s que después de constituir[s]e obtuvieron de la Sociedad [M]iraflores en Liquidación, la [p]romesa de venta de varias [h]ectáreas de terreno en ese [lu]gar. Ante la realidad de [es]ta promesa, se fueron su[m]ando nuevos socios hasta [ll]egar al número tope de 125. [Q]uedó formada la primera [di]rectiva formal, integrada en [la] siguiente forma: Presiden[t]e, Luis A. Segovia; vicepre[si]dente, Luis Flores Castillo; [s]ecretario, Francisco Rober[t]o Olivares; tesorero, Carlos [Ab]rantes; asesores técnicos, [S]ergio de la Fuente, Mario [R]iveros y Tomás Eastman; [a]sesor jurídico, Sergio Santi[b]áñez y directores, René Ara[n]a y Manuel Garay.

"Con esta directiva", nos [e]xpresa nuestro informante, [n]uestra sociedad inició sus actividades, entrevistándose con personeros municipales, confeccionando estatutos, etc. Luego, nos recibimos de los terrenos, empezando la segunda etapa de esta sociedad, con la confección del loteo y trabajo manual."

Nos agrega que deben destacar muy especialmente el apoyo municipal, primero y luego el gran apoyo recibido por la Operación de Emergencia, la cual por intermedio del coronel Alberto Aranda, les brindó toda clase de facilidades, proporcionando las máquinas necesarias para abrir los caminos de acceso a la población y luego materiales para la instalación de agua potable.

"También quiero destacar el mérito de los socios, "nos manifiesta," que trabajan diligentemente los días sábados por la tarde, domingos, festivos y cada vez que les es posible". Los que tienen camiones, trasladan sin costo alguno para la sociedad, toda clase de materiales y escombros.

La Junta de Vecinos Miraflores Alto, acaba de elegir su nueva directiva, que integran: como Presidente, Luis Flores Castillo, reelegido; vicepresidente, Manuel Garay, que fue tesorero por dos períodos; secretario, Francisco Roberto Olivares; prosecretario, Hugo Salazar; tesorero, Luis A Segovia; protesorero, Héctor Valdebenito Saavedra; 1º director, José Cuevas; 2º Director, Jaime Díaz; 3º director, Jaime Vásquez; asesor jurídico, Jorge Santibáñez, abogado y asesor técnico, Sergio de la Fuente y Mario Riveros.

**ALMUERZO DE ANIVERSARIO**

Hoy domingo, en su local de Las Rejas 1425, la Junta, celebrará su II Aniversario con un gran almuerzo de camaradería.

## [4]0 alumnos extranjeros de la [U]. de Chile visitan hoy Talca

TALCA.— Invitados por la [M]unicipalidad de Talca, via[j]arán hoy domingo a esta ciu[da]d un grupo de 40 alumnos [e]xtranjeros de la Universidad [d]e Chile, todos ellos incorpo[r]ados a las actividades docentes [d]e este establecimiento de en[s]eñanza superior, en la pre[s]ente temporada.

El programa consulta una [v]isita a los diversos sectores de [l]a ciudad, y en especial al Centro Universitario, cuyas características son las más modernas en este tipo de establecimientos creado por la Universidad de Chile. El grupo visitante está compuesto por alumnos bolivianos, argentinos, haitianos, ecuatorianos, rusos, jordanos, canadienses, costarricenses, etc. La comitiva viaja a cargo del Jefe de Relaciones Públicas y de la Oficina de Alumnos Extranjeros de la U. de Chile, Ricardo Vergara.

**ESPECTACULOS DE HOY EN VALPARAISO**

HOY:

AVENIDA: Flecha apache y Pánico en la calle.
BRASILIA: Gigante.
COLON: La voz del revólver.
CONDELL: Somos todos mujerieros y Encrucijada en el infierno.
IMPERIO: Robinson Crusoe en Marte.
METRO: El niño y el toro.
PACIFICO: La diosa impura y Pecado de juventud
REAL: Amor en cuatro dimensiones.
VALPARAISO: Mundo sin sol.
VICTORIA: Codigo 7... víctima 5 y La viudita inolvidable.
VELARDE: El expreso de Von Ryan.

**EN VIÑA DEL MAR**

HOY:

OLIMPO: El señor Feudal.
ORIENTE: Dos caminos al infierno y Mi papá va al colegio.
REX: La reina y su zángano.
RIALTO: Código 7... Víctima 5 y La viudita inolvidable.

## 4) Automóviles, garajes y vehículos

¿NECESITA DINERO, SEÑOR? Entregue a Jorsacor su automóvil. Avenida Bulnes 367.
C. 4|4.

¿QUIERE VENDER SU COCHE o comprar otro? Jorsacor. Avenida Bulnes 367.
C. 4|4.

JORSACOR NECESITA URGENTE automóviles y camionetas. Avenida Bulnes 367.
C 4|4

CAMIONETA VOLKSWAGEN FURGON. Perfecto estado, vendo al contado. Servicio COPEC, Irarrázaval 1102.
Z. 31|4

VENDO AUTO SIMCA 1000, TOdo equipado, casi nuevo. Verlo Carretera Panamericana Norte 1281, esquina Domingo Santa María.
A. 4|4

## 8) Arriendos ofrecidos

ARRIENDO PIEZA AMOBLADA A caballero solo. San Diego 295 casa 3.
Z. 5|8

EN DEPARTAMENTO FAMILIA, ARRIENdo pieza con pensión a estudiantes o personas que trabajen. Viollier Nº 8, tercer piso, departamento 10, por Vicuña Mackenna altura 140.
Z. 4/8

## 10) Construcción y sus materiales

PARA CORTINAS METALICAS, puertas plegables y mallas transparentes, reparaciones domicilio. Atención a provincia. Solicite cotizaciones módicas a Rivadeneyra, Arturo Prat 1444, teléfono 568171, casilla 5106, Santiago.
C. 12-IV-10.

CORTINAS METALICAS FACORmet. Presupuestos reparaciones. Atención domicilio y provincias. Precios fuera de competencia. Puntualidad. San Diego 1671, fono 51096. Casilla 7132.
A. 22|10

## 14) Estatutos y legales

SOLICITA MERCED DE AGUA.— SEÑOra Gobernadora: La Cía. Promotora Celulosa Constitución Ltda. realiza en la actualidad estudios y trabajos de instalación de su Planta de Celulosa en los alrededores de la ciudad de Constitución. Ahora bien, para el buen funcionamiento de esta Planta, se necesita contar con un abastecimiento de 2 m3/seg. de aguas en servicio permanente. Del estudio de las diversas fuentes de aducción para nuestra Planta se ha creído conveniente que esta fuente de abastecimiento deba provenir del Río Maule en su parte más baja. Además, y a fin de evitar problemas a nuestra industria debido al tenor salino, de la penetración de las mareas, se ha determinado que la influencia de los cubos de mareas en su longitud de penetración permitan establecer que el punto de captación debe quedar ubicado entre los lugares denominados "San Ramón", a 12 kilómetros aguas arriba de la desembocadura del Río Maule, y Maquehua, que queda ubicada a 17 Kms. de Constitución, aguas arriba de la desembocadura del mismo Río Maule. Del estudio del tenor salino de las aguas con la penetración de las mareas, se establece que la ubicación de la captación también debe quedar entre los lugares ya mencionados. (Véase plano de ubicación). Como el Río Maule antes de su desembocadura al mar, tiene un caudal considerable y que en nada afectaría a otros interesados para la concesión de la presente merced, vengo en solicitar a través de esa Gobernación se me conceda el goce de una merced de aguas para uso industrial, con las siguientes especificaciones: 1.— Río de donde se obtiene: Río Maule antes de su desembocadura. 2.— Lugar de captación: entre los lugares denominados San Ramón y Maquehua. (Ver plano). 3.— Cantidad que solicita: 2 m3/seg. en servicio permanente. 4.— Este caudal solicitado será elevado con bombas permanentes para llevarlo mediante un canal a nuestra Planta. La instalación de nuestra Planta de Celulosa en Constitución determina la necesidad, a su vez, de contar con agua dulce para otros usos, como también para el servicio del personal en campamentos y Administración. Es por esto que solicita también se conceda una merced de agua ubicada en "Quebrada Honda", que tiene un caudal en estiaje de más o menos 40 a 50 ltrs/seg. con las siguientes especificaciones: 1.— Lugar de donde se obtiene: Quebrada Honda. (Ver plano). 2.— Ubicación de la captación: Punto en que cruza el "Camino del Medio" de la ruta que va de Constitución a Chanco. 3.— Cantidad que se solicita: 40 a 50 ltrs/seg. que será llevada por cañería a nuestra planta. Por tanto, En mérito a lo expuesto a S.S. ruego se sirva tener a bien disponer: a) Se tengan por solicitadas las mercedes de aguas. b) Se hagan las publicaciones pertinentes de acuerdo con el Código de Aguas. c) Se remitan los antecedentes a través del Ministerio del Interior, a fin de que pasen al Ministerio de Obras Públicas para su estudio y Decreto de la autorización del goce de estas mercedes que solicito. Es gracia. Alfredo Pesce G., p. Cía. Promotora Celulosa Constitución Ltda., Alameda B. O'Higgins Nº 1175, Oficina 706. Fono: 67144. Santiago. A la señora Gobernadora del departamento de Constitución. Constitución.
A. 3/14

HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEQUE número 4127102, cuenta N.o 9269, Banco del Estado, sucursal Huérfanos, por Eº 280,00, y Libreta de Ahorro Nº 124376, perteneciente a Camilo Munita Fernández, Banco del Estado, sucursal Baquedano, quedan nulos por aviso correspondiente.
A. 4|14

SEGUNDO JUZGADO CIVIL MAYOR Cuantía Santiago, cita parientes Fabián Morales Figueroa y Blanca Díaz Valdés Ruiz, audiencia siete presente, quince horas, fin resolver sobre adopción que primero quiere favorecer última.
3-4 y 5-14

QUEDA NULO EL CHEQUE DE SERIE O.C.D. Nº 258355, Cta. corriente Nº 6119, del Banco Panamericano, por haberse extraviado.
A. 3/14

SEGUNDO JUZGADO, CONCEDIO posesión efectiva Sebastián Borgna Pando a Miguel Angel Borgna García, sin perjuicio derechos cónyuge Inés García Hellwig. Practicaré inventario solemne, Secretaría, seis presente, quince horas.— Secretaria.
3-4 y 5-14

SEGUNDO JUZGADO, CONCEDIO posesión efectiva José Arnello Alcorta a Eliana, José Raúl, Mario y Fernando Arnello Romo, sin perjuicio derechos cónyuge Zulema Romo.
3-4 y 5-14

EXTRACTO.— AUTO, 17 DE MARzo de 1966. Juzgado de Letras de S. Bernardo, concedió la posesión efectiva herencia intestada Artemia Sanhueza Medina a sus hijas legítimas doña Arselia, Aída y Teresa Arriagada Sanhueza. — C. Fajardo, secretario subrogante.
Z. 2|14.

POR HABERSE EXTRAVIADO EL CHEque Nº O-416117, del Banco Osorno y La Unión, la cantidad de Eº 105, esto queda sin ningún valor por haber dado el aviso correspondiente.
A. 4/14

CITACION COMPARENDO.— TERCER Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago.— Presentóse don Delfín Rojas Quezada, agricultor, calle Alvaro Casanova Nº 371, manifestando que en calidad propietario parcela 371, ubicada en La Reina, con 55 derechos agua y acciones Canal "El Bollo", extraído "Canal 2" o "Canal Alto de La Reina", solicita se cite comparendo a comuneros de los 10.504 regadores, a fin formar "Asociación de Canalista Canal Nº 2 Alto de La Reina".— Determinar y aprobar el derecho de agua de cada uno de los comuneros.— Constituir la Asociación de Canalistas sobre las 10.504 acciones del canal de La Reina Río Mapocho, desde el marco Nº 2 por donde extrae sus aguas el canal Nº 2 Alto aguas abajo hasta su completa extinción en el deslinde con el Recinto Militar de Peñalolén.— Aprobación de los estatutos por los cuales se regirá la Asociación.— Otorgar las autorizaciones para suscribir la escritura pública de la Asociación para proceder a las inscripciones y solicitar la aprobación suprema de los estatutos para aceptar las reformas que a estos estatutos pudieren introducir los organismos encargados de informarlos y para llevar a efecto los trámites necesarios hasta obtener la completa legalización de la asociación y su reconocimiento por el Supremo Gobierno, otorgándole la personería jurídica.— El Juzgado proveyó.— Santiago, veinticuatro marzo 1966.— Vengan los interesados al comparendo a efectuarse el día viernes veintidós de abril 1966, a las quince treinta horas.— Notifíquese a los comuneros mediante cuatro avisos publicados en "La Nación".— Rol Nº 895-66.— Papel Eº 0,62.— Eduardo Fernández Z., juez subrogante.
A. 6/IV/14

HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEQUES Serie A. I. N.o 5886845 al 5866850, del Banco del Estado, Oficina Principal, quedan nulos por aviso correspondiente.
A. 3|14

ANTE LA INSPECTORA DEL Trabajo, señora Carmen Gamboa Ovalle se llevó a efecto la elección complementaria del Sindicato Profesional de Empleados Raab-Rochette, el día 31 de marzo de 1966 a las 19 horas, en Compañía 1583. Quedando el Directorio compuesto de la siguiente forma: Presidente, Fernando Rodríguez Salvo; secretario, Oscar Pérez Riquelme; tesorero, Jorge Moya Leiva. Directores: Norberto Schaerer Torres, Jorge Anguita Gutiérrez. El Secretario.
A. 4|14

HABIENDOSE EXTRAVIADO LIbreta Ahorro Nº 77732, perteneciente a Olivia Bastías Pino, Banco del Estado, Yrarrázaval, queda nula por aviso correspondiente.
A. 4|14

ELECCIONES EL SINDICATO PROfesional Obrero de Mueblería de Santiago, con fecha 31 de marzo 1966, siendo las 21 horas, en presencia del Inspector del Trabajo, señor Mario Elgueta Poblete, se llevó a efecto la elección por el período 1966-1967. Quedando de la siguiente forma: presidente, Eusebio Monte Villagrán; secretario, Ramón Vicencio Vicencio; tesorero, Hernando Moya Olea. Directores: Oscar Godoy G. y Juan López López, se hace dicha publicación en conformidad al artículo 378 del Código del Trabajo. El Secretario.
A. 4|14

HABIENDOSE EXTRAVIADO LIbreta CORVI N.o 20535, perteneciente a Renán Helmes Fernández, queda nula por aviso correspondiente.
A. 4|14

ORDEN DE NO PAGO CHEQUE N.o 1096695 "Banco del Estado" Talagante "Extraviado", queda nulo por dar aviso correspondiente.
A. 4|14

HABIENDOSE EXTRAVIADO LOS TItulos del Banco Sudamericano de Eº 0,10 valor nominal números 22801, 30743 — 33997 — 37272 — 40807 — 44410 — 48251 — 13963 sobre 100 — 50 — 50 — 50 — 50 — 50 — 50 — 62 acciones a nombre de Héctor Pedro Maureira Menghini, números 27721 — 30744 — 33998 — 37273 — 40808 — 44411 — 48252 — 13964 sobre 100 — 50 — 50 — 50 — 14 acciones a nombre de Hugo Maureira Menghini, números 45746 — 48250 — 30615 — 13965 — 37966 — 21894 — 25998 — 50 — 50 — 7 — 35 — 14 — 14 acciones a nombre de Jaime Maureira Menghini, respectivamente, quedan nulos y sin valor por haberse dado el aviso correspondiente.
A. 6-14



# GUIA PROFESIONAL

## MEDICOS

**DR. JOSE FROIMOVICH**
Medicina, geriátrica, vejez. Avenida Bulnes 377., Departamento 605. Fono 67176.
GP. 31/1

**DOCTORA NAVARRETE**
Señoras: Obstetricia, Ginecología. Vicuña Mackenna 923. Teléfono 35912. Consultas de 16 a 19 horas.
GP. C. H|O.

**DR. GASTON RAMIREZ**
Piel. Manuel Rodríguez 56. Fono 68823.
H|O. C. PG.

**DR. HERNAN DEL PINO**
Enfermedades de Niños, Rayos X. Consultas de 14 a 16 horas. Mac Iver 142, 2º piso, Oficina 204. Fono 393601. Martes, jueves y sábado. Domicilio: Fono 496745. Pedir hora.

**DR. ARMANDO VARAS ESPEJO**
Medicina Interna Endocrinología. Exclusivamente sábados de 15 a 18.30 horas. Mac Iver 175, tercer piso, Fono 397580.
GP.-12V-66.

**Dr. VITERBO PARRA BARAHONA**
Señoras: Obstetricia, Ginecología. Consultas: Clínica Boston, Alameda 1620. Fono 81921. Atención de 11.30 a 14.30. Domicilio: Teléfono 372399.

**DR. ABRAHAM WAISSBLUTH**
Especialista Corazón, Pulmón, Estómago, Hígado. Rayos X. Consultas. República N.o 68, Santiago. Teléfonos 94092-465451. Atención de 16 a 19 horas.
GP. 12-IX

**DR. BENJAMIN FICH**
Exámenes sangre, orina, hermatología, bacteriología. San Antonio 418, Depto 1003. Teléofon 392843. Domicilio 497797.
GP. 2|IV|66

**KNUT NILSSON**
Urgencias: Domicilios 86924. Consultas: 66739, San Pablo 1370. Departamento 25. —10—12 y 5 a 8.
GP.-20-IV

**DOCTOR DIAZ**
Medicina General. Trastornos sexuales. Agotamiento nervioso. Rancagua 253, Depto. 31. Reservar hora: 381972.
G.P. 25/IV/66

**M O N T E R O**
MEDICINA INTERNA
Hernias, várices, hemorroides, hígado, impotencia, reumatismo. Avda. Santa María 449 Teléfono 373379
G.P. 25/IV/66

## MATRONAS

**SEÑORA PHERINY**
Lord Cochrane 114.
H|O. C. GP.

## DENTISTAS

**SOLDADURAS DE PLACAS**
ENTREGA, 30 MINUTOS
Molina 12, esquina Alameda Dr. FROIMOVICH. Fono 90536, sábados abierto todo el día.
GP.12-VI-66

Prótesis dentales, soldaduras, reparaciones inmediatas.

**CLINICA DENTAL EDWARDS**
Pasaje Agustín Edwards 29, entrepiso 111. Entrada por Ahumada 312, fono 67378.
GP. 31/1

**RESTAURACIONES URGENTES**
Placas, puentes, reparaciones Clínica Dental "Central". Compañía 1068, Oficina 1103 — 85702. Fono 85702.
GP. 31/1

**DENTISTA KRUMM**
Prótesis, rápidez Pasaje Agustín Edwards 29, entrepiso 111. Fono 67378.
GP. 31/1

**DR. AGUILAR DENTISTA**
Atiende diariamente en Alameda 2458, Fono 97904.
GP. 27-VI-66

## EDUCACION

ACADEMIA "JOMAR", BANDERA 670. Fundada año 1946. Profesorado especializado. Matrícula gratis. Diplomas. Estudie secretariado y comercio. Cursos rápidos, especial futuros oficinistas. Relojería, alumnos hacen práctica. Peluquería y belleza, señoras. Ultimas líneas en corte de pelo, peinados Charme, Francés Frileuse. Tenemos numerosa clientela. Alumnas practiquen modas, moda infantil. Sistema propio. Alumnas no necesitan conocimientos matemáticos. Peluquería de hombres. Solicite prospectos. "JOMAR", Bandera 670.
GP. 4|IV|66

**CURSOS COMPLETOS DE COMERCIO**
COMPRENDEN: Contabilidad, Aritmética, Documentación, Redacción Comercial, Ortografía, Taquigrafía, Dactilografía. Máquinas sumadoras. Nociones Leyes Tributarias. Sección separada para señoritas. Instituto Contabilidad. Fundado 1922. SANTO DOMINGO 1030. Fono 69595.
GP. 10|IV|66

**INSTITUTOS PSICOPEDAGOGICOS**
Pre Universitarios, Bachilleratos, Humanidades, Preparatorias, Idiomas. Valentín Letelier 20, Segundo Piso (junto Ministerio Educación). Antonio Varas 731 — 711415—88315
GP.-25-IV

**INSTITUTOS MATEMATICAS**
Física-Bioquímica. 711415-88315.
A-25-IV

## VETERINARIOS

**DR. ARMANDO ROSATTI**
ATENCION A DOMICILIO
LAS 24 HORAS. FONO 382215. CONSULTAS EN LONDRES 54.
GP. 29|IV|66

**Dr. SEPULVEDA**
Atención a domicilio. Fono: 32356.
A. 26|VI.

## ORTOPEDICOS

**ESTABLECIMIENTO ORTOPEDICO EDUARDO THEODULOZ**
Prótesis sobremedida. Fajas ortopédicas. Medias elásticas. Aparatos Colostomía. Urinales, Piernas, Brazos artificiales. Plantillas, Vendas. Sillas ruedas. Pantinas. CARMEN 105 — 382068.
GP. 15-IV-66

## OCULISTA

**DRA. TOBAR**
Moneda 1040 — Oficina 1203. TELEFONO 64837. CONSULTAS 6—7.30 P. M. SABADOS, 12—1 P. M.
5-V-66

## INSTALADOR AUTORIZADO

**" S I M E "**
Herramientas de torno. Cepillos con placas de metales duros. Libertad 640.
GP. 14-III. G.C. 22/VIII

## ABOGADOS

**SANCHEZ DEL POZO**
Especialmente asuntos matrimoniales, posesiones efectivas, particiones, alimentos, rectificaciones nombres. Cobranza, cheques. Moneda Nº 1137, Oficina 78. Teléfono 80813.
H-O C. GP.

**RAQUEL KOGAN B.**
Toda clase de asuntos. Compañía 1048, 9º piso, departamento "A". Fono 84844. Horas: 18 a 20.

**ELIAS NEGHME RODRIGUEZ**
Juicios civiles y comerciales. Ahumada 131, oficina 318. Teléfono 88387.
GP. 6-IV.

**ROLANDO CASTILLO G.**
Abogado especializado en leyes tributarias. Bandera 131, Depto. J. 11 a 13 horas. Fono 83421—69257.
GP. A. 14|4

## CLINICAS

**CLINICA PINARD**
Servicio Médico de urgencia. Atención en Clínica y Domicilio. Medicina y Cirugía. Atención Dental Nocturna. Sábado y Domingo. Vicuña Mackenna Nº 615 Teléfono: 36729.
A. 6|G.P

**MATERNIDAD EVANGELICA PRESBITERIANA**
"Madre e Hijo". Santa Rosa 1503 — Fono 52229. Control médico prenatal — Partos. Clínica de niños hasta los 6 años.
GP. A. 30|IX|66

## PRACTICANTES

**LUIS ALDUNATE PRACTICANTE**
Edificio Waldorf, Ahumada 131, departamento 916, teléfono 60828. Atiende prescripciones médicas en vías urinarias, curaciones, inyecciones. Atención domiciliaria.

**PRACTICANTE ARAYA — SALAZAR**
Recoleta 320 — 372515
C.-2-V-GP.

## RADIO Y TELEVISION

**LABORATORIO RADIOTECNICO**
Especialidad Reparaciones. 24 años experiencia. Victoria 722. Fono 52348
GP.3-IV-66

**REPARACIONES**
Tocadiscos, amplificadores, parlantes, jugueras, enceraroras, transistores. Catedral 1049, local 16, fono 64333.
GP. 30|VII|66

**RADIO TELEVISION**
Reparaciones — Amplificadores. Parlantes — Jugueras. Transistores. Catedral 1049 — Local 6. Fono 64333.
GP. 30|VII.

## PEDICUROS

**AVILES**
Pedicuro - Practicante. Preferencia piés delicados - Indoloro. Cumming 662 - 65842. Estudio. Domicilios.
G.P. A. 9|IV|66.

**SEÑORA MARIA ISABEL**
Atención 8 a 13 horas. Avenida España 107. Horas 93172.
1|5|66

**"B I T R A N"**
Estado 115 — Depto. 301 —383523
G.P. 30/IV/66

## TRADUCTORES

**INSTITUTOS IDIOMAS**
Inglés - Francés - Alemán - Ruso, Yugoslavo - Portugués. 711415-88315
GP. 25|IV|66

**T R A D U C C I O N E S**
Técnicas — Científicas. Inglés — Castellano. 254022.
GP. 2|V

## 15) Fábricas diversas

NOVIOS, COMPREN SUS ARGOllas en la fábrica más antigua de Chile Casa Sostin Nueva York 66
"FABRICA DE MARMOL RECONSTItuido".— Lavarropas, cubiertas, bancos, etc. Juan Colina Moreno, Yrarrázaval 291, Santiago.
C. 18-VII/15

## 18) Instrucción y Educación.

COLEGIO "CLAUDIO ROSALES". HUmanidades completas. Exámenes válidos. Pedro Valdivia 2885.
Z. 2/18

ESCRITURA MAQUINA TACTO, QUINce días, un mes, dos meses. Enseñanza garantizada. Horarios elección. Profesoras especializadas atienden permanentemente al alumno. Absoluta seriedad. Instituto Contabilidad. Fundado 1922. Santo Domingo 1030. Fono 69595.
A. 10|IV|18.

¡EMPLEO EN 3 MESES! CURSOS SEcretariado, desde Eº 30, mensuales. Alameda 406, Santiago; Pasaje Rex, tercer piso, Rancagua.
C-18-IV-18

CURSOS CONTADORES AUXILIARES, 9 ramos. Peluquería, señoras, 8 ramos. Diurnos. Vespertinos. Amunátegui 267, fono 88621.
A-3-IV-18

ARMANDINI CURSOS 5 ALUMnas. Seriedad. Academias Armandini Ahumada 131, 7º piso.
A. IV|20|18

VACANTES PARA 1.er AÑO DE COmercio, Intensivo de Secretariado y Vespertino de Contador Auxiliar, Instituto Alonso Figueroa, Catedral 1257.
A|10|IV|18

INSTITUTO ALONSO FIGUEROA, ofrece Curso de Modas y Cortador Sastre; también Peluquería para Señoras y Caballeros. Solicite prospecto. Catedral 1257.
A|10|IV|18

"ACADEMIA HENRY" CURSOS rápidos de peluquería. Teatinos 760.
C. 30|18

"HENRY INTERNADO" MODERno Teatinos 750.
C. 30|18

"HENRY" CABALLEROS NIÑOS, Teatinos 750.
C. 30|18

"HENRY" PERMANENTES, PEInados, corte. Teatinos 750.
C. 30|18

"HENRY" PELUQUERIA SEÑORAS Bascuñán 333.
C. 30|18

ACADEMIA DE PEINADOS ZULLta. Cursos completos, rápidos, desde Eº 20 mensuales, incluido Diploma Profesional. Alameda 3045. Galería Saleh.
A. 4|18

## 20) Libros, estampillas y útiles de escritorio

CAMBIO, COMPRO, VENDO, REvistas y novelas. "El Rebelde" Gabriel Jerez Mena. Arturo Prat 1018. Santiago.
C-8-VIII-66|20

## 23) Máquinas enceradoras, jugueras y otras

ELECTRICIDAD EN GENERAL. ALTERnadores, dínamos, motores de partida, juguera, enceradora, motores industriales. Juan Nilo C., Antofagasta 2861.
Z. 2/23

## 33) Negocios Venden

EN ARICA SE VENDE SALON DE BElleza de primera clase y con peluquería de hombre. Dirigirse interesados a propietaria, señora Juana Albarracín, calle Baquedano 227, Arica.
C. 27 al 2 de abril

## 37) Ocupaciones ofrecen

NECESITO CHOFER PARA CAMION de material. Augusto Briant 056, Paradero 24 1|2 Gran Avenida.
A. 4|37

CAMISERAS COMPETENTES NECESITO con urgencia. Buen sueldo. Ingeniero Budge 1007, Paradero 9 1/2 Gran Avenida.
A. 3/37

NECESITO EMPLEADA QUEHACERES casa, pago bien. Calle Rodó 1912 teléfono 497288.
A. 4/37

## 38) Peinados, belleza y modas

OCASION SE VENDE VESTIDO DE novia, francés. Talla 42—44. Merced 297, 4º piso, Depto. C.
Z. 5|9

VENTAS PESTAÑAS POSTIZAS SE enseña colocarlas, líquido importado maquillajes. Pedir hora 86081. Ejército 102, Depto. 15.
30-4-38

PELUQUERIA INFANTIL "EL PRINCIPE". Excelente atención. Estado 235. Local 18. Entrepiso Galería Imperio.
C-2-IV-38

"CARTERAS".— TRANSFORMACIONES en general. Teñidos lavables. Arreglos de maletas. Reparadora de Carteras Carmen. Esmeralda 869, Local 18, al llegar a 21 de Mayo.
C. 21|IV|38

PESTAÑAS POSTIZAS DE PELO NATUral, enseñamos colocarse. Líquido importado. Maquillajes. Pedir hora, 86081. Ejército 102, Depto. 15.
C. 30 abril/38

## 40) Propiedades venden

DEPARTAMENTO DFL. 2, DOS dormitorios, living comedor, dependencias completas verlo de 8 a 10 horas y de 14 a 18 horas. Agustinas 1569, Depto. 12, vende su dueña, sin comisión, facilidades.
A. 4|40

## 48) Remates y citaciones

COOPERATIVA DE VIVIENDAS Y Servicios Habitacionales "San Miguel Ltda." Decreto 119.— Cita a sus socios a reunión general ordinaria, en Venozzo Gozzolli 5040, para el domingo 3 de abril, a las 14.30 horas en primera citación, y 15 horas, en segunda citación. Tabla: Memoria, balance, elección de consejeros titulares y suplentes, junta de vigilancia, titulares y suplentes.— El Consejo.
A. 3|48

JUNTA DE TENEDORES DE DEBENTUres. Compañía de Acero del Pacífico. El Banco del Estado de Chile, tenedor del más del 20% de los Debentures Serie "I", emitidos por la Compañía de Acero del Pacífico por escritura de 5 de octubre de 1965, ante el Notario de Santiago, don Rafael Zaldívar, y de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 47, de la ley N.o 4.657, cita a los tenedores de estos debentures a Junta General para el día 22 de abril de 1966, a las 16 horas, en la oficina del Gerente General del Banco del Estado. Avda. Bernardo O'Higgins N.o 1111, 4.o piso. Objeto: I.— Sustitución del actual representante de los tenedores de debentures; y II.— Modificación de las bases de la emisión, respecto del pago de intereses y fecha de pago de los servicios.— Carlos Carvajal Walker, Gerente General del Banco del Estado de Chile.
A. 4|48

REMATE.— EL 25 DE ABRIL próximo, a las 15.30 horas, ante Segundo Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, se rematará la Parcela "El Trébol", números 102-103 de la Comuna de Peñaflor, Departamento de Talagante, inscrita a fs. 272, Nº 349, Registro de Propiedades 1952, Conservador de Bienes Raíces de Talagante. Mínimum: Eº 40.000.—. Caución: Eº 4.000.—. Precio págase al contado. Bases y demás antecedetes, expediente hipotecario "Banco del Estado de Chile con Barrientos", Rol Nº 65951. La Secretaria.
A. 31, 1º, 2, 3|48.

REMATE.— TERCER JUZGADO CIVIL Mayor Cuantía, Santiago. Audiencia veintidós abril 1966, diez treinta horas, Rematarase propiedad calle López 339, comuna Santiago Norte, inscrita fojas 4104 número 8517 Conservador Santiago, 1945. Mínimo Eº 10.488. Se pagará Eº 5.244 contado; saldo, veinticuatro mensualidades de Eº 218,50 cada una, devengando interés del 15% anual y 18 por ciento en caso mora. Boleta garantía 10% mínimum. Más antecedentes, juicio María Flores con Cecenque, Carlos.— Secretario.
A. 3/48

REMATE CASIMIRES.— ORDEN PAtricio Rámila, Alameda 3125, 4 al 7 abril, 11 horas. Germán Geell, Martillero.
A. 6-48

REMATE CASIMIRES. ORDEN JOSE Jorratt, San Diego 205, 4 al 7 abril, 18 horas. Germán Geell, Martillero.
A. 6-48

CITACION: LA COOPERATIVA Santa Lucía cita a Junta General Ordinaria de Socios para el 12 de abril, a las 19 horas, en primera citación, y a las 19.30, en segunda en su local de Alameda 540. Objeto, conocer balance 1965, y elección consejeros.— El presidente.
A. 3|48



## 48) Remates y citaciones

COOPERATIVA COVIGAS LTDA.— Cita a Junta General Extraordinaria para hoy, a las 10 horas, en Villa Covigas. Tabla: 1.o Dividendos, varios.— Secretario.
A. 3|48

REMATE.— QUINCE PRESENTE, quince horas, saldrá remate ante Segundo Juzgado Civil Mayor Cuantía, inmueble Avenida José Pedro Alessandri 4917, comuna Ñuñoa, este departamento. Mínimum, Eº 55.000, pagaderos 50 o|o dentro tercero día efectuada subasta y saldo doce cuotas iguales y sucesivas cada dos meses, contados fecha subasta. Garantía, 10 o|o mínimum. Bases antecedentes. Secretario Juzgado, juicio ejecutivo 9.288, "Banco Español Chile.Mujica Garcés y Cía. Ltda.". — Secretaria.
A. 6|48

RESOLUCION QUINTO JUZGADO del Trabajo en juicio "Valdés con Encina Silva, Sergio", rol N.o 51.563, el Martillero Miguel Herrera L., rematará el seis de abril de 1966, 16 horas, en Compañía N.o 1357: Máquina escribir "Smith Corona", N.o 88E-4177755 X.— La secretaria.
C. 4|48

REMATE JUDICIAL.— ANTE CUARTO Juzgado Civil Mayor Cuantía, Bandera 342, se rematará 18 abril 1966, 15 horas, propiedad calle Cementerio N.o 1035, correspondiente lote 3 y 4 manzana A, Población Estadio, comuna Barrancas, compuesta dos locales comerciales (restaurante y carnicería), y dos casas habitación, inscrita fs. 9749 N.o 14.162 Conservador 1956. Mínimum subasta: Eº 14.108. Forma de pago: 50% contado dinero efectivo depositado cuenta corriente tribunal. Saldo dos cuotas iguales seis y doce meses plazo a contar fecha subasta con interés 14% anual y 18% caso mora. Garantía tomar parte subasta 10% mínimo dinero efectivo o vale vista. Gastos e impuestos serán cargo subastador. Demás bases y antecedentes expediente N.o 148.107 caratulados "Serani, Humberto con Morales, Gabriela", Ordinario.— Secretario.
3-4-5 y 6-48

REMATE.— ANTE QUINTO JUZGADO Civil, remataráse 22 abril próximo, 15 horas, inmueble ubicado calle Tocornal 302, inscrito fojas 14029, N.o 17012, Conservador Santiago, año 1961, recayendo subasta sobre derechos ejecutado tenga o pretenda tener sobre propiedad embargada. Subástase estado se encuentra con único gravamen hipoteca favor Sociedad Renta Urbana Pasaje Matte. Mínimo: Eº 14.232. Precio, contado. Postores acompañarán vale-vista o dinero efectivo por 10% del mínimo. Escritura deberá otorgarse dentro tercero día efectuada subasta. Todo gasto e impuesto cargo subastador, quien indicará domicilio urbano dentro límite Tribunal dentro segundo día bajo apercibimiento hacérsele toda notificación estado diario. Otros antecedentes autos, 3.669—65, Santelices con Medina. Ejecutivo.— Secretario.
A. 5|48

DIECINUEVE PRESENTE, QUINCE horas se rematará ante Segundo Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago, 50% derechos que Mario Martínez Caris posee en inmueble Avenida Chillán 2562—2568, Comuna Conchalí este departamento. Mínimum, Eº 6.000, pagaderos contado. Bases y antecedentes, secretaría Tribunal, expediente 15292, "Martínez Mario. Autorización enajenar".— Secretaria. SHRDLesSs.B
A. 5|48

RESOLUCION TERCER JUZGADO Trabajo: Día 6 abril 1966, 16 horas, en Compañía Nº 1357 y ante Martillero Público don Miguel Herrera L., efectuarase remate especie embargada en juicio ejecutivo seguido por Servicio de Seguro Social en contra infractor indicase: Exped Rol. Nº 55.565. c/Vironeaux Grumenwald, Rodolfo: Taladro eléctrico, "Shomate", Nº 36-E, usado.— El Secretario.
C .5|48.

REMATE MENAJE DEPARTAmento, amoblado dormitorios, comedor, living, refrigerador, radioelectrola, alfombras, cuadros, Juan Esteban Montero 4515, departamento 109. Domingo 3 abril, 11 horas, orden señora Greta Persón, Elena de Silva, Luis Meléndez, Aquiles Madariaga, Alejandro Mazzini, Hilda Poblete, Nelson Olivares, G. González, Leopoldo Salvo, Luis Olguín, Héctor Tapia, E. Mancilla, José Ramírez. A la vista: Carlos Schmidt Roestel. Carlos Schmidt Vouriot martilleros.
C. 3|48.

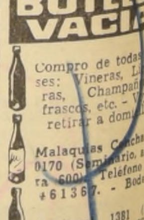
REMATE.— ANTE QUINTO JUZGADO Civil Mayor Cuantía, remataráse 22 abril próximo, 16 horas, propiedad ubicada Avenida Leones 2417, inscrita fs. 7866 Nº 1395, Conservador Santiago, año 1956. Mínimo: Eº 10.484. Precio mitad contado, saldo dos cuotas seis meses y un año desde fecha remate, con interés 15% anual y 20% caso mora. Postores rendirán caución por 10% del mínimo. Propiedad remátase estado se encuentra. Todo gasto e impuestos cargo subastador. Otros antecedentes: autos 3265-64. Banco Israelita con Frías.— Ejectivo.— Secretario.
A. 5/48

RESOLUCION SEXTO JUZGADO Trabajo: Día 6 abril 1966, 16 horas, en Compañía Nº 1357 y ante Martillero Público don Miguel Herrera L., efectuarase remate especies embargadas en juicios ejecutivos seguidos por Servicio de Seguro Social en contra infractores indícanse: Exped. Rol número 39.050. c|Mac Kay Carrera, Roberto: Pulsera oro, en estuche azul. — 69.989. c|Subizarreta Fernández, Vicenta: Radio "Philips", N.o 6358, vidrio dial quebrado.— El Secretario.
C. 5|48.

EN EL REMATE QUE EFECTUARE EL día domingo 3 de abril a las 11 de la mañana en calle Asturia 192, remataré especies consignadas de las siguientes personas: Oscar Valdivieso, Luis Meléndez, Elena Bustamante, Luis Latorre, Enrique Satlov, Pedro Martínez Sancho y Carlos Leal. Nicanor Marticorena, Martillero Público.
C. 3, 4, 6|48

CITACION.— COOPERATIVA VIVIENdas y Servicio Habitacional Ltda. San Miguel. Decreto Supremo 119, cita a reunión ordinaria obligatoria a sus cooperados, tratar cambio directiva, Memoria. Asistirán representante "INVICA", señor Contador. Primera citación, 14.30 horas; segunda citación, 15 horas, domingo 3 abril 1966, en su secretaría, Benozzo Gozolli 4050. Ruperto Rojas, presidente; Washington Alvarado, vicepresidente; Guillermo Farías, secretario; Sergio Palma, tesorero; Ramón Aravena, director; Víctor Torres Soto, gerente.
A. 3/48

REMATE.— ANTE QUINTO JUZGADO Civil Mayor Cuantía, remataráse 22 abril próximo, 15 horas, propiedad ubicada Juan Antonio Ríos o Presidente Ríos 31, oficina 1, Santiago, inscrita fojas 5089, N.o 7289, Conservador Santiago, año 1957. Mínimo: Eº 4.979. Precio pagaráse contado; saldo, si hubiere, seis meses plazo. Postores acompañarán vale-vista o dinero por 10% del mínimo. Gastos e impuestos, cargo subastador. Otros antecedentes y bases: autos 95.051. Semler, Carlos con Godoy, Ermelinda. Ejecutivo.— Secretario.
A. 5|48



...rimonio González Herrera-Esnaola Lewis.—



...ita M. CECILIA ESNAOLA LEWIS, cuyo matrimonio ...l señor Ignacio González Herrera, se efectuará hoy, a ...7.30 horas, en la Iglesia del Sagrado Corazón. Serán ...nos de la novia, don Angel Esnaola Martínez y la se... Elba Lewis de Esnaola, y del novio, don Ignacio Gon... Ginouvés y la señora María Herrera de González. ...ondrá las bendiciones el Presbítero Ramón Ojeda.

# NOTAS SOCIALES

por Jorge Rojas Fergie

## Matrimonio Portales Greene-Echeverría Duco.—

Hoy, a las 18.30 horas, será bendecido privadamente en la Parroquia del Sagrado Corazón, el matrimonio de la señorita Josefina Echeverría Ducó con el señor Carlos Portales Greene. Serán padrinos de la novia, don Mario Echeverría Moorbuse y la señora Gabriela Ducó de Echeverría y del novio, don Carlos Portales Bello y la señora Graciela Greene de Portales.

## Retiro de Semana Santa.—

En la Iglesia Parroquia de San Ramón, Providencia y Los Leones, tendrá lugar durante la próxima Semana Santa, entre 10 y 12 horas, un retiro para personas de ambos sexos, a cargo del Padre Silvio de Schrijver, O. F. M., Director de la Revista de vida espiritual "Hacia Cristo". Se tratarán los siguientes temas: Viernes Santo: Los Católicos y el Concilio y la Iglesia Renovada. Sábado Santo: ¿Católicos Conservadores o Católicos Progresistas? y Unos, en Cristo y en la Iglesia. Informaciones en el teléfono 40933.

## De Punta del Este.—

De Punta del Este, donde permaneció una temporada, ha regresado la señorita Ruby Aránguiz Lezaeta.

## En honor de Egon Glesinger.—

El señor Raúl Aldunate Phillips ofreció una recepción en honor del Director Adjunto de la Dirección de Bosques e Industrias de la FAO, señor Egon Glesinger, con motivo de su llegada al país.

—El señor Fernando Léniz Cerda, presidente de la Corporación Chilena de la Madera, le ofreció un coctel en el Club de la Unión.

## Ikebana.—

La señorita Takako Sudzuki dará comienzo a los cursos de Ikebana para avanzados, a partir de mañana lunes, de 10 a 12 horas. Las personas interesadas en seguir estos cursos, deben dirigirse a la Avenida Lyon 1259, casa G.

## Misa.—

Hoy, a las 12 horas, se oficiará en la Iglesia de los Padres Carmelitas, una misa por el eterno descanso del alma de la señorita Luisa Torres Bravo, con motivo del aniversario de su fallecimiento.

## Almuerzo de aniversario.—

El Regimiento Simbólico de Caballería, "Coronel Santiago Bueras" ofrecerá el próximo martes, a las 13 horas, un almuerzo en el Cuartel del Regimiento R. C. 2 Cazadores, con motivo de celebrarse el Día de la Caballería, al que se invita a asistir a todos sus integrantes. Las adhesiones se reciben en la Guardia de la División de Caballería, teléfono 61827; en la Ayudantía del Regimiento Cazadores, teléfono 44321, y en la oficina del tesorero calle Moneda 1160, cuarto piso, teléfono 89813.

## A Arica.—

Ha viajado a Arica, donde fijará su residencia por una temporada, el señor Carlos Echeverría Guzmán.

## Nacimientos.—

—Ha nacido una hija del señor Eduardo Correa Sota y de la señora Verónica Opazo de Correa.

—Ha nacido una hija del señor Patricio Pozo Ruiz y de la señora María Inés Campos de Pozo.

## Matrimonio.—

Hoy, a las 11 horas, se efectuará en la Capilla de la Escuela de Arquitectura de la Universidad Católica, el matrimonio de la señorita Patricia Vallejo Wiegand con el señor Francisco Lira Valencia. NOTA: No habrá recepción.

## Recepción en la Diplomacia.—

El Encargado de Negocios de Argentina, señor Luis Vila y señora ofrecieron una recepción en honor del Consejero Comercial de la Misión, señor Carlos Vallati y señora, con motivo de su próxima partida del país.

## Té-sesión del Club de Señoras de Carabineros.—

El Club de Señoras de Carabineros iniciará sus actividades del presente año el próximo jueves, a las 16.30 horas, con el té-sesión mensual, que se efectúa todos los primeros jueves de cada mes, en los salones del Club de Carabineros calle Dieciocho N.o 208. Se encarece la asistencia de las socias y se invita a participar en los trabajos de esta agrupación a todas las esposas de los Oficiales de Carabineros, que hasta ahora no han podido hacerlo.

Matrimonio Carvallo Barros-Mayo Correa.—

Señorita MONICA MAYO CORREA, cuyo matrimonio con el señor Hugo Carvallo Barros, será bendecido hoy, a las 18.30 horas, con misa y comunión, en la Parroquia Santa Elena.

# "La Razón" de Bs. Aires ataca proyecto de diputado chileno

BUENOS AIRES, 2 (ANSA).— "Pueden revocarse las dificultades con Chile", tal es el titular de gruesos caracteres con que el vespertino "La Razón" de esta capital titula su primera página. Basándose en una fuente que califica de "insospechable" el diario publica una información con el propósito, dice, de que "contribuya a significar un alerta en resguardo de la soberanía argentina".

Después de referirse al encuentro armado entre gendarmes argentinos y carabineros chilenos ocurrido en Laguna del Desierto el 7 de noviembre del año pasado, la versión cita un presunto plan del diputado chileno por la Democracia Cristiana, Félix Garay, de "crear una provincia" que abarcara esa zona y otros territorios en litigio. "La Razón" precisa que tal provincia se llamaría Palena, con Chaitén por capital.

"Resulta evidente —añade la información— que lo consignado por el diputado chileno constituye una abierta transgresión al compromiso de no innovar, contraído por Argentina y Chile en la zona del Río Encuentro".

# Mariano Rumor reelegido como Secretario del PDC de Italia

ROMA, 2 (ANSA).— El Consejo Nacional de la Democracia Cristiana, el partido de mayoría relativa italiano, concluyó hoy sus sesiones, reeligiendo como secretario a Mariano Rumor, eligiendo la nueva dirección del partido y aprobando una moción política conclusiva, referente a la solución de la reciente crisis política y a los compromisos políticos de la DC.

Mariano Rumor fue reelegido con ciento veintisiete votos, veintitrés votos en blanco, un voto perdido y una abstención.

La nueva dirección está compuesta por veinticuatro miembros, de los cuales, diecinueve pertenecientes a la corriente de mayoría, y cinco a la minoría. Forman parte de la mayoría, tres corrientes: "Compromiso Democrático" (con once miembros), "Centrismo Popular" (con dos miembros), y la corriente encabezada por el Ministro de Relaciones Exteriores, Amintore Fanfani (con seis miembros).

La minoría está compuesta por cinco representantes de la corriente de izquierda, llamada "Fuerzas Nuevas".

ROMA, 2 (ANSA).— Además de los veinticuatro miembros elegidos por el Consejo Nacional, también forman parte de la dirección, por derecho: el presidente del partido, (Mario Scelba), los presidentes de los dos grupos parlamentarios (el senador Silvio Gava y el diputado Benigno Zaccagnini), el secretario administrativo y los ex secretarios Attilio Piccioni, Guido Gonella, Paolo Emilio Taviani, Amintore Fanfani y Aldo Moro.

Dos representantes de la izquierda, dos de la corriente de "Centrismo Popular" y uno de la corriente de Fanfani, que pertenecían a la anterior dirección, ya no forman parte de la misma.

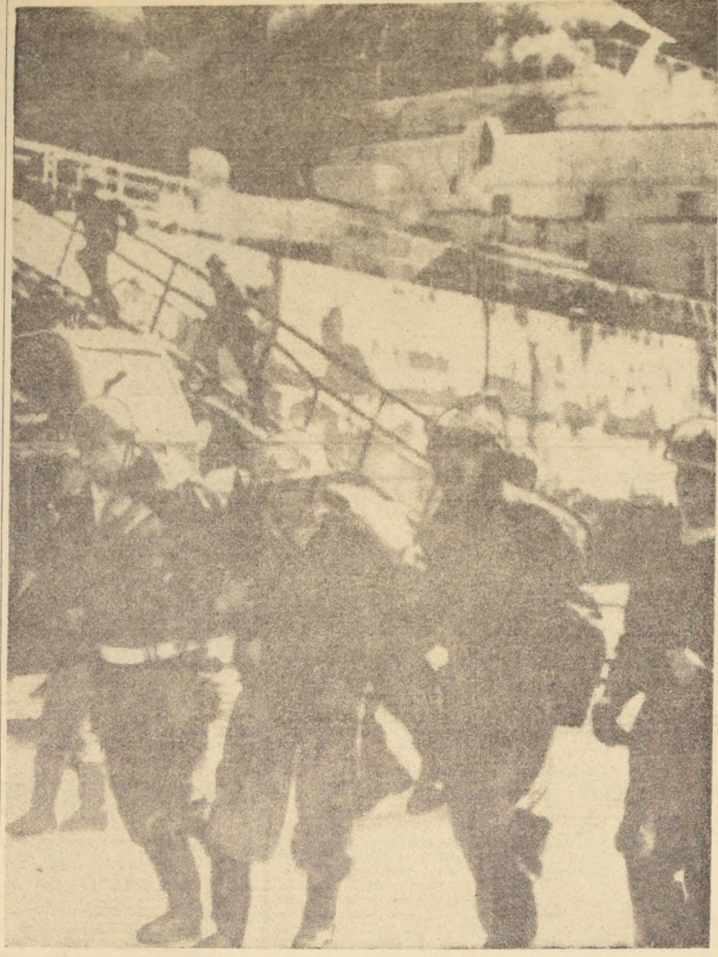
El documento aprobado por el Consejo Nacional (parte por unanimidad y parte por mayoría, después de la abstención de la izquierda), aprueba la solución de la crisis de Gobierno y establece como exigencias de "prioridad" del programa de Gobierno, la reforma administrativa del Estado, con el relativo ordenamiento regional y la tendencia hacia un progreso económico más equilibrado, dentro del cuadro de la programación.

En lo que concierne a la política exterior, el documento reafirma la validez de la estructura integrada de la Alianza Atlántica con "rechazo de cualquier inflacionalismo surgiente" y propugna la integración económica y política europea, favoreciendo las relaciones más intensas con los países de América Latina y del tercer mundo.

# Murió esposa de Pietro Nenni a los 72 años de edad

ROMA, 2 (UPI).— Carmen Nenni, esposa del Viceprimer Ministro socialista Pietro Nenni, falleció anoche, a los 72 años de edad.

La ex trabajadora de una fábrica, que luchó junto a Nenni durante medio siglo de campaña política de oposición, tanto en el exilio como en el Gobierno, estuvo padeciendo del corazón desde que su hija Vittoria murió en un campamento de concentración nazi durante la Segunda Guerra Mundial. El año pasado fue recluída, en grave estado, en un hospital, pero luego se repuso lo suficiente para regresar a su hogar.



MARSELLA, Francia.— Patrullas de rescate conducen a un bombero herido, durante la ardua lucha contra las llamas en la extinsión del fuego en el buque-tanque de bandera liberiana "Olympic Honour" (al fondo), ayer 2. Gigantesca explosión destrozó el buque de 30.000 toneladas, propagándose las llamas a la nave anclada junto a barcos de carga. Según informaciones oficiales, sólo un miembro de la tripulación resultó muerto, quedando varios heridos. (RADIOFOTO UPI).

# OCHO MUERTOS Y 26 HERIDOS EN INCENDIO DE BARCO PETROLERO

MARSELLA, 2 (UPI).— Una poderosa explosión partió hoy el casco del petrolero liberiano "Olympic Honor", matando por lo menos a un tripulante y atrapando a otros entre las llamas.

Las autoridades policiales declararon que había pocas esperanzas de salvar a los hombres que estaban cercados por el fuego y que no sabían exactamente cuántos eran.

En el siniestro, por lo menos 15 tripulantes y cuatro bomberos sufrieron lesiones.

**TRATAN DE SALVAR ATRAPADOS**

Durante la mañana, pequeñas explosiones sacudieron la nave, mientras los bomberos luchaban contra el fuego. Al mediodía, cuando pareció que se había logrado controlar el incendio se ordenó a los bomberos que abandonaran la nave.

Desafiando la amenaza de nuevas explosiones, un grupo de obreros portuarios trató de llegar hasta donde se hallaban los tripulantes atrapados por el fuego, abriendo un agujero en el buque-tanque.

Sin embargo, quedaban pocas esperanzas de salvar a esos hombres. Un bombero declaró que a través de la espesa humareda había podido ver los cadáveres quemados de varios tripulantes en uno de los tanques vacíos del barco.

**26 HERIDOS Y 8 MUERTOS**

MARSELLA, 2 (ANSA).— Veintiséis heridos y por lo menos ocho desaparecidos es el balance del momento por las víctimas del incendio del petrolero "Olimpic Honour".

MARSELLA, 2 (ANSA).— A primera hora de esta tarde, los bomberos abandonaron la nave, pues no quedaban esperanzas de salvar a los ocho hombres que todavía se encontraban prisioneros de las llamas.

# Tiroteo en concentración del General Barrientos en Bolivia

LA PAZ, 2 (ANSA).— Una manifestación de apoyo al General Barrientos Ortuno en Santa Cruz se vio seriamente alterada por grupos de militantes del Movimiento Nacional Revolucionario, que organizaron una silbatina cuando el ex Copresidente de la Junta Militar de Gobierno salió al balcón del hotel donde se alojó para contestar los saludos de sus adictos. Acto seguido se registraron disparos de armas cortas con el propósito —afírmase— de intentar disolver la concentración. El acto, empero, continuó y en su transcurso Barrientos fue nuevamente proclamado candidato a la Presidencia y Luis Adolfo Siles para la Vicepresidencia.

Esta noche el General Barrientos hará conocer un mensaje al país, en el cual —se supone—, definirá su posición política y la del Frente de la Revolución que auspicia su postulación.

LA PAZ, 2 (ANSA).— Desconocidos atacaron esta madrugada el Cuartel del Regimiento de Húsares, con asiento en Cliza, provincia de Cochabamba. El Comandante de la Séptima División con guarnición también en ese distrito informó que no fue respondido el fuego, pese a resultar las puertas del cuartel blanco de numerosos disparos de armas de fuego de diferente calibre. La agresión produjo una víctima, Fermín Camacho, de 48 años, quien, al parecer, fue testigo ocasional del hecho. Se estima que para evitar su posible identificación y con ello su arresto, los atacantes dieron muerte a Camacho.

# MAÑANA LLEGA EL NUEVO EMBAJADOR DE LA ARGENTINA

BUENOS AIRES, 2 (UPI).— El nuevo Embajador argentino en Chile, Aquiles Guaglianone, se despidió hoy del Ministro de Relaciones Exteriores.

Partirá el lunes, a las 7, hacia Santiago.

# GROMYKO EXIGE RETIRO DE EE. UU. DE E

MOSCU, 2 —(UPI— El Ministro de Relaciones Exteriores soviético, Andrei Gromyko, dijo hoy a los Estados Unidos que salgan de Europa.

En el curso de un largo y arremetedor discurso, que a menudo se hizo eco de las palabras del Presidente de Francia, Charles de Gaulle, Gromyko, dijo que los Estados Unidos son una potencia "no europea" y que por lo tanto deben dejar a Europa a los europeos.

Hablando ante el 23º Congreso del Partido Comunista soviético, Gromyko dijo que "los Estados Unidos creen que Europa no puede vivir sin su presencia y administración fiduciaria, bases y soldados, aviones y tripulaciones que han alcanzado tal perfección que han comenzado a perder Bombas H".

"Todo parece indicar", añadió, "que el ejército norteamericano pretende un estatuto permanente aquí, pero los pueblos de Europa están diciendo y aún dirán su palabra sobre este asunto".

En repetidas ocasiones, el Ministro de Relaciones Exteriores hizo un llamamiento para que se celebre una conferencia internacional europea, para "fortalecer la seguridad europea".

**FUERA DE VIET NAM**

Gromyko también pidió que los norteamericanos salgan de Vietnam. Acusó al Gobierno del Presidente Lyndon Johnson de haber cruzado "la línea que ningún Gobierno puede cruzar, a no ser que reemplace a una política responsable por un juego peligroso y temerario".

Anteriormente, un delegado cubano pidió a la Unión Soviética y a otros países comunistas la creación de una fuerza militar en Vietnam del Norte para detener los ataques de los bombarderos norteamericanos, según informó la prensa soviética.

El delegado cubano, Armando Hart Gavalos, hizo la sugestión al Congreso en un discurso que fue dado a la publicidad hoy.

"Si las circunstancias lo exigen, deberíamos estar listos para pelear en Vietnam, para defender la integridad territorial y la misma existencia de ese país hermano", dijo Hart Gavalos. "Somos partidarios de correr todos los riesgos necesarios por el ... Vietnam".

**ALEMANIA OC...**

Con respecto ... Occidental, Grom... se adhirió a De ... nando todo ... nucleares a esa ... fue aún más allá ... los líderes de B... planeando recon... ritorio alemán ... Segunda Guerra ...

"Miren bien lo ... rriendo en Alema... tal", dijo Grom... dose a funcionar... "No se dejen ... los galones de la ... de lTratado del A... te (OTAN), en ... de los soldados ... cidentales".

"Las cuestiones ... teras en Europa ... sueltas final e ir... te", agregó. "El ... fronteras de nue... y aliados, es tan ... nuestras propias".

Cualquier inte... frente a las dem... nas, dando a B... las armas nucle... milar al apacigu... do de Hitler, an... gunda Guerra M... cluyó diciendo G...

# Fuertes nevadas bloquearon ... y causaron muertes en Gran Bre...

LONDRES, 2 (UPI).— Fuertes nevadas congelaron hoy varias zonas del norte de Gran Bretaña, convirtiéndola en una "pequeña Siberia".

La tormenta trajo consigo muertes, bloqueo en las rutas a cenenares de automovilistas y dejó a muchos más atrapados en los pasos montañosos.

Se informó que en Skipton pereció un niño cuando patinó y volcó en la nieve el tractor que conducía. En Cottingham, cerca de Hull, falleció la esposa de un automovilista, cuando dos coches chocaron en plena tormenta. Ambos conductores y un tercer pasajero debieron ser hospitalizados.

Se teme que haya más víctimas en esta tormenta de abril, la más violenta que sufrió Gran Bretaña, desde hace muchos años.

En un informe oficial, el Real Automobil Club (RAC) comparó el norte de Gran Bretaña con Siberia, al decir que la nevada y tormenta son parecidas a las que sólo se ven en el Artico.

En los condados de Northumberland y Durham cayeron, por lo menos, 15 centímetros de nieve. Casi todos los caminos quedaron bloqueados en Yorkshire y Lancashire, mientras que en otros condados varias rutas fueron cortadas por la fuerte nevada.

La segunda organización automovilística en importancia en Gran Bretaña, la Asociación del Automóvil, informó que en todas las zonas afectadas por la nevada son muy peligrosas las condiciones para conducir.

Equipos de salvamento en la cadena montañosa de los Penine lograron abrirse paso entre la nieve y rescatar a pasajeros que habían quedado atrapados en dos ómnibuses.

Algunos de éstos desafiaron la tormenta y lograron llegar a un pequeño hotel, en el cual ya habían buscado refugio automovilistas que habían pasado la noche encerrados en sus coches.

"Desde que lle... mó por teléfono ... del hotel, Hild... "no he parado de ... wiches y té cali... me terminó total... y espero que la ... raciones de emer...

Las palas me... jan activamente ... libres de nieve la... ferrocarriles. Un ... ce el recorrido en... Midland se det... de camino y reco... tomovilistas que h... la noche en med... menta. Otro tanto ... trenes que iban ... Escocia, recogiend... sajeros de ómnib... dos por la nieve, ... un tren que iba ... tuvo para recoger ... movilistas desamp...

Un camionero ... entre la tormenta ... lómetros, llegó a ... donado e informó ... que muchos otros ... tas atrapados con ... coches, con los ... marcha, para man... gados". Pero se ... bando la gasolina.

Las autoridades ... que muchos de los ... tas atrampados ... go de pasar el ... semana de abril ... sus coches arrost... el hambre.

# 24 HORAS TEMBLO EN MATSUSHIRO

TOKIO, 2 (ANSA).— Durante 24 horas y con intervalos de apenas 20 segundos, se produjeron en la localidad montañosa de Matsushiro, temblores de tierra, en la más larga serie de terremotos que haya registrado esta pequeña ciudad.

Cabe destacar que el peligro de sacudidas telúricas asechaba allí desde hace meses. Los pobladores de la zona estuvieron preparando cuidadosamente su evacuación, empaquetando ya sus cosas más valiosas y estaban dispuestos a partir en cualquier momento. Incluso, habían preparado salidas de emergencia de sus viviendas. Pero el número de temblores ocurridos entre el jueves y el viernes fue una sorpresa. Afortunadamente no se han registrado víctimas. Las sacudidas fueron casi todas leves, salvo una de intensidad de 4, y tres con intensidad de 3 en una escala de siete grados.

# Después del triunfo, Wilson se encerró a estudiar futura labor

LONDRES, 2 (UPI).— El recientemente reelegido Primer Ministro, Harold Wilson de Gran Bretaña, se encerró hoy por el fin de la semana para analizar la enorme tarea de construir una poderosa Gran Bretaña, en los próximos cinco años de gobierno socialista.

La prioridad de los problemas la tiene la situación económica: resolver el problema de un desequilibrio entre el aumento de los salarios y de los precios y una baja producción, y la deuda que Gran Bretaña tiene pendiente con los Estados Unidos y Europa. De esto depende el presupuesto para 1966/1967, que el nuevo gobierno debe presentar durante la primera semañana de mayo.

Otro problema es el reajuste del gabinete, lo que se considera será hecho dentro de unos días. Varios ministros, incluyendo al secretario para la comunidad británica, Arthur Bottomley, responsable del encaramiento de la crisis de Rhodesia, serán dejados de lado y reemplazados por hombres más jóvenes y activos.

El Primer Ministro también deberá afrontar el problema del ingreso de Gran Bretaña en el Mercado Común Europeo y el discurso que la reina Isabel II leerá desde el trono de la Cámara de los Lores el 21 de este mes, cuando inaugure oficialmente la sesión en la cual se bosquejarán los planes legislativos del Partido Laborista.



SUPERINTENDENCIA DE EDUCACION PUBLICA

•

ASAMBLEA DE REPRESENTANTES DE LOS COLEGIOS PARTICULARES, RECONOCIDOS POR EL ESTADO

De conformidad con las disposiciones del DFL Nº 104, de 1953, y del Decreto Nº 11.107, del mismo año, convoco a la Asamblea de Representantes de los Colegios Particulares, reconocidos por el Estado, a fin de que elija a las personas que integrarán las ternas que serán propuestas al Gobierno para la designación de los representantes, titular y suplente, de la Educación Particular ante el Consejo Nacional de Educación.

La Asamblea se llevará a efecto el día 30 del presente, a las 10 horas, en la Superintendencia de Educación Pública, Avenida Bernardo O'Higgins Nº 1611, Santiago.

EL SUPERINTENDENTE.







PROPUESTAS DE BUTTER OIL

LA EMPRESA DE COMERCIO AGRICOLA SOLICITA PROPUESTAS PARA IMPORTACION DE HASTA 500 TONELADAS DE BUTTER OIL.

Las propuestas se recibirán el miércoles 13 de abril de 1966, a las 10.30 horas, en la Sala de Consejo de la Empresa, y serán abiertas en presencia de los interesados que asistan. Las bases pueden retirarse en la Oficina de Partes, Alameda Bernardo O'Higgins Nº 1170, 6º piso.

El Vicepresidente Ejecutivo



SERVICIOS ELECTRICOS Y D...

•

Se comunica al público que a contar ... 1º de abril de este año, y en cumplimie... disposiciones del Decreto Supremo Nº ... 1965, la atención al público en Santiag... raíso y Concepción, será de lunes a ... 14 a 16 horas, y los sábados, de 9.30 a 11...

LOS SEÑORES INSTALADORES SERA... DIDOS DIARIAMENTE DE 8.30 A 9.30 PARA REVISAR Y RECIBIR SUS TR...

EDGARDO CRUZ PLAZA, Ingeniero ...

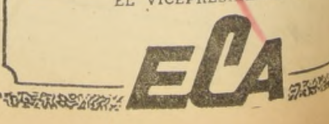


PROPUESTAS DE LECHE EN POLVO

La Empresa de Comerc... Agrícola solicita propue... tas para importación d... hasta 1.500 toneladas d... leche en polvo descr... mada.

Las propuestas se recibirán el miércoles 13 ... abril de 1966, a las 10 horas, en la Sala de C... sejo de la Empresa y serán abiertas en pres... cia de los interesados que asistan. Las ba... pueden retirarse en la Oficina de Partes, A... nida Bernardo O'Higgins 1170, 6o piso.

EL VICEPRESIDENTE EJECUTIVO



# Aprobado plan para impulsar Alianza para el Progreso

## Comisión de trabajo que lo propuso al CIES la dirigió Ministro Santa María, de Chile

…NOS AIRES, 2.— La …ión General del Consejo …mericano Económico y … (CIES), reunida en es…pital, aprobó en su sesión …noche un "plan de ac… de 27 puntos para dar …impulso a la Alianza pa… Progreso.

…an fue preparado por un … de trabajo encabezado … Ministro de Econom.a, …to y Reconstrucción de … Domingo Santa María. …rpora proposiciones he… por el Subsecretario de … de los Estados Unidos, Lincoln Gordon, en el discurso que pronunció ante la conferencia el martes último.

De acuerdo con el plan, el Comité Interamericano de la Alianza para el Progreso (CIAP), que preside el economista colombiano Carlos Sanz de Santamaría, debe actuar como órgano coordinador y agente catalizador, con el objeto de ayudar a los países miembros a adoptar las medidas indicadas.

Entre estas medidas específicas figuran las siguientes:

—Dar atención a los programas educacionales destinados a la alfabetización, y a la capacitación de personal técnico y especializado en aquellas ocupaciones en las que existen deficiencias o perspectivas de escasez en la oferta de mano de obra calificada.

—Formular y llevar a cabo medidas concretas de desarrollo agrícola y ganadero que tiendan a incrementar el ingreso real de los campesinos.

—Estimular el crecimiento y la movilización del ahorro privado.

—Adoptar medidas en materia de gastos públicos y en el terreno tributario con el fin de aumentar los recursos públicos destinados a la inversión.

—Programar con sentido nacional y regional el desarrollo y las prioridades de industrias que permitan una equilibrada combinación de las políticas de sustitución de importaciones y de promoción de exportaciones.

—Establecer las relaciones más estrechas posible entre las oficinas de planificación y las autoridades superiores y administrativas, de sus respectivos gobiernos.

—Lograr la aplicación efectiva, por todas las partes, de los compromisos que surgen de los convenios internacionales vigentes sobre productos básicos, y acelerar las tareas preparatorias para la concertación de convenios internacionales u otros arreglos adecuados en renglones no cubiertos por acuerdos de ese tipo.

—Intensificar la coordinación de la posición interamericana en materia de comercio exterior.

—Recomendar a los gobiernos latinoamericanos adoptar un programa efectivo de promoción y diversificación de exportaciones.

—Revisar, tanto por parte de los países como de los organismos de financiamiento externo, los procedimientos y requisitos de contratación y desembolso de préstamos a los países latinoamericanos, con el fin de lograr un aprovechamiento más ágil de los mismos.

—Dar responsabilidad y autoridad a una oficina nacional para la coordinación del financiamiento externo para los programas nacionales de desarrollo, incluyendo tal coordinación los aspectos relacionados con la oportuna preparación y ejecución de proyectos.

—Recomendar el establecimiento en el BID de un fondo de preinversión para proyectos multinacionales, así como la asignación anual por el BID, la AID y otras agencias financieras

# …ira Gandhi conversó con …son en viaje hacia Moscú

…DRES, 2 —(UPI)— El … Ministro británico, Ha… Wilson, posiblemente vi… la India en octubre, se… declaraciones formuladas …or la Primer Ministro de …ia, Indira Gandhi.

…señora Ghandi recibió a …riodistas después de ce… una breve conferencia …Wilson y asistir a un al…o que éste ofreció en su … La Jefe de Gobierno … una escala de mediodía …ondres, en su viaje de …so a la India, después … visita oficial a Estados …s, y partió para Moscú, … 3.30 de la tarde, en don…mbién se detendrá por …horas con el fin de cele… consultas con los gober… soviéticos.

…on expidió un comuni… consignando que una de …meras tareas de su nue…bierno consistirá en es… con carácter de urgen… medidas inmediatas que … tomar para asistir a la …s resolver sus proble… económicas.

…su nota, el Primer Mi… británico se hizo eco …ensaje que el Presidente …n B. Johnson, dirigió al …eso en Washington ex…ndo a que se haga un esfuerzo en el mundo entero para ayudar a la India a superar su escasez de alimentos.

# Parlamento italiano discutirá proyecto de ley sobre divorcio

ROMA, 2 (ANSA).— La Comisión de Justicia de la Cámara de Diputados fijó ayer los primeros días de mayo para discutir el proyecto de ley del diputado socialista Loris Fortuna, sobre la institución del divorcio en Italia.

Fortuna declaró anoche, al intervenir en la discusión sobre el presupuesto nacional en la Cámara de Diputados, que "la profunda transformación que se está produciendo en la sociedad italiana requiere una nueva reglamentación del régimen matrimonial" y negó que "la introducción del divorcio represente un impulso a la descomposición de la familia".

El diputado Fortuna recordó que "el promedio de divorcios en el mundo no es superior al de las separaciones conyugales que se producen hoy en Italia".

El diputado socialista dio a conocer algunas de las adhesiones recibidas a su iniciativa. Se trata de 31 mil mensajes de apoyo enviados por correo, de los cuales 23.000 fueron remitidos por hombres y ocho mil por mujeres.

# …CIA PROHIBE …OYECCION DEL …FILM "LA MONJA"

…RIS, 2 (UPI).- El Gobier… francés prohibió hoy la …ción en el país y la ex…ión de la película "La …", adoptación cinemato… de una novela escrita, …ños atrás, por el filóso… enciclopedista francés De… Diderot.

… Ministro francés de In…ación, Yvon Bourgues, … que la naturaleza de la …la "hiere los sentimientos … conciencia de una gran … de la población", afec… además a las institucio… católicas que contribuye… a la difusión de la cul… francesa en el exterior.

… Monja" narra la trági…storia de una muchacha …da a entrar en un con… y martirizada cuando … de abandonarlo. Cons… por otra parte, el úni…ro del libre pensador …ot que no figura en el … del Vaticano.













# Tono Vibrante Alcanzó la Justa Victoria Por 1 a 0 de la U.

**El gol que consiguió Inostroza, fue en el fondo, el premio que merecía el elenco católico por la labor ofensiva más resuelta del segundo tiempo. Similares fueron los planteamientos adoptados por ambos cuadros, aunque por problemas de orden físico, declinó Nacional en la etapa final. El triunfo dejó al subcampeón chileno muy cerca de pasar a la final del Campeonato Libertadores de América.**

Mirado el encuentro desde todos los ángulos con que fue enfocado en su víspera, resulta de mucha mayor trascendencia, importancia y jerarquía el triunfo conseguido anoche por Universidad Católica ante Nacional, que el que lograra tres noches atrás frente a Peñarol. Los universitarios están ya a un paso de su clasificación, sólo necesitan de un punto en sus confrontaciones en Montevideo en algunos días más, para llegar a un peldaño que antes jamás consiguió el fútbol chileno, en la historia de estos certámenes: llegar a la semifinal. Y ello justificó la algarabía final, con el himno de la UC entonado en forma emotiva por sus parciales y saludado con entusiasmo por todo el Estadio.

El encuentro como se presumía, no tuvo en el primer tiempo el calor y la emoción de un match por un certamen internacional. Fue frío. Todo calculado. Nacional, esta vez bajo la batuta del mismo gestor y creador del fútbol universitario, mostró desde el pitazo inicial que conocía las intenciones del subcampeón chileno: Su manera de accionar desde atrás, su movilidad en el medio campo. Su exacta compenetración con la idea de ser un block defensivo armónico en el movimiento general, para dejar en posición off-side a los delanteros orientales.

Pocas veces cayó Nacional en el error de avanzar en forma individual. Siempre trataron de llegar a Vallejos en comandita, buscando el pase lateral, dos y tres atacantes llevando el balón pegado al botín para producir el rebase con jugada individual. De esta forma, el equilibrio de fuerzas fue ostensible. No hubo superioridad para ninguno de los rivales.

| | |
|---|---|
| UNIVERSIDAD CATOLICA . . . . . . | 1 |
| NACIONAL . . . . . . . . . . . . . . . | 0 |

**ARBITRO:** M. Comesaña. (Bien. Estuvo siempre cerca de la jugada y cobró de inmediato).

**UNIVERSIDAD CATOLICA** (1): Vallejos; Olivares, Adriazola, Villarroel y Laube; Prieto y Barrales; Fouilloux, Herrera, Inostroza e Ibáñez. Entrenador, Luis Vidal.

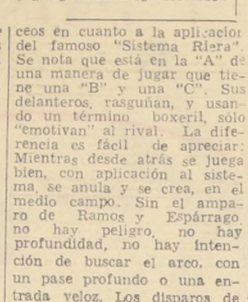
**NACIONAL** (0): Sosa; Fernández, Manicera, E. Alvarez y Mujica; Espárrago y Ramos; Oyarbide, Virgili, Viera y Morales. Entrenador: Fernando Riera.

**GOLES:** A los 42' **INOSTROZA** al recoger un pase de Prieto en la boca del arco, luego de brillante maniobra de Fouilloux.

**CAMBIOS:** En Universidad Católica a los 44' del primer tiempo, según lo establecen las bases del Torneo Copa Libertadores, entró Betta por Herrera, y en Nacional, Urrusmendi por Viera.

Nacional —y quizás si estemos impresionados por la disciplina que aplica Riera a sus cuadros— nos pareció una fuerza colectiva, poderosa, sincronizada, con valores como Ramos, en el medio campo junto a Espárrago y Maniceras, atrás, un señor de área, seguro en la anticipación, ducho en el juego por alto y con calidad y prestancia para salir jugando desde su área.

Existe sin duda un desequilibrio entre lo que rindió la defensa y la producción del ataque "charrúa". Hay balbuceos en cuanto a la aplicación del famoso "Sistema Riera". Se nota que está en la "A" de una manera de jugar que tiene una "B" y una "C". Sus delanteros, rasguñan, y usando un término boxeril, sólo "emotivan" al rival. La diferencia es fácil de apreciar: Mientras desde atrás se juega bien, con aplicación al sistema, se anula y se crea, en el medio campo. Sin el amparo de Ramos y Espárrago, no hay peligro, no hay profundidad, no hay intención de buscar el arco, con un pase profundo o una entrada veloz. Los disparos de distancia del primer tiempo, no inquietaron a Vallejos ni al resto de la defensa. Eran muy anunciados y sin la fuerza debida.



Así vimos a Nacional.

En cambio para Universidad Católica sí que ahora tenemos la absoluta seguridad que ha llegado a conseguir un padrón de juego definitivo. Creímos antes del match que su conducta en el campo sería otra, conociendo la mentalidad de quien estaba en la banca del rival. Sin embargo, salió a jugar igual. Nerviosos sí, en los primeros minutos. Cuidadosos en el manejo y trato del balón. Se cayó con exageración en los pases sin utilidad, pero cuando ya el match llegó a su curva máxima, cual es el término del primer tiempo, su actuación en la etapa final fue diferente. Salió a jugar con todo. Rápido en la entrega. Sin quedarse Barrales en el medio campo, pisando el balón o entregando sin mayor productividad. Ahí mostró Católica que ya tiene digerido en forma defintiva su accionar. No hay pausa en su acción, no hay balbuceos, ni ripios negativos. Se busca el cansancio del rival, que de tanto seguir y buscar la anulación de sus hombres, cede, afloja y da la oportunidad que encontró Inostroza.

Fue una jugada en la cual mostró Nacional, su cansancio a una faena que hasta ese instante llenaba y satisfacía mucho más que lo hecho por Peñarol. Fouilloux se fue por la orilla, Eliseo Alvarez, le ... lón por encima de ... a Sosa y dio pa... Prieto, quien de ... puso para que In... rrotara al meta ... de Uruguay. El ... conocido para nue... Delirio, llantos, ... res de todos los ... culminación de ... completa. Exitosa ... físico, pletórica ... superior. Un triunf... tifica todo lo que ... cho sobre la calidad ... campeón chileno. **Leonel Parra.**



**CORRECTAMENTE UNIFORMADOS** y capitaneados por Alberto Fouilloux, Universidad Católica saluda al ingresar al Estadio Nacional. Un triunfo sensacional consiguió el subcampeón del fútbol chileno. Está a un paso de conseguir la hazaña de jugar una final por la Copa Libertador... rica, de sólo conseguir empatar en sus compro... mos en Montevideo.

**GRAN CONTENCION** del meta chileno Leopoldo Vallejos cuando corría la 1ª etapa del match. Un tiro largo y potente desde fuera del área fue retenido a medias por el guardapalos de Universidad Católica, la pelota quedó picando y cuando entraba a toda carrera Oyarbide, el golero nacional contuvo a menos de un metro del disparo.

## F. RIERA: "DERROTA QUE ME AMARGA"

El aplauso que le brindó el público a Fernando Riera antes de comenzar el partido, lo emocionó y él mismo nos lo confirmó en el vestuario de Nacional, cuando finalizó el cotejo y los jugadores uruguayos "rumiaban" su derrota.

Justamente Riera era el blanco de todas las entrevistas; y él, acordándose tal vez de sus tiempos de jugador, se daba maña para "driblear" a quienes trataban de conversar con él.

Luego, en un rincón del camarín "charrúa", cuando ya fue prácticamente acorralado por los periodistas, dio a conocer su impresión sobre el partido.

—"En cierto modo, estoy amargado con el resultado —dijo el técnico chileno. Cuando ya celebrábamos prácticamente el empate, Universidad Católica se encontró el gol y con ello, nos derrotó. En este torneo, un punto es vital y por ello, me preocupo. Claro que por otro lado, estoy satisfecho, ya que llevo apenas una semana trabajando con el plantel de Nacional y hoy, cumplieron con el planteamiento indicado. No jugamos mal y sinceramente, estimo que merecíamos el empate".

En ese preciso instante se acercó para felicitarlo Oscar Alvarez, presidente de Universidad Católica y Fernando Riera, con un semblante muy serio, le replicó... "Que te dure... ¿Ah?... Especialmente a ti... que te dure"...

Solamente él y el timonel universitario, debieron captar el sentido de estas palabras, que para nosotros, fueron sumamente extrañas.



## EMOTIVO HOMENAJE A FERNANDO RIERA

Las flores y dos hermosas muchachas esperaban bajo la luz del estadio. Fernando Riera se negaba a salir. Pero, comprendiendo el significativo motivo de aquellas flores, optó por ir al encuentro de un sencillo homenaje que le brindaba su ex club. Era el justo reconocimiento a su labor, combatida por algunos, aceptada por todos. A nombre de las divisiones inferiores de Universidad Católica, se le entregaron los ramos. De esas divisiones que el Maestro supo encauzar y modelar para que la cosecha fuese productiva y halagüeña. Y momentos más tarde, una pequeña muestra de esa cosecha, derribaba a los ahora sus dirigidos, en muestra palpable de capacidad, en un encuentro jugado estratégicamente y a todo vapor. Universidad Católica venció a Nacional, o quizás sea justo decir que fue un trabajo de Riera casi finalizado, sobre otro por comenzar. De seguro, el cotizado entrenador no sintió amargura por su primera derrota con su nuevo cuadro. A lo mejor, una apacible calma invadió su espíritu al ver y comprobar en carne propia, los beneficios obtenidos por sus "polluelos". Pero el emotivo homenaje, enmarcado por las nutridas palmas, hizo un poco de tardía justicia a su trabajo en la UC. Se reconoció su mérito y la labor cumplida. F. P. G.

## Con doce partidos prosigue el Provincial de Fútbol Amateur

Con tres encuentros por la 2a. rueda, que están pendientes, y nueve por la 3a., continúa esta tarde el 31.º Campeonato Provincial, organizado y patrocinado por la Asociación de Fútbol de Santiago.

Diez partidos se jugarán en jornada simple, y su iniciación se fijó a las 16 horas; y el UNICO PROGRAMA DOBLE, está fijado a las 14.30 horas el preliminar, y a las 16.30 el de fondo.

Los encuentros, canchas y directores de turno para esta nueva jornada, son los siguientes:

**POR LA SEGUNDA RUEDA** (partidos únicos, a las 16 horas).— Cancha Unión Centenario: Gasco (ex W. Müller) con Unión Centenario, de Maipú; turno: Campos de Batalla. Estadio Municipal de Las Barrancas: Juv. Serrano de Las Barrancas con Huracán, de Maipo; turno: señor Ramón Concha.

**TERCERA RUEDA** (partidos únicos, a las 16 horas): Cancha San Ramón: Juan García, de Q. Normal, con Veloz, de Santiago; turno: señor Luis Boudón. Cancha Madeco: Unión Católica de Renca con Madeco, de Santiago; turno: Santos Aybar. Cancha Hospital J. J. Aguirre: Iriarte Hnos., de Maipú, con Tte. Godoy, de Santiago; turno: Fortín Mapocho. Cancha Estadio Bata, de Peñaflor. T. Bata, de Peñaflor, con INSA, de Maipú; turno: señor Enrique Morales. Cancha Olimpia, de Puente Alto: San Lorenzo de Prat, de Ñuñoa con Olimpia, de P. Alto; turno: La Salle. Cancha Estadio Municipal de Maipú: Pedro Aguirre Cerda, de Maipú, con Italo-Chileno de Q. Normal; turno: Campos de Batalla. Cancha Pizarreño, de Maipú: Independiente, de Ñuñoa, con Pizarreño, de Maipú; turno: Everton. Cancha Estadio Municipal Roberto Bravo, de Melipilla: Unión Pampa, de Talagante, con Soinca, de Melipilla; turno: señor Manuel Muñoz.

**PROGRAMA DOBLE** (único): Cancha Mademsa, a las 14.30 horas y por la segunda rueda, juegan: Juventud Católica, de Ñuñoa (vicecampeón provincial de 1965), con Unión Pacífico, de Santiago; turno: Carlos Walker. A las 16.30 horas (por la tercera rueda): Deportivo Maipú, de Maipú, con Mademsa, de Santiago; turno: Unión Pacífico.

## Parte hoy Torneo Oficial de la Liga Quinta Normal

La Liga Independiente de Quinta Normal, inaugura hoy, a las 15.30 horas, en el Estadio Zambrano, el Campeonato Oficial de 1966, y al mismo tiempo, hace entrega de los premios de la competencia oficial de 1965, este acto será amenizado por la banda militar del Regimiento Cazadores, y se darán premios a las mejores presentaciones, en el partido de fondo jugarán "Juventud Loyola, campeón de la Liga Independiente de 1965, y la poderosa institución de San Miguel, el Club Unión Chacarita, en este encuentro se disputará el premio donado por la ex alcaldesa y actual regidora de la comuna, señora Berta Fuentes Carrasco, han sido invitado a este acto las autoridades de la Comuna y los miembros del Consejo Local de Deportes.

El orden del desfile será el siguiente:

1.o Capitán Trizano; 2.o Cerro Navia; 3.o Cumbre; 4.o Defensor Arteaga; 5.o Efraín Hurtado; 6.o Enrique Signe; 7.o Enrique Zúñiga; 8.o Juventud Lo3yola; 9.o Juventud Nacional; 10.o Los Leones; 11.o Nacional Fischer; 12.o National Star; 13.o Santa María; 14.o Unión Prat Vicuña; 15.o Unión Samit; 16.o Verdemar, y 17.o Víctor Fornes.

## Municipal F. C. de San Bernardo, enfrenta al Depivo. Manuel Plaza

Se han pactado para hoy, en canchas de la capital y localidades vecinas, los siguientes encuentros amistosos de fútbol entre instituciones amateurs:

**C. D. ATLETICO SAN JUAN DEP. UNION LIBERTAD.—** Con tres equipos adultos, en la cancha del Unión Libertad, empezando los terceros cuadros a las 14 horas. La delegación del Atlético San Juan partirá en microbús especial, a las 13.30 horas, desde su secretaría en calle Carmen.

**DEP. MUNICIPAL F. C. DE SAN BERNARDO — DEP. MANUEL PLAZA, DE LA CISTERNA.—** En el Estadio Municipal de San Bernardo. Tres equipos superiores, abriendo la jornada los terceros elencos a las 14.30 horas. A esta reunión ha sido invitado el señor Alcalde de San Bernardo y autoridades locales.

**DEPORTIVO LO MIRANDA — UNION MINERALES F. C.—** Con tres equipos, en la cancha Hospital Roberto del Río, calle Zañartu 1009, empezando los terceros cuadros a las 14.30 horas. Se pondrá en disputa un valioso trofeo.

## Asociación de Fútbol de La Reina organiza un torneo de apertura

La Asociación de Fútbol de La Reina, está organizando un campeonato de apertura, y para ello comunica a las entidades de la comuna que deseen participar en él, deben inscribirse antes del 17 de abril, en la sede de la entidad, ubicada en La Cañada esquina de Aguas Claras.

## Fútbol en la mañana y en la tarde tiene hoy el club Santos Aybar

El Club Deportivo "Santos Aybar", cita a sus tres equipos infantiles y juvenil, a las 9.30 horas de hoy, con el fin de enfrentar al Deportivo Madeco, en su cancha de Gran Avenida. Por otro lado, en la tarde se cotejarán con el Deportivo Tricolor, de Conchalí, en su cancha, y para ello se dispondrá de locomoción especial, que saldrá de la secretaría del club, a las 13.30 horas.

## MUCHAS AUSENCIAS E... TORNEO DE CONTROL ... LA FEDERACION ATLE...

Se cumplió ayer en el Estadio Manquehue, ... que la Federación Atlética de Chile realizó ... del programa de trabajos para las selecciones ... rectiva máxima del atletismo ha nominado para ... compromisos y certámenes que están en el cal... 1966.

La asistencia de competidores fue numerosa ... apreciar el deseo, en especial de las figuras ... trabajar a fondo. Sin embargo, pudimos notar ... de figuras valiosas cuyo trabajo es importante ...

En efecto, entre los ausentes anotamos a Dieter Gevert, Carlota Ulloa, Miriam Yutronic, Roberto Quijada (M. Clouzot), los representantes de Universidad Técnica que se excusaron y otros que es importante se incorporen al plan de la FEDACHI, ya que sus dirigentes nos señalaron que aquellos valores que no cumplan el programa elaborado, lisa y llanamente no podrán formar en el equipo para las competencias internacionales.

Entre las pruebas cumplidas, como siempre encabezados por el ejemplar Iván Moreno, anotamos algunos registros de interés. En el dardo damas, Marlene Ahrens consiguió un registro de 44.30 metros, lo que significa que con un trabajo a fondo nuestra estrella olímpica debe estar luego en sus registros de 48 metros que la dejan a la cabeza de las especialistas del continente. En esa prueba reapareció la juvenil Rosa Molina, ausente cerca de un año de los fosos y señaló 37,80 metros, marca valiosa en esas condiciones.

En velocidad, Mo... bien y su hermano ... escoltó en los 150 ... no, en tanto que ... alto, Patricio Labá... único especialista de ... rarquía salvó la va... metros.

**RESULTADOS G...**

150 mts. llanos: ... Moreno, 16" 4/10; 2... (Rep.); 3.o J. P... 16" 7/10.

600 metros: 1.o ... 1' 30"; 2.o G. Ri... 33" 4/10 y 3.o L. ... 33" 5/10.

Dardo varones: ... Kloetzer, 56.24 me... Peña, 54,82 m.; 3.o ... 51.75 m.

Salto alto, varones ... tricio Labán, 1,80 ...

80 metros damas: ... Camprubí; 2.o C. ... 9/10.

Salto largo: 5.08 ... Miranda, 4,68 m.

Dardo: M. Ahrens ... 2.a R. Molina, 37,8... H. Rebolledo, 31,6...

Salto alto: P. M... m.

## Al Santa Inés F. C., cam... de Nos, enfrenta esta tar... Depivo. Nocturno "La Na...

Expectación ha despertado en Nos, el e... amistoso que deben sostener esta tarde, con tres ... los clubes Deportivo Nocturno LA NACION y ... Inés F.C., campeón, este último, de la localidad.

En este apasionante cotejo se pondrá en dis... balón, por el método de puntaje 2, 4 y 6. Adem... de programa, habrá un encuentro infantil entre ... yers penecas de ambas instituciones. Este ... partido se iniciará a las 13 horas en punto. Ab... reunión de fondo, los terceros conjuntos de ambos ... a las 13.45 horas. Los segundos cuadros jugarán ... 15 horas, y los equipos de honor, a las 16.15.

Los micros que llevarán a los muchachos de LA NACION saldrán desde la puerta de nuestro diario, a las 11.30 horas, y el regreso del primer micro será a las 17.30, para el personal que debe reintegrarse a sus labores.. El bus de regreso para el prime requipo saldrá a las 18.30.

Invitamos a todo... socios asistir a ... evento deportivo y, ... tiempo, darles un ... nuestros jugadores. ... parte, nuestros gr... tendores nos brin... esmerada acogida, ... se demostrará la ca... del deporte.

LA NACION

SANTIAGO DE CHILE — DOMINGO 3 DE ABRIL DE 1966 —

FUNDADO EL 14 ENERO DE 1917

## NACIONAL DE BEISBOL:

# Santiago Partió Apabullando a Chuquicamata

EN EL UNICO MATCH JUGADO AYER EN EL DIAMANTE DEL ESTADIO NACIONAL Y CON EL CUAL SE DIO COMIENZO AL XI CAMPEONATO NACIONAL EN ESTE DEPORTE.– EL TORNEO PROSIGUE ESTA TARDE



PREOCUPADOS se mostraban los jugadores del seleccionado de Santiago al término del primer inning, que les dejó en desventaja de 2 carreras por cero. EN EL GRABADO: Fergadiotti, Pedro Gaete, Sabella, Alfredo Román y Gustavo Ragga.

**Con la amplia victoria de Santiago sobre Chuquicamata por 12 carreras a 2 se dio comienzo ayer en el diamante del Estadio Nacional al XI Campeonto Nacional de Béisbol.**

**Luego del desfile inaugural, a cargo de los seleccionados de Santiago y Chuquicamata, únicos cuadros presentes en el pasto ñuñoino, ya que las restantes delegaciones aún vienen en viaje al torneo, los capitanes de ambos cuadros Alexis Correa, de Chuqui y Jaime Sabella de Santiago, procedieron a izar el Pabellón Nacional, a los acordes del Himno Patrio.**

**A continuación, en breves pero sentidas palabras, Gustavo Ragga, presidente de la Asociación Santiago, organizadora del torneo dio la bienvenida a los jugadores, agregando: "Este certamen sirve para acercar más a la familia beisbolera de todo el país".**

Ante la viva expectación del numeroso público asistente, las novenas encargadas del match buscaron las posiciones correspondientes.

El primer inning significó una sorpresiva ventaja para los nortinos de 2 carreras por cero, ante el asombro, no sólo de los santiaguinos que se mostraban nerviosos, sino que, de los propios jugadores del mineral que no esperaban tan pronta ventaja.

En este primer inning, el pitcher Aliro Julio de Chuqui, fue el encargado de dejar fuera de juego a los cuatro primeros bateadores de Santiago, que no pudieron contrarrestar los certeros lanzamientos de Julio.

Esto alentó a los provincianos que por intermedio de Hernán Jorquera y Oscar Guarda anotaron dos carreras, que serían en definitiva, las únicas del cuadro nortino.

Mejoró a partir del segundo inning Santiago, gracias al buen desempeño del pitcher Pedro Gaete, que levantó el rendimiento de todos sus compañeros. Esto significó el empate de su novena por carreras de Samuel Gaete y Aldo Piccozi.

De ahí hasta el final del partido sólo hubo un conjunto en el diamante, y ese no fue otro que Santiago, que con una actuación maciza y pareja de todos sus hombres, terminó por apabullar al siempre entusiasta rival.

La jugada más espectacular de la tarde beisbolera la ofreció Andrés Fergadiotti, de la novena ganadora, que con batazo violentísimo realizó el único "jonrón" del partido. Su lanzamiento envió la pelota a una distancia y ubicación tal, que su cuadro anotó cuatro carreras simultáneas. Esta jugada permitió a Santiago anotar 5 carreras en el sexto inning, lo que decidió totalmente el juego.

Chuquicamata quiso hacer variar el score cambiando a su catcher titular Víctor Lanjon por Olavarría. Esta medida fue tomada por el manager nortino Luis Correa, ante las fallas de Lanjón.

Esta innovación no rindió los resultados esperados, manteniéndose la supremacía santiaguina.

Santiago aprovechó la debilidad del rival para reemplazar algunos de sus hombres claves. Fue así como el pitcher Pedro Gaete, de relevante performance, cedió su lugar a Briceño. También jugaron Carlos Gaete y Reinaldo Montilla.

Por Chuquicamata, cumplió llamativa actuación Rubén Rodríguez, que en voladas de varios metros cogió la pelota impulsada por Luis Román, y previamente por Andrés Ferdadiotti.

Bajo el control del umpire principal Luis Vilchez, las novenas entraron jugando como sigue:

**SANTIAGO:** Pedro Gaete (pitcher), Gustavo Ragga (jardinero derecho), Jaime Sabella (catcher), Alfredo Román (1a. base), Luis Román (3a. base), Samuel Gaete (jardinero central), Osvaldo Poblete (jardinero izquierdo), Aldo Piccozi (2a. base) y Andrés Fergadiotti (torpedero).

**CHUQUICAMATA:** Aliro Julió (pitcher), Hernán Jorquera (jardinero derecho), Víctor Lanjon (catcher), Oscar Guarda (1a. base), Alexis Correa (3a. base), Guillermo Valenzuela (jardinero central), Freddy Castillo (jardinero izquierdo), Héctor Barraza (2a. base) y Rubén Rodríguez (torpedero).

El campeonato continuará hoy, a las 15 horas, en el mismo escenario, con el partido de Tocopilla, actual campeón chileno, y Chuquicamata.



EN FORMA APREMIADA el jugador nortino Hernán Jorquera alcanzó a "robar" base para su cuadro, llegando 1º a la almohadilla. Aldo Piccozi, de Santiago (de espalda) recibió a destiempo la pelota impulsada por compañero.

## María Clavería deja la "U": Firmó por el "Juan Yarur"

María Clavería, destacada jugadora internacional de la Universidad de Chile este año actuará por el cuadro de Juan Yarur en el certamen de la Asociación Santiago de Básquetbol Femenino.

La decisión de María Clavería de alejarse de la entidad universitaria, donde actuó por espacio de dos años, luego de una ausencia prolongada de las canchas, se debió a razones de índole particular. Una baja sensible para la "U", como asimismo un aporte interesante para Juan Yarur, eterno subcampeón del torneo.

Eugenia Lupayante había adoptado igual actitud que la jugadora Clavería, pero, posteriormente, la directiva azul solucionó el diferendo que tenía con esta estrella, de modo que seguirá en la "U".

## FLAMENGO DERROTO A COLO COLO 70 POR 50

LIMA, 2 —(ANSA)— Nuevamente Flamengo mostró su notable superioridad al vencer anoche por 70 puntos a cincuenta al Colo Colo de Santiago de Chile, en un encuentro correspondiente al Torneo Cuadrángular de Básquetbol femenino que se realiza en el Coliseo cerrado del Cuartel del Ejército. Participan, como es sabido, los mismos equipos que participaron en el Sudamericano de Estrellas que se efectuó en la ciudad de Chiclayo, y que venció justamente Flamengo. Por su parte la Selección de Lima, consiguió vencer por cincuenta y cinco puntos a cuarenta y nueve al Olimpia de Paraguay. Esta noche se jugarán los partidos finales del Torneo, entre Colo Colo versus Olimpia y Lima con Flamengo.

## SELECCION INGLESA DOBLEGO A ESCOCIA EN GLASGOW 4 A 3

GLASGOW, 2 —(ANSA) — Inglaterra derrotó a Escocia por cuatro goles a tres en el último cotejo del Campeonato Interbritánico de Fútbol.

El encuentro se disputó esta tarde en el Estadio Hampden Park, de Glasgow.

# Rotunda superioridad de Stevens

**Sin embargo —y pese a la amplitud del puntaje—, el campeón chileno de los plumas debió trabajar intensamente para superar a un rival de oficio, de bastante boxeo y muy batallador, como el gallo argentino Silverio Agüero**

Sólo discreta fue esta vez la actuación del campeón chileno de los plumas profesionales Godfrey Stevens ante el gallo argentino Silverio Agüero, en el combate del viernes en el Caupolicán.

Tanto en interés del combate, como analizando la actuación del estilista chileno, distó mucho su presentación de antenoche de estar a la altura de la brillante faena que le viéramos en su primer combate de la temporada ante Ricardo Moreno.

Entendamos, que el match, como ya lo dijimos, fue discreto, pero discreto para lo que en combate sabe hacer Stevens, para aquéllo a que nos tiene acostumbrados, porque técnicamente fue el mismo de siempre, y el descenso habría que encontrarlo en la forma trabajosa y poco contundente en imponerse y más que nada en la monotonía de su trabajo en los diez asaltos .

El rival, lógicamente tiene que haber influido en su presentación, porque Silverio Agüero es un peleador de oficio, de bastante aceptable técnica, y sobre todo un gallo con todos los defectos y virtudes de un gallo.

Por ello mismo, la gran velocidad, el blanco mucho menor, la superficie en donde pegar pequeñísima, tuvieron lógicamente que molestar al campeón chileno que si bien es cierto está acostumbrado a vencer handicaps de fuerza y envergadura, siempre contó con la ventaja que le da su velocidad y que ésta vez no existió.

Por eso que su faena no fue definitoria, no fue contundente, porque siempre lanzó las manos sobre un blanco pequeño, de gran movilidad y, por último, cuando tocó fuerte, Agüero supo siempre escabullir el bulto, amarrar y salir con éxito de las situaciones riesgosas.

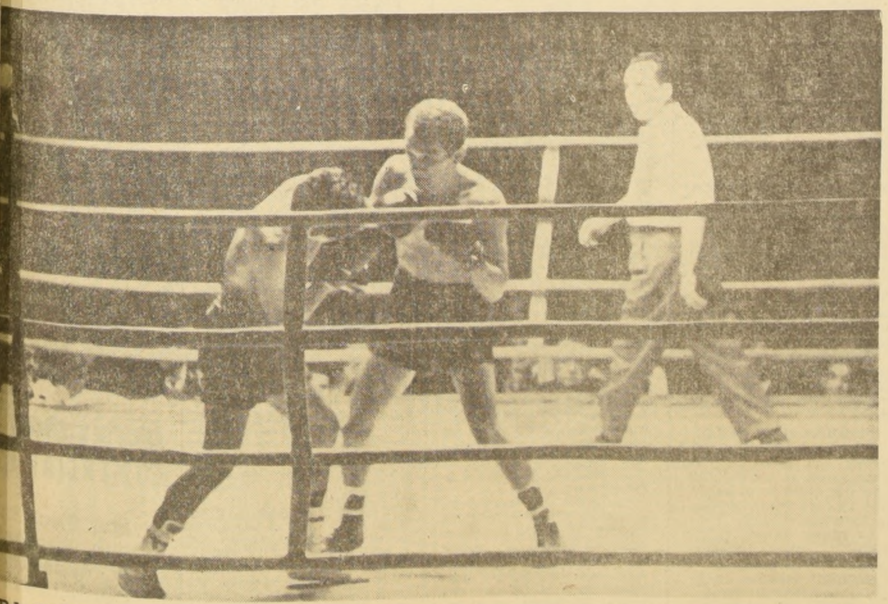
Buena izquierda —como la de la mayoría de los argentinos— lució Agüero y a ello agregó una voluntad inquebrantable de luchar y un excelente estado físico. A pesar de todo, fue superado ampliamente, con holgura y además con continuidad desde el segundo asalto hacia arriba.

La monotonía del combate la otorgó el hecho de que conforme a su estilo, Stevens siempre fue arriba, siempre buscando y por ello encontró a un rival siempre a la defensiva y que nunca jugó para ganar, sino para atenuar los efectos del castigo o evitar el K.O.

Frente a un contendor ofensivo, que arriesga, y por ello mismo da blanco para los golpes, Stevens siempre pega, porque además cuenta con el factor sorpresa. Pero ante Agüero no pudo hacerlo con mayor contundencia y continuidad, porque su rival siempre esperaba el golpe, sabía que lo estaban buscando y por ello su actitud no varió nada más que para alejar el peligro con su veloz izquierda en jab.

Pese a todo, la labor de Stevens no fue mala. Al parecer, sin pegada, por lo que más arriba anotamos, careció de consistencia para liquidar un combate que pudo haberle pertenecido por K.O., pero hay atenuantes y entre ellos juegan papel importante las características del rival.

César Junior



CLARA SUPREMACIA, como se aprecia en el grabado, por la actitud de los protagonistas, ejerció Stevens sobre Agüero. Habiendo ya golpeado y buscando distancia para rematar, el campeón chileno acosa a su rival que sólo atina a cubrirse.



LA DELEGACION de Rancagua le dio animación a la segunda fecha del Nacional Infantil y Juvenil de Tenis. Vinieron en taxibús, regresaron luego de actuar y volverán hoy. Ganaron Luis Castro y Alejandro Trejos.

## NACIONAL INFANTIL Y JUVENIL DE TENIS.–

# Patricio Gómez se lució

**La presencia de la representación de Rancagua, con nueve jugadores, y una "barra" de 30 aficionados, constituyó la nota pintoresca de la fase inicial de la segunda jornada del Campeonato Nacional Infantil y Juvenil de Tenis que se desarrolla en las canchas del Estadio Santa Rosa, de Las Condes.**

**En cuanto a valores se refiere, destacó el juvenil Patricio Gómez, sin duda lo mejor de la tarde. Y Sergio Pazdirek e Iván Muñoz, cumplieron también exitosas actuaciones. La uruguaya Fiorella Bonicelli, que iba a venir a dar jerarquía internacional al torneo, comunicó que por razones imprevistas no podría efectuar el viaje.**

**El dirigente del club Braden de Rancagua, Guillermo Díaz, y el director técnico, Amador Pino, volverán hoy con toda su gente a demostrar en Santa Rosa el interés que existe por el tenis entre los jóvenes de la histórica ciudad.**

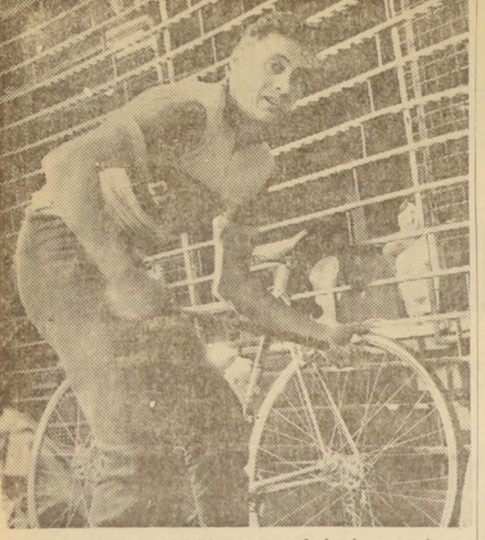
**RESULTADOS GENERALES.—** Los resultados generales registrados en la jornada de ayer, fueron los siguientes: Fernando Ahumada venció a A. de Mayo, 6-3 y 6-1; E. Fernández a Marcelo Wolff, 6-1 y 6-3; Carlos Ayala a M. Hurley, W.O.; Pablo Rodríguez a Pablo Rochet, 6-3 y 8-6; Claudio García a B. Baird, 8-6 y 6-0; F. Echeverría a R. Binder, 6-3 y 6-3; J. Echolz a J. Vermerhom, 6-0 y 6-0; E. Galasso a R. Silverstein, W.O.; G. Binder a J. Neira, W.O.; S. Becerra a M. Amadori, W.O.; F. Guarachi a E. Prado, 6-3 y 6-3; Luis Guzmán a M. Cechi, W.O.; Patricio Gómez a Humberto Becerra, 6-2 y 6-1; Alejandro Trejos a Pablo Pérsico, 6-2, 2-6 y 6-3; Ulises Quezada a Carlos López, 6-1 y 6-0; Luis Castro a Andrés Stockins, 6-3 y 6-0; Iván Muñoz a Alejandro Pakozdy, 6-1 y 6-3; Oscar Olea a Ernesto Resson, 6-1 y 6-0; Felipe Villaseca a José A. Muñoz, 6-0, y 6-0; Guillermo Soto a John Patrik Omara 6-2 y 6-1; Mario Pakozdi a Aurelio Lizana, 6-0 y 6-1; Sergio Pazdirek a Miguel Uribe, 6-0 y 6-0; Antonio López a Vicente Losada, W.O.; Marcelo Caracci a J. García H., por W.O. Y en el partido más disputado, Carlos Feldsted superó a Francisco Urroz, 6-2 y 7-5.

**CONTINUA DURANTE TODO EL DIA.—** El campeonato continuará mañana y tarde de hoy en el mismo escenario de Santa Rosa. El programa se iniciará a las 8.30 con el partido entre Luis de Negri y F. Soto Aguilar. Y entre los otros encuentros iniciales figuran los de F. Gildemeister con B. Bercovic, S. Oyarguren con J. Fuentes, C. Vergara con Hugo Petric, y J. C. Rivera con C. Mery.





UNA DE LAS buenas figuras de ayer en Santa Rosa, fue Sergio Pazdirek. Venció a Miguel Uribe 6/0 y 6/0.



DURA FAENA.— Isaías Macaya, uno de los buenos ruteros nacionales tendrá ocasión de demostrar una vez más su valía cuando intervenga en las competencias pedaleras que se anuncian, como los Tres Días de Viña del Mar, Doble Viña del Mar y Doble Curicó. Macaya con Héctor Pérez, binomio de Ferriloza se impuso en las Tres Horas a la Americana.

DEL 8 AL 10:

# FIGURAS DEL CICLISMO SUDAMERICANO EN "LOS TRES DIAS" DE VIÑA DEL MAR

**Delmastro, Almada, Aguirre y Alvarez, los primeros ases extranjeros en confirmar su participación en este importante evento pedalero que organiza el Club Chile, de la Ciudad Jardín**

**Un calendario pródigo en pruebas de interés anuncia el ciclismo nacional para el presente mes y el venidero. Algunas de pista y otras de ruta darán movimiento a las asociaciones, tanto de la capital como de provincias. A la Doble Chillán, que se cumple en estos momentos, organizada por la Asociación Concepción, vendrá el próximo fin de semana la tradicional competencia del pedal, Tres Días de Viña del Mar, evento que contará con la participación de los más destacados especialistas nacionales, y algunas figuras foráneas de calidad internacional, como son los casos de Delmo Dalmastro y Carlos Alvarez, de Argentina, y Oscar Almada, Orlando Aguirre, de Uruguay, más representantes de Perú y Brasil, que aún no han confirmado su participación.**

Luego de los Tres Días viñamarinos vendrá una programación internacional en pista, posiblemente en el velódromo del Estadio Nacional, orginazado por el Audax Italiano y con la participación destacada de todos los pedaleros extranjeros que vengan a los Tres Días. Para lograr este objetivo, dirigentes de la Federación y Asociación, más los del club de colectividad hacen activas gestiones para conseguir el nuevo escenario del Estadio Nacional.

### DOBLE VIÑA DEL MAR

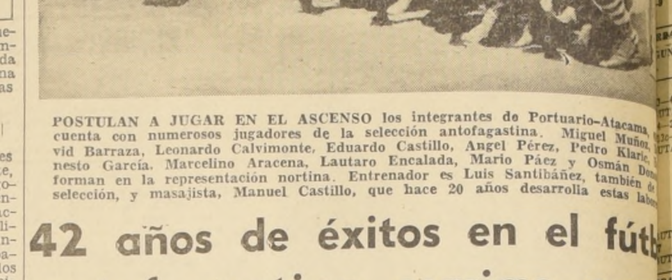
Para los días 23 ó 24 se anuncia la Doble Santiago - Viña del Mar - Santiago. Esta competencia estuvo siempre entre las predilectas de los corredores capitalinos, los mismos que ahora se aprontan para intervenir en la nueva versión. Esta brava competencia de ruta será largada a las 8 horas, y tendrá una neutralización de dos horas en Viña del Mar.

### DOBLE CURICO

Para cerrar las actividades ciclísticas del mes presente, se anuncia la Doble Santiago-Curicó - Santiago, competencia que permitía ver en acción a los ciclistas metropolitanos contra todos los provincianos en una verdadera batalla del pedal. Todos los provincianos contra los capitalinos. Este evento, que hace unos años era atracción de las rutas, estaba en el olvido, y ahora vuelve en gloria y majestad, gracias a gestiones emprendidas por el presidente de la Asociación Santiago, Ramón Moya, dirigente que bregó incansablemente hasta conseguir su objetivo y al mismo tiempo reunir los premios, los que serán de gran valía, destacándose entre ellos, el Gran Premio "Calorub-Mentholatum".

## Club Arrieta Guindos enfrenta a Tropezón

Interesante jornada se cumplirá esta tarde, a partir de las 13 horas, en el Estadio del Club Arrieta Guindos. En la programación figuran confrontaciones de los equipos de tercera y segunda de Arrieta Guindos con Atlético Guindos y el cuadro de honor de Atlético Guindos con Deportivo Chile Brasil. A las 17 horas se realizará el match de fondo, donde se enfrentarán las escuadras superiores de Arrieta Guindos, vicecampeón de la Serie de Ascenso del Regional de la Zona Central con Deportivo Tropezón.



POSTULAN A JUGAR EN EL ASCENSO los integrantes de Portuario-Atacama, ... cuenta con numerosos jugadores de la selección antofagastina. Miguel Muñoz, ... vid Barraza, Leonardo Calvimonte, Eduardo Castillo, Angel Pérez, Pedro Klaric, ... nesto García, Marcelino Aracena, Lautaro Encalada, Mario Páez y Osmán Do... forman en la representación nortina. Entrenador es Luis Santibáñez, también de ... selección, y masajista, Manuel Castillo, que hace 20 años desarrolla estas labo...

# 42 años de éxitos en el fútb... antofagastino esgrime com... antecedente Portuario - Ataca...

**Todos los portuarios de la Capital del Norte avalan la postula... de su institución para militar en la Segunda División de l... Asociación Central de Fútbol**

Portuario-Atacama, de Antofagasta, es uno de los dos clubes de la capital del norte que postula a militar en la segunda división del fútbol profesional. Y para que se conozcan públicamente sus antecedentes, el presidente de la institución antofagastina, Mario Rodríguez Julio, ha tomado contacto con LA NACION, a quien sobre Portuario-Atacama, dice:

—Su fundación data desde 1924, cuando el 14 de febrero de ese año un grupo de empleados y obreros que llegaron a ... tal del norte, desde la provincia de ... ma, a trabajar en las canteras de ... del puerto de Antofagasta. Existía ... entonces el Deportivo Obras Po... mientras que los obreros atacame... mero sólo organizaron su Centro ... fusionaron entonces ambas institu... ra dar paso al Club Deportivo Ata... es justamente el 14 de febrero, cu... ciudad de Antofagasta celebra su f...

El primer directorio que tuvo esta institución estuvo integrado así: presidente, Rómulo Pizarro; vicepresidente, Juan Zamora; secretario, Andrés Rodríguez; prosecretario, Rafael Miquel; tesorero, Ismael Peña; protesorero, Juvenal Olivares, y directores: José C. Moreno, Demetrio Jamett, y Luis Alvarez, siendo capitanes y vicecapitanes Baudilio Zambrano y Daniel Torres.

A mediados de 1962 el directorio solicitó a la Asociación Nacional de Fútbol Amateur —por intermedio de la Asociación local— cambiar su nombre por el de Portuario Atacama a fin de contar con las facilidades que le brindaba la Empresa Portuaria del país. Y así, con este nombre, con la base de su gente en el puerto de la capital del norte, y el respaldo de la Empresa Portuaria, postula a militar en el fútbol profesional.

Desde su fundación Atacama ha aportado gran número de jugadores a la selección antofagastina, y entre éstos se recuerdan los nombres de Daniel Torres, Baudilio Zambrano, Ambrosio López, Elías Díaz, Rogelio Puebla, Juan Zamorano, Benito Villalón, y Florentino Moreno. Y actualmente, están en la selección los siguientes atacameños: Miguel Muñoz, David Barraza, Leonardo Calvimonte, Eduardo Castillo, Angel Pérez, Pedro Klaric, Ernesto García, Marcelino Aracena, Lautaro Encalada, Mario Páez y Osmán Donoso. Es decir, hablar de Portuario-Atacama (nos apunta su presidente), es hablar del fútbol antofagastino.

La historia de esta institución está jalonada de brillantes triunfos. Innumerables son los trofeos que luce en su sede social. La Copa Baburizza Lagarrigue, traída directamente desde Londres por su donante, se la adjudicó definitivamente Atacama, como vencedor de torneos antofagastinos. También la Copa Ferrocarril de Antofagasta a Bolivia.

NO SOLO FUTBOL.— Y aunque para su postulación a la Asociación Central no pueda —quizás— tener mayor trascendencia debe consignarse —expresa Mario Rodríguez— que cuenta con ramas de natación y waterpolo. Y ha aportado jugadores para la selección antofagastina, que es la que manda en el waterpolo nacional.

La mayoría de los obreros y empleados del puerto son socios de Portuario-Atacama. Y también un sinnúmero grande de socios en todas las esferas de la ciudad. Es decir, su planilla alcanza a unos 5 mil socios.

Pone también, Portuario-Atacama, como escenario el Monumental Estadio de Antofagasta, sobradamente conocido por su belleza y magna capacidad. Financia el traslado de los equipos hasta la capital del norte. Y asegura un mínimo de utilidad.

Estos antecedentes expone, pues, para ser considerado como un postulante que con razón aspira a militar en la segunda división de la Asociación Central de Fútbol.

Su directorio actual está integrado por: presidente, Mario Rodríguez; vicepresidente, Carlos Salas; secretario, Leopoldo Caro; prosecretario, Hugo Luna; tesorero, Mario Pérez; protesorero, Héctor López, y directores: Juan López, Eduardo Rojas, Raúl Reyes, Marcelino Estrada, Gerardo Hermosilla, Luis Alvarez, Mario Fanta, Jorge Jara, Hugo Cortés, Ricardo Henríquez y Carlos Sandoval.

DIRECCION DE INDUSTRIA Y COMERCIO

# PROPIEDAD INDUSTRIAL

## MARCAS SOLICITADAS ENTRE EL 10 AL 24 DE MARZO, INCLUSIVE.

Clase 1.— Substancias minerales en bruto.— "SAN GIORGIO".
Clase 4.— Metales, cerrajería, ferretería.— "PANDROL"; "ITALDUR"; "YODEX"; "DETACLAD"; "S. M.".
Clase 5.— Substancias minerales elaboradas.— "SAN GIORGIO".
Clase 7.— Piedras elaboradas, cementos, cales, yeso.— "CERAMIK"; "FRANKI"; "NEGA"; "FORUM".
Clase 9.— Productos textiles vegetales preparados.— "TREVIRA"; "RESPROID".
Clase 12.— Caucho, gutapercha, corcho. — "EVERLAST".
Clase 15.— Pieles y cueros curtidos, sedas, lanas, crines.— "VISTRAM".
Clase 19.— Aceites y grasas lubricantes y para pinturas.— "SATO"; "AVJET".
Clase 20.— Adhesivos, pintura, barnices, pastas. — "ANTISOL"; "AGUA-STOP"; "FEMOL"; "SELLOFLEX"; "SELLAN"; "DI-KIT", "JET PAINTS"; "VIP PAINTS"; "LUDIGOL"; "BICOLOR"; "PENTACOLOR".
Clase 21.— Jabón común y preparaciones para lavar y limpiar.— "CLORINTUB"; "PRESTIGE"; "NOVALLIN"; "BILATIN".
Clase 25.— Cestería, cedazos, esteras.— "SUCAMP".
Clase 29.— Máquinas de coser, tejer, hilar. — "TRANSTEX - O - MATIC"; "SUCAMP".
Clase 30.— Aparatos de servicio higiénico y aseo, planchas.— "KERAMAG".
Clase 31.— Máquinas y aparatos de imprenta. — "GRUNDIG"; "OLYMPIA DC1".
Clase 32.— Aparatos de calefacción, alumbrado y ventilación.— "G. I. A."; "CONVEX"; "RADIANT"; "DEPURUM".
Clase 34.— Refrigeradores, filtros, extinguidores de incendio.— "CALEX".
Clase 36.— Maquinaria y vehículos.— "ANDES"; "R. R."; "ROLLS-ROYCE"; "D. A. M. E."; "TCHEM"; "S. M.".
Clase 40.— Recipientes de madera, cartón, papel.— "BRECHTEEN".
Clase 41.— Recipientes de vidrio, porcelana, loza.— "KERAMAG"; "SUCAMP".
Clase 42.— Muebles metálicos y de madera.— "MATCHBOX"; "ASTRONAUTA".
Clase 43.— Hilos, hilados, cordeles.— "FRESIA"; "ROSA 2 etqs."; "LA SUAVECITA"; "PUSSY"; "TREVIRA".
Clase 45.— Telas y tejidos.— "SWEET"; "ROSA 2 etqs."; "VISTRAM"; "PUSSYCAT"; "SUCAMP"; "TREVIRA".
Clase 46.— Ropa de cama, colchones, cortinas. — "SWEET"; "TREVIRA".
Clase 47.— Ropa de vestir.— "ELISABETH STEWART"; "ORMAVYL"; "VISTRAM"; "JUNIOR'S"; "BOLIVAR"; "HANSLEY"; "PUSSYCAT"; "FLEXNIT"; "MARCOS"; "VANOPRESS"; "TREVIRA"; "MAJESTIC".
Clase 50.— Calzado.— "PUSSYCAT"; "PINUCA".
Clase 52.— Bastones, paraguas, quitasoles, abanicos, carteras.— "VISTRAM"; "PUSSYCAT".
Clase 55.— Grabados en materias y piedras no preciosas.— "PUSSYCAT".
Clase 56.— Instrumentos de tocador.— "GIBAR".
Clase 57.— Productos de perfumería y para el tocador.— "DAMOSEL"; "KENT 57"; "CORICIDIN"; "CAPULLO DE ORO"; "PRESTIGE"; "NOVALLIN"; "BILATIN"; "DURKA"; "FLORAMYE"; "ARISTOCRAT"; "DIPPITY-DO".
Clase 58.— Animales vivos, mariscos, carnes frescas, viandas, huevos.— "PURINA"; "DISEÑO CUADRICULADO ROJO Y BLANCO".
Clase 61.— Aliños y condimentos.— "PEP"; "AJI DIAGUITAS, EL MAS PICANTE DE SUS AMIGOS".
Clase 62.— Productos vegetales comestibles, frescos y secos.— "SELLO DORADO"; "PLATO DE ORO"; "MORTON"; "CHILEAN PLUMS SOFRUCO"; "CHILEAN GRAPES SOFRUCO"; "CHILEAN PEARS SOFRUCO"; "LIMONES DE CHILE SOFRUCO"; "CHILEAN MELONS SOFRUCO".
Clase 63.— Harinas, fideos, pan.— "DISEÑO LABIO"; "WONDER"; "ARROSITA"; "ARRORRO".
Clase 64.— Conservas alimenticias no dulces". — "PURINA"; "DISEÑO CUADRICULADO ROJO Y BLANCO"; "MORTON"; "GREEN GIANT-GIGANTE VERDE"; "PIRKAS"; "CORBETA".
Clase 65.— Té, café, yerba mate y productos similares.— "SUBITTO"; "CREMOLATE"; "KROKANT"; "CREAM CRAKERS".
Clase 66.— Galletería, pastelería, confitería, postres, jarabes.— "KROKANT"; "WONDER".
Clase 67.— Alimentos especiales para niños y enfermos.— "BEVIT"; "BOVEX".
Clase 69.— Vinos y bebidas alcohólicas.— "BARRERA"; "SAN JOSE"; "INKA"; "DISEÑO"; "MARQUES DEL MERITO"; "INCA DE ORO"; "SAVOLA"; "VIÑA LA ROSA 3 etqs."
Clase 70.— Alimentos especiales para animales y aves.— "GLOVIGOR".
Clase 71.— Cigarros, cigarrillos y tabacos. — "OLIVIER"; "ROTHMANS ROYAL".
Clase 72.— Aparatos y artículos deportivos, juegos y juguetes.— "CLOCK-A-WORD"; "THE GO-GO'S".
Clase 73.— Talabartería, maletería y artículos para viajes, pesca y caza.— "VISTRAM"; "CRESSI-SUB".
Clase 75.— Medicinas y productos químicos y framacéuticos.— "BABYNICOL"; "SELLOFLEX"; "PRESTIGE"; "NOVALLIN"; "BILATIN"; "SELLAN"; "DI-KIT"; "DISEÑO"; "ETRUSCOMICINA"; "DONULAN"; "LEXITINON"; "BENVIL"; "PURINA"; "CIOVAP"; "VITACOR-CE"; "PERLA-CE"; "NOVULATE"; "MERTECT"; "DISEÑO CUADRICULADO ROJO Y BLANCO"; "HARONGAN"; "TELANGEN"; "LAMPREN"; "LERON"; "ESTROVIS".
Clase 77.— Instrumentos y útiles médicos.— "SALVO"; "DISEÑO"; "SERENA"; "DHP"; "ESTERISTRIP"; "HARLECO".
Clase 78.— Relojes y cronómetros.— "GENERAL TIME y Diseño trapezoide".
Clase 79.— Aparatos y útiles cinematográficos y fotográficos.— "SWINGER"; "INTELECTRON"; "GRUNDIG".
Clase 80.— Instrumentos acústicos y musicales. — "EXAUDION"; "CATENIL"; "DIXITON"; "ZARPANIL"; "MADRID".
Clase 81.— Artículos de escritorio, papeles, impresos no periódicos.— "MUSEOS Y MONUMENTOS"; "GRAN ATLAS DE LA PINTURA"; "ENCICLOPEDIA SALVAT PARA TODOS"; "CHILE FILATELICO"; "AJI DIAGUITAS, EL MAS PICANTE DE SUS AMIGOS"; "PUSSYCAT"; "PICAPIEDRAS"; "PIROART".
Clase 82.— Publicaciones periódicas.— "TESOROS DE WALT DISNEY"; "TIO RICO"; "LOS TRES CHANCHITOS"; "SUPERPAN"; "MUSEOS Y MONUMENTOS"; "GRAN ATLAS DE LA PINTURA"; "ENCICLOPEDIA SALVAT PARA TODOS"; "CHILE FILATELICO"; "GUIA TURISTICA"; "GUIA DE TERMAS"; "LA REGION DE SAN VICENTE DE TAGUA-TAGUA"; "LA TARDE"; "CONSTRUYENDO"; "INGENIERIA INTERNACIONAL CONSTRUCCION"; "EPISODIOS NACIONALES DE LA HISTORIA DE CHILE"; "DENTIS".
Clase 83.— Armas de fuego, explosivos, pirotecnia.— "DYNAGEX".
Clase 84.— Artículos no comprendidos en las demás clases.— "DUROFLEX".

### NOMBRES DE ESTABLECIMIENTOS INDUSTRIALES Y COMERCIALES

**"ALMAS DE CHILE"**, conjunto folklórico; **"VOCES ANDINAS"**, conjunto folklórico; **"LOS MONTAÑESES"**, conjunto folklórico; **"ORMAVYL"**, estab. comercial de venta de ropa de vestir y demás de clase 47 en la prov. de Valparaíso; **"FEMOSA"**, fábrica de plásticos reforzados; **"REAL"**, academia técnica de enseñanza en la prov. de Santiago; **"ITALDUR"**, taller de reparaciones de artículos automovilísticos consistente en soldaduras en frío en la prov. de Santiago; **"VENTURA"**, tienda dedicada a la venta de géneros en las provs. de Santiago y Concepción; **"AUTITUR LTDA"**, agencia de turismo en la prov. de Santiago, Valparaíso, Antofagasta, Tarapacá y Concepción; **"SANKT PAULI"**, bar, fuente soda y similares en Santiago; **"ROOKET"**, establecimiento comercial de librería y artículos de escritorio en Santiago, Valparaíso y Concepción; **"KOHN"**, óptica en Valparaíso; **"PILLIN"**, tienda de venta de ropa de niños en Santiago. **"THE BLUE SPLENDOR"**, conjunto musical; **"ANDER MOTORS"**, establecimiento comercial de distribución y venta de automóviles, camiones y repuestos en Concepción y Magallanes. **"COBENE"**, oficina dedicada al cobro de beneficio otorgados a los imponentes de Cajas de Previsión en Santiago. **"CIMEX"**, oficina dedicada a la importación de productos del mar en Santiago; **"PUBLITUR"**, oficina de publicidad en Valparaíso y Santiago; **"EVER LAST"**, fábrica de tacos plásticos y aluminio; **"MARCOS"**, venta de calzado en Santiago; **"S.I.M.A."**, establecimiento comercial de venta de productos de las clases 60 y 67 en Santiago; **"AIPRA CHILE"**, agencia informativa; Agencia de recortes de diarios y revistas en Santiago; **"LA CATEDRAL"**, botica en Santiago; **"MARID"**, academia de guitarras en Santiago; **"LA SIEMBRA"**, establecimiento comercial de venta distribución a base de harinas en granos en Santiago; **"LA MADRILEÑA"**, tienda en general en Llanquihue, Osorno y Chiloé; **"FARELLONES"**, hotel y similares en Santiago y Aconcagua; **"LOS FALCONS"**, conjunto musical; **"CAREM"**, oficina de asesoría de administración de empresas en Santiago; **"PELANGO"**, criadero de conejos angoras en Santiago; **"THE BLUE SPLENDORS"**, conjunto musical; **"POMPADOUR"**, Salón de belleza en Santiago, Valparaíso y Concepción; **"DON BARTOLO Y SU CONJUNTO"**, y **"MIGUEL ZABALETA Y SUS TOPSIES"**, un conjunto musical; **"CALEGRI"**, fábrica de productos de aseo y artículos de escritorio; **"PEREZ, U. SABE DONDE ESTA"**, almacén de abarrotes en Osorno; **"JOSE MIGUEL CARRERA Y CARRERA"**, liceo en Santiago; **"PINUCA"**, zapatería en Santiago; **"CORMETAL"** entidad que reúne a industriales metalúrgicos para buscar el bienestar de los asociados en la provincia de Santiago; **"COLIAN ART"**, venta de muebles en Santiago y Fábrica; **"HILDA LATORRE"**, venta de ropa y modas en Santiago; **"INDUS LEVER"**, venta distribución y comercialización clases 21, 57, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68 y 75 en todo Chile y Fábrica; **"PROGRAMING"**, empresa destinada a planificar programas y evaluar operaciones a industrias o empresas que soliciten sus servicios en Santiago; **"PARIS"**, ferretería en Santiago.

Se da este aviso para las oposiciones a que haya lugar, las cuales deberán presentarse en la Oficina de Marcas del Departamento de Industrias de la Dirección de Industria y Comercio, Teatinos 50, 2º piso, en el plazo de 30 días a contar desde la última publicación.

Las etiquetas que acompañan a estas marcas se exhiben en las vitrinas de este Departamento.

JEFE DEL DEPARTAMENTO DE INDUSTRIAS.

SANTIAGO, 1º, 2, 3 de Abril de 1966.

# FINALIZA TORNEO DE BOCHAS DE SANTIAGO

Esta tarde a partir de las 14,30 horas, se cumplirá en las canchas del Estadio Italiano, la etapa final del Campeonato de Bochas de Santiago, en el que están participando equipos de los clubes Audax Italiano, Hogar Yugoslavo, Humanitaria y Stadio Italiano.

El programa de la jornada final del torneo, tanto en primera como en segunda, es el siguiente:

**PRIMERA CATEGORIA.—** 14,30 horas. Cancha 2: Cicci, Carbone y Bavestrello (Stadio), versus Illino, Mello y Orsini (Audax).

14,30 horas. Cancha 3: Brignole, Oneto e Illino (Stadio), versus Oddone, Penco y Montanari (Audax).

16,00 horas. Cancha 2: Crovetto, Giglio y Stagno (Humanitaria), versus Barbano, Barbano y Caniato (Stadio).

16,00 horas. Cancha 3: Emanuelli, Caviglia y Oneto (Humanitaria), versus Diacobbe, Oddone y Peragallo (Stadio).

**SEGUNDA CATEGORIA.—** 15,00 horas. Cancha 1: Menegatti, Orsini y Sillano (Stadio), versus Lavagnino, Cabona y Murgante (Humanitaria).

15,00 horas. Cancha 4: Morchio, Piccardo y Cánepa (Stadio), versus Canessa, Maggiolo y Brizzolara (Humanitaria).

## Dpvo. Administración Quinta Normal juega esta tarde en Buin

Con sus tres equipos superiores de fútbol se trasladará hoy a Buin, el Deportivo Administración de Quinta Normal, a fin de enfrentar en dicho pueblo y en confrontación amistosa, al Club de Deportes Santa Rita, de Buin.

El match se llevará a efecto en la cancha que poseen estos últimos, abriendo la reunión los terceros cuadros de ambas instituciones, a las 14 horas.

FUTBOLERIAS

# Magallanes "chileniza" su equipo

Pese a que oficialmente no ha trascendido la noticia, personeros muy allegados a Magallanes, informaron que la directiva del club estudia la posibilidad de "chilenizar" su plantel de jugadores, para el torneo que debe iniciarse este mes, de acuerdo a lo aprobado por el Consejo de Delegados de la Asociación Central.

"Eso de nacionalizar el equipo —dijo un directivo carabelero a LA NACION— está prácticamente listo y sólo faltaría solucionar algunos detalles.

Según nos enteramos después, que uno de esos sería la transferencia de Norberto Schiro, zaguero argentino, a otro club. En cuanto a la renovación de Héctor Torres, no significa problemas, ya que éste hace varios meses que sacó su carta de ciudadanía chilena.

No sería nada de raro entonces que en el transcurso de la próxima semana, la Directiva de Magallanes comunique en forma oficial a sus socios y parciales, que en el futuro, competirán en el torneo de Primera División con un cuadro netamente criollo.

### FRACASO GESTION POR MENDEZ

Santiago Wanderers, por intermedio de un representante que nombró en Santiago, estaba decidido a transferir a Rosario Central a su puntero derecho Eugenio Méndez.

Pero a último momento cuando restaban pocas horas para que se cerrara el plazo de inscripciones en la AFA, el representante criollo no fue ubicado por ningún lado, y todo quedó en nada.

### NUEVA FUGA DE AGUILAR

No cabe duda que ya se tornan tradicional en el ambiente de Everton, las fugas de su arquero Adison Aguilar, a Valdivia.

Hace pocos días, nuevamente desapareció de los entrenamientos viñamarinos y tal como calcularon los directivos evertonianos, el jugador se encontraba en su ciudad natal.

El viernes reapareció en Viña del Mar, y luego de excusarse con sus superiores y prometer que "nunca más se iría", fue autorizado para reintegrarse a los entrenamientos.

### SANTIAGO MORNING CONTRATO ENTRENADOR

Cuando todo hacía pensar que de un momento a otro se concretaría el contrato de Jorge Vélez como entrenador de Santiago Morning, los personeros del club bohemio hicieron firmar como técnico del plantel a José Luis Boffi.

### POSIBLES LIOS ENTRE UNION Y LA SERENA

Es muy posible que Arturo "Canilla" Díaz, el ex delantero de Coquimbo Unido, sea motivo de discordia entre Unión Española y Deportes La Serena.

En efecto, mientras los dirigentes de colonia anuncian en Santiago que el delantero nortino ya firmó contrato con ellos, otro tanto hacen en La Serena los personeros del club local.

### AUDAX CONTRATO A UN PARAGUAYO

Buenas condiciones para el fútbol mostró el paraguayo Agapito Sánchez en los entrenamientos de Audax Italiano y ello motivó que los directivos de colonia le ofrecieran un buen contrato para quedarse en Chile, contrato que ya fue firmado por el crack "machetero" e inscrito en la Asociación Central.

### ARAVENA ENTRENA EN COLO COLO

Según informaciones emanadas de Palestino, está prácticamente lista la transferencia del mediozaguero Orlando Aravena, a Colo Colo.

Para que todo se concrete, hay que esperar el regreso de Guillermo Herrera desde Lima.

Mientras tanto, el jugador ya está entrenando con el plantel albo, bajo las órdenes det José María Rodríguez.

### TAMBIEN JUAN ROJAS

Otro que ha estado entrenando con Colo Colo es Juan Rojas, el jugador chileno que actuó en el Deportivo Cali de Colombia, hasta hace poco tiempo.

Lo curioso de esto es que Rojas ha estado formando paraje con Aravena en la mediazaga colocolina. Es decir, si se finiquitan las contrataciones de ambos, Colo Colo incorporaría a su plantel la línea media que durante algunos años fue sensación del fútbol chileno: Aravena y Rojas.

### OPERARIAN A BRAVO

Ya que hablamos de los entrenamientos de Colo Colo, habrá que decir que en una de las últimas prácticas el delantero Jaime Bravo experimentó un "pellizcamiento" de meniscos en su rodilla derecha.

Y como parece que la lesión ya tiene ribetes incurables, lo más seguro es que el jugador sea intervenido quirúrgicamente dentro de muy poco tiempo, para extirparle el mal.

### O'HIGGINS JUEGA EN GRANEROS

El Deportivo Graneros, con su equipo completo, enfrentará esta tarde en su reducto al cuadro de O'Higgins.

El cuadro dueño de casa formará con López; Leiva, Mercado y Avila; Araya y Aliste; Pinilla, C. López, Aracena, Lagos y Becerra.

### SOCIOS DE FERRO CONOCEN CUENTA DEL DIRECTORIO

En la mañana de hoy, en el Teatro Continental, se efectuará la Asamblea General de Socios de Ferrobádminton, en la cual el directorio del club aurinegro dará cuenta de su mandato.

En especial los socios de Ferro conocerán de la gestión del directorio que preside Joaquín Dueñas, para el retorno de la entidad a la primera división. Fue éste el principal mandato que recibió de la asamblea, el que por cierto se cumplió con gran éxito. Toda la directiva del club ferroviario, con la colaboración de la parte administrativa a cargo del gerente, Arnaldo Novoa, efectuó eficaz labor, ya que pese a los escasos medios económicos, se basó en el presupuesto y financió el ejercicio.

Conocida la cuenta, se procederá a fijar la fecha de elección de nueva directiva. Mientras tanto, el equipo que capitanea Dueñas ya ha efectuado importantes gestiones para el refuerzo del cuadro aurinegro, en su retorno a la serie de privilegio de nuestro fútbol.

## Mañana se inician cursos del coach Richard Wilson

Mañana lunes se iniciarán en la Sala de Consejo de la Federación de Básquetbol de Chile, los Cursos que dictará el entrenador norteamericano Richard Wilson. En estos cursos se han matriculado todos los integrantes del Cuerpo de Entrenadores Amateur de la Asociación de Básquetbol de Santiago. La primera sesión se cumplirá mañana a las 19.30 horas en Compañía N.o 1630.

## Festival en honor de Manuel Campos M.

En el Estadio Municipal de La Reina (Loreley esquina Vista Hermosa), se efectuará esta tarde un festival futbolístico en homenaje del periodista Manuel Campos Miño, que ha sido el organizador del Campeonato de Futuros Cracks, en memoria de quien fuera Jefe de Deportes de LA NACION, Pedro Gajardo (Q.E.P.D.).

El festival se iniciará a las 13.30 horas, con el desfile de los equipos participantes. En el match principal se enfrentarán La Reina y Gol y Gol. El cuadro dueño de casa formará con Retamales, I. Correa, Fuentes, Acosta, Saavedra, Díaz, Pérez, Norambuena, Moliné, A. Correa y T. Aburto.

# Hipódromo Chile

DOMINGO 3 DE ABRIL DE 1966

NOTA: LOS CABALLOS MARCADOS CON UN ASTERISCO TUVIERON CONTRATIEMPOS EN SU ULTIMA ACTUACION

PRIMERA CARRERA.— 1.400 metros.— 11a. serie.— A las 7.45 ho[ras]

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Benavides . | 53 | 9 | M. Ramírez | S. Alamos |
| 2 | Le Vavasseur | 53 | 2 | C. Ojeda | A. Vodanovic |
| 3 | Purrehuin . . | 53 | 4 | S. Pradenas | A. Ramírez |
| 4 | Ragunda . . | 53 | 10 | I. Sandoval | L. E. Toledo |
| 5 | Teodulo . . | 53 | 17 | L. Muñoz | G. Pérez |
| 6 | Fresca . . . | 52 | 3 | B. García | J. Melero B. |
| 7 | Liana . . . . | 52 | 7 | E. González | M. Araneda |
| 8 | Mudejar . . | 52 | 15 | M. Campos | J. Posadas |
| 9 | Pudor * . . . | 51 | 1 | L. García | J. Posadas |
| 10 | Saturday . . | 52 | 6 | V. Ubilla | J. Muñoz R. |
| 11 | Fragment * . | 51 | 16 | S. Godoy | H. Miranda |
| 12 | Mi Ranita . | 49 | 5 | L. Toro | H. Parra |
| 13 | La Merced . | 48 | 14 | F. Meneses | L. Santos |
| 14 | Luz Clara . | 48 | 13 | H. Olguín | F. Castro |
| 15 | P. Girl . . . | 48 | 18 | L. Hevia | R. Quiroz |
| 16 | Insolación . . | 46 | 12 | P. Cardozo | D. Torres |
| 17 | C. de Guerre | 45 | 8 | A. Parra | J. B. Castro |
| 18 | Policasta . . | 45 | 11 | Hugo Pilar | N. Peralta |

[CO]RRAL: 8 con 9.

[SE]GUNDA CARRERA.— 1.200 metros.— Condicional — A las 8.15 ho[ras]

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Bell Boy . . | 54 | 7 | J. Toro | L. E. Toledo |
| 2 | Matulín * . | 54 | 13 | L. Caroca | L. E. Toledo |
| 3 | Cantinero . . | 54 | 12 | J. Barrios | E. Rodríguez |
| 4 | C. Rojo . . | 54 | 14 | C. Astorga | H. Parra |
| 5 | El Pelao . . | 54 | 5 | A. González | P. Briones |
| 6 | Mil Caras . . | 54 | 11 | E. Soto | R. Pérez |
| 7 | Perjuro . . . | 54 | 10 | V. Ubilla | R. Pérez |
| 8 | Ninquchue . . | 54 | 15 | L. Fuentes | T. Herrera |
| 9 | Pilmayquén | 54 | 3 | C. Ojeda | J. Melero B. |
| 10 | R. Pagliaci . | 54 | 2 | E. González | A. Luna |
| 11 | Shulton . . . | 54 | 9 | L. Yáñez | S. Olivares |
| 12 | Stickland . . | 54 | 6 | M. Ramírez | O. Silva |
| 13 | Tempranito . | 54 | 4 | I. Sandoval | J. Inda G. |
| 14 | T. Pinos . . | 54 | 1 | D. Cerda | A. Muñoz |
| 15 | Zentenar . . | 54 | 8 | L. García | O. López |

[COR]RALES: 1 con 2 y 6 con 7.

[TER]CERA CARRERA.— 1.200 metros.— Condicional.— A las 8.45 ho[ras]

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Amiel . . . . | 54 | 10 | H. Pilar | L. López |
| 2 | Cascabelero . | 54 | 8 | NO CORRE | C. Santos |
| 3 | Comanchero | 54 | 3 | J. Eguren | O. Lizama |
| 4 | Competente . | 54 | 2 | J. Salinas | R. Pérez |
| 5 | Maullín . . . | 54 | 7 | E. Soto | R. Pérez |
| 6 | Chicopiter . . | 54 | 4 | I. Sandoval | J. Inda G. |
| 7 | El Torero . . | 54 | 9 | C. Sepúlveda | G. Pérez |
| 8 | Hampón . . . | 54 | 12 | E. Guzmán | F. Olave |
| 9 | Iturriaga . . | 54 | 1 | S. Godoy | O. Muñoz |
| 10 | Mark Time . | 54 | 13 | A. Parra | A. Vodanovic |
| 11 | Pasador . . . | 54 | 5 | L. Hevia | M. Norambuena |
| 12 | Sabe Mucho . | 54 | 11 | M. Alquinta | M. Araneda |
| 13 | Tarjetero . . | 54 | 6 | NO CORRE | L. E. Toledo |

[COR]RAL: 4 con 5.

[C]UARTA CARRERA.— 1.400 metros.— 9.a serie.— A las 9.15 horas.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Amenazadora | 52 | 16 | J. Sepúlveda | P. Fuentes |
| 2 | Calivorano . | 52 | 1 | U. Gaete | R. Villa |
| 3 | Delirio . . . | 52 | 15 | J. Barrios | G. Avila |
| 4 | Perdida . . . | 52 | 12 | C. Sepúlveda | A. Bullezú |
| 5 | Alcarayán . | 51 | 8 | L. Yáñez | S. Olivares |
| 6 | Gran Pinta . | 51 | 5 | P. Bustos | M. Araneda |
| 7 | Grandioso . . | 51 | 14 | H. Olguín | H. Cisternas |
| 8 | Hammed . . | 51 | 13 | L. Hevia | R. Silva |
| 9 | Paso Doble . | 51 | 9 | G. Meneses | E. Cáceres |
| 10 | Reservista * . | 51 | 10 | C. Ojeda | A. Ramírez |
| 11 | Sorrelito . . | 51 | 7 | A. Salas | L. H. Sorrel |
| 12 | Tarotaro . . | 51 | 4 | E. González | A. Lab |
| 13 | El Camaleón . | 50 | 3 | D. Cerda | A. Muñoz |
| 14 | John Hunt . | 50 | 3 | M. Flores | A. Valenzuela |
| 15 | Tallita . . . . | 50 | 11 | J. Torres | J. Zúñiga |
| 16 | Transado . . | 50 | 2 | L. García | E. Núñez |

[Q]UINTA CARRERA.— 1.400 metros.— 10.a serie.— A las 9.45 horas.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Virgilio * . . | 54 | 1 | J. Martínez | R. Maggi. |
| 2 | Adismon . . | 53 | 15 | J. Barrios | E. Beuzenberg |
| 3 | El Panul . . | 53 | 14 | D. Cerda | E. Beuzenberg |
| 4 | Atle .. ... | 53 | 17 | B. García | S. Olivares |
| 5 | Convicción . | 53 | 13 | G. Meneses | E. Scala |
| 6 | Curiosilla . . | 53 | 18 | C. Ojeda | E. Barticevic |
| 7 | Matizado . . | 53 | 4 | V. Ubilla | H. Gazmuri |
| 8 | Mercurio . . | 53 | 12 | C. Silva | S. Miceli |
| 9 | Míster Hill . | 53 | 11 | E. Naranjo | R. López |
| 10 | Color . . . . | 52 | 6 | L. Camus | P. Briones |
| 11 | Giambattista | 52 | 16 | A. González | A. Valenzuela |
| 12 | Crazy Girl . . | 52 | 8 | J. Salinas | R. Peralta |
| 13 | Inapreco * . | 52 | 2 | C. Sepúlveda | R. Rabello |
| 14 | Veri .. .. .. | 50 | 7 | A. Farías | R. Rabello |
| 15 | Sun Dream . | 52 | 9 | V. Bravo | C. Santos |
| 16 | Gelsemiun* . | 51 | 5 | L. Yáñez | G. Pérez |
| 17 | Don Ernesto . | 50 | 3 | E. Guzmán | R. Villa |
| 18 | Reading * . . | 50 | 10 | O. López | H. González |

[Corral:] 2 con 3 Corral: 13 con 14.

[SEXTA] CARRERA.— 1.900 metros Handicap a las 10.15 horas. PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE INICIAL.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Epid'Or . . . | 56 | 18 | NO CORRE | S. Miceli |
| 2 | Joe Bananas | 56 | 12 | E. Guajardo | C. Muñoz |
| 3 | Raqui . ..... | 56 | 10 | S. Godoy | I. Quinteros |
| 4 | P. Oriental . | 55 | 4 | C. Astorga | H. Parra |
| 5 | Nababbo . . | 54 | 15 | J. Martínez | A. Abarca |
| 6 | Chere Amie . | 52 | 14 | B. García | D. López |
| 7 | Jusito . . . . | 52 | 6 | E. Soto | E. Rodríguez |
| 8 | West Ham . | 52 | 2 | NO CORRE | S. Arellano |
| 9 | Austero . . . | 51 | 16 | E. Naranjo | H. González |
| 10 | Mímica . .... | 51 | 11 | M. Ramírez | J. Melero |
| 11 | Reniego . . . | 50 | 9 | Hugo Pilar | E. Castillo |
| 12 | Tío Ñecla . . | 50 | 3 | A. González | A. Valenzuela |
| 13 | Papelón . .. | 49 | 7 | V. Barra | E. Barticevic |
| 14 | Chapalita. . . | 49 | 15 | L. Caroca | R. Luna |
| 15 | Rocafort . . | 48 | 17 | O. 2.o Castillo | A. Lab |
| 16 | Al Pasar . .. | 46 | 5 | J. Salinas | H. Gazmuri |
| 17 | La Mocha . . | 45 | 1 | R. Romero | P. Medina |
| 18 | Zalagarda . . | 45 | 8 | C. Ocampo | L. Contreras |

[SEPTI]MA CARRERA.— 2.200 metros.— Clásico "OTOÑO".— A las [..] horas.— (Juego a Ganador — Placé y Dupla).

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Tubib * . . | 62 | 3 | P. Ulloa | J. Castro R. |
| 2 | Templario . | 57 | 5 | J. Amestelly | J. Castro R. |
| 3 | Encanta . . | 56 | 1 | E. Araya | E. Vidal |
| 4 | New Lord . | 51 | 4 | A. González | J. Cavieres A. |
| 5 | Siuticazo . . | 48 | 2 | C. Sepúlveda | J. Melero |
| 6 | Obstinado . | 46 | 7 | J. Duarte | H. González |
| 7 | Quite . . . | 46 | 6 | J. Sepúlveda | A. Muscatt |

[OCTAV]A CARRERA.— 1.400 metros.— A las 11.15 horas.— 8a. [serie] (Segunda Válida para la Triple Inicial).

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Aprobado . . | 53 | 2 | J. Sepúlveda | H. Godoy |
| 2 | Asustado . . | 53 | 8 | J. Martínez | E. Vidal |
| 3 | Cartacho . . | 53 | 11 | J. Barrios | E. Núñez |
| 4 | Dolly Pen . | 53 | 5 | R. Rojas | M. Norambue. |
| 5 | El Rolo . . | 52 | 18 | C. Paredes | M. Norambue. |
| 6 | Gamal . . | 53 | 13 | M. Alquinta | E. Cáceres |
| 7 | La Doro . . | 53 | 7 | A. González | E. Pinochet |
| 8 | O. Georgia. | 53 | 17 | I. Sandoval | A. Petit |
| 9 | Picarda * . . | 53 | 14 | J. Salinas | A. Ramírez |
| 10 | Arovit . . . | 52 | 12 | A. Herrera | D. Miranda |
| 11 | Atocongo . | 52 | 10 | B. García | C. Castro |
| 12 | Lanoz . . .. | 52 | 3 | D. Cerda | J. Troya |
| 13 | Liberada . . | 52 | 4 | S. Alcaide | D. Torres |
| 14 | L. Smog . . | 52 | 16 | S. Pradenas | V. Contreras |
| 15 | Murton . . . | 52 | 6 | E. Soto | A. Muscatt |
| 16 | Naparis . . . | 52 | 1 | J. Toro | F. Jacial |
| 17 | Turelina . . | 52 | 15 | J. Monardes | S. Arellano |
| 18 | Don Nicolás | 51 | 9 | G. Meneses | J. Vial |

[CO]RRAL: 4 con 5.

[NOVEN]A CARRERA.— 1.400 metros.— A las 11.50 horas.— 2a. [serie] (Tercera Válida para la Triple Inicial).

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Ganancioso . | 58 | 7 | C. Astorga | D. Alvarez |
| 2 | Mon Fetiche | 58 | 6 | C. Pezoa | J. Inda |
| 3 | Hostigador . | 55 | 14 | J. Toro | F. Jacial |
| 4 | Cunumén . | 53 | 10 | S. Pradenas | M. Araneda |
| 5 | Amamir . . | 52 | 5 | E. Naranjo | H. González |
| 6 | Mirasierra * | 52 | 3 | Héctor Pilar | H. Parra |
| 7 | C. Polito * . | 50 | 4 | O. 2.o Castillo | G. Sarmiento |
| 8 | S. Atout . . | 50 | 13 | J. Sepúlveda | A. Muscatt |
| 9 | N. de Oro . | 49 | 12 | G. Meneses | G. Avila |
| 10 | P. Príncipe . | 48 | 1 | C. Sepúlveda | R. Allen |
| 11 | Relajante . | 48 | 8 | A. González | M. Norambue |
| 12 | Bernis . . . | 47 | 11 | J. M. Aravena | T. Bustos |
| 13 | Chadron . . . | 47 | 9 | E. Suárez | J. Castro R. |
| 14 | Ghima . . | 47 | 2 | C. Ocampo | F. Castro |

[DECIM]A CARRERA.— 1.400 metros.— 3a. serie.— A las 12.25 horas.— [1a. vá]lida para la Apuesta Triple final.)

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Altunes . . . | 56 | 4 | P. Ulloa | E. Inda |
| 2 | Bombeador .* | 56 | 11 | R. Hermosilla | A. López |
| 3 | Llama Blanca | 56 | 11 | C. Pezoa | J. Inda |
| 4 | Pretencioso . | 56 | 16 | A. Salas | S. Gajardo |
| 5 | Le Marechal . | 55 | 12 | C. Sepúlveda | A. Bullezú |
| 6 | Clarión . . . | 52 | 7 | E. Naranjo | R. López |
| 7 | Farolito . . * | 52 | 6 | J. Barrios | E. Cáceres |
| 8 | Cosmopolitán | 51 | 5 | G. Meneses | J. R. Quinteros |
| 9 | Mitzukawa . .. | 51 | 9 | S. Pradenas | M. Araneda |
| 10 | Landing . . . | 50 | 18 | J. Martínez | J. Castro |
| 11 | Bruno . . . . | 47 | 14 | J. Eguren | J. Castro |
| 12 | Mutoli . . . | 50 | 12 | F. Meneses | M. Velarde |
| 13 | Marc Henry . | 49 | 13 | L. Caroca | A. Luna |
| 14 | Canceta . . | 48 | 15 | S. Alcaide | R. Pérez |
| 15 | Ganimides . * | 48 | 17 | J. Salinas | E. Vidal |
| 16 | Maltrato . . | 48 | 13 | E. Suárez | H. Parra |
| 17 | Drácula . . * | 47 | 1 | R. Rojas | M. Norambuena |
| 18 | Yacal . . . . | 47 | 8 | O. 2º Castillo | D. Torres |

[COR]RAL 10 con 11.

[UNDECI]MA CARRERA.— 1.400 metros.— 4a. serie.— A las 13 horas.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Kunstler . . * | 54 | 9 | I. Sandoval | A. Petit |
| 2 | Melocotonina . | 54 | 4 | NO CORRE | E. Rodríguez |
| 3 | Venezolana . | 54 | 12 | M. Alquinta | J. Castro |
| 4 | Mi Esperanza | 53 | 13 | J. Aravena | L. Toledo |
| 5 | Konia . . . . | 53 | 18 | G. Meneses | F. Castro |
| 6 | Stanford . . | 52 | 16 | S. Pradenas | M. Quezada |
| 7 | Asturias . . . | 51 | 2 | D. Cerda | A. Muñoz |
| 8 | Nordette . . . | 51 | 3 | E. Guzmán | A. Abarca |
| 9 | Pescadito . . | 51 | 7 | M. Ramírez | J. Melero |
| 10 | Polémica . . * | 51 | 15 | A. Salas | O. Jara |
| 11 | Rezongona . . | 51 | 14 | L. Hevia | R. Quiroz |
| 12 | Bío Bío . . . | 50 | 17 | S. Alcaide | R. Silva |
| 13 | Cuyano . . . | 50 | 10 | U. Gaete | G. Pérez |
| 14 | Diablillo . . . | 50 | 11 | J. Barrios | G. Avila |
| 15 | Lagarta . . . | 50 | 6 | L. Caroca | R. Maggi |
| 16 | West Lady . | 50 | 5 | J. Martínez | E. Vidal |
| 17 | Gaeta . . . | 49 | 8 | H. Olguín | F. Olave |
| 18 | Viento Sur . . | 49 | 1 | L. Yáñez | D. Alvarez |

# PRONOSTICOS DE PRENSA Y RADIO (H: CHILE)

| | 1a. carrera | 2a. carrera | 3a. carrera | 4a. carrera | 5a. carrera | 6a. carrera | 7a. carrera |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| LA NACION | Fresca<br>L. Clara<br>Saturday | Tempranito<br>R. Pagliaci<br>Matulín | M. Time<br>Maullín<br>El Torero | P. Doble<br>Perdida<br>El Camaleón | Color<br>D. Ernesto<br>C. Girl | J. Bananas<br>Mímica<br>Nababbo | Encanta<br>Templario<br>Tubib |
| EL SIGLO | Ragunda<br>Fragment<br>Fresca | Ridi Pagliaci<br>B. Boy<br>Matulín | Ariel<br>El Torero<br>Competente | Perdida<br>Amenazadora<br>Tallita | Matizado<br>Mercurio<br>Adismón | Austero<br>Chapalita<br>Jusito | Templario<br>Encanta |
| LA TERCERA | Pudor<br>Ragunda<br>Mi Ranita | B. Boy<br>C. Rojo<br>R. Pagliaci | Amiel<br>El Torero<br>S. Mucho | El Camaleón<br>Amenazadora<br>Perdida | Matizado<br>Adismón<br>Inapreco | Chapalita<br>Ch. Amie<br>La Mocha | N. Lord<br>Encanta<br>Templario |
| LAS ULTIMAS NOTICIAS | Cri de Guer<br>Ragunda<br>Fragment | Matulín<br>R. Pagliaci<br>Mil Caras | Amiel<br>M. Time<br>Maullín | Perdida<br>Amenazadora<br>Tallita | Matizado<br>Giambattista<br>Reading | P. Oriental<br>J. Bananas<br>Austero | Templario<br>Encanta<br>Tubib |
| LA TARDE | Fresca<br>Ragunda<br>Pudor | Tempranito<br>Matulín<br>R. Pagliaci | M. Time<br>Amiel<br>El Torero | P. Doble<br>El Camaleón<br>Delirio | D. Ernesto<br>Mercurio<br>C. Girl | Nababbo<br>Jusito<br>Al Pasar | Encanta<br>Templario<br>Tubib |
| LA ULTIMA HORA | Ragunda<br>Fragment<br>Mi Ranita | Bell Boy<br>R. Pagliaci<br>Matulín | Amiel<br>El Torero<br>Maullín | Perdida<br>El Camaleón<br>Tallita | Matizado<br>Mercurio<br>Giambattista | Austero<br>Chere Amie<br>Mímica | Templario<br>Encanta |
| EL ENSAYO | Saturday<br>Fragment<br>Ragunda | Matulín<br>C. Rojo<br>El Pelao | Amiel<br>M. Time<br>El Torero | Perdida<br>Amenazadora<br>Tallita | Inapreco<br>Giambattista<br>C. Girl | Austero<br>E. d'Or<br>Raqui | Templario<br>Encanta<br>Siuticazo |
| LA HIPICA | Ragunda<br>Liana<br>Fragment | R. Pagliaci<br>B. Boy<br>Stickland | Amiel<br>S. Mucho<br>Competente | Perdida<br>Tallita<br>Trensado | Giambattista<br>Adismón<br>Matizado | P. Oriental<br>T. Ñecla<br>Nababbo | Encanta<br>Templario |
| TIERRA DERECHA - Panamericana | Benavides<br>Fresca<br>Ragunda | R. Pagliaci<br>Matulín<br>C. Rojo | Amiel<br>Maullín<br>Competente | El Camaleón<br>Amenazadora<br>Tallita | Mercurio<br>Matizado<br>Giambattista | W. Ham<br>P. Oriental<br>Nababbo | Templario<br>Obstinado<br>Encanta |
| EL CLUB | Mi Ranita<br>Ragunda<br>Fresca | Matulín<br>El Pelao<br>Cantinero | Amiel<br>Competente<br>Chicopiter | Delirio<br>Perdida<br>Tallita | Don Ernesto<br>Convicción<br>Mercurio | Chapalita<br>Nabbabo<br>Chere Amie | Templario<br>Encanta<br>Tubib |
| LA SEGUNDA | Fragment<br>Mi Ranita<br>Ragunda | Matulín<br>Pagliaci<br>El Pelao | Amiel<br>M. Time<br>Chicopiter | Perdida<br>Amenazadora<br>El Camaleón | Matizado<br>Giambattista<br>Don Ernesto | P. Oriental<br>J. Bananas<br>Al Pasar | Templario<br>Encanta<br>Tubib |
| LA ESTRELLA (Valparaíso) | Ragunda<br>Fresca<br>Benavides | R. Pagliaci<br>Mil Caras<br>Tres Pinos | Amiel<br>Mark Time<br>Chicopiter | Perdida<br>Amenazadora<br>El Camaleón | Mercurio<br>Giambattista<br>Adismón | Epi D'Ord<br>Chere Amie<br>West Ham | Templario<br>Encanta<br>Tubib |

| | 8a. carrera | 9a. carrera | 10a. carrera | 11a. carrera | 12a. carrera | 13a. carrera | 14a. carrera |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| LA NACION | La Doro<br>D. Nicolás<br>Turelina | Amamir<br>P. Príncipe<br>C. Polito | Landing<br>Ll. Blanca<br>Le Marechal | W Lady<br>Nordette<br>Asturias | Payador<br>Guaripola<br>Nisuka | B. Sorte<br>Barítono<br>Gana Fácil | Lardaco<br>La Ginda<br>L. York |
| EL SIGLO | Cartacho<br>La Doro<br>Don Nicolás | Pto. Príncipe<br>Relajante<br>C. Polito | Landing<br>Bruno<br>Ganímedes | Asturias<br>Viento Sur<br>Konia | Guaripola<br>Nisuka<br>Magnífica | Imolése<br>Novamás<br>Gana Fácil | Lady York<br>Libertador<br>Chepistilla |
| LA TERCERA | La Doro<br>D. Nicolás<br>Atocongo | N. de Oro<br>Mirasierra<br>Relajante | Landing<br>Altunes<br>M. Henry | Nordette<br>Polémica<br>Melocotonina | Guaripola<br>Magnífica<br>Payador | El Ganó<br>Robertino<br>Marfilino | Lady York<br>Dispersa<br>La Ginda |
| LAS ULTIMAS NOTICIAS | Murton<br>Cartacho<br>La Doro | Mirasierra<br>P. Príncipe<br>S. Atout | Landing<br>Le Marechal<br>Pretencioso | Pescadito<br>Asturias<br>Polémica | Guaripola<br>Nisuka<br>Magnífica | Marfilino<br>Imolesse<br>Novamás | Litigante<br>Lardaco<br>Lady York |
| LA TARDE | Turelina<br>Atocongo<br>D. Nicolás | P. Príncipe<br>C. Polito<br>Amamir | Landing<br>Le Marechal<br>Ganímedes | Asturias<br>Polémica<br>Diablillo | Payador<br>Nisuka<br>Magnífica | Shelltox<br>Barítono<br>Gana Fácil | La Ginda<br>Chepistilla<br>L. York |
| LA ULTIMA HORA | La Doro<br>Cartacho<br>Aprobado | Pto. Princip<br>Relajante<br>Mirasierra | Landing<br>Ganímedes<br>Marc Henry | Asturias<br>Konia<br>Viento Sur | Guaripola<br>Nisuka<br>Magnífica | Novamás<br>Imolese<br>Gana Fácil | Lady York<br>Libertador<br>La Ginda |
| EL ENSAYO | Cartacho<br>La Doro<br>Asustado | P. Príncipe<br>S. Atout<br>M. Fetiche | Landing<br>Le Marechal<br>Yacal | Asturias<br>Pescadito<br>Lagarta | Magnífica<br>H. Rey<br>Varieté | Imolese<br>Pitón<br>T. Sejours | L. York<br>Libertador<br>G. Vase |
| LA HIPICA | La Doro<br>Don Nicolás<br>Cartacho | Relajante<br>Mirasierra<br>P. Príncipe | Landing<br>M. Henry<br>Ganímedes | Asturias<br>Polémica<br>Gaeta | Guaripola<br>Nisuka<br>Magnífica | Imolese<br>Bobar<br>T. Sejours | Litigante<br>Lardaco<br>Nucio |
| TIERRA DERECHA - Panamericana | La Doro<br>Don Nicolás<br>Aprobado | C. Polito<br>N. de Oro<br>Chadrón | Maltrato<br>Ganímedes<br>Pretencioso | Lagarta<br>Asturias<br>V. Sur | Magnífica<br>Nisuka<br>Guaripola | G. Fácil<br>Imolese<br>Novamás | L. York<br>Nucio<br>Contumaz |
| EL CLUB | Don Nicolás<br>La Doro<br>Cartacho | Capitán Polit[o]<br>Relajante<br>Chadrón | Marc Henry<br>Landing<br>Le Marechal | Lagarta<br>West Lady<br>Asturias | Guaripola<br>Magnífica<br>Payador | Imolesse<br>Bona Sorte<br>La Centella | La Ginda<br>Litigante<br>Lardaco |
| LA SEGUNDA | La Doro<br>Don Nicolás<br>Atocongo | Puerto Princip<br>Mon Fetiche<br>Ganancioso | Le Marechal<br>Pretencioso<br>M. Henry | Pescadito<br>Gaeta<br>Asturias | Guaripola<br>Nisuka<br>Reñeco | Novamás<br>Imolesse<br>La Centella | Lardaco<br>Griterío<br>Contumaz |
| LA ESTRELLA (Valparaíso) | La Doro<br>Atocongo<br>Murton | Príncipe<br>Relajante<br>Mirasierra | Ganímedes<br>Landing<br>Altunes | Konia<br>Nordette<br>Asturias | Guaripola<br>Magnífica<br>Nisuka | Gana Fácil<br>Imolesse<br>Antímaco | La Ginda<br>Contumaz<br>Lardaco |

MAGAZINE HIPICO MAGAZINE HIPICO MAGAZINE HIPICO

# MASERATTI GANO EN ARICA

Los siguientes resultados se registraron en el Hipódromo de Arica el domingo 27 de marzo pasado:

**1ª CARRERA.— 1.300 metros.— Condicional.** 1 o SORDENA (Sonic Boom); A. Mora; 2.o Miss Emilia; 3.o Cruzeiro; 4.o Titian; 5 o Chimbolo. Tiempo: 1.29 2|5. GANADA por 1 1|2 cuerpo; el 3.o a 6 cuerpos. Preparador: J. Galleguillos. Div. Eº 10,60 y 3,20; 3,20 y 3,00.

**2ª CARRERA.— 1.500 metros.** 6a. serie.— 1.o RIO YA MANYAS; J. Adasme; 2.o Cutarra; 3.o Gran Palace; 4.o Challay; 5.o Angel Azul. Tiempo: 1.47 1|5. GANADA por 1|2 cuerpo; el 3.o a 1 1|4 cuerpo. Preparador: M. Muñoz. Div. Eº 17,50 y 4,40; 3,60 y 3,00.

**3ª CARRERA.— 1.500 metros.** 5a. Serie.— 1.o CONSERVADOR (Pagaré); B. Castro; 2.o Al Ras; 3.o Lin Yu Tang; 4.o Montepin; 5.o Vírgula. Tiempo: 1.47 2|5. GANADA por 3 1|2 cuerpos; el 3.o a 2 cuerpos. Preparador: H. Butt. Div. Eº 3,80 y 2,60; 4,60 y 3,20.

**4ª CARRERA.— 1.500 metros.** — 4.a serie.— 1.o ESCRITOR (Filibustero); H. Ramírez; 2.o Sapo Loco; 3.o Mandalay; 4.o Botón Rojo; 5.o Novial. Tiempo: 1.46 GANADA por 1 nariz; el 3.o a 1 nariz. Preparador: H. Butt. Div. Eº 59,50 y 9,20; 5,40 y 7,20.

**5ª CARRERA.— 1.500 metros.** 3a. serie.— 1.o BOER (Calificado); C. Benavides; 2.o Baldón; 3.o Olimpic; 4.o Labieno; 5.o Blacho. Tiempo: 1.45 1|5. GANADA por 3|4 cuerpo; el 3.o a 1|2 cuerpo. Preparador: A. Villablanca. Div. Eº 41,10 y 13,60; 3,20 y 7,60.

**6ª CARRERA.— 1.800 metros — Clásico Club Hípico de Antofagasta.**— 1.o EL CONEJO (My Chum), J. Marín; 2.o Morito; 3.o Querellado; 4.o Miltown; 5.o Vergonzoso. Tiempo: 2.06 3|5. GANADA por 2 cuerpos; el 3.o a 1 3|4 cuerpos. Preparador: J. L. Herrera. Div. Eº 11,30 y 3,80; 4,80 y 3,60.

**7ª CARRERA.— 1.500 metros.** — 2a. serie.— 1.o MASERATTI (Amasis); M. Escudero; 2.o Agatha; 3.o Pichingal; 4.o El Gallo; 5.o Gran Visir. Tiempo: 1.38 3|5. GANADA por 5 cuerpos; el 3.o a 1|2 cuerpo. Preparador: E. Hormazábal. Div. Eº 6,30 y 2,60; 2,80 y 3,40.

**8ª CARRERA.— 1.500 metros.** — 1a. serie.— 1.o ALCION; C. del Campo; 2.o Cipriano; 3.o Liguay; 4.o Bom Bom; 5.o Agrigento. Tiempo: 1.44 1|5. GANADA por 1 1|2 cuerpos; el 3.o a 1 cabeza. Preparador: Juan García A. Div. Eº 9,80 y 3,20; 2,60 y 3,20.

# "YUMBEL NO TARDARA EN CORRER"

## Dice Cristián Rebolledo, que regresó de los Estados Unidos

CRISTIAN REBOLLEDO, conocida figura de nuestra hípica, regresó a Chile, luego de un viaje a Estados Unidos. Por aquellos lados se emocionó con las victorias de Pillanlelbún y la actuación de Fernando Toro.

"Hay gran demanda por el caballo chileno ante las buenas performances que viene cumpliendo Pillanlelbún y que pronto reeditará Yumbel", nos manifestó Cristián Rebolledo a pocas horas de su arribo a la capital.

Cuando le preguntamos sobre Yumbel y su estado de salud nos adelantó:

"Está en la granja de su propietario y no tardará en correr".

DUODECIMA CARRERA — 1.400 metros.— 5a. serie.— A las 13.30 horas. (2a. válida para la Apuesta Triple final.)

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 2v—11c—1 | 1 | Nisuka . . . | 54 | 10 | C. Sepúlveda | J. Melero |
| 14—8—15 | 2 | Dollar Oro . | 53 | 1 | L. Hevia | G. de la Cerda |
| 7 | 3 | Hato Rey . . . | 53 | 6 | V. Bravo | P. Briones |
| 15—10 | 4 | Músico . . . | 53 | 5 | S. Pradenas | A. Lab |
| 12—4 | 5 | Reñeco . . . | 53 | 4 | C. Silva | C. Castro |
| 4—11—11 | 6 | Cochero . . . | 52 | 13 | J. Latorre | M. Rendic |
| 12 | 7 | Corcoveador . | 52 | 9 | L. Muñoz | O. Orellana |
| 5 | 8 | Las Rosas . . | 52 | 11 | J. Barrios | E. Rodríguez |
| 9—13—14 | 9 | Monina . . . | 52 | 8 | M. Flores | A. Valenzuela |
| 2v—10v | 10 | Payador . . . | 52 | 2 | I. Sandoval | S. Arellano |
| 5c—7c—4c | 11 | Varieté . . . | 52 | 14 | E. Soto | F. Jacial |
| 13—8—2 | 12 | Guaripola . . | 51 | 7 | A. González | R. López |
| 3 | 13 | Magnífica . . | 51 | 12 | E. Naranjo | D. Torres |
| 8—12—13 | 14 | Sabra . . . . | 51 | 3 | L. Caroca | J. Castro |

DECIMOTERCERA CARRERA.— 1.400 metros.— A las 14 horas.— 6a. Serie.— (Tercera Válida para la Triple Final).

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 13—13—6 | 1 | Antímaco . . | 53 | 10 | C. Ojeda | B. Barticevic |
| 1—13—13 | 2 | Bobar . . . | 53 | 1 | D. Cerda | E. Beuzenberg |
| 2—8 | 3 | El Ganó . . | 53 | 16 | L. Muñoz | G. Pérez |
| 8—14—5 | 4 | Gana Fácil . | 53 | 3 | E. Soto | A. Proschle |
| 2—7—9 | 5 | La Centella | 53 | 9 | A. González | P. Briones |
| 7—6 | 6 | Marfilino . . | 53 | 8 | J. Barrios | H. Cisternas |
| 13—14—9 | 7 | Pato . . . . | 53 | 7 | J. Aravena | L. E. Toledo |
| 5—6—11 | 8 | Bona Sorte . | 49 | 12 | L. Caroca | L. E. Toledo |
| 7 | 9 | Shelltox . . | 53 | 18 | E. Naranjo | D. Torres |
| 10—13—12 | 10 | Celestial * . | 50 | 11 | E. González | D. Torres |
| 6v—4v—10v | 11 | Barítono . . | 52 | 15 | I. Sandoval | S. Arellano |
| 14 | 12 | Expresso * . | 52 | 13 | A. Díaz | F. Castro |
| 1—12—5c—1c | 13 | Novamás . . | 52 | 4 | V. Ubilla | H. Inda |
| 7—11c—10 | 14 | O. Negro * . | 51 | 2 | S. Alcaide | R. Parra |
| 15—4—5—1 | 15 | Imolese . . | 50 | 14 | C. Sepúlveda | R. Rabello |
| 1c—7c—9c | 16 | Pitón . . . | 50 | 5 | L. Yáñez | J. Melero B. |
| 3—10 | 17 | T. Sejours . | 50 | 6 | J. García | I. Duque |
| 7—3—12 | 18 | Robertino * | 49 | 17 | S. Godoy | D. Miranda |

CORRALES: 7 con 8 y 9 con 10.

DECIMOCUARTA CARRERA.— 1.400 metros.— A las 14.30 horas— 7a. Serie.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 2—11 | 1 | Dispersa * . | 54 | 14 | M. Alquinta | E. Cáceres |
| 10—1 | 2 | Lardaco . . | 54 | 4 | E. Naranjo | O. Orellana |
| 7 | 3 | Contumaz . | 53 | 7 | E. González | A. Lab |
| 13—14c | 4 | G. Vase . . | 53 | 16 | C. Silva | H. Miranda |
| 9 | 5 | Griterío . . | 53 | 5 | J. Eguren | E. Beuzenberg |
| 1—3—5—7 | 6 | La Ginda . . | 53 | 8 | L. Caroca | A. Petit |
| 2 | 7 | Lady York . | 53 | 18 | S. Pradenas | R. López |
| 5—12 | 8 | Capacitada . | 52 | 11 | J. Aravena | A. López |
| 8v | 9 | Caudillo . . | 52 | 1 | S. Godoy | J. Manríquez |
| NO CORRE | 10 | Litigante . . | 52 | 13 | NO CORRE | P. Bagu |
| 18 | 11 | Oeste . . . | 52 | 3 | C. Paredes | J. Santos |
| 1c—13c—13 | 12 | Federal . . | 51 | 2 | R. Rojas | M. Norambue. |
| 5—4—15c | 13 | Libertador . | 51 | 17 | L. Camus | S. Olivares |
| 12—11—11 | 14 | Megatón . . | 50 | 12 | S. Alcaide | R. Parra |
| 9—1—8 | 15 | Chepistila * | 49 | 6 | L. Yáñez | D. Torres |
| 10—12 | 16 | Golazo * . | 49 | 9 | H. Olguín | H. Cisternas |
| 5—12—9c | 17 | Miss Pelusa . | 49 | 15 | G. Meneses | A. Gutiérrez |
| 10 | 18 | Nucio . . . | 49 | 10 | A. Parra | A. Vodanovic |

ESTA FOTOGRAFIA corresponde al primer triunfo logrado por Fernando Toro en Estados Unidos. Se vé al eficiente jockey chileno superando con Francés Grey a Vie Eye y a Clydeese en una carrera de 1.400 metros. Toro lleva ya tres triunfos y varias figuraciones en sólo 15 actuaciones. En una carta a LA NACION dice que ha bajado mucho de peso y que ahora puede correr caballos hasta con 50 kilos.

# PROLOGO, FIGURA Y MACHERIO APRONTARON AYER PREPARANDOSE PARA EL PREMIO INTERNACIONAL

Poco antes de las 7 de la mañana trabajó ayer Prólogo, el ganador de la Triple Corona, que se alista para el Premio Internacional que se disputará en el Club Hípico el próximo domingo 17.

El pupilo de César Covarrubias con Carlos Astorga, su jinete habitual, pasó una vuelta y 300 metros (2.130 metros aproximadamente) en 2 minutos 26 segundos 4 quintos. Los últimos 200 los cubrió en 14 segundos. Fue un excelente cotejo, sobre todo porque Prólogo no fue exigido a fondo en gran parte del recorrido.

MUY BIEN FIGURA

Figura también lo hizo con acierto. Para una vuelta (1.830 metros más o menos) puso 2 minutos 3 segundos con 13" para los últimos 200 metros.

En su silla estuvo Juan Aliaga, jinete que la conducirá en el clásico internacional.

MACHERIO CON ULLOA

Macherio pasó una vuelta (aproximadamente 1.830 metros) en 2 minutos 1 segundo con final de 12" 2/5 para los últimos 200 metros.

Este pupilo de Raúl Allen evidenció un excelente estado de training. Siempre trabaja bien y en carrera suele no responder a sus cotejos. Sin embargo ayer Ulloa lo trajo muy medido a pesar de lo cual su apronte fue excelente.

# REAPARECE HECTOR PILAR

## En el Hipódromo Chile y Club Hípico lleva muy buenas montas. ● Otro jockey viene de Concepción: Luis Chávez

CAMBIO DE CORRAL

LITIGANTE, inscrito en la última carrera del Hipódromo Chile, no participará en dicha prueba por haber cambiado de preparador durante la semana. Ahora lo tiene Roberto Maggi.

NO SERA REPRODUCTOR

STAR QUALITY, pensionista de Aliro Sepúlveda, perdió su calidad de reproductor en la clínica veterinaria del Hipódromo Chile.

PARTIDOR

WEST HAM, elemento viñamarino que aparece anotado en la sexta carrera de la mañana, no fue autorizado por el Juez de Partida, por no estar diestro.

NUEVO JINETE

LUIS CHAVEZ, ganador de 126 carreras en Concepción, es el nuevo látigo que está pronto a debutar en la capital. Como es tradicional en los buenos jinetes de esa zona, correrá de preferencia los ejemplares de Ernesto Inda Guzmán.

TRATAMIENTO

A VIEJO CHICO se le aplicaron puntas de fuego en las cañeras.

DEL SPORTING

El jinete LUIS YAÑEZ, de muy buenas campañas en el Sporting Club, reaparece en el programa del Hipódromo Chile. El citado látigo se encuentra radicado en Santiago y el miércoles no pudo correr —tenía seis montas— por encontrarse suspendido.

DE VIÑA

QUINCE animales que vienen de participar —por última vez— en el Sporting Club, corren en el programa del Hipódromo Chile. Muchos de ellos actúan con bastante opción al triunfo.

CORRIERON

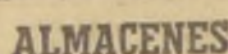
REÑECO en la 12a. y DISPERSA en la 14a. carrera del Hipódromo Chile, vienen de correr en la reunión extraordinaria del miércoles en el Hipódromo Chile.

REAPARECE

HECTOR PILAR, reaparece en las pistas luego de una ausencia obligada motivada por una fractura de clavícula que sufriera al rodar con Smoking en "El Derby".

DEBUTA

El cuidador jinete ORLANDO LOPEZ, hace su primera presentación en la 5.a carrera de La Palma, conduciendo a Reading.



# SU ALMANAQUE COMERCIAL

## ALMACENES

ALMACENES RODILES S. A. - CASACAS, overoles, slacks. Confecciones en general. Alameda 2945. GC. 18/VII/66

ALMACENES EL TIGRE — CONFECCIONES finas, sastrería, camisería. Alameda 2880. GC. 30/IX/66

## ARMERIAS

"CASA ITALIANA" - REPARACIONES armas de fuego. La casa del anafe Primus. Lámparas. Petromax, Coleman, Sun Flame. Repuestos en general. Arturo Prat 141 — 382235. GC. 24/IV/66

## ANTENAS T. V.

"OÑATE" - FRECUENCIA MODULADA. Instalaciones; precios fábrica. Providencia 1622, local 11, 254979. GC. 13/VIII/66

## ARTESANIA

"ARTICULOS DE BRONCE" - ESMALTADO. Regalos finos, decorativos. Fábrica: Alonso Ovalle 713. GC. 24/IV/66

## ART. METALICOS

MANUFACTURAS "NOLLI" - ROMANAS, cortinas metálicas, cerrajería. Arturo Prat 1464 - 51995. GC. 30/III/66

"CASA BOVE" - BRONCERIA. MANILLAS, lápidas, reparaciones, plaqué, plata, bronce, plateados. San Francisco 363 — 383363. GC. 24/IV/66

## ALUMINIO

"LA IDEAL" - VENTAS DETALLES. REPARACIONES. Diez de Julio 574, 397652. GC 23/IX/66

## AUTOMOVILES

"LORD COCHRANE 182" - CONTADO compro automóviles, camionetas buen estado. Consignaciones, permutas. GC. 19/IX/66

"ADOLFO SANVILEVICH", COMPRAVENTA, consignaciones. Desde 1945, Arturo Prat 776 - 383454. GC. 17/IX/66

"SOLARI", COMPRA-VENTAS, CONSIGNACIONES. Anticipando dinero. Negocios rápidos. Copiapó 1379. GC. 12/IV/66

"AUTO STOP", CONSIGNACIONES. Autos, camiones, camionetas. Negocios rápidos. San Francisco 347. GC 24/X/66

"LEAL AUTOS" COMPRA-VENTA, CONSIGNACIONES, financiamientos. Anticipo dinero. San Isidro 600 - 36587. GC. 2/V/66

"CATALAN & MENESES LTDA". REPUESTOS automóviles, camiones. Bedford, Vauxhall. Santa Rosa 96 — 392479. GC. 12/VI/66

"CONSIGNACIONES". ADELANTAMOS dinero. Compramos contado, permutamos, cualquier operación. Financiamientos. 10 de Julio 374 - 36712. GC. 12/VI/66

REPUESTOS MORRIS, AUSTIN, MUFFIELD, Lucas. Hugo Molina Pérez, Brasil 24, Tel. 712657.

## BALATAS

IMPORTADORA "SANTIAGO". FRENOS, embragues. Autos, camiones, tractores, maquinarias, industrias. Avenida B. O'Higgins 1395. GC. 13/VIII/66

## BICICLETAS

"CICLISTAS". BICICLETAS Y REPUESTOS. Casa Mena, Arturo Prat 1802, esquina Ñuble. GC. 31/V/66

"EGAÑA" - TALLER CICLISTA, PINTURAS, cromados, repuestos, reparaciones. Avenida Ossa 146. 1.o/VIII/66

CYCLES ALAMEDA. BICICLETAS ITAL-Sport, todos los tamaños y modelos. Triciclos reparto. Repuestos, accesorios. Alameda 2781, Santiago. GC. 6/IX/66

## CAMISERIAS

"TABAL" INAUGURA. VENTA-DETALLE a comerciantes precios especiales. Loreto 341. GC 25/IX/66

"RIUS", VENTAS AL DETALLE. VICUÑA Mackenna 999. San Antonio 309. GC. 24/IV/66

## CASAS DE REMATE

EN SUS TRES GRANDES LOCALES, remates todos los lunes de: automóviles, camionetas, camiones, motos, motonetas, maquinarias: industria, agrícola. Muebles, menajes. Consignaciones, anticipos. Informes: Arturo Prat 544, fono 39225. Oscar Zárate Oyarzún, Martillero Público. GC. 25/III/66

REMATES PARTICULARES DE: INDUSTRIAS, casas particulares, fuentes de soda, carnicerías, etc. Ventas rápidas. Pago contado. Anticipos. Informes: Arturo Prat 544, fono 392250. GC. 25/III/66

"CECILIA ROMERO CADIZ", AVENIDA Matta 777 - 392960. Remates, consignaciones. Venta privada. Living, comedores, dormitorios. Muebles sueltos. Acepto operaciones Banco del Estado. GC. 2/V/66

## CASACAS DE CUERO

"PINTAMOS, CAMBIAMOS CIERRES". Puños, forros, cuellos, etc. Maletería "SAINT GEORGE". Alameda 2620, frente calle Libertad. GC. 30/IX/66

## COCINAS

"TECNIGAS" TRANSFORMACIONES. Cocinas gas licuado. Arturo Prat 1085, San Pablo 1444. GC. 23/III/66

"METALCO" TRANSFORMACIONES. Cocinas para gas licuado. San Francisco 485. GC. 24/IV/66

## COLCHONERIAS

"EL FERROCARRIL", FABRICA COLCHONES, ropa de cama. Ventas mayor y menor. Meiggs 66. GC. 6/IV/66

"LA URUGUAYA" COLCHONES, MARQUESAS, muebles, pino. Vicuña Mackenna 830, teléfono 391345. GC. 14/V/66

ALMACENES ALAMEDA, VENTAS POR mayor y menor. Hernando Hermanos Limitada, Alameda 2340, teléfono 91738. GC. 22/VIII/66

"LA FAMILIA". CATRES, COLCHONES, ropa de cama, coches, sillas para niños. Precios fábrica. Alameda 2698. GC. 22/VIII/66

## CONFECCIONES

"TUTTO". PINTORAS 6.00. DETALLAMOS precios mayoristas. San Diego 2061, local 46. GC. 24/IV/66

CONFECCIONES "CONDOR". DAMAS: somos fabricantes. Precios especiales comerciantes. Cóndor 1035. GC. 2/V/66

"EIFFEL", FABRICA CONFECCIONES señoras. Ventas solamente a comerciantes. Irarrázaval 2308. GC. 27/V/66

ESCANILLA 106 - 374424, RECIBO hechuras. Tejidos máquina. Costura overlock. Bordados. GC. 27/V/66

"PILAR", AVENIDA MATTA 324, frente calle Cuevas, ofrece: Vestidos, faldas, blusas, pintoras. Ventas por mayor y menor. GC. 12/IV/66

## CONFITERIAS

CONFITES "DON RAUL", PRECIOS para comerciantes. Dos direcciones para su mejor atención: San Alfonso 43, Estación Central; Andrés Bello 659, costado Vega Central. GC. 12/IV/66

"COLO COLO" FABRICA CONFITES - dulces. Precios especiales para comerciantes. Especiales Pan de Pascua. Reparto a domicilio. Esperanza 9 - 94287. GC. 12/IV/66

## CLINICA DE JUGUERAS

ENCERADORAS, BATIDORAS, LAVADORAS, estufas, cocinas, bases, repuestos. Eyzaguirre 1016 - 711337.

## CUADROS Y MARCOS

"RING", IRARRAZAVAL 3357. EL TALLER del marco elegante. Cuadros, marcos. GC. 1/V/66

"SUTER Y VARAS". PINTURAS, OLEOS, acuarelas, reproducciones. Marcos. Providencia 2309. GC. 13/VIII/66

## CARPINTERIA

"ELIZONDO GOMEZ", COMPAÑIA 1853, especialidad muebles cocina, closets. Reparaciones generales. GC. 23/IX/66

## DEPORTES

"DEPORTES SANHUEZA", FABRICA artículos deportivos. Cuenta con 20 canchas al servicio de los deportistas. Solicite su cancha en Esperanza 5, teléfono 93166. GC. 12/IV/66

MESAS PIMPON REGLAMENTARIAS, Entrega inmediata. Fábrica "Vadell", Moneda 1549 - 81394. GC. 24/IV/66

"RESBALINES, COLUMPIOS", BALANCINES metálicos, barras para ejercicio. "Vadell", Moneda 1549. GC. 24/IV/66

"TACA-TACAS, BILLARINAS", POOLINAS comerciales, entrega inmediata. "Vadell", Moneda 1549 - 81394. GC. 24/IV/66

"KINDUR", FABRICA POLERAS, MALLAS ballet, buzos, trajes de baño. Irarrázaval 470. GC. 31/V/66

"MISAEL ESCUTI" AL SERVICIO DE los deportistas. Bandera 767, fono 81715. GC. 22/III/66

## DISCOS

"INTERMEZZO", MANFREDO WALACH. Discos, tocadiscos, radios, televisores, grabadoras. Serrano 144. GC. 12/IV/66

## EMBRAGUES

"BRASIL", REACONDICIONAMIENTO toda clase prensas, balatas, embragues. Brasil 794 - 80041. GC. 22/VIII/66

## ELECTRICIDAD

"INTERMEZZO", MANFREDO WALACH, Ventiladores, enceradoras, aspiradoras, licuadoras, lavadoras. Serrano 144. GC. 12/IV/66

"GALDAMES". CHACABUCO 9 (Estación Central). Artículos eléctricos. Reparaciones planchas, garantidas. GC. 24/IV/66

"CASA LIBERTAD". REPARACION DE radios. Artículos eléctricos en general. Bascuñán 76. GC. 12/IV/66

"OFICINA ALBERT". INSTALACIONES eléctricas, en general. Reparaciones: Jugueras, planchas, enceradoras. Arturo Prat 827, fono 31943. GC. 2/V/66

"CASA AMERICA". ELECTRICIDAD, reparaciones. Ventas artefactos. Pedro de Valdivia 3403. GC. 31/V/66

"CASA MARTINEZ". RADIOS PHILIPS. Refrigeradores. Cocinas gas licuado. Lámparas, enceradoras, marquesas. Avenida Matta 360. GC. 31/V/66

"GUIMAR". LAVADORAS, ENCERADORAS. Aspiradoras, jugueras. Repuestos. Trabajos garantidos. Irarrázaval 230 - 494261. GC. 31/V/66

"MEZA HERMANOS". REPARACIONES eléctricas. Hogar, Industria. Comercio. Providencia 1622 - 254877. GC. 13/VIII/66

## CALCETINES

"CALCETINES", SOQUETES STRECH. Fantasías - Blanco. Dos pares 2.000 - 3.000 - 4.000 - 5.000. García Reyes 428. GC. 14/V/66

## RAMONA — POR LINO PALACIO










## CARPAS

"BUSTOS" OFRECE: CARPAS CAMPAÑA, playa, sillas, quitasoles, telones. Rozas 2010, teléfono 83677. GC. 17/III/66

"TELONES PARA TERRAZA". ARMADO cañería. Carpas: campaña, playa. Arturo Prat 1892, teléfono 55989. GC. 25/III/66

"LAUTARO". TELONES PARA TERRAZA con armazón de cañería. Carpas campaña. Nataniel 2001. GC. 14/V/66

"EL REY DE LAS CARPAS" M. R. Carlos García. Carpas para camiones, campaña, playas. Toldos, jeeps, camionetas, armada cañerías. Lonas impermeabilizadas. Hechuras, composturas. Arturo Prat 1892, teléfono 55989. GC. 6/IX/66

## EMPANADAS

"EMPANADAS ROYSAR". SUS UNICAS fábricas: Antonio Varas 2487, fono 251559. Covarrubias 40, fono 497205. Las Condes 6740, fono 485266. En Viña del Mar: Edificio Montecarlo, Avenida San Martín. GC. 12/IV/66

## COLCHONES

PALOMO HNOS. SOMIERES, COLCHONES, artículos de terraza y playa. Instalaciones toldos, cortinas. Alameda 173, teléfono 31721. GC. 19/IX/66

"SAN PEDRO". FABRICA DE COLCHONES. Ventas por mayor y menor. Meiggs 79, teléfono 95022. GC. 12/IV/66

"HIDALGO", FABRICA DE COLCHONES. Marquesas cromadas, ropa de cama. Ventas por mayor y menor. San Alfonso 54 - 95183. GC. 12/IV/66

COLCHONES DE NOMBRE DESCONOCIDO. Los nuestros: Algodón, lana. Fábrica "El Sur", San Diego 1852. GC. 14/V/66

## PANTALLAS

"PANTALLAS". ARREGLOS, TRANSFORMACIONES, pantallas, lámparas. Avenida Matta 203, fono 380367. GC. 2/V/66

"ASTRA". DISEÑOS, CREACIONES. Pantallas, lámparas todos los tipos. Transformaciones y arreglos en generl. Fábrica; Puyehue 1464, Sucursal, Alameda 228. GC/IX/66

## FAJAS

"FAJAS—SOSTENES", BATAS, MAÑANITAS. Especialidad sobre medida. Arturo Prat 165. G.C. 7/X/66

## ROPA INTERIOR

"OSO", POLERAS, ROPA INTERIOR. Damas, caballeros, niños. Venta al detalle. Loreto 352. G.C. 23/III/66

"TEXTIL LIBERTAD". ANTIGUA FABRICA. Ropa interior. Ventas por kilos. Rosas 1367. G.C. 23/III/66

"SIMAHK". OFERTAS A COMERCIANTES. Entre otros artículos: Enagua nylon de calidad, 3,40; Blusa Batista, con tiras, 6,20; Blusa Monaguillo, 8,00; Cuadro Strecht, 16,50 docena. Lastra 612. G.C. 23/III/66

"CUPIDO", DEPOSITO ROPA INTERIOR. Fajas, medias, calcetines. San Diego Nº 1948. G.C. 24/IV/66

FABRICA DE SOSTENES Y ROPA INTERIOR. Tipo americano, "SENY". Ventas a comerciantes. Precios especiales. Avda. Matta 163-187. Teléfono 383205. G.C. 2/V/66

DEPOSITO DE FABRICA, TEJIDOS DE punto. Surtido permanente. Productos Mota, Cupido, Victoria. Irarrázaval Nº 2764. G.C. 27/V/66

"TEJIDOS DE PUNTO". DAMAS, CABALLEROS. Ventas mayor. Detalle. Precios rebajadísimos. Irarrázaval 2348. G.C. 27/V/66

## PAÑUELOS

"CIERVO". REGALOS POR TRADICION. Ventas mayor y menor. Irarrázaval Nº 2310 — 460559. G.C. 27/V/66

## FARMACIAS

"ALHAMBRA". PRESTIGIADA DESDE 1921. Enrique Vivanco Edding, Químico-Farmacéutico. Lira - Diez de Julio. Fono 34936. G.C. 19/V/66

## ROPA DE NIÑOS

"DANNY". LINEA MODERNA, PARA niños, niñitas. Diseños exclusivos. Irarrázaval 2254. G.C. 2/V/66

## FERRETERIAS

"VEGA NORIEGA". IMPORTADORES: Propietarios Cerrajería Deva. Puente 701. Estacionamiento gratis en Rosas 948. G.C. 10/III/66

"AUSIN HNOS. LTDA.", IMPORTADORES. Tiros "Tex", todo calibre. Herramientas en general. Teléfonos 94291 y 91774. Casilla 4605. Exposición 32. G.C. 12/IV/66

"O'HIGGINS", VILLAR HERMANOS LIMITADA. Herramientas, mecánica, quincallería, materiales, construcción. Artículos eléctricos, menajes. Avda. B. O'Higgins 2102. G.C. 22/VIII/66

"SIMEX", HERRAMIENTAS DE TORNO. Cepillos con placas de metales duros. Libertad 640. G.C. 12/III/66

## FOTOGRAFIAS

"WINDSOR". CARNET, PASAPORTES. Revelados. Albumes matrimonios. Providencia 1622, local 5 — 497179.

"KODAK - PARKER". JORGE GARCES y Cía. Ex Ahumada 200. Ahora: Ahumada 254, local 19 — 80058. San Isidro 6, esquina Alameda. Fono 380174. G.C. 24/IV/66

"ELEODORO SOTO", IRARRAZAVAL 323 — 465751. Foto, cine, color. Fotografía en general. G.C. 31/V/66

"VERGARA", ESPECIALIDAD ALBUMES de matrimonios. Providencia 1622, local 14 — 256577. G.C. 13/VIII/66

## FUNERARIAS

"SANTA CECILIA", BRASIL 896, TELÉFONO 85829. Atención asegurados. Con su cuota, servicio con urnas. Atención diurna y nocturna. G.C. 24/IV/66

FUNERALES "SAN AGUSTIN". ATENCIÓN diurna y nocturna. Santos Dumont 960. G.C. 2/V/66

"LA BENEFICENCIA". SERVICIO DIURNO y nocturno. Atiende asegurados. Independencia 1054, teléfono 371430. G.C. 14/V/66

"LA SANTIAGO". ATENCION PENSIONADOS Seguro Social. Independencia 1044, teléfono 371430. G.C. 14/V/66

"MUNDUS". ATENCION PERMANENTE. Irarrázaval 1796, teléfono 494086. G.C. 14/V/66

"LA NACIONAL", ARTURO PRAT 699. Teléfono 382432. Descuentos Instituciones, Sindicatos. G.C. 27/V/66

URRUTIA R. DESCUENTOS ASEGURADOS, Instituciones. Atención nocturna. San Francisco 70. G.C. 12/VI/66

"LA HUMANITARIA", ATENCION PERMANENTE. Seriedad. San Diego 1897. Fono 52452. G.C. 12/VI/66

"SAN JOSE". ESPECIALIDAD SERVICIO para niños. Atención diurna, nocturna. Santa Rosa 1176. G.C. 12/VI/66

## GUITARRAS

"ANTIGUA CASA SANTIBAÑEZ". GUITARRAS finas Tizonas. Arpas. Cóndor 791, 392330. G.C. 12/VI/66

"MESKO GUITARRAS", REPARACIONES finas, Guitarras eléctricas. Micrófonos. San Francisco 371. G.C. 2/V/66

## GRABADOS METAL Y GOMA

"CASA DAVILA", BANDERINES. PARCHES en pañolenci. Timbres de goma. San Diego 119, local 29. G.C. 6/IV/66

TIMBRES GOMA "BOLTON". SOMOS fabricantes. Atendemos provincias. Teléfono 52980, Casilla 7100. Nataniel 2129, altos Depto. 2144. G.C. 14/XI/66

"TIMBRES GOMA"
En 5 horas. Grabados calados.
ANDRES GARETTO
Alameda 723 - Locales 90-91
Teléfono 31941
GC. 30/IX/66

## GARAJES

"SERVICIO SKODA", TECNICOS ESPECIALIZADOS. Reparaciones, repuestos. Trabajos garantidos. Emilio Vaisse 784. G.C. 12/VI/66

## HILANDERIAS

CADENA NACIONAL DE ECONOMIA Textil Chuaqui, con su Sistema Revolucionario de Ventas. Ofertas especiales. Poleras hilo, 1-3 años, 2.500.—; Poleras hilo, 8-7 años, 3.500.—; Chalecas hilo, 23.000.— Chalecas para guaguas, gran calidad, cada una, 7.500.— Descuentos del 10% instituciones y Centros de Madres. En su extensa red de locales: Providencia 2353; San Antonio 726 (Local 7); San Antonio 790; San Alfonso 73; Diagonal Cervantes 875; Los Tres Antonios 77; Irarrázaval 2490 (esq. Pedro de Valdivia). G.C. 13/VIII/66

## IMPRENTAS

"JES", IMPRESOS EN GENERAL. TIMBRES, bautizos, diplomas. Arturo Prat 1698 — 53598. G.C. 25/IX/66

"PERFEX", CALENDARIOS, FACTURAS. Boletas, Formularios. Rapidez, calidad. Bascuñán 76 — 92441. G.C. 12/VI/66

## JARDIN DE FLORES

"MARIO OSORIO", ARREGLOS FLORALES. Iglesias, canastillos, bouquets, coronas. Irarrázaval 2314. G.C. 31/V/66

## JUGUETERIAS

"EL AGUILA". MAYORISTAS EN JUGUETES, menajes. Meiggs 40, teléfono 92271. G.C. 12/VI/66

## LENCERIA Y PAQUETERIA

"EL ROSAL", SAN DIEGO 1138. SURTIDO completo en lanas. Depósito Edilio. G.C. 23/IX/66

ELIAS NAZAR NASER, TIENDA Y PAQUETERÍA. Meiggs 72, teléfono 93819. G.C. 6/IV/66

## LETREROS

"RUBEN". STAND. SILK-SCREEN. DIBUJOS, affiches. San Francisco 711 — 31551. G.C. 30/IX/66

"ARTELO PUBLICIDAD". LETREROS camineros plásticos. Silk-Screen. Plaza Egaña 88 — 275230. G.C. 19/VIII/66

"PERLY", LETREROS PINTADOS, CHOLGUÁN, géneros, metálicos. Silk-Screen. Manuel Rodríguez 787 — 68688.

## LIBRERIAS

"PROFESOR MONMAR". GRATIS SOLICITE catálogos, libros. Ciencias ocultas, joyas simbólicas. Arturo Prat 1819, Casilla 5111, Fono 54111. G.C. 25/III/66

"PERFEX". ARTICULOS ESCRITORIO. Utiles escolares, papel deportivo volantín. Bascuñán 76. G.C. 12/VI/66

"AUSTRAL LTDA." SAN FRANCISCO 36 — 381758. Ofrece publicaciones Unión Soviética. G.C. 2/V/66

## LAVADORAS

SERVICIO TECNICO HOOVER. REPUESTOS legítimos. Precios de fábrica. Pedro de Valdivia 3398. G.C. 27/V/66

## LAVANDERIAS

"LIBERTY". LAVADOS EN 48 HORAS. "Capitol". Dry Cleaning. Pedro de Valdivia 3336 — 253986. G.C. 12/VI/66

## MAQUINARIAS

"ORNAVEN", REFRIGERACION, BALANZAS, bombas, aceiteras, reparamos. San Francisco 50, fono 383119. G.C. 2/XI/66

## MALETERIAS

MALETERIA BANDERA. GRAN SURTIDO portadocumentos, Bolsones para colegiales. Toda clase artículos para deportes. Bandera 735. G.C. 6/IX/66

EL VIAJANTE, LA MADRE DE TODAS las maleterías. Puente 741. G.C. 10/III/66

"SANTIAGO", MALETAS, BOLSAS. Composturas, teñidos. Brasil 25-B. fono 64345. G.C. 30/III/66

"MALETERIA", SAN DIEGO 111. FABRICACIÓN propia. Mayor y menor. Artículos de cuero. G.C. 12/VI/66

REPARADORA DE MALETAS Y CARTERAS "Sylvia". Composturas, teñidos. Cambios de cierre eclair. Fundas para maletas. Transformaciones de carteras de cocodrilo. Alameda 980, local 41. G.C. 24/IV/66

ATENCION, PARA SUS VACACIONES, El Excursionista. Reparaciones en general. Vicuña Mackenna 853. G.C. 2/V/66

"MALETERIA BRASIL". SERVICIO diurno y nocturno. Estuches, guitarras, maletas, bolsos. Fabricantes. Cóndor 1060 — 81605. G.C. 2/V/66

MALETERIA SANTA LUCIA LTDA.— Alameda 299, teléfono 30956. Maletas, carteras, bolsos, billeteras, cinturones, guantes, bolsones, portadocumentos, paraguas, lentes. GC. 30/IX/66

## MENAJE

"CASA HIDALGO", ARTEFACTOS PARA el hogar. Fensa, Sindelén, Hoover. Radios Philips. Amplias facilidades de pago. Alameda 1993. G.C. 17/III/66

"CASA FAURE", ARTICULOS PARA EL hogar. Muebles cocina. Carmen 315. G.C. 12/X/66

"HIDALGO", CRISTALERIAS, LOZA, enlozados. Artículos regalos, cocinas. San Alfonso 42. G.C. 31/V/66

"LA REGALONA", LOZA, CRISTALERIA, aluminio Fantuzzi. Cuchillería, plástico. Artículos para regalos. Alameda 2907. G.C. 13/VIII/66

## MUEBLERIA

"EL CIRCULO", ARTURO PRAT 571. Muebles de calidad. Precios bajos. Grandes facilidades. G.C. 25/IX/66

"VALMOY", DEPOSITO, FABRICA. Dormitorios, comedores, livings. Precios sin competencia. Arturo Prat 480. G.C. 30/XI/66

"FABRICA UNIVERSAL", SAN PABLO 2863. Ofertas para comerciantes. Todo Eº 10. Sillas, veladores, mesas centro. G.C. 31/V/66

"HONG KONG", MUEBLES FINOS DE caña. Modelos exclusivos. Carmen 538. G.C. 12/IV/66

"BRICEÑO", ESPECIALIDAD ENCHAPADOS. Comedores, dormitorios, livings. Créditos. Lord Cochrane 1134 — 52132. G.C. 19/VI/66

"NOVIOS", VISITEN ACAPULCO. MUEBLES Acapulco le dan realce a su hogar. Surtido completo en: Líneas modernas y de estilo. Envíos a provincias. Carmen 735 — 34064. G.C. 12/IV/66

"LA NACIONAL". MODERNOS, ESTILOS. Sólidos. Enchapados. Comerciantes, particulares. Facilidades. Nataniel 485. G.C. 12/IV/66

"FABRICA MUEBLES AUSTRAL". MODERNOS y estilos. Créditos. Carmen 55, Fono 382778. G.C. 12/IV/66

"FABRICA MUEBLES MINONO". ESTILOS y modernos. Finos. Pedidos especiales por catálogos. Carmen 25. G.C. 12/IV/66

"MUEBLES". REPARACIONES. TAPICERÍA. Transformaciones. Restauración de barniz. Ñuble 1424 — 569617. G.C. 24/IV/66

"MARFIL", MUEBLES DE PINO. DORMITORIOS, camarotes. San Isidro 192. G.C. 24/IV/66

"SUPER MUEBLES", MODERNOS, ESTILOS. Radios, enceradoras, refrigeradores, lavadoras, máquinas coser. Créditos. Cuotas iguales. Arturo Prat 414. G.C. 24/IV/66

"JEFS", MUEBLES DE MIMBRE Y MUEBLES de caña. Carmen 319. G.C. 24/IV/66

FABRICA DE MUEBLES DE CAÑA "Johnson". Decoración arte moderno. Livings, bares, comedores, dormitorios, chaise longue. Muebles sueltos. Modelos europeos. Santa Rosa 684. G.C. 24/IV/66

"MOROCCO", ESPECIALIDAD MUEBLES pino. Colchones, catres cromados. San Pablo 2901. G.C. 14/V/66

"BRISTOL", LIVINGS, COMEDORES, dormitorios. Estilos modernos. G.C. 27/V/66

MUEBLES COCINA. INDEPENDENCIA Nº 869. G.C. 12/VI/66

FABRICA DE MUEBLES ALAMEDA. Precios fábrica. Calidad de primera. Facilidades para todos los bolsillos. Despachos provincia. Alameda 2597. G.C. 13/VIII/66

MUEBLES CENTRAL, OFRECE: LIVINGS, dormitorios, comedores, modernos y de estilos. Facilidades. Precios bajos. Despachos a provincia. Alameda 2636.

## MUEBLES METALICOS

"ESTANTERIAS", SILLAS MIMBRE, mesas centro, licores, repisas, cajoneras. Cóndor 962. G.C. 2/V/66

## MODAS

"CORONA". VESTIDOS DESDE 15,90, y todo para la dama elegante. Créditos. San Diego 862, San Diego 253, Alameda 2826. G.C. 25/III/66

"PRINCESA", EXCLUSIVIDAD CHAQUETONES con espuma Trevira. Carmen 687, altos — 34504. G.C. 12/IV/66

## NEUMATICOS

ECONOMIA, GARANTIA, AVENIDA ESPAÑA 72. Para todo vehículo cuatro ruedas.

HECTOR HURTADO U., CONCESIONARIO autorizado INSA. Ventas, servicio. Teléfonos 66159 - 65596. Alameda 2295. G.C. 13/VIII/66

SANTIAGO MARTINEZ E HIJOS LTDA., San Pablo 1990, esquina Brasil. San Pablo 1802, teléfonos 60557 - 61345. G.C. 22/VIII/66

## OLLAS A PRESION

"CASA DE LA OLLA A PRESION".— Repuestos, reparaciones. Ollas nacionales e importadas. Tenderini 77, teléfono 392494. No tiene sucursal. GC. 30/IX/66

## OPTICAS

"TALLER PRAT". CAMBIO CRISTALES. Toda clase composturas. Repuestos. Arturo Prat 829. G.C. 24/IV/66

## PINTURAS

"OFICINA ALBERT", PINTURAS EN general. Departamentos, casas, oficinas, letreros, affiches, decoraciones, barnices. Arturo Prat 827 — 31943. G.C. 2/V/66

## PLASTICOS

"BOLSAS TODAS LAS MEDIDAS", POR kilos. San Alfonso 33, Santiago, Estación Central. G.C. 30/III/66

## PESCA Y CAZA

"ARMERIA RICCI", SURTIDO COMPLETO para cazadores, pescadores. Reparaciones generales. Arturo Prat 265. G.C. 12/VI/66

## PERSIANAS

"VENECIANAS", VENTA DE REPUESTOS. 10 de Julio 488, teléfono 35722. G.C. 23/VI/66

## PERFUMERIAS

"CHIPRE", OFRECE POLVOS, EXTRACTOS, colonias, lacas sueltas. Surtido completo del ramo. Recoleta 143. No confunda. G.C. 29/XI/66

## FABRICA DE PARQUET

"COIGUE Y EUCALIPTO". ENTREGA inmediata. Gabriel Palma 988, por Recoleta, altura 2650; Liebre 26. G.C. 11/IX/66

## PROPIEDADES

VENDEMOS SITIOS, LOCALES. PUERTO San Antonio. Providencia 1622, local 15. G.C. 22/VIII/66

## RADIO Y TELEVISION

CASA LOPEZ. RADIO, TELEVISION. Repuestos. Fono 51614. San Diego 1999. G.C. 25/III/66

"INTERMEZZO", MANFREDO WALLACH. Villishave, autoradios, transistor, radios, planchas. Serrano 144. G.C. 12/IV/66

SERVICIO RADIOS DE AUTOS. TRANSISTORES, radioelectrolas. Atención domicilio. Roy del Solar, Santa Rosa 270. 35887. G.C. 24/IV/66

"TELERADIO". SERVICIO DOMICILIO. Construcción equipo. Stéreo. Providencia 1622, local 13 — 256577. G.C. 13/VIII/66

"RADIO AMERICA LTDA.". ANTENAS para T.V. y F.M. Automóviles. Repuestos. San Diego 624, teléfono 85101. G.C. 13/VIII/66

"ELECTRONICA". REPARAMOS TELEVISORES. Radios transistores. Frecuencia modulada, grabadoras, tocadiscos. Antonio Varas 46. G.C. 13/VIII/66

"TELESERVICE". REPARAMOS TELEVISORES a domicilio. Rápida y económicamente. Teléfono 34632. G.C. 2/V/66

"PHOENIX". SERVICIO ESPECIALIZADO de Tocadiscos. Reparaciones, repuestos. Vicuña Mackenna 848. Fono N.o 31867. GC. 2/V/66

"AUTO-RADIO", TELEVISION. SERVICIO. Reparaciones. Radios alemanas. Múltiples. Irarrázaval 2381. G.C. 12/VI/66

REPARACIONES GENERALES. SERVICIOS especializados. "Televisión". Enceradoras todas marcas. Larraín J. 8IU-2. G.C. 19/VIII/66

"RADIO TELEVISION", REPARACIONES de urgencia. Enceradoras todas marcas. Avenida Larraín 5810 — 2º. Teléfono 278084, La Reina. G.C. 23/VIII/66

RADIO, TELEVISION, REPARACIONES, Tocadiscos, amplificadores, parlantes, jugueras, enceradoras, transistores. Catedral 1049, local 76, fono 64333. G.C. 30/VII/66

"CASA ALEJANDRA", SERVICIO TECNICO. Radios, autos, televisión, transistores. Portugal 277. G.C. 6/IX/66

## RELOJERIAS Y JOYERIAS

"LEIVA", COMPOSTURAS RAPIDAS, garantidas. Joyas. Arturo Prat 751, local 34. G.C. 12/IV/66

"JOYERIA - RELOJERIA", REPARACIONES, ventas, permutas, consignaciones. San Francisco 407 — 383598.

"VICTORIA", OSCAR HODGES MOORE. Seriedad, rapidez, garantía. Diez de Julio 705 — 38306.

## REPUESTOS DE AUTOMOVILES

"REPUESTOS DE GOMA". SURTIDO completísimo. Colocación rápida pisos. "Comatex", Maturana 2, lado Teatro Carrera. Teléfono 712780. G.C. 13/VIII/66

"TECNICO ESPECIALIZADO". REPARACIONES radios automóviles, en el día. Ejército 25. G.C. 13/VIII/66

DE TODO PARA SU FORD. REPUESTOS. accesorios, desarmaduría. Motores. Importación directa. Alameda 2221, teléfono 84458. G.C. 13/VIII/66

## REPARADORAS DE CALZADO

"LA RAPIDA", CALZADO CABALLEROS. Cosido, sólo Eº 25.—, y para damas, Eº 18.— Precios especiales comerciantes. Reparaciones generales. Alameda 229. GC. 19/IX/66

## ROMANAS Y BALANZAS

"REPARACION — FABRICACION". Romanas para ganado, camiones. San Alfonso 20 — 94352. GC. 30/III/66

## SALONES DE BELLEZA

"LUCIEN". TINTURAS. PEINADOS, cortes. Permanentes, masajes. Atención de 9 a 20.30. Compañía 1526. GC. 31/V/66

"ESCUELA DEL EXITO MARINA". Academia de Peluquería. Ofrece cursos completos por 90 días, de damas y caballeros. Matrícula abierta todo el año, incluso domingos y festivos. Bascuñán 273 y 117. GC. 31/V/66

"PESTAÑAS POSTIZAS". LIQUIDO importado. Enseñamos colocarlas. Pedir hora 85087. Ejército 102, departamento 15. GC. 16/VI/66

## SANITARIOS

"ARTURO PRAT 1491". SALAS DE baño. Blancos, color. Surtido completo. Muebles cocina. Lavaplatos. Califont, cocinas gas licuado. GC. 20/IX/66

"JUAN AUSENSI Y CIA."— MADECO - Mademsa. Pizarreño. Serrano 148 — 382785. GC. 24/IV/66

"ZENTENO" SALAS BAÑO, MUEBLES cocina. Lavaplatos. Santa Rosa 33 — 393702. GC. 1/VI/66

## SASTRERIAS

CONFECCIONES "NAPOTEX". SAN Diego 590. Ropa fina para caballeros y niños. Gran surtido: pantalones, ternos y abrigos. Se conceden créditos. GC. 3/III/66

"EL LEON" — PANTALONES FRESCOS 19,00, pantalón casimir, 17,00. San Diego 1216. GC. 23/III/64.

SOTVALL. HECHURAS DE PRIMERA. Selecto surtido en casimires. Transformaciones en general. Artículos damas y caballeros. Surtido en pantalones, camisas y corbatas. Señoras: Blusas, faldas, ropa interior en general. Medias, calcetines. Perfumería. Diez de Julio 454. GC. 1.o/V/66.

"RUBEN" COMPOSTURAS, TRANSFORMACIONES. Virados, hechuras finas. Damas, caballeros. Huérfanos 1767. GC. 13/VIII/66.

## SEMILLERIA

"MI JARDIN". SEMILLAS, HORTALIZAS, flores, desinfectantes, abonos, maceteros, greda para modelar. Avenida Egaña 29. 1.o/VIII/66.

"EL HUERTERO" — SAN ANTONIO 733 — 384742. Pastos para prados. Bulbos, flores, semillas, flores, hortalizas, maceteros. Alimentos pajaritos. Despacho todo Chile. GC. 17/IX/66.

## TRAJES DE BAÑO

PARA TRAJES DE BAÑO, SOTOMAYOR 9. 100 modelos diferentes. GV. 14/V/66.

## TARJETAS

"FRESIA".— OFRECE EXCLUSIVIDADES. Bautizos, matrimonios, personales, comerciales. Regalos. En sus locales, Huérfanos 1052, local 6. FATIMA, San Antonio 255, local 2. GC. 2/V/66.

## TEJIDOS FINOS

"VENTAS MAYOR Y MENOR".— Vestidos finos, lanas e hilo. Toacher de banlón. Su Fábrica. Bellavista 211, esquina Loreto, frente Club de Tenis. GC. 23/III/66.



## TEJIDOS F[...]

FABRICA DE TEJIDOS [...] tex", San Diego 876. [...] mayor y menor. Come[...] cios especiales.

"FRANCESA".— CHA[...] encajes damas, pullov[...] res. Yácar a máquina[...] los. Avenida Matta 1[...]

FABRICA DE TEJIDOS [...] Modelos exclusivos. [...] Bascuñán 54. Alameda [...] tagena, Esmeralda 13[...]

"LA FAMA". PARA [...] tes los precios más [...] za. "Coléricos", Eº 17[...] na. San Diego 1220.

"ROMA".— FALDAS [...] 16,00, Beatles, 12,00. [...] 1933 — 55908.

"PENELOPE". TEJIDOS [...] modelos, colores ex[...] nos. Precios de fá[...] Espinoza 1159.

## TINTORER[...]

TINTORERIA Y L[...] "Espléndid". Limpiado[...] al vapor. Seriedad, [...] mía. Rancagua N.o 2[...]

"EL CARMEN". [...] limpieza, rapidez, e[...] dos al día. Carmen [...]

"LAS NOVEDADES". [...] cisco 425 — 392651. [...] Teñidos, cortinajes, [...] dos.

TINTORERIA "FRANC[...] Isidro 598. Limpiado[...] dos, gamuzas, cueros[...]

TINTORERIA LAVAN[...] Cisne Blanco". Irarrá[...] 491428. Especialidad [...] Interior de hombre y [...] vicio domicilio.

"LAFAYETTE" [...] en teñidos, limpiado[...] res. Irarrázaval 305 [...]

"LUTECIA". LIMPIA[...] co, alfombras, gamuz[...] vía. Seriedad, e[...] zaval 2137 — 252041.

## TIENDA[...]

NOVIAS — BAUTIZOS [...] Blanca". Novias: [...] trajes, tocados, bouq[...] partes de matrim[...] surtido en tarjetas [...] y ajuares para guag[...] stock en artículos de [...] munión. Depósito de [...] sus dos amplios lo[...] 742 y 764.

"KHALILIEH". FABR[...] fecciones: Damas, ca[...] talones, camisas, [...] enaguas, pintoras, [...] tipos. Perfumes. Ven[...] menor. Precios a m[...] ta Filomena 548.

## TRANSPO[...]

"LA RAPIDA". MUD[...] tro y fuera de Sant[...] lidad en mobiliario [...] fondos. Avenida Ma[...] 34664.

## VIDRIER[...]

VIDRIOS. RAPIDAS [...] nes a domicilio. [...] dad. Chalets, edifici[...] quier punto. Santiago [...] drio; planos Giraud[...] esquina Lira. Fono [...]

"LA ECONOMICA" [...] domicilio. Artículos [...] Recoleta 281 — Fono [...]

"PEDRO DE VALDIVI[...] locaciones cristales, [...] quines, repisas. Rep[...]

"ALORCA". AHORA [...] Pastene 15. Coloca[...] domicilio. Teléfono [...]

## ZAPATE[...]

"EL NEGRITO". [...] 5696 — 273094. Cal[...] mas, caballeros y [...]

"LA LIQUIDADORA". [...] de calzado plástico. [...] ciales comerciantes. [...] léfono 96252.

"CALCIPLAS". VENT[...] yor y menor. Pre[...] para comerciantes. [...]

"ORQUIDEA". CAL[...] jo para damas. Art[...] 382507.

"RAMIREZ". MEDID[...] "caballeros". Amplio [...] Pablo 1261.

"PINUCA". LA LEG[...] tilla. Solamente [...] 3267. Fabricación [...]

## ZURCI[...]

ZURCIDOS INVISIBLE[...] Transformaciones, [...] Montt 016, esquina [...]

# CLUB HIPICO

DOMINGO 3 DE ABRIL DE 1966

NOTA: LOS CABALLOS MARCADOS CON UN ASTERISCO TUVIERON CONTRATIEMPOS EN SU ULTIMA ACTUACION

PRIMERA CARRERA.— A las 13.05 horas.— 1.100 metros.— 7a. serie.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 4-5-10-8-7 | 1 | Lunario * | 55 | 13 | C. Astorga | V. Ramírez |
| 14-10-6-2 | 2 | T. Curragh * | 55 | 15 | A. Núñez | L. Gajardo |
| 7-8-4-3 | 3 | Pindaro * | 54 | 12 | E. Peña | V. Contreras |
| 15-15 | 4 | Gran Don | 53 | 14 | S. Predenas | E. Castillo |
| 10 | 5 | Alcornoquer | 52 | 4 | R. Núñez | O. Silva |
| 16-14-13-12 | 6 | Moshon * | 52 | 11 | C. Ocampo | A. Sepúlveda |
| 17-10-3-13 | 7 | Guita | 51 | 6 | J. Navarrete | S. Fuentes |
| 11-12-12-10 | 8 | Maucho | 51 | 3 | E. Muñoz | J. Troya |
| 8-3-12 | 9 | Ponderada | 51 | 15 | G. Jorquera | A. Valenzuela |
| 3-3-4-11-6 | 10 | Carayaca | 50 | 7 | F. Venegas | C. Santos |
| 6-18-7-13 | 11 | Memoria * | 50 | 10 | J. Duarte | J. B. Argagnon |
| 6-15-5-9 | 12 | Miss Lya | 50 | 2 | J. Amestelly | L. Contreras A. |
| 10 | 13 | Q. Princesa | 50 | 8 | L. Toro | R. Méndez |
| 10-7-9 | 14 | Complotada | 49 | 16 | J. M. Aravena | A. Valdés |
| 12-6-5-17 | 15 | P. Blanca | 49 | 18 | R. Romero | L. Santos |
| 9-8-14-7 | 16 | A. Gardner | 48 | 1 | S. Alcaide | O. Jara |
| 12-8-5 | 17 | Faraona | 48 | 17 | C. Sepúlveda | H. Cisternas |
| 4-7-10-9 | 18 | Xochil * | 46 | 9 | J. Sepúlveda | L. H. Sorrel |

SEGUNDA CARRERA.— A las 13.30 horas.— 1.200 metros.— Condicional.— (Primera válida para la Apuesta Triple inicial.)

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 13-9-3-4-6 | 1 | Aguanahi | 55 | 7 | P. Ulloa | D. Torres |
| 10 | 2 | Aval | 55 | 1 | J. Duarte | J. Melero |
| 3-5-11 | 3 | Azogues | 55 | 6 | P. Muñoz | F. Jaciel |
| 7-8-2 | 3a | Sullivan | 55 | 4 | J. Toro | F. Jacial |
| 8-11 | 4 | Golirojo | 55 | 12 | H. Pilar | A. Breque |
| DEBUTA | 5 | Halconero | 55 | 8 | C. Pezoa | J. M. Baeza |
| 5-6 | 5a | Min | 55 | 13 | C. Astorga | J. M. Baeza |
| DEBUTA | 6 | Murciélago | 55 | 10 | L. Salas | M. Velarde |
| 6-12-7-9 | 7 | Novelista | 55 | 2 | A. Salas | E. Bécar |
| 10-7 | 8 | Pardo | 55 | 5 | J. Amestelly | J. Castro R. |
| 4 | 9 | Reposo | 55 | 3 | E. Araya | A. Bullezú |
| 11 | 10 | Rumoroso | 55 | 9 | O. Hermosilla | J. Fuentes |
| 3-4-2 | 11 | Satrap | 55 | 11 | E. Guajardo | R. Allen |

TERCERA CARRERA.— A las 13.55 horas.— 1.200 metros.— Condicional.— (Segunda válida para la Apuesta Triple inicial.)

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1-3 | 1 | Azucarado * | 55 | 9 | A. Núñez | J. Melero |
| 3-6-4 | 2 | Badinier | 55 | 6 | J. Sepúlveda | A. Breque |
| 5-5-2 | 2a | Hércules | 55 | 12 | H. Pilar | A. Breque |
| 4-7-5-11-13 | 3 | Benidorm | 55 | 14 | A. Salas | E. Bécar |
| 4 | 4 | Beodo | 55 | 4 | R. Parodi | A. Valdés |
| DEBUTA | 5 | Califato | 55 | 8 | J. Toro | F. Jacial |
| 9-6 | 5a | Chicotillo * | 55 | 10 | E. Guajardo | F. Jaciel |
| 12 | 6 | Cholito | 55 | 5 | C. Pezoa | J. M. Baeza |
| 3-2-3 | 7 | Detroit | 55 | 3 | G. Jorquera | A. Muñoz |
| DEBUTA | 8 | Intacto | 55 | 1 | C. Astorga | C. Covarrubias |
| 5-4-3-5 | 9 | Matutino * | 55 | 11 | P. Ulloa | A. Bullezú |
| 9 | 10 | Pimpón | 55 | 2 | E. Suárez | A. Castro |
| 6 | 11 | Pregón | 55 | 13 | J. Martínez | A. Abarca |
| DEBUTA | 12 | Vicario | 55 | 7 | E. Araya | A. Proschle |

CUARTA CARRERA.— A las 14.20 horas.— 1.600 metros.— 6ª serie.— (Tercera válida de la Apuesta Triple inicial.)

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 11-5-1-3-17- | 1 | Proteo | 59 | 9 | C. Pezoa | P. Inda |
| 13-8-1- | 2 | Demoroso | 55 | 6 | E. Baeza | J. M. Baeza |
| 11-4- | 3 | Epsom Lady | 54 | 10 | P. Ulloa | O. Silva |
| 14-11-17- | 4 | Starlion | 53 | 1 | E. Saavedra | E. Inda |
| 14-6-2-13- | 5 | Andarín * | 52 | 11 | F. Venegas | E. Barticevic |
| 8-8-7-3- | 6 | Bandoneón | 52 | 5 | J. Sepúlveda | R. Allen |
| 8-16-7-4- | 7 | Distracción * | 52 | 7 | J. Aliaga | J. Zúñiga |
| 5-7-11-4-8- | 8 | Puerto Octay | 51 | 12 | R. López | D. Torres |
| 8-12-6-8- | 9 | Vivaracho | 51 | 2 | N. N. | S. Fuentes |
| 8-9-3-10- | 10 | Acertijo | 50 | 13 | V. Ubilla | F. Gazmuri |
| 16-18- | 11 | Chicotín * | 50 | 8 | J. M. Aravena | F. León |
| 7-2-8-7-20- | 12 | Mar Bello * | 50 | 3 | L. Toro | V. Ramírez |
| 4-5-1-5-4- | 13 | Nervi | 49 | 4 | O. 2º Castillo | A. Proshle |
| 9-9- | 14 | Rozón | 48 | 14 | E. Suárez | A. Castro |

QUINTA CARRERA.— A las 14.50 horas.— 2.000 mtros.— Handicap.— (Primera válida de la Apuesta Doble.)

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 3-5-2-5- | 1 | Ansiado | 56 | 1 | P. Ulloa | F. León |
| 1-4- | 2 | Polita | 55 | 8 | J. Sepúlveda | A. Breque |
| 1-4-1-3-4- | 3 | Bauru | 53 | 4 | J. Amestelly | A. Lab |
| 3-1-9-10- | 4 | Enoschima | 53 | 7 | H. Salas | J. Fuentes |
| 7-3-2-15- | 5 | Algarrobito | 51 | 9 | C. Pezoa | J. M. Baeza |
| 4-7-4-1- | 6 | Mon Cheri * | 48 | 5 | O. 2º Castillo | A. Abarca |
| 4-2-1-3-3- | 7 | Sencillita | 47 | 2 | J. Aliaga | R. Allen |
| 4-6-8-9-9- | 8 | Lebu | 46 | 3 | F. Meneses | Juan Melero |
| 5-11-6-7- | 9 | Alex | 45 | 6 | L. Toro | F. León |

SEXTA CARRERA.— A las 15.15 horas.— 1.100 metros.— 6ª serie.— (Segunda válida de la Apuesta Doble.)

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 15-13-6-7-5 | 1 | Chumbo | 54 | 6 | R. Jaque | L. Herrera |
| 16-1-3-7-6- | 2 | María | 54 | 10 | V. Ubilla | C. Santos |
| 13- | 3 | Cucharita * | 53 | 14 | E. Guajardo | J. Zúñiga |
| 7-9-3-2-8- | 4 | María Blanca | 53 | 1 | C. Ocampo | J. Maldonado |
| 9-7-1-12- | 5 | Beldad * | 52 | 11 | J. Martínez | L. G. Alvarez |
| 4-11-13-13- | 6 | Dov | 52 | 5 | A. Salas | M. Noramb. |
| 5-7-9-7-5- | 6a | Mono Fox | 50 | 8 | J. Amestelly | M. Noramb. |
| 3-2-10-4- | 7 | La Chilenita | 52 | 7 | A. Núñez | V. Ramírez |
| 4-6-5- | 7a | Tahitiana | 46 | 4 | J. Eguren | A. Donati |
| 1-0-11-10- | 8 | Norilla | 51 | 12 | E. Peña | P. Bagú |
| 9-14-15-13- | 9 | Dramática | 50 | 2 | P. Cardoza | J. B. Castro |
| 17-11-2- | 10 | Intimate | 50 | 13 | J. M. Aravena | J. Salas |
| 5-4-5-3-3- | 11 | Simbolo | 50 | 3 | E. Suárez | D. Sandoval |
| 6-3-2-41- | 12 | Zeferina | 49 | 9 | N. N. | E. Barticevic |

SEPTIMA CARRERA.— A las 15.45 horas.— 1.300 metros.— Carrera Especial.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| REAPARECE | 1 | Evert | 59 | 8 | E. Guajardo | J. Salas |
| 6-2-2-3- | 2 | Cobre | 56 | 2 | E. Araya | J. Cavieres M. |
| 5-3-1-6- | 3 | Mambrino * | 56 | 6 | C. Sepúlveda | A. Breque |
| 1-1-2-11-1- | 4 | Retostada | 55 | 9 | C. Astorga | C. Covarrubias |
| 4-2 | 5 | Salazar * | 55 | 1 | P. Ulloa | J. Inda |
| 1-1-3-2-1- | 6 | Empeño * | 52 | 3 | C. Pezoa | J. Cavieres A. |
| 5-7-1-3- | 7 | Ritmo | 51 | 7 | A. González | J. Fuentes |
| 5-2-8-6-2- | 8 | Lister | 47 | 10 | J. Aliaga | E. Inda |
| 5-4-4-7-4- | 9 | Aguamiel | 45 | 4 | R. Romero | T. Herrera |
| 2-13-1-7- | 10 | Mandy | 45 | 5 | O. 2º Castillo | C. Tapia |

OCTAVA CARRERA.— A las 16.20 horas.— 1.100 metros.— 4.a serie.— (Primera válida de la Apuesta Triple final).

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 13-2-1-6 | 1 | Alone | 57 | 8 | E. Aaraya | D. Sandoval |
| 1-9-4-1 | 2 | Deleite | 55 | 4 | P. Ulloa | J. Inda |
| 6 | 3 | Flamiaia | 55 | 9 | E. Guajardo | J. Zúñiga |
| 2-3-4-3-10 | 4 | Maverick | 55 | 12 | J. Toro | H. Miranda |
| 5-3-6-9 | 5 | Don Daniel | 51 | 3 | J. Amestelly | L. Contreras A. |
| 4-2-1-5-1 | 6 | Gary | 51 | 5 | E. Guzmán | F. Gazmuri |
| 5-9-9-8-11 | 7 | Prima Rosa * | 51 | 2 | V. Ubilla | H. Gazmuri |
| 2-2-1-2-3 | 8 | Tolondrón | 50 | 10 | J. Baeza | P. Inda |
| 13 | 9 | Congo | 47 | 11 | L. Marchant | L. Santos |
| 17-16 | 10 | Chañaz | 47 | 1 | R. Gatica | O. Silva |
| 6-3-4-2-1 | 10a | Gran Prince | 47 | 6 | C. Ocampo | O. Silva |
| | 11 | Cuchilla | 46 | 7 | A. Salas | E. Castillo |

NOVENA CARRERA.— A las 17 horas.— 1.600 metros.— 4.a serie.— (Segunda válida de la Apuesta Triple final).

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 7-9-11-3-1 | 1 | Acrílico | 56 | 5 | P. Ulloa | O. Silva |
| 4-5-8-10-7 | 2 | Grand Poupee | 54 | 9 | C. Sepúlveda | J. Salas |
| 3-2-1-4-3 | 3 | Anfibio * | 52 | 8 | S. Godoy | E. Inda |
| REAPARECE | 4 | Macina | 52 | 11 | P. Muñoz | F. Jacial |
| 1-11-6-2-7 | 5 | Abordaje | 50 | 6 | J. Aliaga | C. Tapia |
| 9-6-6-5-10 | 6 | Marietta * | 50 | 4 | J. Duarte | V. A. Polanco |
| 10-5-4-3 | 7 | Paciencia | 49 | 2 | F. Meneses | J. Cavieres A. |
| 2-11-5-1-3 | 8 | Timbero | 49 | 7 | O. 2.o Castillo | F. León |
| 3-7-6-10-12 | 9 | Barmaid | 47 | 3 | J. M. Aravena | J. Melero |
| 6-9-3 | 10 | Cuete | 47 | 10 | E. Suárez | M. Valenzuela |
| 4-4-9-8 | 11 | Chavalillo | 46 | 1 | R. Romero | S. Fuentes |

DECIMA CARRERA.— A las 17.30 horas.— 1.100 metros.— 3.a serie.— (Tercera válida de la Apuesta Triple Final).

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 8-3-4-1 | 1 | Allentown | 56 | 8 | C. Astorga | C. Covorrubias |
| 7-9-2-7 | 2 | Heraldo | 55 | 5 | J. M. Aravena | P. Valderrama |
| 7-11-6-3-8 | 3 | Apolista | 54 | 1 | E. Guajardo | R. Allen |
| 14-4-3-1-1 | 4 | Bonaparte * | 51 | 6 | C. Ocampo | C. Tapia |
| 5-1-2 | 5 | Dyna | 51 | 4 | S. Godoy | E. Inda |
| 1-2-6-1-2 | 6 | Good Fellow | 51 | 9 | C. Pezoa | T. Herrera |
| 16 | 7 | Esfera | 50 | 2 | H. Pilar | A. Abarca |
| 5-14-11-1-9 | 8 | Ring | 50 | 10 | E. Suárez | A. Castro |
| 11-7-10-11 | 9 | Sineus | 48 | 3 | L. Toro | J. Maldonado |
| 1-1-1-5-5 | 10 | Cobra Gris | 47 | 11 | R. Gatica | O. Silva |
| 8-11-13-3 | 11 | Parasol | 47 | 7 | J. Aliaga | J. Inda |

UNDECIMA CARRERA.— 1.100 metros.— 5a. serie.— A las 18 horas.— (Apuesta Dupla Combinada).

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 11-11-13-15 | 1 | Tigris | 56 | 10 | P. Ulloa | O. Silva |
| 16-14-12-16 | 2 | Doral | 54 | 15 | E. Peña | L. Santos |
| 5-2-5-8-1 | 3 | Capitano | 53 | 11 | G. Jorquera | L. A. García |
| 7-6-4-5-19 | 4 | Don Cristián * | 51 | 2 | E. Soto | E. Rodríguez |
| 3-9-9-11 | 5 | Kim Novak | 55 | 5 | A. Núñez | Juan Melero |
| 2-4-13-10 | 6 | Borinquén | 52 | 3 | C. Sepúlveda | V. Ramírez |
| 1-4-2-4-3 | 7 | Audina | 51 | 12 | J. Toro | F. Jacial |
| 10-5-7-6 | 8 | Fulgurante | 48 | 9 | E. Suárez | D. Sandoval |
| 14-2-3-12 | 9 | Cuarteada | 53 | 4 | S. Godoy | A. Muñoz |
| 11- | 10 | Gorrioncillo | 50 | 7 | S. Alcaide | O. Jara |
| 12-16-3 | 11 | Mar Soleada | 50 | 17 | L. Toro | A. Abarca |
| REAPARECE | 12 | Niña Mora | 49 | 8 | R. Romero | J. Chamorro |
| 13-15-3-8 | 13 | Los Batros | 48 | 1 | A. Salas | E. Castillo |
| 11-9-0-5-9 | 14 | Pilsener | 53 | 16 | J. Amestelly | J. Castro R. |
| 2-1-3-11-14 | 15 | Quemi * | 52 | 6 | J. M. Aravena | A. Castro |
| 9-10 | 16 | Cabiria | 50 | 13 | L. García | E. Scaia |
| 11-12-4-11 | 17 | Fantasio * | 49 | 14 | J. Baeza | P. Inda |
| 10-17-8-6 | 18 | Damisela | 48 | 18 | J. Sepúlveda | P. Valderrama |

DUODECIMA CARRERA.— 1.600 metros.— 5a. serie.— A las 18.40 horas.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| NO CORRE | 1 | Paridel | 56 | 8 | NO CORRE | Juan Melero |
| 8-6-0 | 2 | Barajo | 55 | 12 | A. Núñez | V. Ramírez |
| 2-4-8-4-7 | 3 | Betty | 55 | 4 | R. Núñez | J. Castro R. |
| 8-13-1-0 | 4 | Terad | 54 | 3 | C. Astorga | C. Tapia |
| 1-5 | 5 | Clown | 53 | 13 | C. Pezoa | J. M. Baeza |
| 10-2-12-13 | 6 | Nagami | 52 | 9 | J. Toro | F. Jacial |
| 2-1-10-3-5 | 7 | Rabuco | 52 | 2 | J. Aliaga | J. Cavieres M. |
| NO CORRE | 8 | Dindina | 51 | 7 | NO CORRE | P. Medina |
| 15-13-15 | 9 | El Burgalés | 50 | 14 | R. Romero | T. Herrera |
| REAPARECE | 10 | Nashville | 50 | 1 | G. Jorquera | L. A. García |
| 5-3-3-4-6 | 11 | Urania * | 50 | 10 | R. Valenzuela | E. Inda |
| 1-11-15-6 | 11a | Vital * | 48 | 11 | J. Duarte | E. Inda |
| 6-13-14-1 | 12 | Perugino | 49 | 17 | J. Baeza | P. Inda |
| 2-4-1-6-6 | 13 | Lustro | 48 | 6 | A. Salas | H. González |
| 5-1-6-2-3 | 14 | Palmador | 48 | 19 | J. Sepúlveda | G. Avila |
| 4-4-5-14 | 15 | Aucanquilcha | 47 | 15 | F. Meneses | J. Cavieres A. |
| 9-13-5-1 | 16 | Camilo | 47 | 5 | L. Toro | A. Abarca |
| 13-14-12-9 | 17 | Piccolino * | 46 | 18 | E. Muñoz | J. Fuentes |
| 11-9-10-4 | 18 | Pituquita | 46 | 16 | O. 2º Castillo | O. López |

# PRONOSTICOS DE LA PRENSA Y RADIO (CLUB HIPICO)

| | 1ª Carrera | 2ª Carrera | 3ª Carrera | 4ª Carrera | 5ª Carrera | 6ª Carrera |
|---|---|---|---|---|---|---|
| LA NACION | Th. Curragh<br>Pindaro<br>Lunario | Sullivan<br>Satrap<br>Min | Hércules<br>Boedo<br>Califato | Distracción<br>Demoroso<br>E. Lady | Mon Cheri<br>Bauru<br>Ansiado | Simbolo<br>Intimate<br>Mono Fox |
| EL SIGLO | Pindaro<br>The Curragh<br>Carayaca | Satrap<br>Reposo<br>Sullivan | Hércules<br>Cholito<br>Azucarado | Proteo<br>Demoroso<br>Distracción | Polita<br>Algarrobito<br>Baurú | La Chilenita<br>Mono Fox<br>Simbolo |
| LA TERCERA | Ponderada<br>Th. Curragh<br>Pindaro | Satrap<br>Reposo<br>Aguanahi | Hércules<br>Cholito<br>Matutino | Nervi<br>Acertijo<br>E. Lady | Ansiado<br>Algarrobito<br>Sencillita | M. Blanca<br>La Chilenita<br>Símbolo |
| LAS ULTIMAS NOTICIAS | Th. Curragh<br>Pindaro<br>Xochil | Satrap<br>Sullivan<br>Reposo | Hércules<br>Cholito<br>Boedo | Demoroso<br>Epsom Lady<br>Acertijo | Sencillita<br>Polita<br>Bauru | Chumbo<br>Intimata<br>Símbolo |
| LA TARDE | Th. Curragh<br>Pindaro<br>Carayaca | Sullivan<br>Satrap<br>Aguanahi | Hércules<br>Boedo<br>Cholito | Demoroso<br>Epsom Lady<br>Distracción | Mon Cheri<br>Polita<br>Sencillita | Intimate<br>Símbolo<br>La Chilenita |
| ULTIMA HORA | Th. Curragh<br>Pindaro<br>Miss Lya | Satrap<br>Sullivan<br>Reposo | Cholito<br>Hércules<br>Azucarado | Demoroso<br>Proteo<br>Epsom Lady | Algarrobito<br>Mon Cheri<br>Polita | La Chilenita<br>Mono Fox<br>M. Blanca |
| EL ENSAYO | Pindaro<br>Th. Curragh<br>Lunario | Sullivan<br>Satrap<br>Aguanahi | Califato<br>Hércules<br>Intacto | Demoroso<br>Pronto<br>Distracción | M. Cheri<br>Polita<br>Sencillita | M. Blanca<br>La Chilenita<br>Beldad |
| LA HIPICA | Th. Curragh<br>Lunario<br>Memoria | Satrap<br>Sullivan<br>Reposo | Hércules<br>Cholito<br>Impacto | E. Lady<br>Distracción<br>Proteo | Baurú<br>Polita<br>M. Cheri | La Chilenita<br>Intimate<br>Símbolo |
| TIERRA DERECHA (R. Panamericana) | Th. Curragh<br>Pindaro<br>Faraona | Satrap<br>Sullivan<br>Reposo | Hércules<br>Cholito<br>Azucarado | Demoroso<br>Distracción<br>Rozón | Polita<br>Enoschima<br>M. Cheri | La Chilenita<br>María<br>M. Fox |
| EL CLUB | The Curragh<br>Pindaro<br>Lunario | Sullivan<br>Satrap<br>Reposo | Hércules<br>Cholito<br>Intacto | Demoroso<br>Epsom Lady<br>Proteo | Mon Cheri<br>Sencillita<br>Bauru | Símbolo<br>Intimate<br>La Chilenita |
| LA SEGUNDA | The Curragh<br>Pindaro<br>Carayaca | Satrap<br>Sullivan<br>Halconero | Boedo<br>Badinier<br>Hércules | Demoroso<br>Epsom Lady<br>Distracción | Mon Cheri<br>Sencillita<br>Polita | La Chilenita<br>María Blanca<br>Chumbo |
| LA ESTRELLA (Valparaíso) | Pindaro<br>T. Curragh<br>Lunario | Sullivan<br>Satrap<br>Raposo | Hércules<br>Detroit<br>Matutino | Nervi<br>Distracción<br>Epsom Lady | Polita<br>Mon Cheri<br>Bauru | La Chilenita<br>Intimate<br>Símbolo |

| | 7ª Carrera | 8ª Carrera | 9ª Carrera | 10ª Carrera | 11ª Carrera | 12ª Carrera |
|---|---|---|---|---|---|---|
| LA NACION | Cobre<br>Salazar<br>Empeño | Flaminia<br>Alone<br>Tolondrón | Acrilico<br>Paciencia<br>Timbero | Good Fellow<br>Esfera<br>Dyna | M. Soleada<br>Fantasio<br>Capitano | Rabuco<br>Palmador<br>Urania |
| EL SIGLO | Salazar<br>Empeño<br>Mambrino | Deleite<br>Gary<br>Alone | Acrílico<br>Paciencia<br>Anfibio | Good Fellow<br>Esfera<br>Dyna | Capitano<br>Pilsener<br>Audina | Clown<br>Rabuco<br>Camilo |
| LA TERCERA | Cobre<br>Salazar<br>Empeño | Tolondrón<br>Flaminia<br>Maverick | Abordaje<br>Cuete<br>Paciencia | Esfera<br>G. Fellow<br>Bonaparte | Audina<br>M. Soleada<br>Damisela | Palmador<br>Urania<br>Dindina |
| LAS ULTIMAS NOTICIAS | Cobre<br>Salazar<br>Lister | Don Daniel<br>Deleite<br>Maverick | Paciencia<br>Anfibio<br>Acrílico | Parasol<br>Good Fellow<br>Esfera | Pilsener<br>Capitano<br>Audina | Vital<br>Clown<br>Palmador |
| LA TARDE | Salazar<br>Retostada<br>Cobre | Alone<br>Flaminia<br>Tolondrón | Acrílico<br>Anfibio<br>Timbero | Esfera<br>Parasol<br>Bonaparte | Damisela<br>Capitano<br>Audina | Palmador<br>Perugino<br>Clown |
| ULTIMA HORA | Salazar<br>Empeño<br>Cobre | Deleite<br>Tolondrón<br>Gary | Paciencia<br>Acrílico<br>Anfibio | Esfera<br>Good Fellow<br>Dyna | Pilsener<br>Audina<br>Capitano | Clown<br>Rabuco<br>Palmador |
| EL ENSAYO | Salazar<br>Lister<br>Empeño | Deleite<br>Tolondrón<br>Alone | Acrílico<br>Paciencia<br>Timbero | G. Fellow<br>Dyna<br>Bonaparte | Audina<br>Pilsener<br>Capitano | Clown<br>Rabuco<br>Camilo |
| LA HIPICA | Empeño<br>Cobre<br>Retostada | Deleite<br>Don Daniel<br>Tolondrón | Acrílico<br>Paciencia<br>Anfibio | Parasol<br>Esfera<br>Allentown | Audina<br>Cuarteada<br>M. Soleada | Clown<br>Rabuco<br>Perugino |
| TIERRA DERECHA (R. Panamericana) | Salazar<br>Cobre<br>Empeño | Tolondrón<br>Cuchilla<br>Maverick | Acrílico<br>Anfibio<br>Abordaje | G. Fellow<br>Esfera<br>Allentown | Pilsener<br>Audina<br>Cuarteada | Perugino<br>Palmador<br>Rabuco |
| EL CLUB | Salazar<br>Empeño<br>Cobre | Cuchilla<br>Alone<br>Gary | Anfibio<br>Paciencia<br>Acrílico | Esfera<br>Bonaparte<br>Good Fellow | Audina<br>Mar Soleada<br>Capitano | Rabuco<br>Clown<br>Perugino |
| LA SEGUNDA | Cobre<br>Salazar<br>Lister | Tolondrón<br>Cuchilla<br>Deleite | Acrílico<br>Paciencia<br>Anfibio | Bonaparte<br>Good Fellow<br>Esfera | Pilsener<br>Audina<br>Mar Soleada | Palmador<br>Clown<br>Paridel |
| LA ESTRELLA (Valparaíso) | Empeño<br>Mambrino<br>Cobre | Deleite<br>Gary<br>Tolondrón | Timbero<br>Abordaje<br>Anfibio | Dyna<br>Parasol<br>Good Fellow | Audina<br>Capitano<br>M. Soleada | Clown<br>Palmador<br>Camilo |

# SERA DIFICIL ALCANZAR A ENCANTA

## DEFENDERA NUESTRO PRONOSTICO EN EL PREMIO OTOÑO, QUE SE DISPUTA EN EL HIPODROMO CHILE

El clásico, premio "OTOÑO" sirve de base a la reunión del Hipódromo Chile.

En la distancia de 2.200 metros y con premio al vencedor de Eº 9.000, siete fueron los anotados en una escala de pesos, que encabeza Tubib, con 62 kilos y finaliza en Quite, con 46 kilos.

Nuestras preferencias con ENCANTA. La veloz hija de Eyrefield, que prepara Enrique Vidal, destaca una de las mejores opciones, en virtud a su excelente campaña en la arena. Encanta ha participado en diez carreras, ganando cuatro de ellas. Salió de perdedora en 1.000 metros del Sporting. Venció a Donada, en 1.200 metros, en el premio "Panamá", en su primera actuación en el Hipódromo Chile. En Viña del Mar logró su tercer triunfo sobre Cosa Nostra, en 1.700 metros. Su última victoria sobre Retostada, en 1.500 metros, en el Sporting Club. Viene de ser segunda de Figura, en 1.900 metros, con 48 kilos, a medio cuerpo de la ganadora del premio "Municipalidad de Viña del Mar". Se presenta con excelentes cotejos y la hacemos **nuestra favorita**. La nieta de Nasr-ed-Din ha ganado en premios la bonita suma de Eº 37.440.

Enemigo de nuestra favorita, TEMPLARIO. El buen hijo de Hooligan no corre en Santiago desde su victoria sobre Lakanal, en 2.000 metros, con 51 kilos, en 2.05 2/5. Luego viajó a Mendoza, para participar en carrera Internacional, que perdió estrechamente —por cabeza— ante Sol Medieval. Se presentará como el favorito, abrumador, por sus recientes trabajos y últimas performances. Nuevamente estará en sus lomos Juan Amestelly, con quien ha logrado sus mejores actuaciones. Para el segundo lugar, Eº 21.000 en premios.

Como tercera opción de la carrera dejamos a TUBIB. Pese a los 62 kilos asignados, le vemos una de las mejores posibilidades. Este año ha logrado una sola victoria en cuatro actuaciones. En 1.900 metros dio cuenta de New Lord, con 61 kilos, en 1.59 1/5. Fue a Viña y llegó octavo de Figura, en el "Municipalidad".

Participan también NEW LORD, al que le correspondieron 51 kilos. No ha podido ganar en cinco carreras en que ha participado este año. Su mejor actuación, cuando escoltó a Tubib, en 1.900 metros, a 1/2 cuerpo con desacertada conducción. SIUTICAZO, 48 kilos, ganador de tres de sus seis actuaciones en el presente año. La distancia que más veces ha ganado es 1.500 metros. Viene de ganar a Moliné, en 1.400 metros, en 3a. serie. OBSTINADO, seis carreras ha disputado en esta temporada. Viene de vencer en un handicap de 1.800 metros, a Ernestito. Cierra la lista, QUITE, que viene de ser quinto de Tubib, en 1.900 metros.

## TERAD NO CORRIO LA CARRERA Nº 555

En la duodécima carrera del Club Hípico, su programa oficial consigna al competidor N.o 4 TERAD con el número índice 555. Dicho animal estuvo inscrito en esa mcopetencia y no corrió. Sin embargo, además del error del número índice, en el lugar donde se leen las últimas cinco actuaciones figura un cero. Lo efectivo es que Terad corrió la prueba Nº 288, competencia en la que aventajó a El Escudo en la distancia de 1.500 con 54, 6.a serie. La diferencia entre él y su vencido fue de un pescuezo. Tiempo: 1.34.



PEDRO ULLOA Y OSCAR SILVA constituyen un binomio cuyos frecuentes triunfos los han elevado a la categoría de animadores de las estadísticas. Hoy pueden repetir sus recientes victorias.

## PREFERENCIAS PARA LONTANANZA

La Carrera Especial Premio "Jockey Club del Perú", sirve de base para la reunión de esta tarde en el Valparaíso Sporting Club. Se corre sobre la distancia de 1.600 metros y tiene como recompensa un premio de Eº 3.200 al primero. Las opciones más destacadas son las siguientes: $

**LONTANANZA**, 58 (J. Farías). Cuarta de La Porfiada en 2.400 metros. Ha seguido su training sin interrupciones, y en su stud confían en el buen desempeño de la mulata. A pesar de los kilos defenderá nuestro pronóstico.

**QUINTADOR**, 57 (O. Saavedra). Cuarto de Retostada en 1.500 metros con 56 kilos. Con estos rivales está acostumbrado a lucirse el corredor hijo de Tale of Two Cities. Va muy bien montado y será un gran animador en los metros decisivos. Para tercero.

**PRINCESA PAOLA**, 56 (E. Romero). Tercera de Retostada en 1.500 metros con 54 kilos. La hija de Cherasco se ha revelado como corredora. Los kilos no serán inconveniente para adjudicarse el triunfo. La más seria rival de nuestra favorita.

**NOVELON**, 54 (S. Azócar). —Quinto de Retostada en 1.500 metros con 54 kilos. La distancia será su mejor aliado. Contará con una atinada conducción el del "Virginia". El enemigo preciso de los indicados.

## NO CORREN

**HIPODROMO CHILE**

- **3a. carrera: N.o 2 Cascabelero y N.o 13 Tarjetero.**
- **6a. carrera: N.o 1 Epi d'Or y N.o 8 West Ham.**
- **8a. carrera: N.o 1 Aprobado.**
- **11a. carrera: N.o 2 Melocotonina.**
- **14a. carrera: N.o 10 Litigante.**

**CLUB HIPICO**

- **12a. carrera: N.o 1 Paridel y N.o 8 Dindina.**

## COBRE BUSCARA SU PRIMER TRIUNFO DEL AÑO

Una carrera especial sobre 1.300 metros es el número principal de la reunión del Club Hípico.

Diez ejemplares se inscribieron y de ellos hay algunos que por sus recientes actuaciones y, en general, por su campaña, destacan en primerísima opción.

El pronóstico de **LA NACION** será defendido por COBRE que en el presente año ha cumplido cuatro presentaciones, de las cuáles una sola no le ha significado una figuración. Fue 3º de Huachipato en 1.100 metros, dándole tres kilos al vencedor; luego fue segundo de Sharif en una prueba especial sobre 1.200 metros en que también dio tres kilos al ganador y cayó derrotado por un cuerpo y luego llegó tercero de Empeño y Salazar en 1.200 metros. Ahora en 1.300 metros puede hacer valer su fuerte atropellada.

El segundo lugar lo asignamos a **SALAZAR** que viene de caer estrechamente ante Empeño en 1.200 metros y que mantiene un excelente estado de training. El año pasado ganó en Viña del Mar en 1.400 y 1.600 metros y en el Club Hípico, en 1.000 metros.

La tercera colocación se la asignamos a **EMPEÑO** que en el presente año ha cumplido una excelente actuación, como que tiene tres triunfos en 1.200 metros. El año pasado se impuso en 1.100. Viene de ganar a Salazar por media cabeza.

# Pronósticos de la Prensa (Valparaíso Sporting Club)

| | 1a. Carrera | 2a. Carrera | 3a. Carrera | 4a. Carrera | 5a. Carrera |
|---|---|---|---|---|---|
| LA NACION | Orfeo<br>Motinero<br>Yaverán | Concordia<br>Penny River<br>Aplaudida | Realejo<br>Blanqueado<br>Rosita Chandía | Brisca<br>Bosquelina<br>Mardito | Landeau<br>Artística<br>Tapón |
| LA TARDE | Yaverán<br>Orfeo<br>Veridiana | Penny River<br>Concordia<br>Fanty | Blanqueado<br>Estoque<br>Realejo | Brisca<br>Resala<br>Bosquelina | Vidarol<br>La Medenace<br>Landeau |
| EL ENSAYO | Que Sabrosa<br>Orfeo<br>Motinero | El Fugitivo<br>Ampuloso<br>Concordia | Estoque<br>Blanqueado<br>R. Chandía | Brisca<br>Jupín D<br>La Viroca | Morena<br>Reforma<br>Vidarol |
| LA ESTRELLA (Valparaíso) | Motinera<br>Qué Sabrosa<br>Orfeo | El Fugitivo<br>Concordía<br>Ampulosa | Rosita Chandí<br>Estoque<br>Blanqueado | Fortunato<br>Mardito<br>Bosquelina | Vidarol<br>Samoural<br>Morena |

| | 6a. Carrera | 7a. Carrera | 8a. Carrera | 9a. Carrera | 10a. Carrera |
|---|---|---|---|---|---|
| LA NACION | Fontenoy<br>Itata<br>Coronada | Lontananza<br>P. Paola<br>Quintador | Mister K<br>Roana<br>Sir Tagus | Ciba<br>Rifeño<br>Manifiesto | Ivonne<br>Kalisa<br>Reidor |
| LA TARDE | Coronada<br>Fontenoy<br>Melina | Quintador<br>Monte Alegre<br>Lontananza | Roana<br>Mister K<br>Estero | Financiera<br>Ciba<br>Chinesca | Ivonne<br>Batista<br>Kalisa |
| EL ENSAYO | Coronada<br>M. Vuelta<br>F. de Roi | P. Paola<br>M. Alegre<br>Quintador | Mister K<br>S. Tagus<br>Chateau | Fabulista<br>Financiera<br>Rifeño | C. Rita<br>Reidor<br>Ivonne |
| LA ESTRELLA (Valparaíso) | Fils de Roi<br>Coronada<br>Melina | P. Paola<br>Monte Alegre<br>Pitancero | Roana<br>Chateau<br>Mister K. | Ciba<br>Mofa<br>Financiera | Reidor<br>Carmen Rita<br>Golfina |



# SPORTING CLUB

DOMINGO 3 DE ABRIL DE 1966



PRIMERA CARRERA.— 1.500 metros.— No ganadores.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| .—.—. | 1 | Yaverán | 56 | 3 | G. Saavedra | O. Urbina |
| —0—0—0 | 2 | La Helade | 47 | 6 | E. Leiva | O. Urbina |
| 0 | 3 | Mocoso | 57 | 5 | R. Pinto | H. Navarro |
| 3—0—5—5 | 4 | Orfeo | 54 | 10 | O. Saavedra | A. Breque |
| 0—0 | 5 | Chaucha | 53 | 1 | L. Mejías | N. Ramírez |
| 0 | 6 | Afectiva | 52 | 2 | J. Santos | L. Valle |
| 0—3—4—0 | 7 | Kafrum | 50 | 11 | S. Azócar | D. Bernal |
| 0—4—4—0 | 8 | Motinero | 50 | 7 | G. Farfán | L. E. Vásquez |
| 6—0—0—0 | 9 | Raulí | 50 | 9 | N. Bravo | I. Saavedra |
| 0—0 | 10 | S. Misael | 50 | 8 | L. Vásquez | F. Parisi |
| 5—0—6—2 | 11 | Que Sabrosa | 48 | 12 | O. Cerda | G. Avila |
| 0—3—0—5 | 12 | Veridiana | 47 | 4 | R. Clavería | A. Padovani |

CORRAL: 1 con 2.

SEGUNDA CARRERA.— 800 metros.— Dos años.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| .—.—.—. | 1 | Bailarín | 54 | 2 | N. N. | D. Alvarez |
| —0—0 | 2 | Don Balta | 54 | 8 | I. Saavedra | H. Jara |
| 3 | 3 | El Fugitivo | 54 | 14 | G. Farfán | G. Sarmiento |
| Debutante | 4 | Le Florentín | 54 | 6 | L. Mejías | O. Urbina |
| 0—4—0—0 | 5 | Michimalongo | 54 | 5 | N. N. | E. Bravo |
| Debutante | 6 | Pampero | 54 | 15 | R. Pinto | A. Padovani |
| Debutante | 7 | P. River | 54 | 16 | O. Saavedra | R. Saavedra |
| 0—0 | 8 | Totoralillo | 54 | 3 | R. Arredondo | O. Leiva |
| 3 | 9 | Ampulosa | 51 | 9 | G. Cortés | A. Martínez |
| Debutante | 10 | Aplaudida | 51 | 13 | L. Arquero | N. Ramírez |
| 0—0 | 11 | Carebuena | 51 | 7 | J. Manríquez | G. Avila |
| 6—0—2 | 12 | Concordia | 51 | 4 | S. Azócar | L. Bernal |
| Debutante | 13 | C. randera | 51 | 12 | H. Bazay | L. E. Vásquez |
| Debutante | 14 | Fanty | 51 | 1 | C. Jorquera | L. Romero |
| 5—4—0—0 | 15 | Orilla | 51 | 11 | D. Ahumada | D. Bernal |
| 5 | 16 | Presentada | 51 | 10 | N. Bravo | U. Bravo |

TERCERA CARRERA.— 1.500 metros.— Ind: 31—46.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 0—0 | 1 | Los Rulos | 57 | 3 | I. Saavedra | N. Ramírez |
| 0—0—1—0 | 2 | Estoque | 56 | 5 | G. Farfán | G. Sarmiento |
| 0—0—0—3 | 3 | Realejo | 56 | 4 | E. Romero | L. A. Bernal |
| 0—3—2—0 | 4 | Rascanio | 53 | 6 | C. Jorquera | G. Mancilla |
| 0—0—0—0 | 5 | Sweet Boy | 51 | 7 | E. Leiva | D. Leiva |
| 6—6—1—6 | 6 | Blanqueado | 50 | 8 | S. Azócar | D. Alvarez |
| 2—1—0—6 | 7 | Paladino | 46 | 3 | J. Parra | U. Duque |
| 0—4—2—1 | 8 | P. Dauphine | 46 | 9 | V. Lobos | O. Aliaga |
| 0—4—2—1 | 9 | R. Chandía | 46 | 1 | J. Torres | D. Bernal |

CUARTA CARRERA.— 1.500 metros.— Ind: 16—29.— (Primera de la Triple Inicial).

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 0—1—0—0 | 1 | C. Gitano | 57 | 12 | L. Vásquez | D. Alvarez |
| 5—6—1—3 | 2 | Brisca | 56 | 3 | O. Saavedra | H. Jara |
| 1—0—0—1 | 3 | Fortunato | 49 | 11 | S. Azócar | H. Jara |
| 5—1—0—0 | 4 | Constructor | 56 | 15 | J. Farías | E. González |
| 5—0—0—4 | 5 | Mardito | 56 | 4 | N. Bravo | U. Bravo |
| 2—4—6—3 | 6 | Resala | 55 | 2 | G. Farfán | M. Maira |
| 5—0—0—5 | 7 | Bosquelina | 54 | 14 | G. Saavedra | R. Carvajal |
| 0—0—0—0 | 8 | Tipo Rico | 54 | 10 | J. Manríquez | H. Navarro |
| 0 | 9 | Doña Teresa | 51 | 8 | A. Orellana | O. Urbina |
| 0—1—0—3 | 10 | La Viroca | 51 | 5 | C. Jorquera | H. Garretón |
| 0—0 | 11 | Traslu | 50 | 6 | J. Miranda | O. Aliaga |
| 0—4—4—0 | 12 | Sureñita | 45 | 1 | J. Parra | O. Aliaga |
| 0—6—0—0 | 13 | Kubala | 47 | 7 | J. Torre | G. Sarmiento |
| 5—0—0—0 | 14 | Tío Tom | 45 | 13 | R. Clavería | A. Breque |
| 4—0—6—0 | 15 | Jupín D. | 45 | 9 | E. Leiva | O. Leiva |

CORRALES: 2 con 3, y 11 con 12.

QUINTA CARRERA.— 1.000 metros.— Indice: 9—21.— (2a. de la Apuesta Triple inicial.)

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 6—5—2—6 | 1 | Landeau | 54 | 1 | L. Mejías | D. Alvarez |
| 6—0—0—0 | 2 | Reforma | 54 | 9 | R. Pinto | A. Padovani |
| 4—3—0—3 | 3 | Vidarol | 54 | 2 | C. Jorquera | H. Jara |
| 0—0—0—0 | 4 | Patate | 53 | 13 | C. González | G. Pérez |
| — — — | 5 | Artística | 52 | 11 | N. N. | R. Saavedra |
| 0—0—0—0 | 6 | Chagual | 50 | 10 | D. Ahumada | D. Bernal |
| 0—6—0—0 | 7 | La Menace | 50 | 4 | G. Cortés | F. Castro |
| REAPARECE | 8 | La Nanita | 48 | 8 | R. Clavería | O. Urbina |
| 0—0—0—0 | 9 | Morena | 49 | 7 | O. Cerda | U. Bravo |
| 0—2—5—0 | 10 | Tapón | 47 | 14 | E. Leiva | U. Bravo |
| 0—0—0—5 | 11 | Samourai | 49 | 5 | J. Torres | M. Maira |
| 0 | 12 | Negro El 8 | 49 | 3 | V. Lobos | O. Aliaga |
| 6—0—6—0 | 13 | La Ronquita | 47 | 12 | E. Leiva | O. Leiva |
| 0—5—6—0 | 14 | Tezbuena | 45 | 6 | L. Arquero | E. Vidal |

CORRAL: 9 con 10.

SEXTA CARRERA.— 1.000 metros.— Indice: 48—60.— (3a. de la Apuesta Triple inicial.)

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| REAPARECE | 1 | Pr. Escocés | 59 | 7 | I. Saavedra | G. Mancilla |
| 0 | 2 | Cucú | 58 | 3 | R. Pinto | O. Castillo |
| 2—3—5 | 3 | Melina | 58 | 5 | E. Romero | E. Vidal |
| 6—3—1—0 | 4 | Coronada | 52 | 2 | E. Azócar | R. Bernal |
| 0—0—0—0 | 5 | Fontenoy | 47 | 8 | J. Parra | H. Jara |
| 5—0—0—0 | 6 | M. Vuelta | 47 | 4 | O. Cerda | S. Arellano |
| 0—0 | 7 | Doña Pepa | 46 | 6 | L. Duque | L. E. Vásquez |
| 6—1—4—0 | 8 | Fils de Roi | 46 | 1 | J. Torres | G. Sarmiento |
| 0—0—0 | 9 | Itata | 46 | 9 | E. Leiva | H. Jara |

SEPTIMA CARRERA.— Premio Jockey Club.— 1.600 metros.— Carrera Especial.— (1a. de la Apuesta Triple final.)

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 3—6—1—4 | 1 | Lontananza | 57 | 8 | J. Farías | H. Alcántara |
| 1—1—0—0 | 2 | El Sol | 57 | 6 | R. Pinto | R. Carvajal |
| 5—0—6—4 | 3 | Quintador | 57 | 12 | O. Saavedra | R. Saavedra |
| 4—2—3—3 | 4 | Pr. Paola | 56 | 11 | E. Romero | E. Vidal |
| 1—2—3—5 | 5 | El Bembo | 54 | 8 | I. Saavedra | G. Mancilla |
| 2—0—2—5 | 6 | Novelón | 54 | 4 | S. Azócar | O. Urbina |
| 2—4—2—1 | 7 | Monte Alegre | 49 | 1 | G. Farfán | L. E. Vásquez |
| 2—5—2—4 | 8 | Chumbi | 48 | 5 | D. Ahumada | I. Saavedra |
| 6—4—6—0 | 9 | Impresor | 48 | 9 | H. Bassay | L. E. Vásquez |
| REAPARECE | 10 | Pitancero | 48 | 2 | J. Monardes | D. Alvarez |
| 2—1—0—0 | 11 | Rotary | 46 | 10 | L. Arquero | D. Alvarez |
| 4—0—0—0 | 12 | Pistacho | 45 | 3 | J. Parra | O. Aliaga |

OCTAVA CARRERA.— 1.500 metros.— Indice: 49/60.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 0—0—0 | 1 | Cirta | 57 | 6 | A. Orellana | O. Urbina |
| 1—5—2—1 | 2 | Mister K | 56 | 5 | O. Saavedra | O. Urbina |
| 0—0—5 | 3 | Estero | 57 | 4 | E. Romero | A. Breque |
| REAPARECE | 4 | Legislador | 54 | 9 | R. Arredondo | O. Leiva |
| 3—2—1—5 | 5 | Chateau | 51 | 3 | J. Bórquez | D. Araya |
| 5—0—2 | 6 | Roana | 51 | 7 | J. Monardes | A. Martínez |
| 0— | 7 | Palmetazo | 48 | 8 | J. Parra | J. Manríquez |
| 6—1—0—2 | 8 | Sir Tagus | 48 | 2 | S. Azócar | R. Bernal |
| 0— | 9 | Jolestoso | 46 | 1 | J. Torres | G. Sarmiento |

CORRAL: 1 con 2.

NOVENA CARRERA.— 1.200 metros.— Indice: 19/31.— (Segunda válida de la Triple Final).

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 0—1—0—0 | 1 | Ciriaco | 60 | 2 | O. Saavedra | E. Bravo |
| 2—2—0—2 | 2 | Fabulista | 55 | 4 | E. Romero | E. Vidal |
| 5—4—4—0 | 3 | Jujuy | 55 | 3 | R. Arredondo | O. Leiva |
| 2—0—5—0 | 4 | Financiera | 54 | 15 | I. Saavedra | L. Romero |
| 2—2—5—1 | 5 | Ciba | 53 | 12 | G. Farfán | O. Urbina |
| 3—4—0 | 6 | Chinesca | 53 | 8 | R. Araya | G. Sarmiento |
| 1—0—6 | 7 | Mofa | 53 | 14 | R. Pinto | U. Duque |
| 0—0 | 8 | L. Negro | 53 | 7 | D. Ahumada | D. Bernal |
| 0—0 | 9 | Rapiñita | 50 | 10 | C. Jorquera | D. Bernal |
| 0—0—0—0 | 10 | Negrito | 53 | 1 | L. Mejías | O. Aliaga |
| 0—0—2—0 | 11 | Rifeño | 53 | 6 | S. Azócar | E. Vásquez |
| 5—3—3—3 | 12 | Tarinna | 49 | 11 | L. Duque | E. Vásquez |
| 6—0—0—0 | 13 | Miss Mora | 51 | 5 | R. Clavería | H. Jara |
| —— | 14 | Tarass | 51 | 13 | G. Cortés | G. Avila |
| 5—4—5 | 15 | Manifiesto | 48 | 9 | S. Valenzuela | I. Saavedra |

CORRALES: 8 con 9 y 11 con 12.

DECIMA CARRERA.— 1.000 metros.— Indice: 25/38.— (Tercera válida de la Triple Final).

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 0—0—0 | 1 | Vanigra | 58 | 16 | O. Saavedra | O. Urbina |
| 2—3—6—3 | 2 | Pinta Fina | 57 | 3 | G. Saavedra | E. Bravo |
| 1—0—1—0 | 3 | Ivonne | 55 | 8 | J. Monardes | R. Carvajal |
| 0— | 4 | Remembrancer | 55 | 2 | J. Manríquez | E. González |
| 0—2—6—1 | 5 | Tahití | 55 | 9 | G. Farfán | G. Sarmiento |
| 1—4—1—0 | 6 | Kalisa | 53 | 12 | J. Farías | A. Breque |
| 4—6—3—0 | 7 | Magancia | 53 | 13 | R. Pinto | A. Padovani |
| 4—4—0—5 | 8 | Glenda | 51 | 1 | J. Bórquez | D. Araya |
| 0—0 | 9 | Reidor | 51 | 14 | C. Jorquera | A. Martínez |
| 3—0—0—6 | 10 | Sertorito | 50 | 15 | J. Parra | F. Castro |
| 5—1—0—0 | 11 | Golfina | 49 | 5 | O. Cerda | U. Bravo |
| 0—1—0—0 | 12 | H. Sweet | 46 | 4 | L. Duque | U. Bravo |
| 0—0—0 | 13 | Gran Señor | 47 | 7 | J. Santos | G. Avila |
| 0—0—0 | 14 | Stamina | 47 | 6 | G. Cortés | H. Garretón |
| 3—1—0—2 | 15 | Batista | 46 | 11 | J. Torres | E. Vidal |
| 1—2—0—5 | 16 | Carmen Rita | 45 | 10 | E. Leiva | G. Mancilla |

CORRAL: 11 con 12.

## TEATROS

ANTONIO VARAS, Morandé 25 (61200).— 19.15 horas: Mimos de Noisvander. Presenta: "Catapiún". Espectáculo cómico. Musical.
CAUPOLICAN, San Diego 840 (82437).— 18.45 y 21.45 horas: Festival Los Cinco Grandes del Disco.
MARU, Huérfanos 786 (397907).— 19.15 y 22.15 horas: Compañía Leguía-Córdoba. "Cuando te cases me cuentas".
MONEDA, Moneda 920 (31477).— 19.10 y 22.10 horas: Cía. Américo Vargas—Pury Durante: La Mamma, de André Roussin.
CLUB DE TEATRO DEL CALLEJON. — 19.15 horas: "En la Luna", de Vicente Huidrobo.
PETIT REX, Huérfanos 785 (31144). — 19.10 horas: Cía. de Comedias Susana Bouquet, presenta: "Bajo el signo de Tauro".
LA COMEDIA, Merced 349 (391523). — 18.30 horas: ICTUS presenta: "Lenta danza en el patíbulo", de William Hanley.

## REVISTAS

COUSIÑO, San Ignacio 1249 (50657).— 19.30 y 22.30 horas: Cía. de Revistas "Humoresque".
OPERA, Huérfanos 837 (30176).— 19, 21.40 y 23.15 horas: Cía. de Revistas Musicales Bim Bam Bum, presenta: "Very Sexy".
PICARESQUE, Recoleta 348 (372606) —19.30 y 23 horas: Cía. de Revistas Strip-tease.

## CIRCOS

CARPA MODERNA, Alameda 1461. (60778).— 15.15, 18.45 y 21.45 horas: Circo Las Aguilas Humanas 1966.

## CINES
(HORARIO FIJO)

ASTOR, Estado 257 (392112). — 13.30, 16, 19 y 22 horas: el señor feudal. EE. UU. Aventuras. Colores. Mayores de 18 años.
CALIFORNIA, Irarrázaval 1564 (498061). 14, 17, 19.45 y 22.30 horas: La era de oro de Laurel y Hardy. EE. UU. Comedia.— Cómica. Noticiarios y agregados. Mayores y menores.
Matinal a las 11 horas: Al romper de las olas. Not. y agregados.
CENTRAL, Huérfanos 930 (33555).— 14, 16.15, 19 y 22 horas: Cómo asesinar a su esposa. EE. UU. Comedia. Cómica. Mayores 18 años.
DANTE, J. Washington 26 (494359) —Rot. de 16 horas: Jugarretas de cupido. EE. UU. Comedia. Mayores 18 años.
Matinée a las 15 horas: El padrecito. La espada redentora.
DUCAL, Agustinas 777 (35375). — 14.30, 18.15 y 22 horas: La novicia rebelde. EE. UU. Comedia. Musical. Mayores y menores.
EGAÑA, Los Guindos 3368 (471026) —19 y 22 horas: La casa de madame. Inglesa. Drama. Mayores de 21 años.
Matinée a las 15 horas: El hijo del capitán Blood. Agregados.
EL GOLF, Apoquindo 614 (480046). —19.15 y 22.15 horas: Amores difíciles. Italiana. Comedia. Cómica. Mayores 21 años.
Matinée a las 15 horas: Tanganyika. EE. UU. Acción. Mayores y menores.
GRAN PALACE, Huérfanos 1176 (60082). 17.30 y 21.30 horas: Mi bella dama. (My Fair Lady). Not. y agregados. Mayores y menores.
HUERFANOS, Huérfanos 930 (33555).— 14, 16.15, 19 y 22 horas: El magnífico cornudo. Italiana. Comedia. Cómica. Mayores 21 años.
LAS CONDES, Noruega 6316 484067).— 19.15 y 22.15 horas: Tres noches de amor. Italiana. Cómica. Mayores de 21 años.
Matinée a las 15 horas: Los 3 chiflados y los pistoleros.
LAS LILAS, J. de Dios Vial 1299 (43116).— 18.45 y 22 horas: El gran combate. EE. UU. Acción. Mayores 14 años.
Matinée a las 15 horas: Los 3 chiflados y los pistoleros.
LIDO, Huérfanos 680 (34366).— 13, 15.45, 19 y 22 horas: Lord Jim. EE. UU. Aventuras. Colores. Mayores 14 años.
LO CASTILLO, Vitacura 2284 (481891).— 15.15, 18.45 y 22.15 horas: El gran combate. EE. UU. Aventuras. Mayores de 14 años.
METRO, Bandera 137 (83361). — 13, 16, 19 y 22 horas: La era de oro de Laurel y Hardy. EE. UU. Comedia. Mayores y menores.
Matinal a las 11 horas: Selección de agregados. Cómicas. Dibujos animados. Noticiario Metro.
ORIENTE, Pedro de Valdivia 099 (41345).— 19 y 22 horas: Genghis Khan. EE. UU. Aventuras. Mayores 18 años.
Matinée a las 15 horas: Festival de cortos de Columbia. EE. UU. Dibujos animados. Mayores y menores.
PEDRO DE VALDIVIA, Pedro de Valdivia 1713 (43948).— 18.30 y 22.15 horas: Maridos a medias. EE. UU. Comedia. Mayores 18 años.
Matinée a las 15 horas: Carrousel del amor. Not. y agregados.
ESPAÑA.— 14, 16.15, 19 y 22 horas: Los tarantos. Española. Drama. Musical. Colores. Mayores 14 años.
REX, Huérfanos 735 (31143-31144). —15, 19 y 22 horas: Alta infidelidad. Italiana. Drama. Mayores 21 años.
SANTA LUCIA, Av. B. O'Higgins 615 (34718).— Cerrado por modernización para Super Cinerama.
WINDSOR, Moneda 1025 (89761).— 14, 16, 19 y 22 horas: Por favor no moleste. EE. UU. Comedia. Colores. Mayores de 18 años.

## ROTATIVOS

ALAMEDA, Av. B. O'Higgins 2987 (91254).— Rotativo desde las 13 horas: El cielo y la tierra. El último tango. Gitana tenías que ser.
ALCAZAR, Brasil 373 (80122).— Rot. de 13 horas: Topkapi. Invasión secreta. Los hijos del trueno.

MAÑANA FENOMENAL ESTRENO DEL EXITO MUNDIAL EN LOS CINES REX — SANTIAGO — VICTORIA

"AYER, HOY Y MAÑANA"

"OSCAR", de Hollywood, a la Mejor Película Extranjera.
"DAVID" de Donatello, a la Mejor Película y sus intérpretes.



SOPHIA realiza para MARCELLO un despampanante strip-tease pleno de gracia, delicadeza y picardía, en una supercomedia de gigantescas proporciones, producida por CARLO PONTI y dirigida por VITTORIO DE SICA. Este excepcional film de Embassy Pictures, en Cinemascope y Technicolor, es distribuido por ALO FILMS. Mayores de 21 años.

# GUIA DEL ESPECTADOR

A. ALESSANDRI, Av. B. O'Higgins 2829 (96843).— Rot. de 11 horas: El mundo está loco, loco, loco. EE. UU. Comedia. Cómica. Mayores y menores.
ALHUE, Pob. Dávila. — (581427) — Rotativo desde las 14 horas: Paraíso perdido. El profesor y el león. Noticiarios y agregados.
AMERICA, Nuble 390 (52443). — Rot. de 13 horas: Los hijos del trueno. Topapi. Invasión secreta.
ANDES, Irarrázaval 435 (43811).— Rot. de 14 horas: El último cuplé. La bella Lola. El lobo blanco.
AVDA. MATTA, Av. Matta 618 (51455).— Rot. de 15 horas: Invasión secreta. Topkapi. Los tres alegres ladrones.
BAQUEDANO, Plaza Italia 073 (31787).— Rotativo desde las 14 horas: El profesor y el león. Paraíso perdido. Noticiarios y agregados.
BLANCO ENCALADA, Blanco Encalada 2820 (91787).— Rot. de 14 horas: La sangre llama. Héroe a la fuerza. El hombre pacífico. Campeonato Mundial de Fútbol 1962.
CAPRI, Monjitas 825 (392414). — Rot. de 14 horas: Gladiadores espartanos. Festival de Tom y Jerry.
CARRERA, Avda. Bernardo O'Higgins 2151 (86685).— Rotativo desde las 14 horas: Espartaco. el león de San Marcos.
CERVANTES, Matías Cousiño 134 Rotativo desde las 11 horas: El gran golpe. Francesa. Drama. Policial. Mayores 21 años.
CINELANDIA, Puente 540 (67532).— Rot. de 13 horas: La juventud se impone. Aquí está tu enamorado. Not. y agregados.
CITY, Agustinas 1022 (66687).— Rot. de 11 horas: El templo del elefante blanco. EE. UU. Aventuras. Colores. Mayores y menores.
COLON, San Pablo 3001 (90577). —Rot. de 13 horas: El hombre pacífico. Héroe a la fuerza. Cazadores de asesinos.
CONTINENTAL, Plaza Bulnes 41 (60735).— Rot. de 13 horas: El señor doctor. Mexicana. Cómica. Menores.
CHILE, Recoleta 2104 (372566). — Rot. de 14 horas: Carmen la de ronda. La reina del chantecler. La novia.
ESMERALDA, San Diego 1035 (64303). — Rot. de 14 horas: Un espía con mi cara. Búscate una colegiala. Dónde están los espías.
FLORIDA, Estado 226 (34289). — Rot. de 10.30 horas: Help (Socorro). Inglesa. Comedia. Musical. Mayores y menores.
GRAN AVENIDA, Gran Avenida 4830 (52163).— Rot. de 13 horas: Vuelve amor mío. La salsa de la vida. Amor al vuelo.
HOLLYWOOD, Irarrázaval 2900 (42389).— Rotativo desde las 14 horas: Una adorable idiota. Hamlet.
HUELEN, Huérfanos 979 (31603).— Rot. de 10.30 horas: Cómo asesinar a su esposa. EE. UU. Comedia. Cómica. Mayores de 18 años.
IDEAL CINEMA, Mapocho 417 (731384).— Rotativo desde las 14 horas: La diosa del fuego. El tren.
IMPERIAL, San Diego 1344 (51112). Rot. de 14 horas: Invasión secreta. Topkapi. Testigo de cargo.
IMPERIO, Estado 235 (397960). — Rot. de 10.30 horas: Zorba, el griego. EE. UU. Drama. Mayores 18 años.
KING, Huérfanos 840 (32838). — Rot. de 10.30 horas: El magnífico cornudo. Italiana. Comedia. Cómica. Mayores de 21 años.
LAUTARO, Carmen Mena 602.— Rot. de 14 horas: Los enredos de Marisol. La edad de la inocencia. El secreto de Tommy.
LIBERTAD, Vivaceta 1564 (361627). Rot. de 13 horas: El paraíso perdido. El profesor y el león. Not. y agregados.
LIRA, Pintor Ciccarelli 293 (52181) —Rot. de 14 horas: El secreto de Tommy. Los enredos de Marisol. La edad de la inocencia.
MADRID, Chacabuco 32-C (93657). — Rotativo desde las 14 horas: La vuelta al mundo en 80 días. Entrega inmediata. Las memorias de Chaplin.
MAIPO, San Pablo 4251 (95050). — Rotativo desde las 14 horas: Canción del alma. El pequeño ruiseñor. El rey del tomate.
MARCONI, Manuel Montt 032 (42867).— Cerrado por reparaciones.
MAYO, Monjitas 879 (391201).— Rotativo desde las 10 horas: Fiesta en el harem. EE. UU. Comedia. Musical. Mayores y menores.
MINERVA, San Pablo 3230 (733342) —Rotativo desde las 13 horas: Mujeres en peligro. La colina de la deshonra. El Rolls Royce amarillo.
MISTRAL, San Diego 279 (63994). — Rotativo desde las 13 horas: Mujeres en peligro. La colina de la deshonra. El Rolls Royce amarillo.
MODERNO, Gran Avenida 6544 (253 La Cisterna).— Rotativo de las 14 horas: Una adorable idiota. Hamlet.
MONACO, Arturo Prat N.o 715 (382845).— Rotativo desde las 14 horas: Espartaco. El león de San Marcos.
MONUMENTAL, Av. B. O'Higgins 3943 (91555).— Rot. de 13 horas: Cálmate dulce Carlota. La derrota gloriosa. Not. y agregados.
NACIONAL, Independencia 801 (370594).— Rotativo desde las 14 horas: Cómo atrapar un espía. Búscate una colegiala. Dónde están los espías.
NILO, Monjitas 879 (392078). — Rot. de 11 horas: El gran combate. EE. UU. Aventuras. Mayores 14 años.
NORMANDIE, Av. B. O'Higgins 139 (392749).— Rotativo desde las 14 horas: Archivo confidencial. Inglesa. Policial. Mayores de 14 años.
NAVIA, Samuel Izquierdo 1625, (731720).— Rot. de 14 horas: Las memorias de Chaplin. Entrega inmediata. La vuelta al mundo en 80 días.
O'HIGGINS, San Pablo 2285 (86929) — Rotativo desde las 14 horas: La reina del chantecler. La novia. Carmen la de ronda.
PACIFICO, Huérfanos 1147 (62921). — Rotativo desde las 13 horas: El gran combate. EE. UU. Aventuras. Mayores de 14 años.
PALACE OVALLE, Iquique 6698.— Rotativo desde las 14 horas: El terror de la frontera. Para atrapar a un espía. El deporte predilecto del hombre.
LA PALMILLA.— Rotativo desde las 14 horas: Un hombre fenómeno. Rómulo y Remo.
PORTUGAL, Diez de Julio 252 (34816).— Rotativo desde las 14 horas: Regreso del agente 007. Rebelión del hampa. Noticiarios y agregados.
PRAT, San Diego 2117 (50754).— Rotativo desde las 13 horas: paraíso perdido. El profesor y el león. Noticiarios y agregados.
RECOLETA, Recoleta 597 (373133). —Rotativo desde las 14 horas: ¿Quién yace en mi tumba? La brigada de los valientes. Aventura en Malaya.
REGINA, Vicuña Mackenna 624 (36097).— 18.45 y 22 horas: Becket. EE. UU. Drama. Mayores de 18 años.
Matinée a las 14 horas: La flecha apache. Agregados.
REAL, Compañía 1040 (65555). — Rot. de 11 horas: Genghis Khan. Not. y agregados. EE. UU. Acción. Mayores 18 años.
REPUBLICA, República 239 (93613). Rotativo desde las 14 horas: —Hércules, Sansón y Ulises. Maciste en la corte del zar. Perseo el invencible.
RIO, Monjitas 743 (33550).— Rotativo desde las 11 horas: 007 contra Goldfinger. Estación 3, secreto supremo. Noticiarios y agregados.
RITZ, San Antonio 50 (380613).— Rotativo desde las 11 horas: Cosecha amarga. Los amantes del Pacífico. Mayores de 21 años.
RIVIERA, Diagonal Cervantes 802 (36093).— Rotativo desde las 13 Festival de Tom y Jerry.
ROMA, San Diego 236 (67258). — Rotativo desde las 14 horas: Regreso del agente 007. Rebelión del hampa. Not. y agregados.
horas: Gladiadores espartanos.
ROXY, Huérfanos 1055 (80809).— Rotativo desde las 11 horas: Amor en cuatro dimensiones. EE. UU. Comedia. Mayores de 21 años.
SAN ANTONIO, San Antonio 255 (33605).— Rotativo desde las 13 horas: Yogi Bear el oso famoso. EE. UU. Dibujos animados. Mayores y menores.
SAN DIEGO, San Diego 612 (81093) — Rotativo desde las 14 horas: 007 contra Goldfinger. Estación 3, secreto supremo. Agregados.
SAN MARTIN, Avda. B. O'Higgins 776 (35357).— Rotativo desde las 13 horas: 007 contra Goldfinger. Estación 3, secreto supremo. Agregados.
SAN MIGUEL, Euclides 1202 (51262) — Rotativo desde las 14 horas: Estación 3, secreto supremo. 007 contra Goldfinger. Agregados.
SANTA FE.— Rotativo desde las 14 horas: Mercado de amor. Tom Jones. Mensajero de venganza.
SANTA ROSA, Santa Rosa 3890 (50965).— Rotativo desde las 14 horas: Espartaco. Tanganyika. Serial "La reina misteriosa".
SANTIAGO, Merced 829 (32888).— Rotativo desde las 13.15 horas: Diez horas de terror. EE. UU. Suspenso. Mayores de 21 años.
SAO PAULO, Merced 772 (397946). — Rotativo desde las 11 horas: Marisol, la nueva Cenicienta. Mexicana. Comedia. Musical. Mayores y menores.
SEPTIEMBRE, San Dionisio 2563 (94321).— Rotativo desde las 14 horas: Canción del alma. El pequeño ruiseñor. Los apuros de dos gallos.
SUR, San Diego 935 (61524). — Rotativo desde las 13 horas: El cielo y la tierra. El último tango. Gitana tenías que ser.
TIVOLI Huérfanos 757 (30611). — Rotativo desde las 11 horas: El abombado: Noticiarios y agregados. Mayores y menores.
TOESCA, Huérfanos 1313 (63289). — Rotativo desde las 11 horas: Archivo confidencial. Inglesa. Acción. Mayores de 14 años.
VALENCIA, Independencia (370288). — Rotativo desde 14 horas: ¿Quién yace en mi tumba? La brigada de los valientes. Aventuras en Malaya.
VERDI, Pedro de Valdivia (499704).— Rotativo desde 14 horas: Espartaco. Tang... Serial "La reina misteriosa".
YORK, Ahumada 166 (666...). Rotativo desde las 11 ... El secreto de la isla ... EE. UU. Suspenso. Colores. Mayores de 18 años.

## FESTIVAL DESPEDIDA DE LOS MELLIZOS CARR TWINS, HOY EN EL TEATRO CAUPOLICAN

Triunfadores en la TV y radiotelefonía argentinas, los mellizos cantores "Los Carr Twins" han sido contratados para los Estados Unidos y con tal motivo, HOY DOMINGO 3, en el Teatro Caupolicán, serán objeto de significativo homenaje de estímulo y despedida, organizado por "Los Cinco Grandes del Disco", que capitanea Oscar Arriagada con sus Dixons Electrónicos.

En el programa destacan valores favoritos del público santiaguino, "Los Perlas", los rotitos cómicos-musicales más graciosos de Chile, los Mellizos Carr Twins, la encantadora "Bambi", la modelo que canta, Gloria Aguirre, ballenita Sussy Vecky, Pepe Gallinato, Jorge Soval, "Los Tres Diferentes", "Los Cuatro Horizontes", graciosa Isa Lira, creadora de "La Borrachita", fonomímicos cómicos "Los Hiltons", humoristas Angel Fontana y Servando Palitos.

THE CARR TWINS, celebrados cantantes mellizos chilenos que hoy domingo 3, en el "Caupolicán", serán homenajeados con motivo de su viaje a Estados Unidos.

Oscar Arriagada, con sus Dixons interpretará todas las canciones del film "Zorba, el Griego".

## CIRCO LAS AGUILAS HUMANAS 1966, EN ALAMEDA Nº 1461, HOY TRES ULTIMOS ESPECTACULOS

LOS PAYASOS SE VAN... Saldrán de Santiago, gira al norte, a Bolivia, Argentina, Uruguay y Brasil. Hoy, en Alameda Nº 1461, actúan HOY en TRES ULTIMAS FIESTAS DESPEDIDAS.

Los niños, las familias y el gran público santiaguino continúan favoreciendo la Carpa Moderna, de Alameda 1461. Hoy domingo 3, se efectuarán las tres últimas fiestas dominicales, participando los extraordinarios acróbatas cómicos estadounidenses sobre patines rodantes The Mitchel Bros, los Skaters Rollers de Nueva York, Dafne y Apolo, elegante dúo de gimnastas plásticos franceses, exaltación de la belleza física del cuerpo femenino perfecto. Chaplín malabarista; Gimar, el trapecista uruguayo de cabeza abajo; los magníficos rolistas franceses "Les Dorval"; Berenice y Jean, magníficos rolistas franceses sobre pedestal aéreo; el gracioso acróbata de los trapecios, Chaplín Volador con la nueva troupe de trapecistas voladores españoles; "Los Castilla"; los escéntricos en bicicletas. The Williams; los parodistas "Los Cuatro Brujos", versión cómica de "Las 4 Brujas"; Mis Gladys Walton, ecuestre inglesa con "Los Seis Caballos Anglo-Arabes en Libertad"; el árabe Atak Yasiff, con los dromedarios, camellos y cebras rayadas de Africa; el Capitán Frank Marek, el domador suicida con los 10 leones africanos, todos juntos en el redoldel; el trainer alemán Frank Schummann, con "Jumbo" y "Dumbo", elefantes twisteros que encantan a los niños; Marek Junior con la tropilla de poniés —caballitos enanos de Shetland—; el gran alambrista juvenil estadounidense "Teddy", el Relámpago del Alambre Alto", y los graciosos tonies, Zapatín, Chamaco, Matitta, Cumparsita, Pim Pim y Chicharrón.

Hoy se clausura la última temporada de "Adiós a Chile del Circo LAS AGUILAS HUMANAS 1966, a desarrollarse en la Carpa Moderna de Alameda 1461, entre Amunátegui y San Martín, dedicada a los niños.

A la matinée del domingo 20, asistieron cariñosamente invitados por los tonies Chamaco y Zapatín, un mil niños pobres, escolares de las escuelas primarias y del sector de Quinta Normal, y un mil niños dependientes del Hogar de Cristo.

Hoy domingo 3, de abril efectuarán las tres últimas funciones finales despedidas, con última matinée, a las 3.15, última vermuth, 6.45, y última noche, a las 10.

El Gran Circo 1966, viajará directamente a Ovalle, debutando el viernes 8, 9 y 10 en Ovalle.

## MINISTERIO DE LA VIVIENDA Y URBANISMO



CORPORACION DE LA VIVIENDA

### IMPOSICION ADICIONAL LEYES 14.171 Y 15.561 (1 o|o).

La Ley Nº 15.561 estableció una imposición adicional del 1% sobre las remuneraciones de todos los empleados y obreros imponentes de Cajas de Previsión, destinada a la reconstrucción y con un plazo de 24 meses, comprendidos entre el 1º de marzo de 1964 y el 28 de febrero de 1966.

La misma Ley dispuso que el producto de esa imposición adicional (1%) PODRIA ser destinado a suscribir CUOTAS DE AHORRO PARA LA VIVIENDA por aquellos imponentes que fueran poseedores de Libretas de Ahorro para Vivienda (abiertas en el Banco del Estado de Chile), que así lo solicitaran en el plazo de seis meses (1º de marzo al 31 de agosto de 1966) y que cumplieran ciertas condiciones especiales.

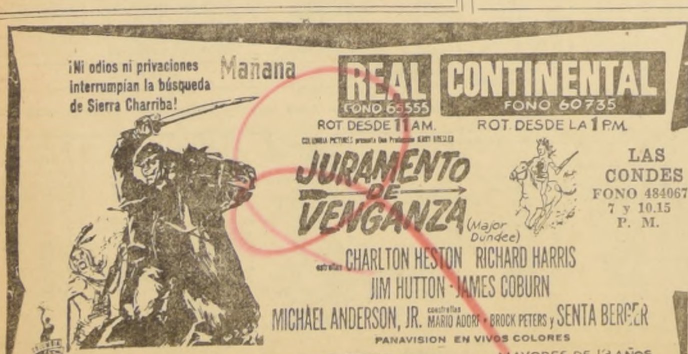
En virtud de una Ley posterior, la Nº 15.564 y el Dictamen 27.927 de la Contraloría General de la República, de 1964, se dispuso la prórroga y postergación de dichos plazos.

EN RESUMEN:

PRIMERO: La imposición adicional del 1% seguirá aplicándose ininterrumpidamente hasta febrero de 1967, inclusive.

SEGUNDO: Las solicitudes para suscribir CUOTAS DE AHORRO PARA LA VIVIENDA con el producto del 1% establecido en dichas leyes sólo podrán ser presentadas entre el 1.o de marzo y el 31 de agosto de 1967.

El Vicepresidente Ejecutivo.







HOY LA GRAN "COLLERA": "LOS CARR TWINS" y "LOS PERLAS" LOS ROTITOS MAS GRACIOSOS DE CHILE

## HOY VERMUT 6.45 Y NOCHE 9.40, FESTIVAL DESPEDIDA DE CHILE MELLIZOS CARR TWINS... "LOS PERLAS", BAMBI, SUSSY VECKY GLORIA AGUIRRE, "LOS TRES DIFERENTES", PEPE GALLINATO "LOS CUATRO HORIZONTES" Y LOS HILTONS.

Bajo la dirección de MIGUEL DAVAGNINO, director de la "Cita Juvenil" de Radio Corporación, hoy en vermut, 6.45, y noche, 9.45, se efectúa en el TEATRO CAUPOLICAN la hermosa fiesta dedicada en HOMENAJE A "LOS CARR TWINS", que se despiden de Chile contratados a la T.V. de Nueva York.

El programazo es francamente bueno, digno de verse y aplaudirse y reina gran interés por verlo y escucharlo hoy en el "Caupolicán".

HOY actúan "LOS PERLAS", los rotitos musicales-cantores más graciosos de Chile. "LOS PERLAS" haciendo collera con "las cosas nuestras", frente a los cantares coléricos y baladas gringas de LOS MELLIZOS CANTORES CARR TWINS... BAMBI, la hermosa modelo que canta BAMBI: el colérico PEPE GALLINATO; la ballenita SUSSY VECKY; la linda y gran cantante GLORIA AGUIRRE; "LOS CUATRO HORIZONTES", creadores de "Pablo, el Herrero"; "LOS TRES DIFERENTES", notable conjunto cómico-musical, que triunfó en el Casino de Viña del Mar; graciosos fonomímicos "LOS HILTONS"; los humoristas de gran chispa ANGEL FONTANA-SERVANDO PALITOS; el sensacional colérico cal OSCAR ARRIAGADA, sus DIXONS electrónicos todas las canciones de "Zorba, el Griego".

¡Esto sí que es un señor espectáculo!

¡Qué gran programazo en el "Caupolicán". Platea baja, numerada, y balcones generales del ...

Se nos encarga avisar: MAÑANA LUNES 4 este mismo programazo se presenta "Igual" en el TEATRO ANTONIO, de SAN ANTONIO.

¡ATENCION MELIPILLANOS...! EL MARTES 5, en el Gimnasio del Cuerpo de Bomberos, todos ustedes gozarán de este mismo espectáculo. "Igual"... "Igual", que en el "Caupolicán"... MELIPILLANOS: protejan y cooperen con sus bomberos, siempre dispuestos a servir a la colectividad... ASISTAN EL MARTES 5 a su GIMNASIO BOMBERIL, que habrá este mismo colosal espectáculo de LOS MELLIZOS CANTORES CARR TWINS y todo su elenco.

I. MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO

# ORQUESTA FILARMONICA MUNICIPAL

XII TEMPORADA OFICIAL 1966

Desde el 28 de abril hasta el 1º de septiembre
Todos los jueves, a las 19 horas

# TEATRO MUNICIPAL

Directores: Agustín Cullell
Jacques Singer
Choo-Hoey
Juan Pablo Izquierdo
Julio Malaval
David Serendero
Jorge Peña

| Solistas : | |
|---|---|
| Abbey Simon | piano |
| Pedro D'Andurain | violín |
| Herminia Raccagni | piano |
| Clara Fries | flauta |
| Alfons y Aloys Kontarsky | Dúo de pianos |
| Christine Walevska | violoncello |
| Salvatore Accardo | violín |
| Elisa Alsina | piano |
| Dieter Zechlin | piano |
| Hans Loewe | violoncello |
| Galvarino Mendoza | piano |
| Alberto Dourthé | violín |
| Jaime de la Jara | violín |

y el CORO FILARMONICO MUNICIPAL

Dirigido por Waldo Aránguiz

En esta Temporada actuará también, en un Concierto, la famosa Orquesta Sinfónica de la N.H.K. (Nippon Hoso Kyokai o Corporación de Radio y Televisión del Japón)

PROXIMAMENTE SE INICIARA LA VENTA DE LOS ABONOS

INFORMES: Teatro Municipal, fono 31407, y Orquesta Filarmónica Municipal, San Antonio Nº 418, Of. 906, fono 3803...

# ALMANAQUE PROVINCIA - RANCAGUA

### DEPORTES
"SPORTING"
Artículos deportivos a precios bajísimos. DESCUENTOS.
PASAJE REX 13.

### BICICLETAS
CYCLES ALAMEDA
Bicicletas Ital-Sport.
Todos los tamaños y modelos.
Triciclos reparto.
Repuestos — Accesorios.
ALAMEDA 2781 — SANTIAGO
GC. 6|IX|66

### ELECTRICIDAD
"JELDRES"
San Martín 529.
Teléfono 21289.
Instalaciones eléctricas en general.

### FABRICAS DE TEJIDOS
"EL GALLITO"
Lana para tejer a palillo.
GUANACO.
RUBIO 393.

"CONFECCIONES DE NIÑOS"
"CASA SAN JUAN"
Precios comerciantes.
BRASIL 836.

### INSTITUTOS DE BELLEZA
"PAULINA"
Tratamientos capilares.
Limpieza profunda del cutis.
Independencia 657, departamento B.

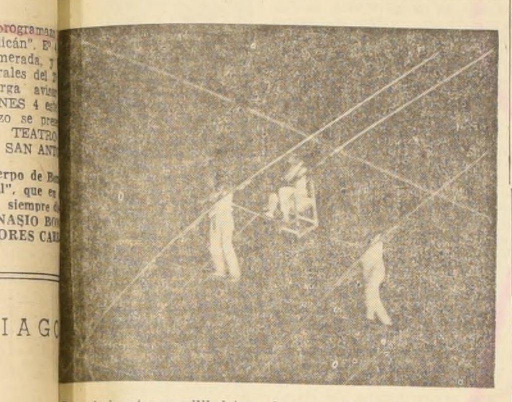
### MUEBLERIAS
"ISMAEL MORALES"
Recibe sus muebles en pago,
San Martín 368.

### SASTRERIAS
"SASTRERIA
Bueras 350 — Teléfono 21146
Confecciones finas.
Corrección — Elegancia.
URRUTIA"

### TALABARTERIA
"EL RODEO"
Finas monturas.
APEROS
Maletas — Bolsones.
Brasil 1057 — 22035.

NAUM KRAMARENCO, director de "Regreso al Silencio" dispone en la escena que se va a filmar, a los niños —son sus propios hijos—, mientras Jorge Di Lauro, ingeniero de sonido, acomoda los micrófonos

# Los Reyes del Aire de Alemania, espectáculo aéreo de grandes emociones, MIERCOLES 6, Estadio Santa Laura



Los alucinantes equilibristas alemanes "LOS REYES DEL AIRE" en plena acción, bajo auspicio del Instituto Chileno-Alemán Democrático de Cultura, actuarán solamente cinco días en el Estadio Santa Laura.

Definitivamente desde el miércoles 6 al domingo 10 inclusive, en el Estadio Santa Laura, se presentará el gran espectáculo aéreo "LOS REYES DEL AIRE DE ALEMANIA", equilibristas de gran clase, que sobre alambres tensos de acero, sobre motocicletas y bicicletas, se juegan la vida, a alturas increíbles, constituyendo un espectáculo originalísimo, de gran tensión emocional y sentido artístico.

Es una Compañía completa de arte alemán, integrada por diez señoritas y doce acróbatas alemanes, que en Europa han marcado impactos extraordinarios, enalteciéndolos como "únicos en su género, en el mundo".

La Compañía Alemana "Reyes del Aire" se presentará definitivamente en el Estadio Santa Laura, a la altura máxima de 85 metros de elevación.

Además de carreras de motos en dos cables aéreos paralelos, los equilibristas alemanes presentan otros interesantes actos de Music - Hall, sobre un gran escenario-platea luminosa, con acróbatas, lindas señoritas contorsionistas y excéntricos musicales, todos elementos juveniles de gran simpatía y prestancia física, que harán suceso en el Estadio Santa Laura.

Antes de regresar a Europa, actuarán en el Estadio Santa Laura solamente durante cinco días, con la siguiente programación:

El miércoles 6, noche debut en Santiago; jueves 7, en vermut 6.45 y noche a las 10; el viernes 8, en matinée a las 3.15, en vermut 6.45 y noche a las 10; el sábado 9, también tres penúltimas funciones a igual horario, y el domingo 10, tres últimos espectáculos despedidas de Chile, en el Estadio "Santa Laura".





# El Ballet Folklórico de Chile hará nueva función hoy en el Municipal

### En la jornada de estreno del miércoles se agotaron las entradas y quedó gente afuera

A pedido del público, después del éxito que obtuvo el BALLET FOLKLORICO DE CHILE, dirigido por Ricardo Palma, repetirá los 3 ballets que actualmente tiene en repertorio, hoy a las 19 horas en el Teatro Municipal.

Las entradas para esta función ya se encuentran a la venta en boleterías del Teatro, cuya Administración, previa autorización del señor Alcalde de Santiago, don Manuel Fernández, procedió a fijar rápidamente esta nueva presentación.

No hay duda que el BALLET FOLKLORICO DE CHILE tiene aún un largo camino que recorrer para llegar a una perfección absoluta, como la que poseen otros ballets Folklóricos del mundo, por ejemplo, del Ballet Ucraniano, que nos visitó el año pasado. Pero, no se puede dejar de reconocer que el BALLET FOLKLORICO DE CHILE es el primer intento serio en este sentido. Al ser presentado en ensayo a Pavel Virsky, director-coreógrafo del Ballet Ucraniano, éste expresó textualmente: "ESTE BALLET ESTA POR EL BUEN CAMINO. ASI EMPEZAMOS NOSOTROS. LES DESEO EL MAYOR DE LOS EXITOS". Gert Reinholm, director artístico y primer bailarín del Ballet de la Opera de Berlín. Dijo que el Ballet Folklórico de Chile, tal como estaba, ya podía presentarse en cualquier país de Europa y dejar bien puesto el nombre de Chile.

Como dato curioso debemos señalar que una gran cantidad de público quedó sin poder verlo el día del debut, el miércoles pasado. Hoy domingo, es la oportunidad para que puedan asistir y juzgar por sí mismo, lo que se está tratando de hacer. El programa comprende: "Desafío", ballet en un acto inspirado en la zona central del país. Arauco; "Norte a Sur", ballet inspirado en diversas danzas que existen a lo largo de Chile.

## CINES COMUNALES

AVENIDA (Buin).— Rotativo desde las 15 horas: El señor fotógrafo. La vida de Carlos Gardel.
EL BOSQUE, Gran Avenida paradero 33 (53066 anexo 88). — 15, 18.40 y 21.30 horas: El pirata hidalgo. Mayores y menores.
MAIPU, 5 de Abril 19 (571530).— Maipú.— Rotativo desde las 17 horas: Los seres queridos. Pistolas del diablo. Noticiarios.
MUNICIPAL (San Bernardo). — Rot. de 14 horas: El magnífico cornudo. A la hora señalada.
NACIONAL (Puente Alto).— Rot. de 14 horas: Un par de sinvergüenzas. El signo de la cruz.
PLAZA (Puente Alto).— Rot. de 16 horas: En busca del placer. Los nuevos practicantes. Gran matinal a las 11 horas.
PLAZA (Talagante).— Matinée a las 13.45 horas: Cielo amarillo. Tiroteo en Red Rook. Rot. de 16 horas: Servidumbre humana. El derecho de matar.
SANTIAGO (San Bernardo).— Rot. de 14 horas: La mujer de paja. Loco por las muchachas. Mayores 18 años.








### "LORD JIM"

(Interpretada por Peter O'Toole, James Mason, Curt Jurgens, Jack Hawkins, etc. Dirigida por Richard Brooks, USA., 1965).

La película está realizada sobre la obra del mismo nombre, del escritor inglés Joseph Conrad. Este autor, de fines del siglo pasado, tuvo una azarosa juventud. Más que un filósofo, fue un intelectual pesimista, para quien la vida tiene una corriente incontenible de tragedias, que hacer aparecer en el hombre un vigoroso heroísmo, sumergido en lo más hondo de sus entrañas.

Era un marino que tuvo una gran admiración por el mar, por su bravura indomable y hostil, que pone al hombre en conflicto con su verdadera naturaleza.

Sus héroes siempre tenían como grandioso telón de fondo el cielo y el mar.

En esta película, un marino abandona un barco lleno de musulmanes, en medio de una tormenta, traicionando sus principios. Al ser despojado de su licencia, vaga por los mares y las costas, como una manera de borrar su falta y de desaparecer de sí mismo. Este atormentado personaje, encarnado por Peter O'Toole (Laurence de Arabia, Becket) logra en algunos momentos una buena interpretación. Su actuación no es pareja, pero ello se debe a defectos del guión y de la adaptación cinematográfica de la novela de Conrad, obra densa, que matiza en todo momento los elementos señalados anteriormente.

El director, Richard Brooks, llamado de la "generación de 1955", tiene el mérito, en primer lugar, de haber manejado a Peter O'Toole, actor difícil de amoldar, de haber creado magníficos momentos (rituales, tempestades, escenas en los puertos, etc., aciertos cinematográficos, escena en que se tortura al protagonista, montaje alternado con escenas de luchadores), pero sus personajes secundarios son pobres, carentes de significado y sin un papel bien delineado que representar.

El exceso de luminarias nos hace pensar en una obra de mayor profundidad y valor cinematográficos, pero no se supo aprovechar las condiciones de estos actores.

Aunque la obra no es un conjunto muy acabado y pueden señalársele defectos, se trata de una película entretenida, en que tal vez se alargaron demasiado ciertas escenas, haciendo que se resienta el conflicto principal.

Como conclusión, debemos decir que deseamos mejor suerte en el cine a Peter O'Toole, de la que ha tenido James Mason.

Francisco Vial Aninat.

### "LOS SERES QUERIDOS"

"THE LOVED ONE".
REPARTO: Robert Morse, Anjanette Comer Jonathan Winters, Robert Morley.
DIRECTOR: Tony Richardson.
METRO. Blanco y negro. Mayores de 18 años.

Basado este film en una novela de Evelyn Waugh, ha sido presentado con gran despliegue de publicidad, llamando la atención hacia su comicidad. Pero, ¿podríamos hablar de comicidad en un film en el que prima un acentuadísimo "humor negro" que cae en la irreverencia?

Ambientado en Los Angeles, California, es la historia de los funerales de un antiguo empleado en un estudio, el que se suicida después de haber sido despedido sin más trámite porque ya no servía a los ejecutivos.

La elección y calidad de los funerales es lo que da la ocasión al director (Tony Richardson, "Tom Jones") para dirigir sus ataques, en general, a la forma cómo se llevan a efecto estas ceremonias en los Estados Unidos y, en particular, a burlarse y reírse de toda debilidad e ilusión que mantinen los seres humanos.

Es aquí donde lamentablemente se frustran las intenciones del director por la forma en que el tema ha sido tratado. Carente de sutileza, llega a caer en escenas repulsivas (la mamá de Joyboy en el suelo con toda la comida encima), las que por su naturaleza, provocan rechazo de parte del espectador.

Por otra parte, si en Estados Unidos puede no haber chocado tanto esta realización, habiéndose considerado como una obra hilarante, será tal vez mucho más evidente lo macabro de este humor.

Desde el punto de vista cinematográfico, la película tiene grandes aciertos, sobre todo, una muy buena fotografía, en la que se encierra un mundo de belleza y poesía que contrastan con su morbosidad, aún cuando se destacan fallas evidentes en el ritmo.

Paz Goycoolea.

## "EL SEÑOR FEUDAL", combina el sentido guerrero y la pasión desbordante. ¡Cuatro semanas en el cine Astor! Charlton Heston, junto a la bella Rosemary Forsyth. ¡Tecnicolor!



Basada en la laureada obra de Stevens, "Los Amantes Malditos", "EL SEÑOR FEUDAL" es una joya del sello Universal que se exhibe con censura mayores de 18 años en el Astor exclusivamente en su cuarta semana de proyección exitosa.

# INSTITUTO DEL TEATRO DE LA UNIVERSIDAD DE CHILE PRESENTARA "LA REMOLIENDA" EL SABADO 9 EN ALAMEDA Nº 1461

Hoy domingo 3, será definitivamente clausurada la brillante temporada del Circo LAS AGUILAS HUMANAS, que se efectúa bajo la confortable Carpa Moderna de Alameda 1461, entre Amunátegui y San Martín.

Atendiendo sugerencias destinadas a acrecentar el plan de extensión cultural popular el Instituto de Teatro de la Universidad de Chile, en dicha carpa montará un magnífico escenario teatral que será ocupado para presentar el alegre espectáculo de la notable comedia cómica criolla "La Remolienda", de Alejandro Sieveking, y que en Santiago, Valparaíso, Concepción y zona magallánica, ha marcado altos records de éxito y de crítica favorable.

"La Remolienda", en la carpa-teatro de Alameda Nº 1461, se transformará en un regocijante mensaje de alegría para el gran público de todos los barrios capitalinos, haciendo reír y despertando cariño hacia lo que tenemos. El sábado 9 del presente, en vermuth, 18.45, y noche, a las 22 horas, será el debut de la Compañía Teatral Universitaria (ITUCH) con "La Remolienda".

El domingo 10 también dos presentaciones a igual horario.

También actuarán el lunes 11, martes 12, miércoles 13, jueves 14, y viernes 15 de abril con una única presentación diaria vespertina, a las 6.45 de la tarde.

En "La Remolienda", repleta de malicia, ternura y colorido ambiental chilenísimo, actúan: Carmen Bunster, Bélgica Castro, Sonia Mena, Kerry Keller, Claudia Paz, Lucho Barahona, Mario Lorca, María Castiglione, Tennyson Ferrada y otros magníficos exponentes del Instituto de Teatro de la Universidad de Chile.

LA NACION

DOMINGO 3 DE ABRIL DE 196
SANTIAGO DE CHILE



Un convenio a coordinar sus actividades para una mejor comercialización de los productos agropecuarios procedentes de los pequeños agricultores, acordaron el Instituto de Desarrollo Agropecuario —INDAP— y el Comando Nacional Contra la Inflación —CONCI—. Dada la importancia de la iniciativa destinada a lograr que los pequeños agricultores mediante los sistemas cooperativos logren un mayor precio por sus productos, al eliminar al intermediario, la firma del Convenio contó con la presencia del Ministro de Agricultura, Hugo Trivelli. EN EL GRABADO, además del Secretario de Estado, a su derecha, el vicepresidente ejecutivo de INDAP, Jacques Chonchol y a su izquierda, el diputado Mario Hamuy, quien preside CONCI.

# ES FUNDAMENTAL ASEGURAR LA CONSERVACION DE LA PRODUCCION AGRICOLA, DICE INSTITUTO TECNICO DE LA UNIVERSIDAD DE CHILE

**Señala que el 23 por ciento de la producción agrícola y pesquera se ha venido perdiendo en los últimos años, por falta de métodos de preservación que permitan su adecuado transporte y conservación en buen estado para venderlos al consumidor**

El 23% de la producción agrícola y pesquera de nuestro país se pierde por falta de métodos de preservación que permitan su adecuado transporte y conservación en buen estado para venderlos al consumidor.

"Si con la Reforma Agraria va a aumentar esta producción, sería importante que, al mismo tiempo, aumentarán las investigaciones sobre la buena mantención de dichos productos para que la pérdida no alcance mayores proporciones", afirma le Director Internacional de Instituto de Ciencias y Tecnología de los Alimentos de la Universidad de Chile, Ottilio Guernelli, quien se encuentra en nuestro país desde hace dos años comisionado por la FAO.

El Instituto, cuyo proyecto de creación fue recientemente ratificado por el Consejo Universitario— se encuentra en funciones desde abril de 1965. Pertenece a la Facultad de Agronomía y opera con el Departamento de Tecnología y Química de dicha Facultad de Química y Farmacia de la Universidad de Chile.

"Es uno de los pocos organismos de la Universidad, —explica el Director del Instituto, profesor Isidro Planella—, que forma parte de dos Facultades y que en el futuro se relacionará con todos los centros e institutos de la Corporación que en una forma u otra estén trabajando en Tecnología de Alimentos de modo de impulsar en mayor adelanto para la mejor alimentación y nutrición de la población.

**MAS Y MEJOR**

"Hace 15 años, —dice el Jefe del Departamento de Tecnología y Química, Alvaro Pinto— la dueña de casa norteamericana se encontraba en el mercado con unos mil productos Tecnología de Alimentos, en los Supermercados Americanos se encuentran sobre 8 mil productos diferentes. En la actualidad con la aplicación distintos que presentan mayores ventajas".

Ya sea los métodos de refrigeración que tienen frescas la verdura y la carne, los que garantizan la limpieza y el orden, la elaboración que permite emplear menos tiempo en hacer un almuerzo la esterilización comercial, la preparación e incluso los menores costos de estos productos se logran en la actualidad gracias a la Tecnología de Alimentos, nueva técnica que sólo cuenta con unos 25 años de existencia.

En Chile uno de los pioneros de esta disciplina fue, entre otros, el ex profesor Salatiel M... de la Facultad de Agronomía de la Universidad de Chile.

**RECURSOS**

"La Tecnología de los Alimentos en nuestro país —explican los profesionales del Instituto— debe tener por por fin formalizar y elevar la calidad de los alimentos y enriquecerlos para completar la nutrición deficiente de los chilenos. En otros países donde esta ciencia se aplica en forma planificada, el consumidor recibe estas ventajas".

Uno de los factores más importantes para esta especialidad es que los alimentos, cuya preservación, conservación o elaboración se estudia tienen que ser aceptados por el público. "Esta aceptabilidad —opinan los profesionales consultados— está en relación directa con el olor, sabor, color y otras cualidades que influirán directamente en los sentidos del sujeto que por primera vez prueba un nuevo producto".

La Industria Alimentaria significaba, en 1960 el 26% de la Industria Manufacturera del país y ocupaba el 19% del total de los empleados y obreros de la industria nacional. Una mayor aplicación de la Tecnología produciría, como consecuencia lógica, mayores oportunidades de trabajo y permitiría a la agricultura desarrollarse, de acuerdo a la demanda de dichas industrias alimentarias. "No como en la actualidad —afirma uno de los investigadores— en que los productos que se entregan para su industrialización los que no han podido... portarse o venderse ... sumidor en los mercados ...cionales".

# CERECOOP representa un nuevo horizonte en la comercialización de los cereales

**Mediante la aplicación de un sistema cooperativo, puso en contacto a productores de maíz y a los avicultores. De una operación inicial de 14 000 qq., ésta llegará, en la próxima cosecha, a más de 450.000 qq. anuales.— Perspectivas para los restantes cereales**

Al ser el maíz el principal insumo en la producción de aves, adquiere importancia el papel que tendrá una cooperativa, como CERECOOP, que está en condiciones de ofrecer al organismo estatal encargado de la comercialización de productos agrícolas, las soluciones que permitan coordinar un desarrollo acelerado de la producción de maíz con el de la producción avícola.

El que en una cooperativa especializada en la comercialización de cereales, que está representando por un lado el potencial de ofertas (provenientes de productores asociados, a diversas cooperativas agrícolas regionales integradas a Cerecoop), y por otro al potencial de compras (provenientes de consumidores asociados a cooperativas avícolas), posibilita el contacto de estos dos sectores para que, en forma conjunta, estudien costos de producción, condiciones de calidades, etc., significa ofrecer al Estado, especialmente a la ECA, el vínculo real y representativo para que ella, a través de él, pueda suscribir convenios tangenciales. Estos convenios permitirían:

**PRIMERO:** Volcar su política de ayuda a este sector (cuando las soluciones le parezcan adecuadas), de formas de coordinar la acción de las distintas instituciones estatales, como Banco Central de Chile, Banco del Estado de Chile, etc.

**SEGUNDO:** Ser fuente de información idónea y autorizada del Estado para recomendación ante la CORFO, a fin de que ella pueda otorgar créditos para proyectos específicos dentro de una política de comercialización aceptada por el organismo del Estado encargado de realizarla; y,

**TERCERO:** Al ser las cooperativas representativas de un alto porcentaje de la comercialización de un producto sin precio oficial, permitir a ECA administrar medidas conjuntas destinadas a adecuar el mercado marginado al que se opere por el sistema cooperativo.

**Esta ejecutoria de CERECOOP en la comercialización del maíz demuestra la efectividad de la acción cooperativa en mercados habitualmente alterados.**

Un ejemplo en los resultados alcanzados es la política de comercialización de cereales seguida por CERECOOP en los mercados del maíz. Esta Cooperativa Agrícola, que cada día va ganando mas prestigio, inició las primeras gestiones durante la cosecha de maíz correspondiente a 1963 y ellas condujeron a conectar a sus socios —productores de este cereal— con los avicultores, para afianzarles un mercado estable, ya que éste registraba variadas alternativas. Estos resultados son aplicables a todo tipo de cereales.

Los primeros contactos se materializaron mediante acuerdos suscritos por los dos sectores interesados y por un total inicial de 14.000 qq. y se le dio el carácter de "plan piloto", ya que abrió nuevos cauces y mostró lo que es posible obtener a través de la empresa cooperativa, actuando como mediador entre producción y consumo.

CERECOOP, de acuerdo con los resultados anteriores, para avanzar más en este campo, aspira a integrar en un negocio cooperativo a productores de maíz y avicultores, para que los volúmenes iniciales, aumentados en proyección geométrica, la ubiquen en forma definitiva como organismo intermedio entre el Estado y el agricultor. La progresión de las operaciones subió de 14.000 qq. año 62-63, a 48.000 qq. año 63-64 y a 200.000 qq. año 64-65 y es posible que éste se eleve sobre los 450.000 qq. para la próxima temporada.

La situación actual presenta especiales condiciones para que el Movimiento Cooperativo asuma un papel preponderante, gracias al estímulo que el actual Gobierno le está dando a estas actividades. Además, la iniciativa adquiere mayor importancia, ya que la política está destinada a reducir el consumo de carne de vacuno y sustituirla por la de pescado, cerdos, corderos y aves.



LEON STEELE

# LA PLANTA DE MAIZ HIBRIDO "FUNK" CONSTITUYE MODELO DE PROSPERIDAD

La Planta de Llay Llay donde se obtienen del maíz híbrido Funk, dextrinas, adhesivos, colorantes de caramelos, de miel de maíz, aceite de comer y almidones a un año del terremoto que el domingo 28 de marzo de 1965 destruyó una vasta zona de las provincias de Valparaíso y Aconcagua, es hoy un modelo de prosperidad. Esta industria, además de constituir por si sola una fuente de recursos económicos para la zona donde se encuentra instalada y ofrecer trabajo especializado, produce una extensa línea de productos, como los señalados, que impulsan a una serie de industrias nacionales que los emplean para dinamizar sus actividades. Entre ellas figura la empresa Knorr-Suiza.

La Planta, considerada como una de las inversiones de capital extranjero más adecuados en este rubro, pertenecen a la Funk Brothers Seed Co., de los Estados Unidos, representada en el país por INDAGRO, cuyo presidente es don Alberto Marina y don Juan Wu-Hupat, su Director Gerente. Don Héctor Uffelman es el dinámico Gerente de la Planta de Llay Llay, quién figura como uno de los más destacados especialistas en industrialización del maíz.

Uno de los altos ejecutivos de Funk, el señor León Steele, quien ocupa el cargo de Vicepresidente de la Empresa, acaba de visitar la planta de Llay Llay, imponiéndose de la labor que se ha venido realizando durante el último año, a pesar del impacto que representó el sismo de marzo pasado. Regresó a su país altamente satisfecho de estas tareas, señalando que las actividades de Funk en la zona las estimaba como "una de las más aupiciosas inversiones de capitales norteamericanos en Chile, ya que la calidad de los suelos de la zona central unida a la capacidad de los agricultores, debidamente asesorados por los agrónomos de INDAGRO, prometen ya una cosecha con un rendimiento de maíz híbrido de 200 quintales por cuadra" según declaró a un periodista santiaguino.

Agregó el señor Steele: "Si el record mundial es de 304 quintales por cuadra de su país, es muy probable que Chile en un futuro cercano supere esta marca y se constituya en el país de más altos rendimientos en el maíz híbrido de Funk".

Por su parte los señores Marina, Uffelmann y Wu-Hupat, declararon en la misma oportunidad que la producción de maíz en Chile, ha experimentado, efectivamente, un progresivo y notable aumento des de que en 1962 Funk inició los ensayos de cultivos de maíz híbrido en la zona de Aconcagua.

Si no nos equivocamos, agregaron desde esa fecha hasta el presente se puede apreciar que este aumento de producción no es proporcional a un correspondiente aumento de superficie, sino que se debe principalmente al notable incremento del rendimiento unitario, que de 12,8 quintales métricos por hectárea promedio en el país en el año 1951, ha aumentado a una cifra cercana a los 28 quintales métricos por hectárea en el año 1965.

"Estos altos rendimientos por unidad de superficie, dijo el señor Juan Wu, se deben principalmente a la introducción de nuevos híbridos, de gran capacidad de rendimiento y al empleo de mejores técnicas de cultivo, gracias a los servicios de asistencia técnico-agronómica de INDAGRO".

El señor Alberto Marina, experto argentino de gran experiencia en la materia, manifestó a la prensa que el programa de adaptación y estudio de comportamiento de nuevos híbridos dobles de maíz, producidos por la firma Funk, ha sido ampliado en Chile debido a las excelentes cualidades agronómicas de la zona central, como asimismo debido a los extraordinarios rendimientos obtenidos especialmente con el híbrido comercial G-144 lo que en justicia ha permitido que el vicepresidente de Funk en los Estados Unidos, el señor León Steele estime que el record mundial de producción de maíz híbrido se está inclinando hacia la nación chilena.

mujeres
MUJERES MUJERES
LA NACION
DOMINGO 3 DE ABRIL DE 1966 — (Nº 37)
EDICION DI
8 PAGINAS
REVISTA DONDE LA MUJER HACE NOTICIA

# LOS RAMOS DE HOY

SI LOS árboles tuvieran su día de santo, las palmeras estarían hoy de fiesta. Sus hojas largas, estilizadas y cadenciosas que decoran con armonía los ambientes modernos de hoy, fueron batidas a júbilo hace ya veinte siglos. Palmas, hijas de palmeras, que nos hablan de trópico, de esbeltez y cadencia, mecidas al viento para saludar a Cristo que llega montado en un pollino.

Cristo, palmas y un pollino, y miles de voces saludando al Rey son los elementos fundamentales en que se basan las creencias de nosotros, los cristianos. Cristo era humilde. Por eso las palmas y el pollino. No había carruajes dorados para él, ni para sus discípulos que recogían en sus sandalias de peregrinos el polvo de todos los caminos en busca de almas que conquistar. Evangelio de amor y humildad. No se necesitan palacios, ni banderas, ni flores ni carruajes dorados para recibir al Rey. Y, sin embargo, allí estaba ese domingo de hace veinte siglos, vitoreado por el fervor de las muchedumbres. Si no hubiera habido hombres y mujeres y niños, "las mismas piedras hablarían".

Hoy es un día feliz. Un día de cosas simples pero grandes. Cosas que son importantes: ramos, gente que saluda y... un Dios cabalgando tranquilo a lomo de un humilde "Platero".

La tradición sigue. Han pasado las generaciones, han desaparecido culturas, imperios y civilizaciones. Y las palmas siguen siendo las elegidas para saludar el paso eterno del Hijo de Dios por los caminos polvorientos.

Hoy se cumple una fecha en la historia y vuelven los ramos a verdear en las manos de los fieles que salen a vitorear a Cristo desde los templos.

Palmas de amor para Cristo que hoy está entre nosotros montado en su humilde pollino. Batámoslas a júbilo. Es hora de alegría...




LUMINOSAS, esbeltas, llenas de simpatía. Así son las auxiliares de vuelo, las bellas azafatas de LAN-CHILE. Amigas verdaderas y eficientes de los miles de viajeros que surcan seguros los cielos en las alas de nuestra primera empresa de aviación comercial. Beatriz Muller, elegida al azar por la cámara de Jorge Arroyo, en la losa de Los Cerrillos, luce el correcto uniforme celeste y blanco que las muchachas de LAN visten con garbo y elegancia en el cumplimiento de sus deberes. (Crónica en página 3)

## FLORES PARA UNA GRAN DIVA

■ PARIS cubrió de flores el escenario del teatro de los Campos Elíseos tras la actuación de la soprano española Victoria de los Angeles, que obtuvo un resonante triunfo a lo largo de su único recital, en el que interpretó obras de Haydn, Haendel, Schubert, Debussy, Faure y Granados. La prensa parisiense rindió un amplio homenaje a la diva española. Victoria de los Angeles ha percibido la mayor cantidad dada jamás a un cantante: 5.000 francos, (60.000 pesetas) por minuto en la televisión canadiense.



La señora Ema Sánchez de Zapata dirige en Viña del Mar, el Hogar de la Empleada Doméstica, con cursos de alfabetización, modas y otras especialidades vocacionales. Presta ayuda y tiende al mejoramiento cultural y ha conseguido una sede social, preparando además grupos en otras comunas. En el grabado, muestra una de las obras que alumnas y socias venden en la casa de calle Etchever.



LOS LIBROS

## "NO ESTAMOS SOLOS"

Por Walter Sullivan

LA OBRA lleva un subtítulo completando así el carácter del libro: "La búsqueda de la vida inteligente en otros mundos". Ahora que circulan entre los labios de la ciudad diversos comentarios de la novela "El retorno de los brujos" en la que algunos han pretendido obtener la certeza de la existencia de seres ultraterrestres olvidándose de la ficción, Sullivan nos presenta algo que no es de ninguna manera ficción, sino un libro de ciencia que se lee con la ligereza de una novela de aventuras. ¿No es quizá la mayor aventura conocer la vida de los otros planetas?

Sullivan nos convence desde las primeras líneas que su obra está al alcance de quien se interese por conocer la historia del universo. Sigue en su narración un orden cronológico sin atosigarnos de datos, pero recurriendo a las verdaderas fuentes. Su lectura es apasionante.

Los pasos lentos de la humanidad en la adquisición de conocimientos demuestran cómo el hombre avanza gradualmente, nunca a saltos. Los saltos sólo sirven para volver atrás y comenzar de nuevo. Vemos a los griegos Zenón de Blea y Demócrito con sus teorías sobre los átomos; al matemático Pitágoras; al idealista Platón que nos dirá: "Dios creó al mundo en forma de globo, redondo como hecho mediante un torno, con sus extremos equidistantes del centro, la figura más perfecta y similar a la esfera... Y, además, El creó el universo, que se movía en círculo... porque por razones de su excelencia era capaz de platicar consigo mismo, sin necesidad de contar con otras amistades o conocidos".

Kepler al igual que Copérnico tenían un pie en la Edad Moderna y otro en la Edad Media.

Ls partes más interesantes son las que se refieren a las argumentaciones de los sabios contemporáneos sobre los distintos descubrimientos y sobre la interpretación de la vida de los planetas. Las diversas teorías sobre la formación de ellos y las investigaciones llevadas a cabo con fotografías que envió el Mariner IV. El libro está lleno de grabados ilustrando cada hecho. Las citas están sacadas en su inmensa mayoría de los artículos de revistas científicas, pero están expuestos de tal manera que el más lego en la materia podrá gozar en su lectura y sacar de ella conocimientos que le servirán para tener suficientes datos y opinar sobre este gran mundo estelar que se nos abre y tener una mejor interpretación de los datos sacados de los últimos experimentos científicos de los viajes extraterrestres. Pronto, cuando se alunice, Sullivan podrá revisar su gran libro y seleccionar las posiciones más acertadas de los hombres que dedicaron su vida a la noble ambición de descubrir los pasos de este móvil universo.

Patricia Ylarraz.

MUJERES

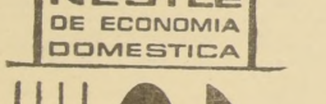
Escriben: Yolanda Ross, Licha Ballerino, Anita Hurtado, Patricia Peña de Solminhiac, Luisa Lara.

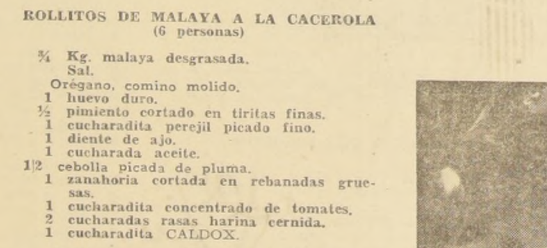
Libros: Patricia Ylarraz.

Fotografía: Jorge Arroyo.

# abc

el ABC de la cocina con recetas preparadas y probadas por el



## ZAPALLITOS A LA CACEROLA

(4 a 6 personas)

2 cebollas picadas de pluma
4 cucharadas aceite
1 cucharadita orégano seco molido
4 zapallitos italianos medianos, sin pelar
½ taza queso rallado.
¼ taza pan rallado
Sal, pimienta
4 tomates grandes, pelados y rebanados
4 cucharadas colmadas Crema NESTLE

Fría ligeramente la cebolla en la mitad del aceite, añada el orégano y los zapallitos rebanados, previamente dorados en el resto del aceite. Espolvoree con parte del queso mazclado con el pan, sal y pimienta; encima distribuya una capa de ruedas de tomates y bañe con la Crema NESTLE batida. Espolvoree con el resto de queso y pan, y deje cocer tapado a fuego suave y por una hora. Si desprendiera mucho jugo, deje hervir destapado algunos minutos y sirva caliente.

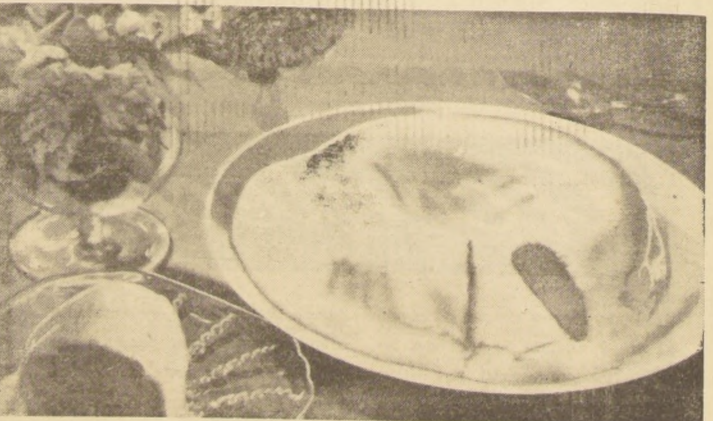
## ROLLITOS DE MALAYA A LA CACEROLA

(6 personas)

¾ Kg. malaya desgrasada.
Sal.
Orégano, comino molido.
1 huevo duro.
½ pimiento cortado en tiritas finas.
1 cucharadita perejil picado fino.
1 diente de ajo.
1 cucharada aceite.
1|2 cebolla picada de pluma.
1 zanahoria cortada en rebanadas gruesas.
1 cucharadita concentrado de tomates.
2 cucharadas rasas harina cernida.
1 cucharadita CALDOX.

Empareje los bordes de la malaya, corte tiras de 10 a 15 cm. de ancho, espolvoréelas con sal, orégano y comino. Coloque sobre cada una de ellas trocitos de huevo duro, tiritas de pimiento y perejil picado; enróllelas y amárrelas muy firme (como arrollado). Fría el ajo en el aceite, dórelo y elimínelo, fría los arrolladitos, añada la cebolla y zanahoria removiéndolas para que se impregnen sin quemarse; agregue el concentrado de tomates disuelto en una taza de agua, añada el CALDOX, sal, pimienta y deje cocer hasta que la malaya esté tierna (¾ hora olla a presión). Saque los arrolladitos, pase por cedazo las verduras con su jugo, dejando aparte la zanahoria; añada la harina disuelta en muy poca agua fría y lleve al fuego sin dejar de revolver hasta que espese. Corte los arrolladitos en tajadas de 1½ a 2 cm. de grosor, sírvalos bañados en su salsa y acompañadas con las ruedas de zanahorias y moldecitos de arroz.





## BUDIN DE CHOCOLATE

(6 personas)

1 tarro Leche Condensada NESTLE
2 cucharadas rasas chocolate amargo.
1|2 taza pan rayado cernido
50 gramos mantequilla
2 huevos y 1 yema
2 cucharaditas rasas maicena
Cascarita de limón o naranja

Disuelva la Leche Condezada NESTLE con una taza de agua y lleve a fuego suave, (dele aparte 3|4 taza) y al resto añada el chocolate. Fría el pan en la mantequilla y una vez dorado, agréguelo al chocolate, deje enfriar un poco y añada 2 huevos batidos mezclando bien. Vacíe esta mezcla a molde enmantequillado y lleve a horno a de maría ½ hora aproximadamente; una vez cuajado retire y deje reposar antes de desmoldar. Bata la yema con la maicena y disuelva con la leche (que se apartó), añada la cascarita de limón y lleve a fuego suave 5 a 6 minutos Bañe con ella el budín ya desmoldado y sirva frío o caliente.

POLI NERLICH, la Jefa de Auxiliares LAN, y su ayudante, Gricelda Pimentel, hablan para "MUJERES".

EL SUEÑO DE MUCHAS MUJERES:

# SER AUXILIAR DE VUELO

Por Patricia Peña de Solminihac

SI REALIZARAMOS una encuesta entre muchachas de 15 a 18 años sobre qué les gustaría ser una vez que terminaran sus estudios secundarios, seguramente, una amplia mayoría nos confesaría que en más de una oportunidad soñó con ser auxiliar de vuelo.

También "MUJERES" se preguntó por qué esta profesión tiene tanto arrastre, ¿dónde está su embrujo? Para formarnos una idea exacta respecto a ello, nada mejor que conversar con algunas auxiliares que hoy cumplen con ese anhelo tan acariciado por tantas quinceañeras. Así lo hicimos y Poligina Nerlich y Gricelda Pimentel fueron las encargadas de despejarnos la incógnita.

Las dos nos confesaron inmediatamente, que el principal atractivo que tiene esta profesión es sin duda la idea de viajar, conocer otros lugares, a otras personas, otros caracteres. Gricelda dice: "Todos los trabajos son tan rutinarios. En cambio, éste siempre ofrece nuevas emociones".

Poligina —Poli—, se desempeña como Jefa de Auxiliares y sobrecargos de la Línea Aérea Nacional. Tienen bajo su mando a 80 buenamozas hostess, a quienes comanda hábilmente gracias a su amplia experiencia.

Se inició en esta profesión en 1957 como auxiliar de LAN. Posteriormente pasó a integrar el cuerpo de hostess de la BOAC, para retornar a su antigua tienda, pero ahora en calidad de jefa.

Poli comenta: **—La verdad es que nunca pensé en ser auxiliar de vuelo. Mi sueño fue estudiar Medicina,** pero desgraciadamente, no resulté **aceptada en el examen de admisión. Me inscribí en los cursos de taquigrafía y dactilografía del Instituto Chileno-Británico, y casualmente supe que en LAN se realizaría un concurso interno para llenar algunas vacantes de auxiliares. Me presenté y resulté aceptada.**

Gricelda no hace sino confirmarnos la idea que teníamos ya formada. Es una enamorada de su trabajo. Se inició en él sólo hace algunos meses, pero su rostro se ilumina cuando nos cuenta sus actividades: **—Es tan agradable viajar y trabajar aquí, hay tanta camaradería. Mis padres no estaban de acuerdo al principio con mi elección. Usted sabe, siempre piensan en el peligro, pero ahora ya se conformaron. Total, el peligro está en cualquier parte.**

### NO TODO ES COLOR DE ROSA

Pero esta profesión que ofrece tantas perspectivas gratas y tantas posibilidades de emociones nuevas, tiene sus puntos difíciles, que muchos neófitos no conocen ni siquiera de oídas.

Las trabas se presentan desde el momento en que las muchachas concurren a los concursos de selección, que se realizan periódicamente.

En primer lugar, para inscribirse como postulante, es necesario llenar una serie de requisitos que contemplan entre otros, un amplio dominio del idioma inglés, quinto año de humanidades o estudios equivalentes, una estatura máxima de 1,74 metro, y mínima de 1,60. El peso, de acuerdo con la estatura puede variar entre los 52 y 65 kilos y los pícaros años, entre los 22 y 28. La postulante no debe usar lentes ópticos y tener una salud compatible con el servicio, puesto que el desempeño de sus funciones le exige entre otras cosas, **estar moviéndose constantemente** de un punto a otro del territorio nacional o del extranjero, donde seguramente se encontrarán con otra temperatura ambiente, a la que es necesario adaptarse rápidamente, sin sufrir transtornos.

Poli es la más indicada para decirnos cuál es el ideal de auxiliar de vuelo.

**—Debe tener una presencia agradable, poseer un trato fino y amable y mucha paciencia.**

¿Paciencia?

**—Desde luego. A cualquier persona, el hecho de tener que viajar en avión ya lo predispone a mantenerse en tensión nerviosa desde el día anterior, con mayor razón lo estarán en el momento del vuelo. Y, es precisamente en ese instante cuando la auxiliar requiere de paciencia, para mantener una actitud cordial con los pasajeros e infundirles calma. Es por este motivo que entre los diferentes cursos que se les imparte a las auxiliares figura también uno referente a la psicología del viajero.**

Además del reglamento de servicio, las auxiliares deben observar una serie de normas de comportamiento, que incluyen entre otras, la prohibición estricta de concurrir a lugares en que se practiquen juegos de azar, ingerir ninguna bebida alcohólica 12 horas antes de iniciar un vuelo y una serie de otras reglas del mismo tipo, que cuando están fuera de su base se encarga de hacer respetar el capitán de la nave, quien representa la máxima autoridad. Transgredir las normas significa el despido de sus funciones aunque al parecer no es ni siquiera corriente que ésto suceda, puesto que las auxiliares se retiran en la mayoría de los casos sólo para contraer el dulce vínculo. Porque Cupido es el que hace los mayores estragos entre las bellas muchachas que se ganan la vida entre las nubes.



# UNA MALLA SEXY Y FUNCIONAL

**SIEMPRE HABRA UN** último grito de la moda. Esta vez, además de las faldas supercortas, han asomado al mundo de la fantasía del vestir femenino, estas mallas de fino encaje nylon, que cubren totalmente la figura, de la cabeza a los pies. La curiosidad no salió de París, como pudiera pensarse, sino de Nueva York, donde se las lanzó al mercado en dos tonos: blanco y negro. Se las puede llevar con faldas deportivas, y en este caso, no hay necesidad de medias. También bajo el pantalón. O con un elegante traje de noche, en que el complemento será la malla negra envolviendo las piernas. Como se puede apreciar, siempre hay algo nuevo bajo el sol de la moda. Y no pasará seguramente mucho tiempo antes que en Chile no veamos a estas mallas lucidas en un esbelto cuerpo de mujer...

# Vacaciones Sureñas

Por Luisa Lara

[illegible] cielo después del formidable abrazo que les diera las llamas en las grandes quemas...

Al viajar entre las provincias de Chiloé, Llanquihue y Valdivia se oprime el corazón al ver tanto desierto negro. Involuntariamente una se pregunta: "¿Por qué los quemarán?". Por negligencia al no apagar una fogata, al tirar un cigarrillo encendido o para convertirlo en tierras cultivables. Muy quemados estarán los árboles, pero no se ve a nadie labrando ni sembrando...

### EL CHILOTE ES SOÑADOR

En el rostro de los hijos de Chiloé, hombres, mujeres y niños, a simple vista se refleja la resignación por la vida de pobreza y la indiferencia por todo lo que no sean sus pensamientos y sus propósitos.

Los hombres están acostumbrados a que las mujeres trabajen y resuelvan sus problemas, a tal punto que en un momento dado no piensa que alguna pueda necesitar su ayuda. Sólo en Chiloé podía tenerse una experiencia como la sufrida por una futura colega. Gimena Casanueva, alumna de la Escuela de Periodismo y pedadoga en inglés, destacada en esa provincia por el Departamento de Acción Social de la Universidad de Chile, en la campaña universitaria de ayuda a las provincias.

Gimena era la única mujer que integraba la caravana que uniría por tierra, por primera vez, a Quellón con el resto de la Isla Grande. El grupo que partió de Castro, la segunda ciudad de la Isla Grande, lo formaban el Intendente de la provincia, el Gobernador Departamental, el juez de Letras, el dueño y director de "La Voz de Chiloé", dos oficiales de Carabineros y seis personas más.

El camino abierto sólo en parte lo hicieron en jeep, después siguieron a caballo y en el bosque impenetrable debieron seguir a pie. Hambre, sed y cansancio los persiguieron durante ocho horas, hasta llegar a su destino. De pronto, Gimena, que se había retrasado un poco empezó a llamarlos:

—¡Chiquillos, espérenme! ¡Vuelvan por favor! ¡Socorro, chiquillos! ¡Socorrooo!

Ellos creyeron que al no poder mantener el paso rápido que llevaban, quería retrasarlos para no ser la última en llegar. Tanto se alejaron que los gritos se oían lejanos y angustiados. En vista de ello, los dos carabineros, a cargo de la expedición, volvieron. La encontraron en un lodazal con el barro hasta la cintura y casi desvanecida, rescatándola a duras penas. El grupo que se había adelantado, se alarmó al no ver regresar a los carabineros y volvió sobre sus pasos hallando a Gimena en otra tenida, después de haberse sacado el barro en un arroyo vecino.

Los chilotes son abstraídos, parecen soñar en alguna leyenda que los hace olvidar lo que los rodea. "A veces, cuando hay recias tempestades / y el viento va a llorar en las ventanas, / los chilotes recuerdan al Caleuche / que va a tientas sin rumbo por los mares..., según dice José Oscar Leal, poeta de la zona.

A pesar de esa cierta indiferencia, la Radio "Chiloé", de Castro, trata de enseñar a la mujer a través de su audición "La Defensa del Hogar" dentro de la cual hay un minuto titulado "De mujer a mujer".

### ADIOS A DON RICARDO

EN LA CAPITAL y puerto de Llanquihue, Puerto Montt, queda mucho por hacer después del terremoto. La estación de Ferrocarriles sigue en el suelo y casi a obscuras y el puerto, con notables condiciones naturales de abrigo, está como quedó con el desastre de 1960. Hay descontento causado por el centralismo; pero todo continúa sin alteración. En la Casa del Arte "Diego Rivera", la Municipalidad patrocina exposiciones y actos culturales. Allí ha expuesto Manoly, el único pintor de marinas que vive en Angelmó; Orlando Mingo, dueño de los calzados Mingo, Orlando y Joya, que tiene el hobby de pintar.

Al visitar la sala exponía Carmen Aguila, autodidacta de la ciudad de Osorno que comenzó en 1951 pintando flores y naturalezas muertas, pero que Isaías Cabezón la inició en el retrato. Ha expuesto en Talca, Concepción, Talcahuano, Valdivia y Punta Arenas con éxito. Admirando su exposición estaban Edelmira Nilsen (Edel), miniaturista de marinas, que en mayo del año pasado expuso en la misma sala y vendió toda su producción; Gabriel Cassanova Reyes, retratista de cabezas de mujeres que no ha expuesto en su vida y otros.

Por su parte, la Intendencia se preocupa de atender a los turistas a través de un servicio establecido en la Escuela Nº 6 de Niñas, para ubicarlos en alojamientos y conectarlos con empresas de turismo. Entre las excursiones a diferentes puntos de la provincia figura el viaje a Peulla que se hace en micro y en lancha a motor. El vehículo se detiene para que los pasajeros visiten el salto del Pil-Maiquén y seguir a Petrohué, donde después de atravesar el Lago Todos los Santos, ya sea en la goleta "Esmeralda" o en la lancha "Don Ricardo", se llega a almorzar a Peulla.

El dueño de la hostería en Petrohué, del hotel en Peulla y de la lancha es el señor Walter Roth, que heredó el negocio de su padre.

Al contemplar el paisaje, con anteojos de larga vista y mirar la casa del señor Roth, se puede ver, al paso de "Don Ricardo", a la viuda del señor Roth que dice adiós con un pañuelo blanco como lo hacía cuando vivía su marido.

### CAMINO DE LUNA

VENGO de Niebla y Amargos / y he quedado sorprendido / porque no he visto nublados / ni de amargura he sabido".

En realidad, como dice Aguirre Pinto en su tonada "Camino de Luna", el cielo estaba despejado y un hermoso sol nos acompañó en la excursión mientras nos atendía la guía de turistas, Ruth Lizama: una jovencita estudiante de pedagogía en castellano que trabaja en la agencia de turismo VALDITUR, durante las vacaciones, al estilo de las norteamericanas. Prepara su memoria sobre "Seminario de Gramática" y más de alguna expresión de los turistas le podrá servir de ejemplo.

En Niebla, el Ministerio de Obras Públicas, está, reconstruyendo el Fuerte labrado por los españoles en el cerro que es de pidra "cancagua", una piedra blanda fácil de modelar. Es una obra de ingeniería tan estratégicamente instalada que les permitió construir, con piedra dura y cal un horno de fundición y otro de recalentamiento, cuya reconstrucción exacta está casi terminada.

En la foto se pueden apreciar los dos enormes hornos, que hacen ver minúsculos arriba al diputado don Juan Martínez Camps, a su esposa y a la guía de turistas que observan la obra.

En la parte de atrás del fuerte se reconstruyen los cuarteles de los soldados, la iglesia de la Inmaculada Concepción, que en la roca que servía de altar conserva la cruz grabada por los españoles.

También visitamos las fortalezas de Mancera y Corral, pero fuera de su magnitud algo llamaba la atención en Niebla, porque los otros fuertes visitados estaban demasiado "fuertes". En Niebla tuvieron la buena ocurrencia de colocar un letrero bien visible que decía: "Señor. Esto, no es W. C."

Después de admirar todas las bellezas que Dios creó y las que nuestros antepasados construyeron, tomamos rumbo a Valdivia en la motonave "Yolanda", piloteada por su capitán don Abilio Muñoz. La barca parecía recordar las notas del "Camino de Luna".

"Mientras se duerme la tarde / por un camino de luna / voy remontando las aguas".

# Acontece

por YOLANDA ROSS

ELIANA CERDA quiso volver a la infancia y lo consiguió. Escribió un libro con sus recuerdos infantiles. Ahora, hay en Santiago muchas personas introduciéndose en la infancia de Eliana Cerda. Ella misma lo dice. "La vida es tan complicada y a los niños les es difícil ser niños". Le resultó un libro cristalino que ya ha obtenido nueve críticas que lo consideran dentro de la buena producción literaria chilena.

Con esto la autora consiguió lo que quería cuando lo bautizó con el nombre de "La flauta en el horizonte". Es un libro con música con tonos simples, pulidos y vibrantes. ¿Cómo logró desenterrar su niñez? No lo sabemos. Pero nos parece bueno saber que las mujeres grandes tienen adentro esa niña chica.

En la página 50 de su libro, Eliana, convertida en Gabriela, dice: "Cuando volvimos a la ciudad, después de ese verano en que me herí la pierna bailando, encontré el traje de odalisca de mamá que incorporé a mis cosas de uso diario. Hacía mis tareas con el puesto, comía con él y me recostaba en todos los sofás de la casa. En consecuencia, los trabajos escritos se hicieron cada vez más inclinados". Y más adelante, "me acomodé igual que Sheherezada en la página siete de "Las Mil y Una Noche". El codo afirmado en un cojín con un collar. Comprobé la corrección de la postura libro en mano. Se apagaron las luces. Desperté helada..."

—oOo—

DESPUES DE "Recuerdos del Nene" de "Recuerdos de mi Primera Comunión" (que llegan a su 9ª y 10ª edición con 10 000 números de ejemplares) y luego de publicar "Recuerdos de Nuestro Matrimonio", por lógica, Marilú Lanzios de Ibáñez sacó a la publicidad "Coma bien y viva contento". [illegible] libro trae recetas simples de cocina con las ilustraciones de la misma autora, y, además de pretender llegar a dejar contento después de comer a los que lo usan, nos descubre varios secretos. No sabíamos que a Coke le gustaba el charquicán de cochayuyo, que a Silva Piñeiro el estofado de pollo, que al pianista Tapia Caballero le gusta saborear el pastel de choclo, ni que a Juan Guzmán Cruchaga los tallos con salsa bechamel.

El libro de Marilú va a solucionar problemas a las dueñas de casa que deseen invitar a los entrevistados para servirles sus preferencias. Claro que va a ser difícil dar bien con la afición de Enrique Lafourcade que por sobre todo le gusta la "Tortilla de Pétalos de Flores de Acacia", aunque explique cómo se hace separando los pétalos de los estambres de las flores de acacia recién floridas. Bueno la que desee invitar a Lafourcade tendrá que saberse bien la fecha en que florecen las acacias. Más fácil es invitar a Bamoi y servirle unos espárragos envueltos en jamón, o a Leonel Sánchez a que entre gol y gol saboree sus porotos con menestrón.

Tan sabroso como los guisos que aconseja Marilú, es el prólogo de Eliana Simon que lamenta que con "Coma bien y viva contento" termina con la literatura culinaria antigua porque "Los libros antiguos eran tan agradables! Jamás pude hacer nada de lo que decían, pero pasé con ellos interminables ratos de fantasía y misterio".

Además de dejar contentos a los que coman por este libro, su venta dejará contentos a muchas personas en las "Obras Sociales del Salto" a la cual se destinarán los fondos que se reúnan.

—oOo—

Y como las mujeres escriben de todo, nuestra colega Carmen Merino ha publicado "Cuentos Araucanos" un libro que en relatos junto con enseñar. Nos hace retroceder en los siglos [illegible] ignoramos sobre las culturas indígenas. Es tierno el cuento de El Cántaro Diaguita y nos descubre una Isla de Pascua desconocida el de "El Escultor de Moais". Carmen Merino dice que escribió sus cuentos para que los niños aprendieran en forma fácil y entretenida las culturas antiguas indígenas. Pero, resulta que el libro dedicado a los colegiales también le enseña a los "creciditos". Lo dice en una carta dirigida a la autora el Prof. Dr. Luis Sandoval "tanto para ellos, como así para los adultos de cultura media, les abrirán horizontes desconocidos, ya que por una deformación de nuestra educación en estos aspectos, muchos creen que los primeros y únicos ocupantes de Chile son los mapuches".

Y conste que no he querido hacer un comentario de los tres libros. Eso se lo dejo a Patricia Yiarraz, nuestra crítica literaria. Los menciono porque son buenos y para estimular a los hombres, que si no se [illegible] las mujeres los dejamos [illegible]